HENDI

Tools for Chefs

CORDLESS STICK BLENDER SMART PRESSURE

221419

GB: User manual 8
DE: Benutzerhandbuch 10
NL: Gebruikershandleiding 14
PL: Instrukcja obsługi 17
FR: Manuel de l'utilisateur 20
IT: Manuale utente 23
RO: Manual de utilizare 26
GR: Εγχειρίδιο χρήστη 28
HR: Korisnički priručnik 31
CZ: Uživatelská příručka 34
HU: Felhasználói kézikönyv 37
UA: Посібник користувача 40
EE: Kasutusjuhend 43
LV: Lietotāja rokasgrāmata 45
LT: Naudojimo instrukcija 48
PT: Manual do utilizador 50
ES: Manual del usuario 53
SK: Používateľská príručka 56
DK: Brugervejledning 59
FI: Käyttöopas 62
NO: Brukerhåndbok 64
SI: Navodila za uporabo 67
SE: Användarhandbok 69
BG: Ръководство за потребителя 72
RU: Руководство пользователя 75

CORDLESS STICK BLENDER SMART PRESSURE GB
STABMIXER KABELLOS SMART PRESSURE DE
DRAADLOZE STAAFMIXER SMART PRESSURE NL
MIKSER RĘCZNY BEZPRZEWODOWY SMART PRESSURE PL
MIXEUR PLONGEUR SANS FIL SMART PRESSURE FR
MIXER AD IMMERSIONE SENZA FILI SMART PRESSURE IT
BLENDER VERTICAL SMART PRESSURE WIRELESS RO
ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΡΑΒΔΟΜΠΛΕΝΤΕΡ SMART PRESSURE GR
BEŽIČNI ŠTAPNI MIKSER SMART PRESSURE HR
TYČOVÝ MIXÉR BEZDRÁTOVÝ SMART PRESSURE CZ
BOTMIXER, INTELLIGENS, VEZETÉK NÉLKÜLI NYOMÁS HU
АКУМУЛЯТОРНИЙ РУЧНИЙ БЛЕНДЕР SMART PRESSURE UA
SAUMIKSER SMART PRESSURE JUHTMEVABA EE
ROKAS BLENDERIS BEZVADU SMART PRESSURE LV
RANKINIS MAIŠYTUVAS BELAIDIS SMART PRESSURE LT
TRITURADOR SEM FIOS SMART PRESSURE PT
BATIDORA DE VARILLAS SIN CABLES SMART PRESSURE ES
SMART PRESSURE MIXÉR BEZ KÁBLA SK
TRÅDLØS STICKBLENDER SMART PRESSURE DK
SAUVASEKOITIN, ÄLYKÄS, JOHDOTON PAINE FI
STICK BLENDER UTEN LEDNING SMART TRYKK NO
PALIČNI MEŠALNIK SMART PRESSURE CORDLESS SI
STICK BLENDER SLADDLÖS SMART PRESSURE SE
СТИКОВ БЛЕНДЕР БЕЗЖИЧЕН SMART PRESSURE BG
АККУМУЛЯТОРНЫЙ РУЧНОЙ БЛЕНДЕР SMART PRESSURE RU



READ MANUAL

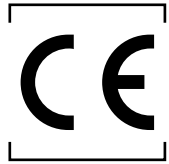
GB: Read user manual and keep this with the appliance.
DE: Lesen Sie das Benutzerhandbuch und bewahren Sie es zusammen mit dem Gerät auf.
NL: Lees de gebruikershandleiding en bewaar deze bij het apparaat.
PL: Należy przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją wraz z urządzeniem.
FR: Lisez le manuel d'utilisation et conservez-le avec l'appareil.
IT: Leggere il manuale dell'utente e conservarlo con l'apparecchiatura.
RO: Citiți manualul de utilizare și păstrați-l împreună cu aparatul.
GR: Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη και φυλάξτε το μαζί με τη συσκευή.
HR: Pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ovo uz uređaj.
CZ: Přečtěte si uživatelskou příručku a uschovejte ji u spotřebiče.
HU: Olvassa el a használati útmutatót, és tartsa azt a készülék közelében.
UA: Прочитайте посібник користувача та тримайте його разом із приладом.
EE: Lugege kasutusjuhendit ja hoidke seda koos seadmega.
LV: Izlasiet lietošanas pamācību un saglabājiet to kopā ar ierīci.
LT: Perskaitykite naudojimo instrukciją ir palikite ją su prietaisu.
PT: Leia o manual do utilizador e guarde-o juntamente com o aparelho.
ES: Lea el manual del usuario y consérvelo con el aparato.
SK: Prečítajte si návod na použitie a uschovajte ho spolu so spotrebičom.
DK: Læs brugervejledningen, og opbevar den sammen med apparatet.
FI: Lue käyttöohje ja säilytä se laitteen mukana.
NO: Les bruksanvisningen og ta vare på den.
SI: Preberite navodila za uporabo in jih shranite skupaj z napravo.
SE: Läs bruksanvisningen och förvara den tillsammans med produkten.
BG: Прочетете ръководството за потребителя и го запазете заедно с уреда.
RU: Прочтите руководство пользователя и сохраните его вместе с прибором.



INDOOR

GB: For indoor use only.
DE: Nur zur Verwendung im Innenbereich.
NL: Alleen voor gebruik binnenshuis.
PL: Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
FR: Pour l'usage à l'intérieur seulement.
IT: Destinato solo all'uso domestico.
RO: Doar pentru uz la interior.
GR: Για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.
HR: Samo za unutarnju upotrebu.
CZ: Pouze pro vnitřní použití.
HU: Csak beltéri használatra.
UA: Використовувати тільки всередині приміщень.
EE: Ainult sisetingimustes kasutamiseks.
LV: Tikai lietošanai telpās.
LT: Naudoti tik patalpoje.
PT: Apenas para uso interno.
ES: Sólo para uso en interiores.
SK: Iba na vnútorné použitie.
DK: Kun til indendørs brug.
FI: Vain sisäkäyttöön.
NO: Kun til innendørs bruk.
SI: Samo za uporabo v zaprtih prostorih.
SE: Endast för inomhusbruk.
BG: Да се използва само на закрито.
RU: Использовать только в помещениях.





GB: NOTE: This manual is translated from original English manual using AI and machine translations.
DE: HINWEIS: Dieses Handbuch wurde aus dem englischen Originalhandbuch mit KI und maschinellen Übersetzungen übersetzt.
NL: OPMERKING: Deze handleiding is vertaald vanuit de originele Engelse handleiding met behulp van AI en machinevertalingen.
PL: UWAGA: Niniejszy podręcznik został przetłumaczony z oryginalnego podręcznika w języku angielskim przy użyciu AI i tłumaczeń maszynowych.
FR: REMARQUE : Ce manuel est traduit à partir du manuel original en anglais à l'aide de l'IA et de traductions automatiques.
IT: NOTE: Questo manuale è tradotto dal manuale originale in inglese utilizzando l'intelligenza artificiale e le traduzioni automatiche.
RO: NOTĂ: Acest manual este tradus din manualul original în limba engleză folosind AI și traduceri automate.
GR: ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το εγχειρίδιο μεταφράζεται από το πρωτότυπο αγγλικό εγχειρίδιο χρησιμοποιώντας AI και αυτόματες μεταφράσεις.
HR: NAPOMENA: Ovaj priručnik je preveden iz izvornog engleskog priručnika s AI i strojnim prijevodima.
CZ: POZNÁMKA: Tato příručka je přeložena z původní anglické příručky pomocí umělé inteligence a strojových překladů.
HU: MEGJEGYZÉS: Ez a kézikönyv az eredeti angol kézikönyvből származik, mesterséges intelligencia és gépi fordítások segítségével.
UA: ПРИМІТКА: Цей посібник перекладається з оригінального англійського посібника з використанням штучного інтелекту та машинного перекладу.
EE: MÄRKUS: Käesolev kasutusjuhend on tõlgitud originaal inglise keeles, kasutades AI ja masinate tõlkeid.
LV: PIEZĪME: Šī rokasgrāmata tiek tulkota no oriģinālās angļu valodas rokasgrāmatas, izmantojot mākslīgā intelekta un veļas mašīnas tulkojumus.
LT: PASTABA: Šis vadovas išverstas iš originalaus anglų kalbos vadovo naudojant dirbtinį intelektą ir mašininį vertimą.
PT: NOTA: Este manual é traduzido do manual original em inglês utilizando IA e traduções de máquinas.
ES: NOTA: Este manual está traducido del manual original en inglés utilizando IA y traducciones automáticas.
SK: POZNÁMKA: Táto príručka je preložená z pôvodnej anglickej príručky pomocou umelej inteligencie a strojového prekladu.
DK: BEMÆRK: Denne vejledning er oversat fra den originale engelske vejledning ved hjælp af AI og maskinoversættelser.
FI: HUOMAUTUS: Tämä opas on käännetty alkuperäisestä englanninkielisestä oppaasta käyttäen tekoälyä ja konekäännöksiä.
NO: MERK: Denne håndboken oversettes fra den originale engelske håndboken ved hjelp av AI og maskinoversettelser.
SI: OPOMBA: Ta priročnik je preveden iz izvirnega angleškega priročnika z uporabo umetne inteligence in strojnih prevodov.
SE: NOTERA: Denna handbok är översatt från den engelska originalmanualen med AI och maskinöversättningar.
BG: ЗАБЕЛЕЖКА: Това ръководство е преведено от оригиналното английско ръководство с помощта на AI и машинни преводи.
RU: ПРИМЕЧАНИЕ: Это руководство переведено из оригинального руководства на английском языке с использованием ИИ и машинных переводов.


1
2
3
4
5
HENDI


7
8
6


9

GB: Technical specifications / DE: Technische Angaben / NL: Technische gegevens / PL: Dane techniczne / FR: Données techniques / IT: Parametri di base / RO: Parametrii de bază / GR: Βασικές παράμετροι / HR: Tehnički podaci / CZ: Technická specifikace / HU: Műszaki adatok / UA: Технічні характеристики / EE: Tehnilised andmed / LV: Tehniskās specifikācijas / LT: Techninės specifikacijos / PT: Especificações técnicas / ES: Especificaciones técnicas / SK: Technické špecifikácie / DK: Tekniske specifikationer / FI: Tekniset tiedot / NO: Tekniske spesifikasjoner / SI: Tehnične specifikacije / SE: Tekniska specifikationer / BG: Технически спецификации / RU: Технические данные

A	221419
B	2 x 3.7V / B
C	IPX0
D	2000mAh
E	5V (⎓) 2A, USB-C
F	65x63x(H)392 mm/мм

A: GB: Item no. / DE: Art.-Nr. / NL: Artikelnr. / PL: Nr pozycji / FR: N° d'article / IT: N. articolo / RO: Nr. articolului/ GR: Αρ. είδους / HR: Broj stavke / CZ: Položka č. / HU: Cikkszám / UA: Номер елемента / EE: Artikli nr / LV: Vienums Nr. / LT: Prekės Nr. / PT: Item n.o / ES: N.o de artículo / SK: Č. položky / DK: Varenr. / FI: Kohteen nro / NO: Varenr. / SI: Št. izdelka / SE: Art.nr / BG: Номер на елемент / RU: Номер позиции

B: GB:Li-ion battery voltage / DE:Li-Ionen-Batteriespannung / NL:Li-ion accuspanning / PL:Napięcie akumulatora litowo-jonowego / FR:Tension de la batterie Li-ion / IT:Tensione batteria agli ioni di litio / RO:Tensiunea bateriei Li-ion / GR:Τάση μπαταρίας ιόντων λιθίου / HR:Napon litij-ionske baterije / CZ:Napětí lithium-iontové baterie / HU:Li-ion akkumulátor feszültség / UA:Вольтаж літій-іонних акумуляторів / EE:Liitium-ioonaku pinge / LV:Litija jonu akumulatora spriegums / LT:Lijono akumuliatoriaus įtampa / PT: Tensão da bateria de iões de lítio / ES:Voltaje de la batería de iones de litio / SK:Napätie lítium-iónovej batérie / DK:Li-ion-batterispænding / FI:Li-ioniakkujännite / NO:Li-ion batterispenning / SI:Li-ionska napetost baterije / SE:Li-jon batterispänning / BG:Ли-йонно напрежение на батерията / RU:Напряжение литий-ионной батареи

C: GB:Waterproof protection rating / DE:Wasserdichtigkeitsschutzklasse / NL:Beschermingsgraad tegen water / PL:Klasa wodoodporności / FR:Indice de protection étanche / IT:Grado di protezione impermeabile / RO:Clasificare protecție impermeabilă / GR:Βαθμός αδιάβροχης προστασίας / HR:Vodootporna zaštita / CZ:Odolnost proti vodě / HU:Vízálló védelmi besorolás / UA:Рейтинг водонепроникності / EE:Veekindluse kaitseaste / LV:Ūdensnecaurlaidības klase / LT:Apsaugos nuo vandens klasė / PT:Classificação de proteção à prova de água / ES:Grado de impermeabilidad / SK:Stupeň ochrany proti vode / DK:Vandtæt beskyttelsesklassificering / FI:Vedenpitävä suojausluokitus / NO:Vanntett beskyttelsesklassifisering / SI:Stopnja zaščite pred vdorom vode / SE:Vattentät skyddsklassning / BG:Клас на водоустойчивост / RU:Рейтинг водонепроницаемости

D: GB: Li-ion battery capacity / DE:Li-Ionen-Akkukapazität / NL:Li-ion batterijcapaciteit / PL: Pojemność akumulatora litowo-jonoweg / FR:Capacité de la batterie Li-ion / IT:Capacità batteria agli ioni di litio / RO:Capacitatea bateriei Li-ion / GR:Χωρητικότητα μπαταρίας ιόντων λιθίου / HR:Kapacitet litij-ionske baterije / CZ:Kapacita lithium-iontových baterií / HU:Li-ion akkumulátor kapacitása / UA:Ємність літій-іонного акумулятора / EE:Liitium-ioonaku maht / LV:Litija jonu akumulatora kapacitāte / LT:Lijono akumuliatoriaus talpa / PT:Capacidade da bateria de iões de lítio / ES:Capacidad de la batería de iones de litio / SK: Kapacita batérie s lítium-iónovými batériami / DK:Li-ion-batteriets kapacitet / FI:Li-ioniakun kapasiteetti / NO:Li-ion batterikapasitet / SI: Li-ionska zmogljivost baterije / SE:Li-ion-batterikapacitet / BG:Капацитет на литиево-йонната батерия / RU:Емкость литий-ионной батареи

E: GB: Charging input / DE: Eingangsladung / NL: Oplaadinvoer / PL: Parametry ładowania / FR: Entrée de charge / IT: Ingresso di ricarica / RO: Intrare încărcare / GR: Είσοδος φόρτισης/ HR: Ulaz punjenja / CZ: Vstup nabíjení / HU: Töltőbemenet / UA: Зарядний вхід / EE: Laadimise sisend / LV: Uzlādes ievade / LT: Įkrovimo įvestis / PT: Entrada de carregamento / ES: Entrada de carga / SK: Vstup nabíjania / DK: Opladningsindgang / FI: Latauksen tulo / NO: Ladeinngang / SI: Vhod za polnjenje / SE: Laddningsingång / BG: Вход за зареждане / RU: Вход зарядки

F: GB: Dimensions / DE: Abmessungen / NL: Afmetingen / PL: Wymiary / FR: Dimensions / IT: Dimensioni / RO: Dimensiuni / GR: Διαστάσεις / HR: Dimenzije / CZ: Rozměry / HU: Méretek / UA: Розміри / EE: Mõõtmed / LV: Izmēri / LT: Matmenys / PT: Dimensões / ES: Dimensiones / SK: Rozmery / DK: Mål / FI: Mitat / NO: Mål / SI: Mere / SE: Mått / BG: Размери / RU: Размеры

GB:Technical specifications for battery / DE:Technische Spezifikationen für die Batterie / NL:Technische specificaties voor batterij / PL:Dane techniczne baterii / FR:Spécifications techniques pour la batterie / IT:Specifiche tecniche per la batteria / RO: Specificaţii tehnice pentru baterie / GR:Τεχνικές προδιαγραφές για την μπαταρία / HR:Tehničke specifikacije za bateriju / CZ: Technické specifikace pro baterii / HU:Műszaki specifikációk az akkumulátorhoz / UA:Технічні характеристики батареї / EE:Aku tehnilised andmed / LV:Akumulatora tehniskās specifikācijas / LT:Techninės akumuliatoriaus specifikacijos / PT:Especificações técnicas da bateria / ES:Especificaciones técnicas para la batería / SK:Technické špecifikácie pre batériu / DK:Tekniske specifikationer for batteri / FI:Akkujen tekniset tiedot / NO:Tekniske spesifikasjoner for batteri / SI:Tehnične specifikacije za baterijo / SE:Tekniska specifikationer för batteri / BG: Технически спецификации за батерия / RU:Технические характеристики батареи

G	Shenzhen Bofuneng Battery Co.,Ltd
H	A Building Chunyang Industrial park, Zhugushi Road Wulian community Long Cheng Street, Longgang district, Shenzhen China
I	China
J	ICR18650 2000
K	Li-ion
L	3.7V / B
M	2000mAh
N	44g / г
O	Cobaltate, lithium, Aluminium, Polyvinylidene fluoride resin, Graphite, Copper, Rubber, styrene-butadiene, fume, Polyethylene, Polypropylene, Phosphate(1-), hexafluoro-, lithium, 1,3-Dioxolan-2-one
P	Dry chemical, CO_2, water spray, fog or regular foam

G: GB: Battery supplier name / DE: Name des Batterieherstellers / NL: Naam van de batterijleverancier / PL: Nazwa dostawcy baterii / FR: Nom du fournisseur de batterie / IT: Nome del fornitore di batterie / RO: Numele furnizorului de baterii / GR: Όνομα προμηθευτή μπαταρίας / HR: Ime dobavljača baterija / CZ: Název dodavatele baterií / HU: Akkumulátor szállító neve / UA: Назва постачальника батарей / EE: Aku tarnija nimi / LV: Akumulatoru piegādātāja nosaukums / LT: Baterijų tiekėjo pavadinimas / PT: Nome do fornecedor da bateria / ES: Nombre del proveedor de baterías / SK: Názov dodávateľa batérie / DK: Batterileverandørens navn / FI: Akkutoimittajan nimi / NO: Navn på batterileverandør / SI: Ime dobavitelja baterij / SE: Batterileverantörens namn / BG: Име на доставчика на батерии / RU: Название поставщика аккумуляторов

H: GB: Battery supplier address / DE: Adresse des Batterieherstellers / NL: Adres van de batterijleverancier / PL: Adres dostawcy baterii / FR: Adresse du fournisseur de batteries / IT: Indirizzo del fornitore della batteria / RO: Adresa furnizorului de baterii / GR: Διεύθυνση προμηθευτή μπαταριών / HR: Adresa dobavljača baterija / CZ: Adresa dodavatele baterií / HU: Akkumulátor beszállítójának címe / UA: Адреса постачальника батарей / EE: Aku tarnija aadress / LV: Akumulatoru piegādātāja adrese / LT: Baterijų tiekėjo adresas / PT: Morada do fornecedor da bateria / ES: Dirección del proveedor de baterías / SK: Adresa dodávateľa batérií / DK:Batterileverandør adresse / FI: Akkutoimittajan osoite / NO: Adresse til batterileverandør / SI: Naslov dobavitelja baterij / SE: Batterileverantörens adress / BG: Адрес на доставчика на батерии / RU: Адрес поставщика аккумуляторов

I: GB: Battery country of origin : China / DE: Herkunftsland der Batterie : China / NL: Land van herkomst van de batterij: China / PL: Kraj pochodzenia baterii : Chiny / FR: Pays d'origine de la batterie : Chine / IT: Paese di origine della batteria : Cina / RO: Ţara de origine a bateriei: China / GR: Χώρα προέλευσης της μπαταρίας : Κίνα / HR: Zemlja podrijetla baterije : Kina / CZ: Země původu baterie : Čína / HU: Az akkumulátor származási országa : Kína / UA: Країна походження батареї: Китай / EE: Aku päritoluriik : Hiina / LV: Baterijas izcelsmes valsts : Ķīna / LT: Baterijos kilmės šalis : Kinija / PT: País de origem da bateria : China / ES: País de origen de la batería : China / SK: Krajina pôvodu batérie: Čína / DK: Batteriets oprindelsesland : Kina / FI: Akun alkuperämaa : Kiina / NO: Batteriets opprinnelsesland : Kina / SI: Država izvora baterije : Kitajska / SE: Batteriets ursprungsland : Kina / BG: Държава на произход на батерията: Китай / RU: Страна производства батареи: Китай

J: GB: Battery model / DE: Batteriemodell / NL: Batterijmodel / PL: Model baterii / FR: Modèle de batterie / IT: Modello di batteria / RO: Model baterie / GR: Μοντέλο μπαταρίας / HR: Model baterije / CZ: Model baterie / HU: Akkumulátor modell / UA: Модель батареї / EE: Akumudel / LV: Baterijas modelis / LT: Baterijos modelis / PT: Modelo da bateria / ES: Modelo de batería / SK: Model batérie / DK: Batterimodel / FI: Akkumalli / NO: Batterimodell / SI: Model baterije / SE:Batterimodell / BG: Модел на батерията / RU: Модель батареи

K: GB: Battery type (Chemical): Li-ion / DE: Batterietyp (Chemisch): Li-Ionen / NL: Batterijtype (Chemisch): Li-ion / PL: Typ baterii (Chemiczny): Li-ion / FR: Type de batterie (Chimique) : Li-ion / IT: Tipo di batteria (Chimico): Li-ion / RO: Tip de baterie (Chimic): Li-ion / GR: Τύπος μπαταρίας (Χημική): Li-ion / HR: Vrsta baterije (Kemijska): Li-ion / CZ: Typ baterie (chemický): Li-ion / HU: Akkumulátor típusa (kémiai): Li-ion / UA: Тип батареї (Хімічний): Літій-іонна / EE: Patarei tüüp (Keemiline): Li-ion / LV: Baterijas tips (ķīmiskais): Litija jonu / LT: Baterijos tipas (Cheminis): Li-ion / PT: Tipo de bateria (Química): lões de lítio / ES: Tipo de batería (Químico): Li-ion / SK: Typ batérie (Chemický): Li-ion / DK: Batteritype (Kemisk): Li-ion / FI: Paristotyyppi (Kemiallinen): Li-ion / NO: Batteritype (kjemisk): Li-ion / SI: Tip baterije (Kemijski): Li-ion / SE: Batterityp (Kemisk): Li-ion / BG: Тип батерия (Химически): Литиево-йонна / RU: Тип батареи (химический): Литий-ионный

L: GB: Battery voltage / DE: Batteriespannung / NL: Batterijspanning / PL: Napięcie akumulatora / FR: Tension de la batterie / IT: Tensione della batteria / RO: Tensiunea bateriei / GR: Τάση μπαταρίας / HR: Napon baterije / CZ:Napětí baterie / HU:Akkumulátor feszültség / UA: Напруга батареї / EE: Aku pinge / LV: Akumulatora spriegums / LT: Baterijos įtampa / PT: Tensão da bateria / ES: Voltaje de la batería / SK: Napätie batérie / DK: Batterispænding / FI: Akun jännite / NO: Batterispenning / SI: Napetost baterije / SE: Batterispänning / BG: Напрежение на батерията / RU: Напряжение батареи

M: GB: Battery capacity / DE:Batteriekapazität / NL: Batterijcapaciteit / PL: Pojemność baterii / FR: Capacité de la batterie / IT: Capacità della batteria / RO: Capacitate baterie / GR: Χωρητικότητα μπαταρίας / HR: Kapacitet baterije / CZ: Kapacita baterie / HU: Akkumulátor kapacitása / UA: Ємність батареї / EE: Aku mahtuvus / LV: Akumulatora ietilpība / LT: Baterijos talpa / PT: Capacidade da bateria / ES: Capacidad de la batería / SK: Kapacita batérie / DK: Batterikapacitet / FI: Akun kapasiteetti / NO: Batterikapasitet / SI: Kapaciteta baterije / SE: Batterikapacitet / BG: Капацитет на батерията / RU: Ёмкость батареи

N: GB: Battery weight per each / DE: Batteriegewicht pro Stück / NL: Batterijgewicht per stuk / PL: Waga baterii na sztukę / FR: Poids de la batterie par unité / IT: Peso della batteria per ciascuna / RO: Greutatea bateriei per fiecare / GR: Βάρος μπαταρίας ανά τεμάχιο / HR: Težina baterije po komadu / CZ: Hmotnost baterie za kus / HU: Akkumulátor súlya egyenként / UA: Вага батареї на кожен / EE: Aku kaal igaühe kohta / LV: Baterijas svars katrai / LT: Baterijos svoris kiekvienai / PT: Peso da bateria por unidade / ES: Peso de la batería por cada uno / SK: Hmotnosť batérie na kus / DK: Batteriets vægt pr. enhed / FI: Akun paino per kappale / NO: Batterivekt per enhet / SI: Teža baterije na vsako / SE: Batterivikt per styck / BG: Тегло на батерията за всяка / RU: Вес батареи за каждую

O: GB: Critical raw material & hazard substances other than Pb, Hg and Cd: Cobaltate, lithium, Aluminium, Polyvinylidene fluoride resin, Graphite, Copper, Rubber, styrene-butadiene, fume, Polyethylene, Polypropylene, Phosphate(1-), hexafluoro-, lithium, 1,3-Dioxolan-2-one
DE: Kritische Rohstoffe & Gefahrstoffe außer Pb, Hg und Cd: Cobaltat, Lithium, Aluminium, Polyvinylidenfluoridharz, Graphit, Kupfer, Gummi, Styrol-Butadien, Rauch, Polyethylen, Polypropylen, Phosphat(1-), hexafluoro-, Lithium, 1,3-Dioxolan-2-on
NL: Kritische grondstoffen & gevaarlijke stoffen anders dan Pb, Hg en Cd: Cobaltate, lithium, Aluminium, Polyvinylideenfluoridehars, Grafiet, Koper, Rubber, styreen-butadieen, rook, Polyethyleen, Polypropyleen, Fosfaat(1-), hexafluoro-, lithium, 1,3-Dioxolan-2-on
PL: Krytyczny surowiec i substancje niebezpieczne inne niż Pb, Hg i Cd: Kobaltany, lit, Aluminium, Żywica polifluorku winylidenu, Grafit, Miedź, Guma, butadieno-styren, dym, Polietylen, Polipropylen, Fosforan(1-), heksafluoro-, lit, 1,3-Dioksolan-2-on
FR: Matières premières critiques & substances dangereuses autres que Pb, Hg et Cd : Cobaltate, lithium, Aluminium, Résine de fluorure de polyvinylidène, Graphite, Cuivre, Caoutchouc, styrène-butadiène, fumée, Polyéthylène, Polypropylène, Phosphate(1-), hexafluoro-, lithium, 1,3-Dioxolan-2-one
IT: Materie prime critiche & sostanze pericolose diverse da Pb, Hg e Cd: Cobaltato, litio, Alluminio, Resina di fluoruro di polivinilidene, Grafite, Rame, Gomma, stirene-butadiene, fumi, Polietilene, Polipropilene, Fosfato(1-), esafluoro-, litio, 1,3-Diossolan-2-one
RO: Materiale critice & substanțe periculoase altele decât Pb, Hg și Cd: Cobaltat, litiu, Aluminiu, Rășina de fluorură de polivinliden, Grafit, Cupru, Cauciuc, stiren-butadienă, fum, Polietilenă, Polipropilenă, Fosfat(1-), hexafluoro-, litiu, 1,3-Dioxolan-2-onă
GR: Κρίσιμοι πρώτες ύλες & επικίνδυνες ουσίες εκτός από Pb, Hg και Cd: Κοβαλτιούχος, λίθιο, Αλουμίνιο, Ρητίνη πολυβινυλιδενοφθοριδίου, Γραφίτης, Χαλκός, Καουτσούκ, στυρένιο-βουταδιένιο, καπνός, Πολυαιθυλένιο, Πολυπροπυλένιο, Φωσφορικό(1-), εξαφθορο-, λίθιο, 1,3-Διοξολάνιο-2-όνη
HR: Kritične sirovine & opasne tvari osim Pb, Hg i Cd: Kobaltat, litij, Aluminij, Poliviniliden fluorid smola, Grafit, Bakar, Guma, stiren-butadien, dim, Polietilen, Polipropilen, Fosfat(1-), heksafluoro-, litij, 1,3-Dioksolan-2-on
CZ: Kritické suroviny & nebezpečné látky jiné než Pb, Hg a Cd: Kobaltan, lithium, Hliník, Polyvinylidenfluoridová pryskyřice, Grafit, Měď, Guma, styren-butadien, dým, Polyethylen, Polypropylen, Fosfát(1-), hexafluor-, lithium, 1,3-Dioxolan-2-on
HU: Kritikus nyersanyagok & veszélyes anyagok Pb, Hg és Cd kivételével: Kobaltát, lítium, Alumínium, Polivinilidén-fluorid gyanta, Grafit, Réz, Gumi, sztirol-butadién, füst, Polietilén, Polipropilén, Foszfát(1-), hexafluoro-, lítium, 1,3-Dioxolan-2-on
UA: Критично важливі сировинні матеріали та небезпечні речовини, окрім Pb, Hg та Cd: Кобальтат, літій, Алюміній, Полівініліденфторидна смола, Графіт, Мідь, Гума, стирол-бутадієн, дим, Поліетилен, Поліпропілен, Фосфат(1-), гексафторо-, літій, 1,3-Діоксолан-2-он
EE: Kriitilised toorained & ohtlikud ained, välja arvatud Pb, Hg ja Cd: Kobaltaat, liitium, alumiinium, polüvinülideenfluoriidvaik, grafiit, vask, kumm, stüreen-butadiieen, suits, polüetüleen, polüpropüleen, fosfaat(1-), heksafluoro-, liitium, 1,3-Dioksolaan-2-oon
LV: Kritiskas izejvielas un bīstamas vielas, izņemot Pb, Hg un Cd: Kobalts, litijs, alumīnijs, polivinilidēnfluorīda sveķi, grafīts, varš, gumija, stirola-butadiēna dūmi, polietilēns, polipropilēns, fosfātu(1-), heksafluoro-, litijs, 1,3-dioksolan-2-ona
LT: Kritinė žaliava & pavojingos medžiagos, išskyrus Pb, Hg ir Cd: Kobaltas, ličio, Aliuminis, Polivinilidenfluorido derva, Grafitas, Varis, Guma, stireno-butadieno, dūmai, Polietilenas, Polipropilenas, Fosfatas(1-), heksafluoro-, ličio, 1,3-dioksolan-2-onas
PT: Matéria-prima crítica & substâncias perigosas para além de Pb, Hg e Cd: Cobaltato, lítio, Alumínio, resina de fluoreto de polivinilideno, Grafite, Cobre, Borracha, estireno-butadieno, fumo, Polietileno, Polipropileno, Fosfato(1-), hexafluoro-, lítio, 1,3-Dioxolan-2-one
ES: Materiales críticos y sustancias peligrosas diferentes de Pb, Hg y Cd: Cobalto, litio, Aluminio, Resina de fluoruro de polivinilideno, Grafito, Cobre, Caucho, estireno-butadieno, humo, Polietileno, Polipropileno, Fosfato(1-), hexafluoro-, litio, 1,3-Dioxolan-2-one
SK: Kritické suroviny & nebezpečné látky iné ako Pb, Hg a Cd: Kobaltát, lítium, Hliník, Polyvinylidénfluoridová živica, Grafit, Meď, Guma, styrén-butadién, dym, Polyetylén, Polypropylén, Fosfát(1 -), hexafluoro-, lítium, 1,3-Dioxolan-2-ón
DK: Kritisk råmateriale & farlige stoffer andre end Pb, Hg og Cd: Kobaltat, lithium, Aluminium, Polyvinylidenfluoridharpiks, Grafit, Kobber, Gummi, styren-butadien, røg, Polyethylen, Polypropylen, Fosfat(1-), hexafluor-, lithium, 1,3-Dioxolan-2-on
FI: Kriittiset raaka-aineet & haitalliset aineet, muut kuin Pb, Hg ja Cd: Kobolttaatti, litium, alumiini, polyvinyylideenifluoridihartsi, grafiitti, kupari, kumi, styreeni-butadieeni, savu, polyeteeni, polypropeeni, fosfaatti(1-), heksafluoro-, litium, 1,3-dioksolan-2-one

NO: Kritisk råmateriale & farestoffer andre enn Pb, Hg og Cd: Koboltat, litium, aluminium, polyvinylidenfluoridharpiks, grafitt, kobber, gummi, styren-butadien, røyk, polyetylen, polypropylen, fosfat(1-), heksafluor-, litium, 1,3-dioksolan-2-on
SI: Kritične surovine in nevarne snovi razen Pb, Hg in Cd: Kobaltat, litij, Aluminium, Poli(viniliden fluorid) smola, Grafit, Baker, Guma, stiren-butadien, dim, Polietilen, Polipropilen, Fosfat(1-), heksafluoro-, litij, 1,3-Dioksolan-2-on
SE: Kritiska råmaterial & farliga ämnen andra än Pb, Hg och Cd: Kobaltat, litium, Aluminium, Polyvinylidenfluorid harts, Grafit, Koppar, Gummi, styren-butadien, rök, Polyeten, Polypropylen, Fosfat(1-), hexafluor-, litium, 1,3-Dioxolan-2-on
BG: Критични суровини & опасни вещества различни от Pb, Hg и Cd: Кобалтат, литий, Алуминий, Поливинилиденфлуоридна смола, Графит, Мед, Гума, стирол-бутадиен, дим, Полиетилен, Полипропилен, Фосфат(1-), хексафлуоро-, литий, 1,3-Диоксолан-2-он
RU: Критически важные сырьевые материалы & опасные вещества, кроме Pb, Hg и Cd: Кобальтат, литий, Алюминий, Поливинилиденфторидная смола, Графит, Медь, Резина, стирол-бутадиен, дым, Полиэтилен, Полипропилен, Фосфат(1-), гексафторо-, литий, 1,3-Диоксолан-2-он

P: GB: Usable extinguishing agent: Dry chemical, CO2, water spray, fog or regular foam
DE: Verwendbares Löschmittel: Trockenchemikalie, CO2, Wassernebel, Sprühnebel oder regulärer Schaum
NL: Bruikbaar blusmiddel: Droog chemisch middel, CO2, waterspray, nevel of regulier schuim
PL: Przydatny środek gaśniczy: Suchy środek chemiczny, CO2, rozpylona woda, mgła lub zwykła piana
FR: Agent extincteur utilisable : Poudre chimique, CO2, pulvérisation d'eau, brouillard ou mousse ordinaire
IT: Agente estinguente utilizzabile: Prodotto chimico secco, CO2, spray d'acqua, nebbia o schiuma regolare
RO: Agent de stingere utilizabil: Substanță chimică uscată, CO2, spray cu apă, ceață sau spumă obișnuită
GR: Χρησιμοποιήσιμος παράγοντας κατάσβεσης: Ξηρά χημική, CO2, υδατοπίδακας, ομίχλη ή κανονικός αφρός
HR: Prikladno sredstvo za gašenje: Suha kemikalija, CO2, vodeni sprej, magla ili obična pjena
CZ: Vhodné hasicí prostředky: Suchý chemický prostředek, CO2, vodní sprej, mlha nebo běžná pěna
HU: Felhasználható oltóanyag: Száraz vegyi anyag, CO2, vízpermet, köd vagy normál hab
UA: Засіб для гасіння: Суха хімічна речовина, CO2, водяний спрей, туман або звичайна піна
EE: Kasutatav kustutusaine: Kuivkemikaal, CO2, veepihusti, udu või tavaline vaht
LV: Izmantojams ugunsdzēšanas līdzeklis: Sausā ķīmiskā viela, CO2, ūdens smidzināšana, migla vai parastās putas
LT: Tinkamas gesinimo agentas: Sausas cheminis, CO2, vandens purškiklis, rūkas ar įprasta putos
PT: Agente extintor utilizável: Pó químico, CO2, spray de água, névoa ou espuma normal
ES: Agente extintor utilizable: Químico seco, CO2, rocío de agua, niebla o espuma regular
SK: Použiteľný hasiaci prostriedok: Suchý chemický prostriedok, CO2, vodný sprej, hmla alebo bežná pena
DK: Brugbare slukningsmidler: Tørkemisk, CO2, vandtåge, tåge eller almindeligt skum
FI: Käytettävissä oleva sammutusaine: Kuivakemikaali, CO2, vesisumute, sumu tai tavallinen vaahto
NO: Brukbart slukkemiddel: Tørrkjemikalie, CO2, vannspray, tåke eller vanlig skum
SI: Uporabno gasilno sredstvo: Suha kemikalija, CO2, vodni razpršilec, megla ali običajna pena
SE: Lämpligt släckningsmedel: Pulver, CO2, vattenspray, dimma eller vanlig skum
BG: Подходящ гасителен агент: Сух химически прах, CO2, воден спрей, мъгла или обикновена пяна
RU: Подходящее огнетушащее средство: Сухой химикат, CO2, водяной спрей, туман или обычная пена

GB: Remark: Technical specification is subjected to change without prior notification.
DE: Anmerkung: Die technische Spezifikation kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
NL: Opmerking: De technische specificatie zijn onderworpen aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.
PL: Uwaga: Specyfikacja techniczna może zostać zmieniona bez powiadomienia.
FR: Remarque: La spécification technique peut être modifiée sans notification préalable.
IT: Osservazione: Le specifiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.
RO: Observație: Specificația tehnică se poate modifica fără notificare prealabilă.
GR: Σημείωση: Οι τεχνικές προδιαγραφές μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.
HR: Napomena: Tehničke specifikacije podložne su promjenama bez prethodne obavijesti.
CZ: Poznámka: Technická specifikace se může změnit bez předchozího upozornění.
HU: Megjegyzés: A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.
UA: Зауваження: Технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення.
EE: Märkus: Tehnilisi andmeid võidakse muuta ilma eelneva teavitamiseta.
LV: Piezīme: Tehniskās specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.
LT: Pastaba: Techninė specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.
PT: Observação: As especificações técnicas estão sujeitas a alterações sem notificação prévia.
ES: Observación: Las especificaciones técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso.
SK: Poznámka: Technické špecifikácie podliehajú zmenám bez predchádzajúceho oznámenia.
DK: Bemærkning: Tekniske specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.
FI: Huomautus: Teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.
NO: Merknad: Teknisk spesifikasjon kan endres uten forhåndsvarsel.
SI: Opomba: Tehnične specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.
SE: Anmärkning: Tekniska specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.
BG: Забележка: Техническите спецификации подлежат на промяна без предварително уведомление.
RU: Примечание. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

GB

ENGLISH

Dear Customer,

Thank you for purchasing this HENDI appliance. Read this user manual carefully, paying particular attention to the safety regulations outlined below, before installing and using this appliance for the first time.

Safety instructions

- Only use the appliance for the intended purpose it was designed for, as described in this manual.
- The manufacturer is not liable for any damage caused by incorrect operation and improper use.
-  **DANGER! RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Do not attempt to repair the appliance by yourself. Do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids. Never hold the appliance under running water.
- **NEVER USE A DAMAGED APPLIANCE!** Check the electrical connections and cord regularly for any damage. When damaged, disconnect the appliance from the power supply. Any repairs should only be carried out by a supplier or qualified person to avoid danger or injury.
- **WARNING!** When positioning the appliance, route the power cable safely if necessary to avoid unintentional pulling, being damaged, coming into contact with the heating surface, or causing a tripping hazard.
- **WARNING!** As long as the plug is in the socket the appliance is connected to the power supply.
- **WARNING!** ALWAYS switch off the appliance before disconnecting from the power supply, cleaning, maintenance or storage.
- Only connect the appliance to an electrical outlet with the voltage and frequency mentioned on the appliance label.
- Do not touch the plug/electrical connections with wet or damp hands.
- Keep the appliance and electrical plug/connections away from water and other liquids. If the appliance falls into water, remove the power supply connections immediately. Do not use the appliance until it has been checked by a certified technician. Failure to follow these instructions will cause life threatening risks.
- Connect the power supply into an easily accessible electrical outlet so you can disconnect the appliance immediately in case of emergency.
- Make sure the cord does not come in contact with sharp or hot objects and keep it away from open fire. Never pull the power cord to unplug it from the socket, always pull the plug instead.
- Never carry the appliance by its cord.
- Never try to open the housing of the appliance yourself.
- Do not insert objects into the housing of the appliance.
- Never leave the appliance unattended during use.
- This appliance should be operated by trained personnel in kitchen of the restaurant, canteens or bar staff, etc.
- This appliance should not be operated by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons that have a lack of experience and knowledge.
- This appliance should, under any circumstances, not be used by children.
- Keep the appliance and its electrical connections out of reach of children.
- Never use accessories or any extra devices other than those supplied with the appliance or recommended by the manufacturer. Failure to do so could pose a safety risk to the user and could damage the appliance. Only use original parts and accessories.
- Do not operate this appliance by means of an external timer or remote-control system.
- Do not place the appliance on a heating object (gasoline, electric, charcoal cooker, etc.).
- Do not cover the appliance in operation.
- Do not place any objects on top of the appliance.
- Do not use the appliance near any open flames, explosive or flammable materials. Always operate the appliance on a horizontal, stable, clean, heat-resistant and dry surface.
- The appliance is not suitable for installation in an area where a water jet could be used.
- Leave a space of at least 20 cm around the appliance for ventilation during use.
- **WARNING!** Keep all ventilation openings on the appliance free from obstruction.

Special safety instructions

- **CAUTION!** ALWAYS switch the machine off and disconnect the power supply before touching any motoring parts.
- **WARNING!** Take great care when handling the cutting disks. Wear protective gloves (not supplied) if necessary.
- **WARNING! BLADES ARE SHARP. KEEP HANDS AWAY!**
- Do not operate the appliance without load to prevent overheating.
- **WARNING!** ALWAYS keep hands, long hair and clothing away from the moving parts.
- This appliance should not be used for cutting frozen food, bone-in meat or fish, etc.
- **NOT SUITABLE FOR CONTINUOUS USE!** Do not continuously operate the appliance to avoid overheating the motor. The continuous operation time should not exceed over 1 minute. Operate the appliance again, after it has been cooled.
- **WARNING!** During operation, keep hands and utensils out of the container to reduce the risk of severe personal injury and / or damage to the blender.
- Do not immerse the shaft into the water or liquid less than 5cm.
- Do not use the machine without the appropriate container.
- The charging input is not to be short-circuited.
- Do not leave the hand blender to stand in a hot pot over heat while not in use.
- When mixing liquids (especially hot liquids) use a tall container or make small quantities at a time to reduce spillage, splattering and the possibility of injury from burning.
- If the charging cable is damaged, it must be scrapped.

Battery safety instructions

- **DANGER OF EXPLOSION!** Dry batteries must not be re-chargeable or throw in the fire or short-circuited.
- Do not expose batteries or appliance to extreme temperature such as from direct sunlight or fire. Do not place the product on a heating source.
- If batteries are already leaked, remove them from the battery compartment with a clean cloth. Dispose the batteries in accordance with the provisions. Avoid to contact the leaked battery acid.

- The batteries must be removed from the appliance before it is scrapped. Do not remove the build-in battery yourself! Bring the appliance to a qualified professional.
- The batteries are to be disposed of safely.
- Remove the charging cable from the appliance as soon as the battery is fully charged. Do not leave the appliance being charged for an extended amount of time.
- Only charge this appliance with extra low voltage, corresponding to the marking on the appliance.
- Disconnect the device once it is fully charged.
- Only use the supplied charging cable to recharge the battery.

Intended use

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and others working environment;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environment;
  - bed and breakfast type environment.
- The appliance is designed for crushing, mixing, mashing and pureeing suitable soft ingredients in a container. Any other use may lead to damage of the appliance or personal injury.
- Operating the appliance for any other purpose shall be deemed a misuse of the device. The user shall be solely liable for improper use of the device.

Main parts of the product

(Fig.1 on page 3)

1. Top cover
2. ON/OFF button (variable speed control)
3. Main body
4. Release buttons
5. Blending shaft
6. USB-C charging port
7. Power indicators (4 levels)
8. Speed indicators (5 levels)
9. USB-C cable

Remark: The content of this manual applies for all listed items unless specified otherwise. The appearance may vary from the shown illustrations.

Preparation before use

- Remove all protective packaging and wrapping.
- Check that the device is in good condition and with all accessories. In case of incomplete or damaged delivery, please contact the supplier immediately. In this case, do not use the device.
- Clean the accessories and the appliance before use (See ==> Cleaning & Maintenance).
- Make sure the appliance is completely dry.
- Place the appliance on a horizontal, stable and heat resistant surface that is safe against water splashes.
- Keep the packaging if you intend to store your appliance in the future.
- Keep the user manual for future reference.

NOTE! Due to manufacturing residues, the appliance may emit a light odor during the first few uses. This is normal and does not indicate any defect or hazard. Make sure the appliance is well ventilated.

Operating instructions

- Handle the blending shaft with extreme care, the blades are very sharp.
- To avoid splashing, always insert the blender shaft into the mixture before switching on, and switching off before removing.
- Do not operate the appliance for more than 1 minute every time. Cooling for 3 minutes is needed before using the appliance again.

1. Fully charge the appliance before and after use. With a full charge, the appliance could be continuously operating for approximate 20mins depending on usage.
2. Assembly the blending shaft to the main body and make sure it is installed securely.
3. Press ON/OFF button for one time to inactivate the safety lock. Power indicator(s) lights up.
   NOTE: If no operations in 3s, safety lock will be activated again. Power indicators light off.
4. Switch on the appliance by pressing and holding the ON/OFF button immediately after the safety lock is inactivated. Speed indicator(s) lights up. Level 5 is the highest speed.
5. Adjust the speed regarding the depth level of the ON/OFF button.
6. Place the appliance vertically against the mixtures during use.

Charging

1. Charging the appliance by using the correct input rating. See technical specifications.
2. Power indicator(s) is flashing during the appliance is being charged. When the appliance is fully charged, 4 levels of power indicators light up. A whole complete charging cycle (0% to 100%) takes approximately 4hrs.
3. Power indicator(s) will continuously light up under operation. It will be reduced regarding to the remaining power of the battery.
4. When the power is less than 25%, the power indicator is flashing under operation.

Cleaning & maintenance

- Do not use water jet or steam cleaner for cleaning and do not push the appliance under the water as the parts will get wet and electric shock might be resulted.
- If the appliance is not kept in a good state of cleanliness, this can adversely affect the life of the appliance and result in a dangerous situation.
- Food residues should be regularly cleaned and removed from the appliance. If the appliance is not cleaned properly, it will reduce its lifespan and may result in a dangerous condition during use.
- **DANGER OF INJURY!** Care should be taken when handling the sharp cutting blades during cleaning.

DE

Cleaning

- Clean the cooled exterior surface with a cloth or sponge slightly dampened with a mild soap solution.
- For reasons of hygiene, the appliance should be cleaned before and after use.
- Avoid water contacting the electrical components.
- Never immerse the appliance in water or other liquids.
- Never use aggressive cleaning agents, abrasive sponges, or cleaning agents containing chlorine. Do not use steel wool, metallic utensils, or any sharp or pointed objects for cleaning. Do not use petrol or solvents!
- No parts are dishwasher safe.

Maintenance

- Check the operation of the appliance regularly to prevent serious accidents.
- If you see that the appliance is not working properly or that there is a problem, stop using it, switch it off and contact the supplier.
- Recharge the build-in battery within 3 months again to protect the life cycle of battery when you are not going to be using the product for a long period of time

Transportation and Storage

- Store the appliance in a cool, clean and dry place.
- Never place heavy objects on the appliance as this could damage it.

Troubleshooting

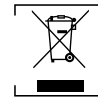
If the appliance does not function properly, please check the below table for the solution. If you are still unable to solve the problem, please contact the supplier/service provider.

Problems	Possible cause	Possible solution
Appliance does not switch on	Low battery or battery is empty.	Recharge the battery.
Abnormal noises while processing.	The blending shaft is not connected correctly.	Disassembly and assembly the blending shaft again.
Appliance cannot operate	Appliance is overheated	Let the appliance cool down completely before start operation again.
	Over-current protection is activated.	Recharge the appliance before start operation again.

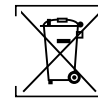
Warranty

Any defect affecting the functionality of the appliance which becomes apparent within one year after purchase will be repaired by free repair or replacement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appliance is claimed under warranty, state where and when it was purchased and include proof of purchase (e.g. receipt).
In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications without notice.

Discarding & Environment



When decommissioning the appliance, the product must not be disposed of with other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose to your waste equipment by handing it over to a designated collection point. Failure to follow this rule may be penalized in accordance with applicable regulations on waste disposal. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.
For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.



Please non-destructively separate spent batteries and accumulators that are not enclosed in the used equipment, as well as lamps that can be removed from the used equipment without destroying it, from the used equipment before returning it at a collection point. Unless the used equipment is separated in order to prepare it for re-use.

DEUTSCH

Sehr geehrter Kunde,
Vielen Dank, dass Sie dieses HENDI Gerät gekauft haben. Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch und achten Sie dabei besonders auf die unten aufgeführten Sicherheitsvorschriften, bevor Sie dieses Gerät zum ersten Mal installieren und verwenden.

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, wie in diesem Handbuch beschrieben.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Betrieb und unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.
- **GEFAHR! STROMSCHLAGGEFAHR!** Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Tauchen Sie die elektrischen Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser.
- **VERWENDEN SIE NIEMALS EIN BESCHÄDIGTES GERÄT!** Überprüfen Sie die elektrischen Anschlüsse und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn das Gerät beschädigt ist, trennen Sie es von der Stromversorgung. Alle Reparaturen sollten nur von einem Lieferanten oder einer qualifizierten Person durchgeführt werden, um Gefahren oder Verletzungen zu vermeiden.
- **WARNUNG!** Verlegen Sie das Netzkabel bei der Positionierung des Geräts bei Bedarf sicher, um unbeabsichtigtes Ziehen, Beschädigungen, Kontakt mit der Heizfläche oder Stolpergefahr zu vermeiden.
- **WARNUNG!** Solange sich der Stecker in der Steckdose befindet, ist das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen.
- **WARNUNG!** Schalten Sie das Gerät STETS aus, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen, reinigen, warten oder lagern.

- Schließen Sie das Gerät nur mit der auf dem Geräteetikett angegebenen Spannung und Frequenz an eine Steckdose an.
- Die Stecker-/Elektroanschlüsse nicht mit nassen oder feuchten Händen berühren.
- Halten Sie das Gerät und die elektrischen Stecker/Anschlüsse von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern. Wenn das Gerät in Wasser fällt, entfernen Sie sofort die Netzanschlüsse. Verwenden Sie das Gerät erst, wenn es von einem zertifizierten Techniker überprüft wurde. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu lebensbedrohlichen Risiken.
- Schließen Sie das Netzteil an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie das Gerät im Notfall sofort trennen können.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht mit scharfen oder heißen Gegenständen in Kontakt kommt und halten Sie es von offenen Bränden fern. Ziehen Sie niemals das Netzkabel, um es aus der Steckdose zu ziehen, sondern ziehen Sie immer den Stecker.
- Tragen Sie das Gerät niemals am Kabel.
- Versuchen Sie niemals, das Gehäuse des Geräts selbst zu öffnen.
- Führen Sie keine Gegenstände in das Gehäuse des Geräts ein.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät sollte von geschultem Personal in der Küche des Restaurants, Kantinen oder Barpersonal usw. bedient werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis betrieben werden.
- Dieses Gerät darf unter keinen Umständen von Kindern verwendet werden.
- Bewahren Sie das Gerät und seine elektrischen Anschlüsse für Kinder unzugänglich auf.
- Verwenden Sie niemals anderes Zubehör oder andere Geräte als das mit dem Gerät gelieferte oder vom Hersteller empfohlene. Andernfalls könnte ein Sicherheitsrisiko für den Benutzer bestehen und das Gerät beschädigt werden. Verwenden Sie nur Originalteile und Zubehör.
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einem externen Timer oder einer Fernbedienung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Heizobjekt (Benzin, Elektro, Holzkohle usw.).
- Decken Sie das Gerät nicht im Betrieb ab.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen, explosiven oder brennbaren Materialien. Betreiben Sie das Gerät immer auf einer horizontalen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.
- Das Gerät ist nicht für die Installation in einem Bereich geeignet, in dem ein Wasserstrahl verwendet werden könnte.
- Lassen Sie während des Gebrauchs mindestens 20 cm um das Gerät herum Platz für die Belüftung.
- **WARNUNG!** Halten Sie alle Lüftungsöffnungen am Gerät frei von Hindernissen.

Besondere Sicherheitshinweise

- **VORSICHT!** Schalten Sie die Maschine IMMER aus und trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie bewegliche Teile berühren.
- **WARNUNG!** Gehen Sie beim Umgang mit den Schneidscheiben äußerst vorsichtig vor. Bei Bedarf Schutzhandschuhe (nicht mitgeliefert) tragen.
- **WARNUNG! MESSER SIND SCHARF. HÄNDE FERNHALTEN!**
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Last, um Überhitzung zu vermeiden.
- **WARNUNG!** Halten Sie immer Hände, lange Haare und Kleidung von den beweglichen Teilen fern.
- Dieses Gerät sollte nicht zum Schneiden von gefrorenen Lebensmitteln, Fleisch mit Knochen oder Fisch usw. verwendet werden.
- **NICHT FÜR DEN DAUERBETRIEB GEEIGNET!** Betreiben Sie das Gerät nicht kontinuierlich, um ein Überhitzen des Motors zu vermeiden. Die Dauerbetriebszeit sollte 1 Minute nicht überschreiten. Betreiben Sie das Gerät erneut, nachdem es abgekühlt ist.
- **WARNUNG!** Halten Sie während des Betriebs Hände und Utensilien aus dem Behälter, um das Risiko schwerer Personenschäden und / oder Schäden am Mixer zu verringern.
- Tauchen Sie die Welle nicht in Wasser oder in Flüssigkeit, die weniger als 5 cm beträgt.
- Verwenden Sie die Maschine nicht ohne den passenden Behälter.
- Der Ladeeingang darf nicht kurzgeschlossen werden.
- Lassen Sie den Stabmixer nicht unbeaufsichtigt in einem heißen Topf stehen, während er nicht in Gebrauch ist.
- Beim Mischen von Flüssigkeiten (insbesondere heißen Flüssigkeiten) verwenden Sie einen hohen Behälter oder mischen Sie kleine Mengen auf einmal, um Verschütten, Spritzer und die Möglichkeit von Verletzungen durch Verbrennungen zu reduzieren.
- Wenn das Ladekabel beschädigt ist, muss es entsorgt werden.

Sicherheitsanweisungen für die Batterie

- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Trockenzellenbatterien dürfen weder wiederaufladbar noch ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Batterien oder Geräte nicht extremer Hitze aussetzen, z. B. durch direktes Sonnenlicht oder Feuer. Platzieren Sie das Produkt nicht auf einer Heizquelle.
- Falls die Batterien bereits ausgelaufen sind, entfernen Sie sie mit einem sauberen Tuch aus dem Batteriefach. Entsorgen Sie die Batterien gemäß den Vorschriften. Vermeiden Sie den Kontakt mit der ausgetretenen Batteriesäure.
- Die Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden, bevor es entsorgt wird. Entfernen Sie nicht selbst die eingebaute Batterie! Bringen Sie das Gerät zu einem qualifizierten Fachmann.
- Batterien sind sicher zu entsorgen.
- Entfernen Sie das Ladekabel vom Gerät, sobald der Akku vollständig geladen ist. Lassen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum aufladen.
- Laden Sie dieses Gerät nur mit einer extra niedrigen Spannung, entsprechend der Markierung auf dem Gerät.
- Trennen Sie das Gerät, sobald es vollständig aufgeladen ist.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mitgelieferte Ladekabel.

DE

Vorgesehene Verwendung

- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Anwendungen wie beispielsweise:
  - Personalbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - Bauernhäuser;
  - durch Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
  - Bed-and-Breakfast-Umgebung.
- Das Gerät ist zum Zerkleinern, Mischen, Zerdrücken und Pürieren geeigneter weicher Zutaten in einem Behälter konzipiert. Jegliche andere Verwendung kann zu Schäden am Gerät oder zu Personenschäden führen.
- Der Betrieb des Geräts zu einem anderen Zweck gilt als missbräuchliche Verwendung des Geräts. Der Benutzer ist allein haftbar für die unsachgemäße Verwendung des Geräts.

Hauptbestandteile des Produkts

(Abb.1 auf Seite 3)

1. Obere Abdeckung
2. Ein/Aus-Schalter (variable Geschwindigkeitsregelung)
3. Hauptteil
4. Entriegelungstasten
5. Mixwelle
6. USB-C-Ladeanschluss
7. Stromanzeigen (4 Stufen)
8. Geschwindigkeitsanzeigen (5 Stufen)
9. USB-C-Kabel

Hinweis: Der Inhalt dieses Handbuchs gilt für alle aufgeführten Artikel, sofern nicht anders angegeben. Das Aussehen kann von den gezeigten Abbildungen abweichen.

Vorbereitung vor der Nutzung

- Entfernen Sie alle Schutzverpackungen und Umhüllungen.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät in gutem Zustand und mit allem Zubehör versehen ist. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung kontaktieren Sie bitte umgehend den Lieferanten. In diesem Fall nutzen Sie das Gerät nicht.
- Reinigen Sie das Zubehör und das Gerät vor der Verwendung (Siehe ==> Reinigung & Pflege).
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig trocken ist.
- Platzieren Sie das Gerät auf einer horizontalen, stabilen und hitzebeständigen Oberfläche, die gegen Wasserspritzer geschützt ist.
- Bewahren Sie die Verpackung auf, wenn Sie Ihr Gerät in Zukunft lagern möchten.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für zukünftige Referenzzwecke auf.

ACHTUNG! Aufgrund von Produktionsrückständen kann das Gerät während der ersten Einsätze einen leichten Geruch abgeben. Dies ist normal und weist nicht auf einen Mangel oder eine Gefahr hin. Stellen Sie sicher, dass das Gerät gut belüftet ist.

Betriebsanleitung

- Gehen Sie mit dem Mixfuß äußerst vorsichtig um, die Klingen sind sehr scharf.
- Um Spritzer zu vermeiden, tauchen Sie den Mixfuß immer in die Mischung ein, bevor Sie ihn einschalten, und schalten Sie ihn aus, bevor Sie ihn entfernen.
- Betreiben Sie das Gerät jeweils nicht länger als 1 Minute. Es ist eine Abkühlzeit von 3 Minuten erforderlich, bevor das Gerät erneut verwendet werden kann.

1. Laden Sie das Gerät vor und nach der Verwendung vollständig auf. Bei voller Aufladung kann das Gerät je nach Nutzung etwa 20 Minuten ununterbrochen betrieben werden.
2. Montieren Sie den Mixstab am Hauptkörper und stellen Sie sicher, dass er sicher installiert ist.
3. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste einmal, um die Kindersicherung zu deaktivieren. Die Stromanzeige(n) leuchtet/leuchten auf.
   HINWEIS: Wenn innerhalb von 3 Sekunden keine Operationen durchgeführt werden, wird die Sicherheitsverriegelung erneut aktiviert. Die Stromanzeigen erlöschen.
4. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die EIN/AUS-Taste sofort nach der Entsperrung des Sicherheitsschlosses drücken und gedrückt halten. Geschwindigkeitsanzeige(n) leuchtet/leuchten auf. Stufe 5 ist die höchste Geschwindigkeit.
5. Passen Sie die Geschwindigkeit in Bezug auf die Tiefenstufe des EIN/AUS-Knopfs an.
6. Stellen Sie das Gerät während des Gebrauchs vertikal gegen die Mischungen.

Laden

1. Laden des Geräts unter Verwendung der korrekten Eingangsleistung. Siehe technische Spezifikationen.
2. Die Leistungsanzeige(n) blinkt/blinken während des Ladevorgangs des Geräts. Wenn das Gerät vollständig geladen ist, leuchten 4 Leistungsanzeige-Stufen auf. Ein vollständiger Ladezyklus (0% bis 100%) dauert ungefähr 4 Stunden.
3. Die Betriebsanzeige(n) leuchten während des Betriebs kontinuierlich auf. Es wird je nach verbleibender Batterieleistung reduziert.
4. Wenn die Leistung unter 25 % liegt, blinkt die Leistungsanzeige während des Betriebs.

Reinigung & Wartung

- Verwenden Sie keine Wasserstrahl- oder Dampfreiniger zur Reinigung und tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser, da die Teile nass werden und ein elektrischer Schlag die Folge sein könnte.
- Wenn das Gerät nicht in einem guten Zustand der Sauberkeit gehalten wird, kann dies die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen und zu einer gefährlichen Situation führen.
- Speisereste sollten regelmäßig gereinigt und vom Gerät entfernt werden. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß gereinigt wird, verringert sich seine Lebensdauer und es kann während des Gebrauchs zu einer gefährlichen Situation kommen.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Es ist Vorsicht geboten, wenn die scharfen Schneidklingen während der Reinigung gehandhabt werden.

Reinigung

- Reinigen Sie die abgekühlte Außenfläche mit einem Tuch oder Schwamm, der leicht mit einer milden Seifenlösung angefeuchtet ist.
- Aus hygienischen Gründen sollte das Gerät vor und nach der Verwendung gereinigt werden.
- Vermeiden Sie den Kontakt von Wasser mit den elektrischen Bauteilen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel, scheuernde Schwämme oder Reinigungsmittel, die Chlor enthalten. Verwenden Sie keine Stahlwolle, metallische Utensilien oder scharfe oder spitze Gegenstände zur Reinigung. Verwenden Sie keinen Benzin oder Lösungsmittel!
- Keine Teile sind spülmaschinenfest.

Wartung

- Überprüfen Sie regelmäßig den Betrieb des Geräts, um schwere Unfälle zu vermeiden.
- Wenn Sie feststellen, dass das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder ein Problem vorliegt, verwenden Sie es nicht weiter, schalten Sie es aus und kontaktieren Sie den Lieferanten.
- Laden Sie den eingebauten Akku innerhalb von 3 Monaten erneut auf, um den Lebenszyklus des Akkus zu schützen, wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht verwenden werden.

Transport und Lagerung

- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, sauberen und trockenen Ort.
- Stellen Sie niemals schwere Gegenstände auf das Gerät, da es dadurch beschädigt werden könnte.

Fehlerbehebung

Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, überprüfen Sie bitte die folgende Tabelle nach einer Lösung. Sollten Sie das Problem immer noch nicht lösen können, kontaktieren Sie bitte den Lieferanten/Serviceanbieter.

Probleme	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Gerät schaltet sich nicht ein	Batterie schwach oder leer.	Laden Sie die Batterie auf.
Abnormale Geräusche während der Verarbeitung.	Die Mischwelle ist nicht korrekt angeschlossen.	Zerlegen und montieren Sie die Mischwelle erneut.
Gerät kann nicht betrieben werden	Gerät ist überhitzt	Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen.
	Der Überstromschutz ist aktiviert.	Laden Sie das Gerät auf, bevor Sie den Betrieb erneut starten.

Garantie

Defekte, die die Funktionsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen und innerhalb eines Jahres nach dem Kauf sichtbar werden, werden durch kostenlose Reparatur oder Ersatz repariert, sofern das Gerät gemäß den Anweisungen verwendet und gewartet wurde und in keiner Weise missbraucht oder missbraucht wurde. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unberührt. Wenn das Gerät im Rahmen der Garantie beansprucht wird, geben Sie an, wo und wann es gekauft wurde, und legen Sie einen Kaufbeleg (z. B. Beleg) bei.

Im Einklang mit unserer Richtlinie der kontinuierlichen Produktentwicklung behalten wir uns das Recht vor, die Produkt-, Verpackungs- und Dokumentationsspezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Entsorgung und Umwelt



Bei der Außerbetriebnahme des Geräts darf das Produkt nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen liegt es in Ihrer Verantwortung, Ihre Abfallausrüstung zu entsorgen, indem Sie sie an eine dafür vorgesehene Sammelstelle übergeben. Die Nichteinhaltung dieser Regel kann gemäß den geltenden Vorschriften zur Abfallentsorgung bestraft werden. Die separate Sammlung und Wiederverwertung Ihrer Abfallausrüstung zum Zeitpunkt der Entsorgung trägt zum Schutz natürlicher Ressourcen bei und stellt sicher, dass sie auf eine Weise recycelt wird, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt.

Für weitere Informationen darüber, wo Sie Ihren Abfall zum Recycling abgeben können, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Abfallsammelunternehmen. Die Hersteller und Importeure übernehmen weder direkt noch über ein öffentliches System die Verantwortung für Recycling, Aufbereitung und ökologische Entsorgung.



Bitte trennen Sie verbrauchte Batterien und Akkumulatoren, die nicht in der gebrauchten Ausrüstung eingeschlossen sind, sowie Lampen, die ohne Zerstörung aus der gebrauchten Ausrüstung entfernt werden können, von der gebrauchten Ausrüstung, bevor Sie sie an einer Sammelstelle zurückgeben. Es sei denn, die gebrauchten Geräte werden getrennt, um sie für die Wiederverwendung vorzubereiten.

NEDERLANDS

NL

Geachte klant,
Bedankt voor de aankoop van dit HENDI-apparaat. Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door en let vooral op de hieronder beschreven veiligheidsvoorschriften voordat u dit apparaat voor het eerst installeert en gebruikt.

Veiligheidsinstructies

- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel waarvoor het is ontworpen, zoals beschreven in deze handleiding.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuiste bediening en onjuist gebruik.
- **GEVAAR! RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
- **GEBRUIK NOOIT EEN BESCHADIGD APPARAAT!** Controleer de elektrische aansluitingen en het snoer regelmatig op schade. Als het apparaat beschadigd is, koppelt u het los van de stroomtoevoer. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een leverancier of gekwalificeerd persoon om gevaar of letsel te voorkomen.
- **WAARSCHUWING!** Leid bij het plaatsen van het apparaat het netsnoer zo nodig veilig om onbedoeld trekken, beschadiging, contact met het verwarmingsoppervlak of struikelgevaar te voorkomen.
- **WAARSCHUWING!** Zolang de stekker in het stopcontact zit, is het apparaat aangesloten op de stroomvoorziening.
- **WAARSCHUWING!** Schakel het apparaat ALTIJD uit voordat u het loskoppelt van de stroomtoevoer, reiniging, onderhoud of opslag.
- Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact met de spanning en frequentie die op het label van het apparaat staan vermeld.
- Raak de stekker/elektrische aansluitingen niet aan met natte of vochtige handen.
- Houd het apparaat en de elektrische stekker/aansluitingen uit de buurt van water en andere vloeistoffen. Als het apparaat in water valt, verwijder dan onmiddellijk de voedingsaansluitingen. Gebruik het apparaat niet voordat het is gecontroleerd door een gecertificeerde technicus. Het niet opvolgen van deze instructies leidt tot levensbedreigende risico's.
- Sluit de voeding aan op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact, zodat u het apparaat in geval van nood onmiddellijk kunt loskoppelen.
- Zorg ervoor dat het snoer niet in contact komt met scherpe of hete voorwerpen en houd het uit de buurt van open vuur. Trek nooit aan het netsnoer om het uit het stopcontact te halen, trek altijd aan de stekker.
- Draag het apparaat nooit aan het snoer.
- Probeer nooit zelf de behuizing van het apparaat te openen.
- Steek geen voorwerpen in de behuizing van het apparaat.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Dit apparaat moet worden bediend door getraind personeel in de keuken van het restaurant, kantines of barpersoneel, enz.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of personen met een gebrek aan ervaring en kennis.
- Dit apparaat mag onder geen enkele omstandigheid door kinderen worden gebruikt.
- Houd het apparaat en de elektrische aansluitingen buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik nooit accessoires of extra apparaten die niet bij het apparaat zijn geleverd of door de fabrikant worden aanbevolen. Als u dit niet doet, kan dit een veiligheidsrisico vormen voor de gebruiker en het apparaat beschadigen. Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires.
- Gebruik dit apparaat niet met een externe timer of afstandsbediening.
- Plaats het apparaat niet op een verwarmingsobject (benzine, elektrisch, houtskoolfornuis, enz.).
- Dek het apparaat niet af als het in werking is.
- Plaats geen voorwerpen op het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vuur, explosieve of ontvlambare materialen. Gebruik het apparaat altijd op een horizontaal, stabiel, schoon, hittebestendig en droog oppervlak.
- Het apparaat is niet geschikt voor installatie in een ruimte waar een waterstraal kan worden gebruikt.
- Laat een ruimte van ten minste 20 cm rond het apparaat voor ventilatie tijdens gebruik.
- **WAARSCHUWING!** Houd alle ventilatieopeningen op het apparaat vrij van obstakels.

Speciale veiligheidsinstructies

- **VOORZICHTIG!** Zet de machine ALTIJD uit en ontkoppel de stroomtoevoer voordat u motordelen aanraakt.
- **WAARSCHUWING!** Wees uiterst voorzichtig bij het hanteren van de snijschijven. Draag indien nodig beschermende handschoenen (niet meegeleverd).
- **WAARSCHUWING! MESSEN ZIJN SNEE. HANDEN WEGHOUDEN!**
- Bedien het apparaat niet zonder belasting om oververhitting te voorkomen.
- **WAARSCHUWING!** Houd altijd handen, lang haar en kleding uit de buurt van de bewegende delen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt voor het snijden van bevroren voedsel, vlees met bot of vis, enz.
- **NIET GESCHIKT VOOR CONTINU GEBRUIK!** Bedien het apparaat niet continu om oververhitting van de motor te voorkomen. De continue gebruikstijd mag niet langer zijn dan 1 minuut. Bedien het apparaat opnieuw nadat het is afgekoeld.
- **WAARSCHUWING!** Houd tijdens gebruik handen en gereedschappen uit de container om het risico op ernstig persoonlijk letsel en/of schade aan de blender te verminderen.
- Dompel de schacht niet in water of vloeistof minder dan 5 cm.
- Gebruik de machine niet zonder de juiste container.
- De oplaadingang mag niet kortgesloten worden.
- Laat de staafmixer niet in een hete pan staan terwijl hij niet in gebruik is.
- Bij het mengen van vloeistoffen (vooral hete vloeistoffen) gebruik een hoge container of maak kleine hoeveelheden per keer om morsen, spatten en de mogelijkheid van letsel door verbranding te verminderen.
- Als de oplaadkabel beschadigd is, moet deze worden weggegooid.

Veiligheidsinstructies voor de batterij

- **GEVAAR VOOR EXPLOSIE!** Droge batterijen mogen niet worden opgeladen, in het vuur worden gegooid of kortgesloten.
- Stel batterijen of apparaten niet bloot aan extreme temperaturen zoals direct zonlicht of vuur. Plaats het product niet op een warmtebron.
- Als batterijen al gelekt zijn, verwijder ze dan uit het batterijvak met een schone doek. Gooi de batterijen weg volgens de voorschriften. Vermijd contact met het uitgelekte batterijzuur.
- De batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd voordat het wordt gesloopt. Verwijder de ingebouwde batterij niet zelf! Breng het apparaat naar een gekwalificeerde professional.
- De batterijen dienen op een veilige manier te worden afgevoerd.
- Verwijder de oplaadkabel van het apparaat zodra de batterij volledig is opgeladen. Laat het apparaat niet voor een langere tijd opgeladen achter.
- Laad dit apparaat alleen op met extra lage spanning, overeenkomstig met de markering op het apparaat.
- Koppel het apparaat los zodra het volledig is opgeladen.
- Gebruik alleen de meegeleverde oplaadkabel om de batterij op te laden.

Voorgesteld gebruik

- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals:
  - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  - boerderijen;
  - door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
  - bed-en-breakfast-type omgeving.
- Het apparaat is ontworpen voor het pletten, mixen, stampen en pureren van geschikte zachte ingrediënten in een container. Elk ander gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat of persoonlijk letsel.
- Het apparaat voor een ander doel gebruiken wordt beschouwd als misbruik van het apparaat. De gebruiker is als enige aansprakelijk voor onjuist gebruik van het apparaat.

Hoofdonderdelen van het product

(Fig.1 op pagina 3)

1. Bovenklep
2. AAN/UIT-knop (snelheidsregeling variabel)
3. Hoofdtekst
4. Ontgrendelknoppen
5. Mengstaaf
6. USB-C-oplaadpoort
7. Stroomindicatoren (4 niveaus)
8. Snelheidsindicatoren (5 niveaus)
9. USB-C-kabel

Opmerking: De inhoud van deze handleiding geldt voor alle vermelde items, tenzij anders aangegeven. Het uiterlijk kan afwijken van de getoonde illustraties.

Voorbereiding voor gebruik

- Verwijder alle beschermende verpakkingen en omhulsels.
- Controleer of het apparaat in goede conditie is en met alle accessoires. Neem bij een onvolledige of beschadigde levering onmiddellijk contact op met de leverancier. Gebruik in dit geval het apparaat niet.
- Reinig de accessoires en het apparaat voor gebruik (Zie ==> Reiniging & Onderhoud).
- Zorg ervoor dat het apparaat volledig droog is.
- Plaats het apparaat op een horizontale, stabiele en hittebestendige ondergrond die bestand is tegen waterspatten.
- Bewaar de verpakking als u van plan bent uw apparaat in de toekomst op te bergen.
- Bewaar de gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik.

OPMERKING! Door productieresiduen kan het apparaat tijdens de eerste paar keer gebruik een lichte geur afgeven. Dit is normaal en duidt niet op een defect of gevaar. Zorg ervoor dat het apparaat goed geventileerd is.

Gebruiksaanwijzing

- Hanteer de mengschacht met uiterste zorg, de messen zijn zeer scherp.
- Om spatten te voorkomen, plaats de mengschacht altijd in het mengsel voordat u inschakelt, en schakel uit voordat u verwijdert.
- Bedien het apparaat niet langer dan 1 minuut per keer. Laat het apparaat 3 minuten afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.

1. Laad het apparaat volledig op vóór en na gebruik. Met een volle lading kan het apparaat continu ongeveer 20 minuten werken, afhankelijk van het gebruik.
2. Monteer de mengstaaf aan het hoofddeel en zorg ervoor dat deze stevig is geïnstalleerd.
3. Druk één keer op de AAN/UIT-knop om het veiligheidsslot te deactiveren. Het stroomindicatorlampje brandt.
   LET OP: Als er binnen 3 seconden geen handelingen worden verricht, wordt de veiligheidsslot opnieuw geactiveerd. Stroomindicatielampjes gaan uit.
4. Schakel het apparaat in door de AAN/UIT-knop in te drukken en ingedrukt te houden onmiddellijk nadat de veiligheidssluiting is gedeactiveerd. Snelheidsindicator(en) licht(en) op. Niveau 5 is de hoogste snelheid.
5. Pas de snelheid aan in verband met het diepteniveau van de AAN/UIT-knop.
6. Plaats het apparaat verticaal tegen de mengsels tijdens gebruik.

Opladen

1. Het apparaat opladen met het juiste ingangsrendement. Zie technische specificaties.
2. Het stroomindicator(en) knippert tijdens het opladen van het apparaat. Wanneer het apparaat volledig is opgeladen, lichten 4 niveaus van stroomindicatoren op. Een volledige oplaadcyclus (0% tot 100%) duurt ongeveer 4 uur.
3. Stroomindicator(en) zal continu oplichten tijdens gebruik. Het zal worden verminderd met betrekking tot de resterende stroom van de batterij.
4. Wanneer de stroom minder dan 25% is, knippert de stroomindicator tijdens gebruik.

Reiniging & onderhoud

NL

- Gebruik geen waterstraal of stoomreiniger voor het schoonmaken en plaats het apparaat niet onder water omdat de onderdelen nat worden en er een elektrische schok kan ontstaan.
- Als het apparaat niet in een goede staat van reinheid wordt gehouden, kan dit de levensduur van het apparaat nadelig beïnvloeden en tot een gevaarlijke situatie leiden.
- Voedselresten moeten regelmatig worden schoongemaakt en verwijderd uit het apparaat. Als het apparaat niet goed wordt schoongemaakt, vermindert dit de levensduur ervan en kan dit tijdens gebruik tot een gevaarlijke toestand leiden.
- **GEVAAR OP LETSEL!** Wees voorzichtig bij het hanteren van de scherpe snijbladen tijdens het schoonmaken.

Reiniging

- Maak het afgekoelde buitenoppervlak schoon met een doek of spons die licht bevochtigd is met een milde zeepoplossing.
- Om hygiënische redenen moet het apparaat voor en na gebruik worden schoongemaakt.
- Voorkom dat water in aanraking komt met de elektrische componenten.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen, schurende sponzen of reinigingsmiddelen die chloor bevatten. Gebruik geen staalwol, metalen gereedschappen of scherpe of puntige voorwerpen voor reiniging. Gebruik geen benzine of oplosmiddelen!
- Geen enkel onderdeel is vaatwasmachinebestendig.

Onderhoud

- Controleer regelmatig de werking van het apparaat om ernstige ongevallen te voorkomen.
- Als u ziet dat het apparaat niet goed werkt of er een probleem is, stop dan met het gebruik, schakel het uit en neem contact op met de leverancier.
- Laad de ingebouwde batterij binnen 3 maanden weer op om de levensduur van de batterij te beschermen wanneer u het product langere tijd niet gaat gebruiken.

Transport en Opslag

- Bewaar het apparaat op een koele, schone en droge plaats.
- Plaats nooit zware voorwerpen op het apparaat, want dit kan schade veroorzaken.

Probleemoplossing

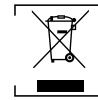
Als het apparaat niet goed functioneert, controleer dan de onderstaande tabel voor de oplossing. Als u het probleem nog steeds niet kunt oplossen, neem dan contact op met de leverancier/serviceprovider.

Problemen	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Apparaat schakelt niet in	Batterij is leeg of bijna leeg.	Laad de batterij op.
Abnormale geluiden tijdens de verwerking.	De mengas is niet correct aangesloten.	Demonteer en monteer de mengas opnieuw.
Apparaat kan niet werken	Apparaat is oververhit	Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het opnieuw start.
	De overstroombeveiliging is geactiveerd.	Laad het apparaat op voordat u het opnieuw start.

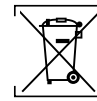
Garantie

Elk defect dat de functionaliteit van het apparaat beïnvloedt en dat binnen een jaar na aankoop aan het licht komt, wordt gerepareerd door gratis reparatie of vervanging, mits het apparaat is gebruikt en onderhouden volgens de instructies en op geen enkele manier is misbruikt of verkeerd gebruikt. Uw wettelijke rechten worden niet aangetast. Als het apparaat onder garantie wordt geclaimd, vermeld dan waar en wanneer het is gekocht en voeg een aankoopbewijs (bijv. ontvangstbewijs) toe.
In overeenstemming met ons beleid van continue productontwikkeling behouden we ons het recht voor om de product-, verpakkings- en documentatiespecificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Afvoeren en milieu



Bij het buiten gebruik stellen van het apparaat mag het product niet worden afgevoerd met ander huishoudelijk afval. In plaats daarvan is het uw verantwoordelijkheid om uw afvalapparatuur weg te gooien door het over te dragen aan een aangewezen inzamelpunt. Het niet naleven van deze regel kan worden bestraft in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving inzake afvalverwijdering. Het gescheiden inzamelen en recyclen van uw afvalapparatuur op het moment van verwijdering helpt natuurlijke hulpbronnen te behouden en ervoor te zorgen dat het wordt gerecycled op een manier die de menselijke gezondheid en het milieu beschermt.
Neem voor meer informatie over waar u uw afval kunt afgeven voor recycling contact op met uw lokale afvalinzamelingsbedrijf. De fabrikanten en importeurs nemen geen verantwoordelijkheid voor recycling, behandeling en ecologische verwijdering, hetzij rechtstreeks, hetzij via een openbaar systeem.



Scheid gebruikte batterijen en accu's die niet in de gebruikte apparatuur zitten niet destructief van de gebruikte apparatuur, evenals lampen die van de gebruikte apparatuur kunnen worden verwijderd zonder deze te vernietigen, van de gebruikte apparatuur voordat u deze op een verzamelpunt retourneert. Tenzij de gebruikte apparatuur is gescheiden om deze voor te bereiden op hergebruik.

POLSKI

Szanowny Kliencie,
Dziękujemy za zakup tego urządzenia HENDI. Przed zainstalowaniem i pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na opisane poniżej przepisy bezpieczeństwa.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek uszkodzenia spowodowane nieprawidłową eksploatacją i niewłaściwym użytkowaniem.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM!** Nie podejmować samodzielnych prób naprawy urządzenia. Nie zanurzać elektrycznych części urządzenia w wodzie ani innych płynach. Nigdy nie trzymać urządzenia pod bieżącą wodą.
- **NIGDY NIE UŻYWAJ USZKODZONEGO URZĄDZENIA!** Należy regularnie sprawdzać połączenia elektryczne i przewód pod kątem uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia należy odłączyć urządzenie od zasilania. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez dostawcę lub wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa lub obrażeń ciała.
- **OSTRZEŻENIE!** Podczas ustawiania urządzenia należy w razie potrzeby poprowadzić przewód zasilający bezpiecznie, aby uniknąć przypadkowego pociągnięcia, uszkodzenia, kontaktu z powierzchnią grzewczą lub zagrożenia potknięciem się.
- **OSTRZEŻENIE!** Dopóki wtyczka jest podłączona do gniazda, urządzenie jest podłączone do zasilania.
- **OSTRZEŻENIE!** ZAWSZE należy wyłączać urządzenie przed odłączeniem od źródła zasilania, czyszczeniem, konserwacją lub przechowywaniem.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdka elektrycznego o napięciu i częstotliwości podanej na etykiecie urządzenia.
- Nie dotykać wtyczki/połączeń elektrycznych mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Urządzenie oraz wtyczkę/połączenia elektryczne należy przechowywać z dala od wody i innych płynów. Jeśli urządzenie przedostanie się do wody, należy natychmiast odłączyć je od źródła zasilania. Nie używać urządzenia, dopóki nie zostanie sprawdzone przez certyfikowanego technika. Niezastosowanie się do tych instrukcji będzie stanowić zagrożenie dla życia.
- Podłączyć zasilacz do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego, aby w razie nagłego wypadku można było natychmiast odłączyć urządzenie.
- Upewnić się, że przewód nie styka się z ostrymi lub gorącymi przedmiotami i trzymać go z dala od otwartego ognia. Nigdy nie ciągnąć za przewód zasilający, aby odłączyć go od gniazdka. Zamiast tego zawsze wyciągać wtyczkę.
- Nigdy nie przenosić urządzenia za przewód.
- Nigdy nie należy samodzielnie otwierać obudowy urządzenia.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do obudowy urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Urządzenie powinno być obsługiwane przez przeszkolony personel w kuchni restauracji, stołówki lub bar itp.
- Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.
- Urządzenie nie powinno być w żadnym wypadku używane przez dzieci.
- Urządzenie i jego połączenia elektryczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie używać akcesoriów ani innych urządzeń innych niż dostarczone z urządzeniem lub zalecane przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do zagrożenia bezpieczeństwa użytkownika i uszkodzenia urządzenia. Należy używać wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów.
- Nie używać urządzenia za pomocą zewnętrznego zegara lub systemu zdalnego sterowania.
- Nie stawiać urządzenia na elementach grzejnych (benzynowych, elektrycznych, węglowych itp.).
- Nie zakrywać urządzenia podczas pracy.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Nie używać urządzenia w pobliżu otwartego ognia, materiałów wybuchowych lub łatwopalnych. Urządzenie należy zawsze obsługiwać na poziomej, stabilnej, czystej, odpornej na wysoką temperaturę i suchej powierzchni.
- Urządzenie nie nadaje się do instalacji w miejscu, w którym można użyć strumienia wody.
- Podczas użytkowania pozostawić co najmniej 20 cm miejsca wokół urządzenia w celu zapewnienia wentylacji.
- **OSTRZEŻENIE!** Wszystkie otwory wentylacyjne w urządzeniu powinny być wolne od przeszkód.

Specjalne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- **UWAGA!** ZAWSZE wyłączaj maszynę i odłączaj zasilanie przed dotknięciem jakichkolwiek części ruchomych.
- **OSTRZEŻENIE!** Zachowaj szczególną ostrożność przy obsłudze tarcz tnących. W razie potrzeby nosić rękawice ochronne (nie dołączone).
- **OSTRZEŻENIE! OSTRZA SĄ OSTRE. TRZYMAJ RĘCE Z DALEKA!**
- Nie obsługuj urządzenia bez obciążenia, aby zapobiec przegrzaniu.
- **OSTRZEŻENIE!** ZAWSZE trzymaj ręce, długie włosy i ubrania z dala od ruchomych części.
- To urządzenie nie powinno być używane do cięcia zamrożonej żywności, mięsa z kością lub ryb itp.
- **NIE NADAJE SIĘ DO CIĄGŁEGO UŻYCIA!** Nie obsługuj urządzenia ciągle, aby uniknąć przegrzania silnika. Czas ciągłej pracy nie powinien przekraczać 1 minuty. Ponownie użyj urządzenia po schłodzeniu.
- **OSTRZEŻENIE!** Podczas pracy trzymaj ręce i przybory z dala od pojemnika, aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń ciała i/lub uszkodzenia blendera.
- Nie zanurzaj trzpienia w wodzie lub płynie na głębokość mniejszą niż 5 cm.
- Nie używaj urządzenia bez odpowiedniego pojemnika.
- Wejście ładowania nie może być zwarte.
- Nie zostawiaj ręcznego blendera w gorącym garnku na ogniu, gdy nie jest używany.
- Podczas mieszania płynów (szczególnie gorących płynów) używaj wysokiego pojemnika lub mieszaj małe ilości płynu na raz, aby zmniejszyć ryzyko rozlania, pryskania i poparzenia.
- Jeżeli kabel ładowania jest uszkodzony, musi zostać zezłomowany.

PL

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa baterii

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterie jednorazowe nie mogą być ładowane, wrzucane do ognia ani zwarane.
- Nie wystawiaj baterii ani urządzenia na ekstremalne temperatury, takie jak bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ognia. Nie umieszczaj produktu na źródle ciepła.
- Jeżeli baterie już przeciekają, usuń je z komory baterii za pomocą czystej ściereczki. Utylizuj baterie zgodnie z przepisami. Unikaj kontaktu z wyciekłym kwasem z baterii.
- Baterie muszą zostać usunięte z urządzenia przed jego złomowaniem. Nie usuwaj samodzielnie wbudowanej baterii! Przynieś urządzenie do wykwalifikowanego specjalisty.
- Baterie powinny zostać bezpiecznie zutylizowane.
- Odłącz kabel ładowania od urządzenia, gdy tylko bateria jest całkowicie naładowana. Nie pozostawiaj urządzenia ładującego się przez dłuższy czas.
- Ładuj to urządzenie tylko niskim napięciem, odpowiadającym oznaczeniu na urządzeniu.
- Odłącz urządzenie, gdy jest w pełni naładowane.
- Używaj wyłącznie dołączonego kabla do ładowania baterii.

Zamierzone użycie

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:
  - kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy;
  - gospodarstwa rolne;
  - przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach noclegowych;
  - w miejscach oferujących zakwaterowanie typu bed and breakfast.
- Urządzenie jest zaprojektowane do kruszenia, mieszania, rozgniatania i przecierania odpowiednich miękkich składników w pojemniku. Każde inne zastosowanie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń ciała.
- Używanie urządzenia do jakichkolwiek innych celów będzie uznane za niewłaściwe użytkowanie urządzenia. Użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność za niewłaściwe użycie urządzenia.

Główne części produktu

(Rys.1 na stronie 3)

1. Górna pokrywa
2. Przycisk WŁ/WYŁ (regulacja prędkości)
3. Główne korpus
4. Przyciski zwalniające
5. Wał mieszający
6. Port ładowania USB-C
7. Wskaźniki zasilania (4 poziomy)
8. Wskaźniki prędkości (5 poziomów)
9. Kabel USB-C

Uwaga: Zawartość tej instrukcji dotyczy wszystkich wymienionych pozycji, chyba że określono inaczej. Wygląd może różnić się od przedstawionych ilustracji.

Przygotowanie przed użyciem

- Usuń wszystkie osłony ochronne i opakowania.
- Sprawdź, czy urządzenie jest w dobrym stanie i posiada wszystkie akcesoria. W przypadku niekompletnej lub uszkodzonej dostawy natychmiast skontaktuj się z dostawcą. W takim przypadku nie używaj urządzenia.
- Przed użyciem wyczyść akcesoria i urządzenie (Zobacz ==> Czyszczenie & Konserwacja).
- Upewnij się, że urządzenie jest całkowicie suche.
- Umieść urządzenie na poziomej, stabilnej i odpornej na ciepło powierzchni, która jest zabezpieczona przed rozpryskami wody.
- Zachowaj opakowanie, jeśli planujesz przechowywać swoje urządzenie w przyszłości.
- Zachowaj instrukcję obsługi do późniejszego wglądu.

UWAGA! Z powodu pozostałości po produkcji urządzenie może wydzielać lekki zapach podczas pierwszych kilku użyć. Jest to normalne i nie oznacza żadnej usterki ani zagrożenia. Upewnij się, że urządzenie jest dobrze wentylowane.

Instrukcje obsługi

- Obsługuj wałek blendujący z dużą ostrożnością, ostrza są bardzo ostre.
- Aby uniknąć rozpryskiwania, zawsze wkładaj wałek blendujący do mieszanki przed włączeniem i wyłączaj przed wyjęciem.
- Nie używaj urządzenia dłużej niż 1 minutę za każdym razem. Potrzebne jest 3-minutowe chłodzenie przed ponownym użyciem urządzenia.

1. Całkowicie naładuj urządzenie przed i po użyciu. Po pełnym naładowaniu urządzenie może pracować ciągle przez około 20 minut w zależności od sposobu użycia.
2. Zamocuj wałek blendujący do głównego korpusu i upewnij się, że jest prawidłowo zainstalowany.
3. Naciśnij przycisk ON/OFF raz, aby dezaktywować blokadę bezpieczeństwa. Wskaźnik zasilania zapala się.
   UWAGA: Jeśli nie ma operacji przez 3 sekundy, blokada bezpieczeństwa zostanie ponownie aktywowana. Wskaźniki zasilania gasną.
4. Włącz urządzenie, naciskając i przytrzymując przycisk ON/OFF natychmiast po dezaktywacji blokady bezpieczeństwa. Wskaźnik(i) prędkości się zapalają. Poziom 5 to najwyższa prędkość.
5. Dostosuj prędkość w zależności od poziomu głębokości przycisku ON/OFF.
6. Umieść urządzenie pionowo w stosunku do mieszanek podczas użycia.

Ładowanie

1. Ładuj urządzenie, używając właściwego napięcia wejściowego. Zobacz specyfikacje techniczne.
2. Wskaźnik(i) zasilania miga(ja) podczas ładowania urządzenia. Gdy urządzenie jest w pełni naładowane, 4 poziomy wskaźników zasilania świecą się. Cały pełny cykl ładowania (od 0% do 100%) trwa około 4 godziny.
3. Wskaźnik(i) zasilania będą świecić się nieprzerwanie podczas pracy. Będzie zmniejszać się w zależności od pozostałej mocy baterii.
4. Gdy moc jest mniejsza niż 25%, wskaźnik zasilania miga podczas pracy.

Czyszczenie & konserwacja

- Nie używaj myjki ciśnieniowej ani czyszczenia parą i nie zanurzaj urządzenia w wodzie, ponieważ części mogą zamoknąć i może wystąpić porażenie prądem elektrycznym.
- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w czystości, może to negatywnie wpłynąć na jego żywotność i skutkować niebezpieczną sytuacją.
- Pozostałości jedzenia należy regularnie czyścić i usuwać z urządzenia. Jeśli urządzenie nie jest prawidłowo czyszczone, skróci to jego żywotność i może prowadzić do niebezpiecznej sytuacji podczas używania.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!** Należy zachować ostrożność przy obchodzeniu się z ostrymi nożami tnącymi podczas czyszczenia.

Czyszczenie

- Oczyść schłodzoną zewnętrzną powierzchnię ściereczką lub gąbką lekko zwilżoną łagodnym roztworem mydła.
- Ze względów higienicznych urządzenie należy czyścić przed i po użyciu.
- Unikaj kontaktu wody z elementami elektrycznymi.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Nigdy nie używaj agresywnych środków czyszczących, szorstkich gąbek ani środków czystości zawierających chlor. Nie używaj wełny stalowej, metalowych przyborów ani żadnych ostrych lub szpiczastych obiektów do czyszczenia. Nie używaj benzyny ani rozpuszczalników!
- Żadne części nie nadają się do mycia w zmywarce.

Konserwacja

- Regularnie sprawdzaj działanie urządzenia, aby zapobiec poważnym wypadkom.
- Jeśli zauważysz, że urządzenie nie działa prawidłowo lub występuje jakiś problem, przestań go używać, wyłącz je i skontaktuj się z dostawcą.
- Naładuj wbudowaną baterię ponownie w ciągu 3 miesięcy, aby chronić jej żywotność, gdy nie zamierzasz używać produktu przez dłuższy czas.

Transport i przechowywanie

- Przechowuj urządzenie w chłodnym, czystym i suchym miejscu.
- Nigdy nie kładź ciężkich przedmiotów na urządzeniu, ponieważ może to je uszkodzić.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, sprawdź poniższą tabelę, aby znaleźć rozwiązanie. Jeśli nadal nie możesz rozwiązać problemu, skontaktuj się z dostawcą/usługodawcą.

Problemy	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się	Bateria jest słaba lub rozładowana.	Naładuj baterię.
Nietypowe hałasy podczas przetwarzania.	Wałek mieszający nie jest prawidłowo podłączony.	Zdemontuj i ponownie zamontuj wałek mieszający.
Urządzenie nie może działać	Urządzenie jest przegrzane	Pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć przed ponownym uruchomieniem.
	Aktywna jest ochrona przed przeciążeniem prądowym.	Naładuj urządzenie przed ponownym uruchomieniem.

PL

Gwarancja

Każda wada bądź usterka powodująca niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia, która ujawni się w ciągu jednego roku od daty zakupu, zostanie bezpłatnie usunięta lub urządzenie zostanie wymienione na nowe, o ile było użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi i nie było wykorzystywane w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem. Postanowienie to w żadnej mierze nie narusza innych praw użytkownika wynikających z przepisów prawa. W przypadku zgłoszenia urządzenia do naprawy lub wymiany w ramach gwarancji należy podać miejsce i datę zakupu urządzenia i dołączyć dowód zakupu (np. paragon).

Zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w wyrobie, opakowaniu oraz danych technicznych podawanych w dokumentacji.

Wycofanie z użytkowania i ochrona środowiska

Pamiętaj!

Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami

Nie demontuj zużytych urządzeń zawierających niebezpieczne składniki na własną rękę!

Grożą Ci za to kary grzywny!

Po zakończeniu eksploatacji produktu nie wolno gromadzić razem z odpadami komunalnymi, tylko należy odstawić do punktu odbioru odpadów elektrycznych i elektronicznych. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za przekazanie wycofanego z użytkowania urządzenia do punktu gospodarowania odpadami. Nieprzestrzeganie tej zasady może być karane zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami. Jeśli urządzenie wycofane z użytkowania jest poprawnie odebrane jako osobny odpad, może zostać przetworzone i zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska, co zmniejsza negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących dostępnych usług w zakresie odbioru odpadów, należy skontaktować się z lokalną firmą odbierającą odpady.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać do zwyktych pojemników na odpady.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektronicznie mogą zawierać niebezpieczne składniki np. rtęć, ołów, kadm lub freon. Jeśli tego typu substancje przedostaną się w sposób niekontrolowany do środowiska, spowodują skażenie wody i gleby, a także wpłyną niekorzystnie na zdrowie ludzi i zwierząt.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Jednocześnie oszczędzamy naturalne zasoby naszej Ziemi wykorzystując powtórnie surowce uzyskane z przetwarzania sprzętu.



Należy nieniszczyć zużytych baterii i akumulatorów, które nie są dołączone do używanego sprzętu, a także lamp, które można usunąć ze używanego sprzętu bez jego niszczenia, przed zwróceniem go do punktu zbiórki. O ile używany sprzęt nie jest oddzielony w celu przygotowania go do ponownego użycia.

FR

FRANÇAIS

Cher client,

Merci d'avoir acheté cet appareil HENDI. Lisez attentivement ce manuel d'utilisation, en accordant une attention particulière aux réglementations de sécurité décrites ci-dessous, avant d'installer et d'utiliser cet appareil pour la première fois.

Consignes de sécurité

- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu pour lequel il a été conçu, comme décrit dans ce manuel.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par un fonctionnement incorrect et une utilisation incorrecte.
- **DANGER ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE!** N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. N'immergez pas les composants électriques de l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne tenez jamais l'appareil sous l'eau courante.
- **NE JAMAIS UTILISER UN APPAREIL ENDOMMAGÉ!** Vérifiez régulièrement que les connexions électriques et le cordon ne sont pas endommagés. Lorsqu'il est endommagé, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. Toute réparation ne doit être effectuée que par un fournisseur ou une personne qualifiée pour éviter tout danger ou blessure.
- **AVERTISSEMENT!** Lors du positionnement de l'appareil, acheminez le câble d'alimentation en toute sécurité si nécessaire pour éviter toute traction involontaire, tout dommage, tout contact avec la surface chauffante ou tout risque de trébuchement.
- **AVERTISSEMENT!** Tant que la prise est branchée, l'appareil est branché sur l'alimentation.
- **AVERTISSEMENT!** TOUJOURS éteindre l'appareil avant de le débrancher de l'alimentation électrique, du nettoyage, de l'entretien ou du stockage.
- Raccordez l'appareil à une prise électrique uniquement avec la tension et la fréquence mentionnées sur l'étiquette de l'appareil.
- Ne touchez pas la prise/les connexions électriques avec des mains mouillées ou humides.
- Tenez l'appareil et les prises/raccordements électriques à l'écart de l'eau et d'autres liquides. Si l'appareil tombe dans l'eau, retirez immédiatement les connexions de l'alimentation électrique. N'utilisez pas l'appareil tant qu'il n'a pas été vérifié par un technicien certifié. Le non-respect de ces instructions entraînera des risques mettant en jeu le pronostic vital.
- Branchez l'alimentation sur une prise électrique facilement accessible afin de pouvoir débrancher immédiatement l'appareil en cas d'urgence.
- Assurez-vous que le cordon n'entre pas en contact avec des objets tranchants ou chauds et tenez-le à l'écart du feu. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise, tirez toujours sur la prise à la place.
- Ne portez jamais l'appareil par son cordon.
- N'essayez jamais d'ouvrir vous-même le boîtier de l'appareil.
- N'insérez pas d'objets dans le boîtier de l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.
- Cet appareil doit être utilisé par du personnel qualifié dans la cuisine du restaurant, dans les cantines ou au bar, etc.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes qui manquent d'expérience et de connaissances.
- Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants.
- Gardez l'appareil et ses connexions électriques hors de portée des enfants.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou d'autres dispositifs que ceux fournis avec l'appareil ou recommandés par le fabricant. Le non-respect de cette consigne peut présenter un risque pour la sécurité de l'utilisateur et endommager l'appareil. Utilisez uniquement des pièces et accessoires d'origine.
- N'utilisez pas cet appareil au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande.
- Ne placez pas l'appareil sur un objet chauffant (essence, électrique, cuisinière à charbon, etc.).
- Ne couvrez pas l'appareil en fonctionnement.
- Ne placez aucun objet sur l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues, de matériaux explosifs ou inflammables. Utilisez toujours l'appareil sur une surface horizontale, stable, propre, résistante à la chaleur et sèche.
- L'appareil ne convient pas à une installation dans une zone où un jet d'eau pourrait être utilisé.
- Laissez un espace d'au moins 20 cm autour de l'appareil pour la ventilation pendant l'utilisation.
- **AVERTISSEMENT!** Veillez à ce que toutes les ouvertures de ventilation de l'appareil ne soient pas obstruées.

Instructions de sécurité spéciales

- **ATTENTION !** ÉTEIGNEZ TOUJOURS la machine et débranchez l'alimentation avant de toucher toute pièce en mouvement.
- **ATTENTION !** Faites très attention lors de la manipulation des disques de coupe. Portez des gants de protection (non fournis) si nécessaire.
- **ATTENTION ! LES LAMES SONT TRANCHANTES. GARDER LES MAINS À DISTANCE !**
- Ne pas faire fonctionner l'appareil sans charge pour éviter la surchauffe.
- **AVERTISSEMENT !** TOUJOURS garder les mains, les cheveux longs et les vêtements éloignés des pièces mobiles.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé pour couper des aliments congelés, de la viande avec os ou du poisson, etc.
- **NON ADAPTÉ POUR UN USAGE CONTINU !** Ne faites pas fonctionner l'appareil en continu pour éviter la surchauffe du moteur. Le temps de fonctionnement continu ne doit pas dépasser 1 minute. Faites de nouveau fonctionner l'appareil après qu'il ait refroidi.
- **AVERTISSEMENT!** Pendant le fonctionnement, gardez les mains et les ustensiles hors du récipient pour réduire le risque de blessures graves et / ou de dommages au mixeur.
- Ne plongez pas le manche dans l'eau ou un liquide à moins de 5 cm.

- Ne pas utiliser la machine sans le contenant approprié.
- L'entrée de charge ne doit pas être court-circuitée.
- Ne laissez pas le mixeur plongeant dans une casserole chaude sur le feu lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Lors du mélange de liquides (en particulier de liquides chauds), utilisez un récipient haut ou faites de petites quantités à la fois pour réduire les éclaboussures, les projections et le risque de blessure par brûlure.
- Si le câble de charge est endommagé, il doit être mis au rebut.

Instructions de sécurité de la batterie

- **DANGER D'EXPLOSION!** Les piles sèches ne doivent pas être rechargées, jetées au feu ou court-circuitées.
- Ne pas exposer les piles ou l'appareil à des températures extrêmes telles que celles du soleil direct ou du feu. Ne placez pas le produit sur une source de chaleur.
- Si les piles fuient déjà, retirez-les du compartiment à piles avec un chiffon propre. Jetez les piles conformément aux dispositions. Évitez de toucher l'acide de batterie qui fuit.
- Les piles doivent être retirées de l'appareil avant qu'il ne soit mis au rebut. Ne retirez pas vous-même la batterie intégrée ! Apportez l'appareil à un professionnel qualifié.
- Les piles doivent être éliminées en toute sécurité.
- Retirez le câble de charge de l'appareil dès que la batterie est complètement chargée. Ne laissez pas l'appar solvants eil en charge pendant une période prolongée.
- Chargez cet appareil uniquement avec une tension extra basse, correspondant au marquage sur l'appareil.
- Déconnectez l'appareil une fois qu'il est complètement chargé.
- Utilisez uniquement le câble de charge fourni pour recharger la batterie.

Utilisation prévue

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
  - zones de cuisine du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail;
  - maisons de fermes;
  - par les clients dans les hôtels, motels et autres types d'environnements résidentiels;
  - environnement de type chambre d'hôtes.
- L'appareil est conçu pour écraser, mélanger, écraser et réduire en purée des ingrédients mous adaptés dans un récipient. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages à l'appareil ou des blessures corporelles.
- L'utilisation de l'appareil à d'autres fins sera considérée comme un mauvais usage de l'appareil. L'utilisateur sera seul responsable de l'utilisation inappropriée de l'appareil.

Principales parties du produit

(Fig.1 à la page 3)

1. Couvercle supérieur
2. Bouton ON/OFF (contrôle de vitesse variable)
3. Corps principal
4. Boutons de déverrouillage
5. Arbre de mélange
6. Port de chargement USB-C
7. Indicateurs de puissance (4 niveaux)
8. Indicateurs de vitesse (5 niveaux)
9. Câble USB-C

Remarque : Le contenu de ce manuel s'applique à tous les articles listés, sauf indication contraire. L'apparence peut différer des illustrations montrées.

Préparation avant utilisation

- Retirez tous les emballages et enveloppes de protection.
- Vérifiez que l'appareil est en bon état et avec tous les accessoires. En cas de livraison incomplète ou endommagée, veuillez contacter le fournisseur immédiatement. Dans ce cas, n'utilisez pas l'appareil.
- Nettoyez les accessoires et l'appareil avant utilisation (Voir ==> Nettoyage & Entretien).
- Assurez-vous que l'appareil est complètement sec.
- Placez l'appareil sur une surface horizontale, stable et résistante à la chaleur, à l'abri des éclaboussures d'eau.
- Conservez l'emballage si vous prévoyez de stocker votre appareil à l'avenir.
- Conservez le manuel d'utilisation pour référence future.

REMARQUE ! En raison des résidus de fabrication, l'appareil peut émettre une légère odeur lors des premières utilisations. C'est normal et cela n'indique aucun défaut ou danger. Assurez-vous que l'appareil est bien ventilé.

Instructions d'utilisation

- Manipulez l'arbre de mélange avec un grand soin, les lames sont très coupantes.
- Pour éviter les éclaboussures, insérez toujours l'arbre du mélangeur dans le mélange avant d'allumer, et éteignez avant de retirer.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil pendant plus d'une minute à chaque fois. Un refroidissement de 3 minutes est nécessaire avant de réutiliser l'appareil.

1. Chargez complètement l'appareil avant et après utilisation. Avec une charge complète, l'appareil peut fonctionner en continu pendant environ 20 minutes selon l'utilisation.
2. Assemblez le pied mixeur au corps principal et assurez-vous qu'il est correctement installé.
3. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT une fois pour désactiver le verrou de sécurité. Les indicateurs de puissance s'allument.
   REMARQUE : Si aucune opération n'est effectuée en 3 secondes, le verrou de sécurité sera réactivé. Les indicateurs de puissance s'éteignent.
4. Allumez l'appareil en appuyant et en maintenant le bouton ON/OFF immédiatement après la désactivation du verrou de sécurité. Le(s) indicateur(s) de vitesse s'allume(nt). Le niveau 5 est la vitesse la plus élevée.
5. Ajustez la vitesse en fonction du niveau de profondeur du bouton ON/OFF.
6. Placez l'appareil verticalement contre les mélanges pendant l'utilisation.

FR

Chargement

1. Charger l'appareil en utilisant la puissance d'entrée correcte. Voir les spécifications techniques.
2. Le(s) témoin(s) de charge clignote(nt) pendant que l'appareil est en cours de chargement. Lorsque l'appareil est complètement chargé, 4 niveaux de témoins de charge s'allument. Un cycle de charge complet (de 0 % à 100 %) prend environ 4 heures.
3. Les indicateurs d'alimentation s'allumeront en continu en cours de fonctionnement. Il sera réduit en fonction de la puissance restante de la batterie.
4. Lorsque la puissance est inférieure à 25 %, l'indicateur de puissance clignote lors de l'utilisation.

Nettoyage & entretien

- N'utilisez pas de jet d'eau ou de nettoyeur à vapeur pour le nettoyage et ne poussez pas l'appareil sous l'eau car les pièces seront mouillées et un choc électrique pourrait en résulter.
- Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, cela peut affecter négativement la durée de vie de l'appareil et entraîner une situation dangereuse.
- Les résidus alimentaires doivent être régulièrement nettoyés et retirés de l'appareil. Si l'appareil n'est pas correctement nettoyé, cela réduira sa durée de vie et peut entraîner une condition dangereuse lors de son utilisation.
- **DANGER DE BLESSURE !** Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des lames tranchantes pendant le nettoyage.

Nettoyage

- Nettoyez la surface extérieure refroidie avec un chiffon ou une éponge légèrement humidifié(e) avec une solution de savon doux.
- Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être nettoyé avant et après utilisation.
- Évitez que l'eau entre en contact avec les composants électriques.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne jamais utiliser de produits nettoyants agressifs, d'éponges abrasives, ou de produits nettoyants contenant du chlore. Ne pas utiliser de laine d'acier, d'ustensiles métalliques, ou tout objet pointu ou tranchant pour le nettoyage. N'utilisez pas d'essence ou de solvants!
- Aucune pièce n'est compatible avec le lave-vaisselle.

Entretien

- Vérifiez régulièrement le fonctionnement de l'appareil pour prévenir les accidents graves.
- Si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas correctement ou qu'il y a un problème, cessez de l'utiliser, éteignez-le et contactez le fournisseur.
- Rechargez la batterie intégrée dans un délai de 3 mois pour protéger le cycle de vie de la batterie lorsque vous n'utiliserez pas le produit pendant une longue période.

Transport et stockage

- Stockez l'appareil dans un endroit frais, propre et sec.
- Ne placez jamais d'objets lourds sur l'appareil car cela pourrait l'endommager.

Dépannage

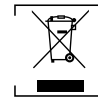
Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez vérifier le tableau ci-dessous pour trouver la solution. Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre le problème, veuillez contacter le fournisseur/prestataire de service.

Problèmes	Cause possible	Solution possible
L'appareil ne s'allume pas	Batterie faible ou vide.	Rechargez la batterie.
Bruits anormaux lors du traitement.	L'arbre de mélange n'est pas correctement connecté.	Démontez et assemblez à nouveau l'arbre de mélange.
L'appareil ne peut pas fonctionner	L'appareil est en surchauffe	Laissez l'appareil refroidir complètement avant de reprendre son utilisation.
	La protection contre les surintensités est activée.	Rechargez l'appareil avant de le remettre en marche.

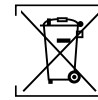
Garantie

Tout défaut affectant le fonctionnement de l'appareil qui devient apparent dans l'année suivant l'achat sera réparé ou remplacé gratuitement à condition que l'appareil ait été utilisé et entretenu conformément aux instructions et qu'il n'ait pas été utilisé de manière abusive ou incorrecte de quelque manière que ce soit. Vos droits statutaires ne sont pas affectés. Si l'appareil est revendiqué sous garantie, indiquez où et quand il a été acheté et incluez une preuve d'achat (par ex., reçu).
Conformément à notre politique de développement continu des produits, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications du produit, de l'emballage et de la documentation sans préavis.

Mise au rebut et environnement



Lors de la mise hors service de l'appareil, le produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de jeter vos déchets en les remettant à un point de collecte désigné. Le non-respect de cette règle peut être sanctionné conformément aux réglementations applicables en matière d'élimination des déchets. La collecte et le recyclage séparés de vos déchets au moment de leur élimination contribueront à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'ils sont recyclés d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement.
Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets pour recyclage, veuillez contacter votre entreprise locale de collecte des déchets. Les fabricants et les importateurs ne sont pas responsables du recyclage, du traitement et de l'élimination écologique, que ce soit directement ou par le biais d'un système public.



Veuillez séparer de manière non destructive les batteries usagées et les accumulateurs qui ne sont pas inclus dans l'équipement usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées de l'équipement usagé sans le détruire, de l'équipement usagé avant de le retourner à un point de collecte. À moins que l'équipement utilisé ne soit séparé afin de le préparer à la réutilisation.

ITALIANO

Gentile cliente,
Grazie per aver acquistato questo elettrodomestico HENDI. Prima di installare e utilizzare questo apparecchio per la prima volta, leggere attentamente il presente manuale d'uso, prestando particolare attenzione alle norme di sicurezza descritte di seguito.

Istruzioni di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchiatura solo per lo scopo per cui è stata progettata, come descritto nel presente manuale.
- Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un funzionamento errato e da un uso improprio.
- **PERICOLO! RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!** Non tentare di riparare l'apparecchiatura da soli. Non immergere le parti elettriche dell'apparecchiatura in acqua o altri liquidi. Non tenere mai l'apparecchiatura sotto l'acqua corrente.
- **NON UTILIZZARE MAI UN APPARECCHIO DANNEGGIATO!** Controllare regolarmente che i collegamenti elettrici e il cavo non presentino danni. Se danneggiato, scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione. Eventuali riparazioni devono essere eseguite solo da un fornitore o da una persona qualificata per evitare pericoli o lesioni.
- **AVVERTENZA!** Quando si posiziona l'apparecchiatura, instradare il cavo di alimentazione in modo sicuro, se necessario, per evitare di tirare involontariamente, danneggiarsi, venire a contatto con la superficie di riscaldamento o causare un pericolo di inciampo.
- **AVVERTENZA!** Finché la spina è nella presa, l'apparecchiatura è collegata all'alimentazione.
- **AVVERTENZA!** Spegnere SEMPRE l'apparecchiatura prima di scollegarla dall'alimentazione, dalla pulizia, dalla manutenzione o dalla conservazione.
- Collegare l'apparecchiatura solo a una presa elettrica con la tensione e la frequenza indicate sull'etichetta dell'apparecchiatura.
- Non toccare la spina/i collegamenti elettrici con le mani bagnate o umide.
- Tenere l'apparecchiatura e la spina/le connessioni elettriche lontane dall'acqua e da altri liquidi. Se l'apparecchiatura cade in acqua, rimuovere immediatamente i collegamenti dell'alimentazione. Non utilizzare l'apparecchiatura finché non è stata controllata da un tecnico certificato. La mancata osservanza di queste istruzioni causerà rischi potenzialmente letali.
- Collegare l'alimentatore a una presa elettrica facilmente accessibile in modo da poter scollegare immediatamente l'apparecchiatura in caso di emergenza.
- Assicurarsi che il cavo non entri in contatto con oggetti affilati o caldi e tenerlo lontano da fiamme libere. Non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa, tirare sempre la spina.
- Non trasportare mai l'apparecchiatura per il cavo.
- Non tentare mai di aprire autonomamente l'alloggiamento dell'apparecchiatura.
- Non inserire oggetti nell'alloggiamento dell'apparecchiatura.
- Non lasciare mai l'apparecchiatura incustodita durante l'uso.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato da personale qualificato in cucina del ristorante, mense o personale del bar, ecc.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone che non hanno esperienza e conoscenza.
- Questo apparecchio non deve mai essere utilizzato dai bambini.
- Tenere l'apparecchiatura e i relativi collegamenti elettrici fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare mai accessori o altri dispositivi diversi da quelli forniti con l'apparecchiatura o raccomandati dal produttore. La mancata osservanza di questa indicazione potrebbe rappresentare un rischio per la sicurezza dell'utente e danneggiare l'apparecchiatura. Utilizzare solo parti e accessori originali.
- Non utilizzare l'apparecchiatura mediante un timer esterno o un sistema di controllo remoto.
- Non posizionare l'apparecchiatura su un oggetto riscaldante (benzina, elettrica, cucina a carbone, ecc.).
- Non coprire l'apparecchiatura in funzione.
- Non posizionare oggetti sopra l'apparecchiatura.
- Non utilizzare l'apparecchiatura in prossimità di fiamme libere, materiali esplosivi o infiammabili. Utilizzare sempre l'apparecchiatura su una superficie orizzontale, stabile, pulita, resistente al calore e asciutta.
- L'apparecchiatura non è adatta per l'installazione in un'area in cui è possibile utilizzare un getto d'acqua.
- Lasciare uno spazio di almeno 20 cm intorno all'apparecchiatura per la ventilazione durante l'uso.
- **AVVERTENZA!** Mantenere tutte le aperture di ventilazione dell'apparecchiatura libere da ostruzioni.

Istruzioni di sicurezza speciali

- **ATTENZIONE!** SPEGNERE sempre la macchina e scollegare l'alimentazione prima di toccare qualsiasi parte motrice.
- **ATTENZIONE!** Prestare molta attenzione quando si maneggiano i dischi da taglio. Indossare guanti protettivi (non forniti) se necessario.
- **AVVERTIMENTO! LE LAME SONO AFFILATE. TENERE LE MANI LONTANE!**
- Non utilizzare l'apparecchio senza carico per evitare il surriscaldamento.
- **ATTENZIONE!** TENERE SEMPRE le mani, i capelli lunghi e gli indumenti lontani dalle parti in movimento.
- Questo elettrodomestico non dovrebbe essere utilizzato per tagliare cibi congelati, carne con osso o pesce, ecc.
- **NON ADATTO PER USO CONTINUO!** Non operare continuamente l'apparecchio per evitare il surriscaldamento del motore. Il tempo di funzionamento continuo non dovrebbe superare 1 minuto. Far funzionare di nuovo l'apparecchio dopo che si è raffreddato.
- **ATTENZIONE!** Durante il funzionamento, tenere le mani e gli utensili fuori dal contenitore per ridurre il rischio di gravi lesioni personali e / o danni al frullatore.
- Non immergere l'asta nell'acqua o in un liquido inferiore a 5 cm.
- Non utilizzare la macchina senza il contenitore appropriato.
- L'ingresso di carica non deve essere cortocircuitato.
- Non lasciare il frullatore ad immersione in piedi in una pentola calda sul fuoco mentre non è in uso.
- Quando mescoli liquidi (soprattutto liquidi caldi) usa un contenitore alto o prepara piccole quantità alla volta per ridurre le fuoriuscite, gli schizzi e la possibilità di lesioni da ustioni.
- Se il cavo di ricarica è danneggiato, deve essere smaltito.

Istruzioni per la sicurezza della batteria

- **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Le batterie a secco non devono essere ricaricate, gettate nel fuoco o messe in corto circuito.
- Non esporre le batterie o l'apparecchio a temperature estreme, come quelle provenienti dalla luce solare diretta o dal fuoco. Non posizionare il prodotto su una fonte di calore.
- Se le batterie sono già fuoriuscite, rimuoverle dal vano batterie con un panno pulito. Smaltire le batterie in conformità con le disposizioni. Evitare di entrare in contatto con l'acido della batteria fuoriuscito.
- Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima che venga rottamato. Non rimuovere la batteria integrata da soli! Porta l'apparecchio a un professionista qualificato.
- Le batterie devono essere smaltite in modo sicuro.
- Rimuovi il cavo di ricarica dall'apparecchio non appena la batteria è completamente carica. Non lasciare l'apparecchio in carica per un periodo prolungato.
- Caricare questo apparecchio solo con una tensione extra bassa, corrispondente alla marcatura sull'apparecchio.
- Disconnettere il dispositivo una volta completamente carico.
- Utilizzare solo il cavo di ricarica fornito per ricaricare la batteria.

IT

Uso previsto

- Questo elettrodomestico è destinato ad essere utilizzato in ambito domestico e in applicazioni simili come:
  - aree cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - case di campagna;
  - da parte dei clienti in hotel, motel e altri tipi di ambienti residenziali;
  - ambiente tipo bed and breakfast.
- L'apparecchio è progettato per schiacciare, mescolare, tritare e frullare ingredienti morbidi adatti in un contenitore. Qualsiasi altro utilizzo può causare danni all'apparecchio o lesioni personali.
- L'uso dell'apparecchio per qualsiasi altro scopo sarà considerato un uso improprio del dispositivo. L'utente sarà l'unico responsabile dell'uso improprio del dispositivo.

Parti principali del prodotto

(Fig.1 a pagina 3)

1. Coperchio superiore
2. Pulsante ON/OFF (controllo velocità variabile)
3. Corpo principale
4. Pulsanti di rilascio
5. Albero di miscelazione
6. Porta di ricarica USB-C
7. Indicatori di alimentazione (4 livelli)
8. Indicatori di velocità (5 livelli)
9. Cavo USB-C

Osservazione: Il contenuto di questo manuale si applica a tutti gli articoli elencati, salvo diversa indicazione. L'aspetto può variare rispetto alle illustrazioni mostrate.

Preparazione prima dell'uso

- Rimuovere tutti gli imballaggi e le confezioni protettive.
- Verificare che il dispositivo sia in buone condizioni e con tutti gli accessori. In caso di consegna incompleta o danneggiata, contattare immediatamente il fornitore. In questo caso, non utilizzare il dispositivo.
- Pulire gli accessori e l'apparecchio prima dell'uso (Vedere ==> Pulizia & Manutenzione).
- Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale, stabile e resistente al calore che sia sicura contro gli schizzi d'acqua.
- Conserva l'imballaggio se hai intenzione di immagazzinare il tuo elettrodomestico in futuro.
- Conserva il manuale utente per riferimenti futuri.

NOTA! A causa dei residui di produzione, l'apparecchio potrebbe emettere un leggero odore durante i primi utilizzi. Questo è normale e non indica alcun difetto o pericolo. Assicurati che l'apparecchio sia ben ventilato.

Istruzioni per l'uso

- Maneggiare l'asta del frullatore con estrema cura, le lame sono molto affilate.
- Per evitare schizzi, inserire sempre l'asta del frullatore nel composto prima di accendere e spegnere prima di rimuovere.
- Non utilizzare l'apparecchio per più di 1 minuto ogni volta. È necessario raffreddare per 3 minuti prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio.

1. Carica completamente l'apparecchio prima e dopo l'uso. Con una carica completa, l'apparecchio può funzionare continuamente per circa 20 minuti a seconda dell'uso.
2. Montare l'albero del frullatore sul corpo principale e assicurarsi che sia installato saldamente.
3. Premere il pulsante ON/OFF una volta per disattivare il blocco di sicurezza. Gli indicatori di alimentazione si accendono.
   NOTE: Se non ci sono operazioni in 3s, il blocco di sicurezza si attiverà di nuovo. Gli indicatori di alimentazione si spengono.
4. Accendere l'apparecchio premendo e tenendo premuto il pulsante ON/OFF subito dopo la disattivazione del blocco di sicurezza. L'indicatore di velocità si illumina. Il livello 5 è la velocità più alta.
5. Regolare la velocità in base al livello di profondità del pulsante ON/OFF.
6. Posizionare l'apparecchio verticalmente contro le miscele durante l'uso.

Carica

1. Caricare l'apparecchio utilizzando la corretta potenza di ingresso. Vedi le specifiche tecniche.
2. Gli indicatori di alimentazione lampeggiano durante la ricarica dell'apparecchio. Quando l'apparecchio è completamente carico, si accendono 4 livelli di indicatori di alimentazione. Un ciclo di carica completo (dallo 0% al 100%) richiede circa 4 ore.
3. L'indicatore o gli indicatori di alimentazione rimarranno continuamente accesi durante l'operazione. Sarà ridotto in base alla carica residua della batteria.
4. Quando la potenza è inferiore al 25%, l'indicatore di potenza lampeggia durante il funzionamento.

Pulizia & manutenzione

- Non utilizzare getti d'acqua o pulitori a vapore per la pulizia e non immergere l'apparecchio nell'acqua poiché le parti si bagnerebbero e potrebbe verificarsi una scossa elettrica.
- Se l'apparecchio non viene mantenuto in buono stato di pulizia, questo può influire negativamente sulla durata dell'apparecchio e risultare in una situazione pericolosa.
- I residui di cibo devono essere regolarmente puliti e rimossi dall'apparecchio. Se l'apparecchio non viene pulito correttamente, ne ridurrà la durata e potrebbe risultare in una condizione pericolosa durante l'uso.
- **PERICOLO DI LESIONI!** Si deve prestare attenzione quando si maneggiano le lame affilate durante la pulizia.

Pulizia

- Pulire la superficie esterna raffreddata con un panno o una spugna leggermente inumiditi con una soluzione di sapone delicato.
- Per motivi di igiene, l'apparecchio deve essere pulito prima e dopo l'uso.
- Evitare il contatto dell'acqua con i componenti elettrici.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare mai detergenti aggressivi, spugne abrasive o detergenti contenenti cloro. Non utilizzare la lana d'acciaio, utensili metallici o oggetti appuntiti o affilati per la pulizia. Non usare benzina o solventi!
- Nessuna parte è lavabile in lavastoviglie.

Manutenzione

- Controllare regolarmente il funzionamento dell'apparecchio per prevenire gravi incidenti.
- Se noti che l'apparecchio non funziona correttamente o c'è un problema, smetti di usarlo, spegnilo e contatta il fornitore.
- Ricaricare la batteria interna entro 3 mesi per proteggere il ciclo di vita della batteria quando non si utilizza il prodotto per un lungo periodo di tempo.

Trasporto e Stoccaggio

- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco, pulito e asciutto.
- Non posizionare mai oggetti pesanti sull'apparecchio poiché ciò potrebbe danneggiarlo.

Risoluzione dei problemi

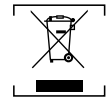
Se l'apparecchio non funziona correttamente, si prega di controllare la tabella sottostante per la soluzione. Se ancora non riesci a risolvere il problema, contatta il fornitore/servizio assistenza.

Problemi	Causa possibile	Soluzione possibile
L'apparecchio non si accende	Batteria scarica o esaurita.	Ricarica la batteria.
Rumori anomali durante il funzionamento.	L'albero di miscelazione non è collegato correttamente.	Smonta e rimonta nuovamente l'albero di miscelazione.
L'apparecchio non può funzionare	L'apparecchio è surriscaldato	Lascia raffreddare completamente l'apparecchio prima di riavviarlo.
	La protezione da sovracorrente è attivata.	Ricarica l'apparecchio prima di riavviare l'operazione.

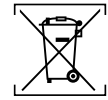
Garanzia

Qualsiasi difetto che comprometta la funzionalità dell'apparecchiatura che diventi evidente entro un anno dall'acquisto sarà riparato mediante riparazione o sostituzione gratuita, a condizione che l'apparecchiatura sia stata utilizzata e sottoposta a manutenzione in conformità alle istruzioni e non sia stata in alcun modo abusata o utilizzata in modo improprio. I Suoi diritti legali non sono compromessi. Se l'apparecchiatura è richiesta in garanzia, indicare dove e quando è stata acquistata e includere la prova di acquisto (ad es. ricevuta).
In linea con la nostra politica di sviluppo continuo del prodotto, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche del prodotto, dell'imballaggio e della documentazione senza preavviso.

Smaltimento e ambiente



Durante lo smantellamento dell'apparecchiatura, il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Al contrario, è responsabilità dell'utente smaltire le apparecchiature di scarto consegnandole a un punto di raccolta designato. La mancata osservanza di questa regola può essere penalizzata in conformità con le normative applicabili sullo smaltimento dei rifiuti. La raccolta e il riciclaggio separati delle apparecchiature di scarto al momento dello smaltimento contribuiranno a preservare le risorse naturali e a garantire che vengano riciclate in modo da proteggere la salute umana e l'ambiente.
Per ulteriori informazioni su dove è possibile depositare i rifiuti per il riciclaggio, contattare la società locale di raccolta rifiuti. I produttori e gli importatori non si assumono alcuna responsabilità per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ecologico, né direttamente né tramite un sistema pubblico.



Separare in modo non distruttivo le batterie e gli accumulatori esauriti che non sono racchiusi nell'apparecchiatura usata, nonché le lampade che possono essere rimosse dall'apparecchiatura usata senza distruggerla, dall'apparecchiatura usata prima di restituirla in un punto di raccolta. A meno che l'apparecchiatura usata non sia separata per prepararla al riutilizzo.

ROMÂNĂ

Stimate client,
Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui aparat electrocasnic HENDI. Citiți cu atenție acest manual de utilizare, acordând o atenție deosebită reglementărilor de siguranță evidențiate mai jos, înainte de a instala și utiliza acest aparat pentru prima dată.

Instrucțiuni de siguranță

- Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost conceput, conform descrierii din acest manual.
- Producătorul nu este răspunzător pentru nicio daună cauzată de funcționarea incorectă și utilizarea necorespunzătoare.
- **PERICOL! RISC DE ELECTROCUTARE!** Nu încercați să reparați aparatul singur. Nu scufundați componentele electrice ale aparatului în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată aparatul sub jet de apă.
- **NU UTILIZAȚI NICIODATĂ UN APARAT DETERIORAT!** Verificați periodic conexiunile electrice și cablul pentru a depista eventualele deteriorări. Dacă este deteriorat, deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Orice reparații trebuie efectuate numai de către un furnizor sau o persoană calificată pentru a evita pericolul sau vătămarea.
- **AVERTISMENT!** Când poziționați aparatul, direcționați cablul de alimentare în siguranță, dacă este necesar, pentru a evita tragerea accidentală, deteriorarea, contactul cu suprafața de încălzire sau riscul de împiedicare.
- **AVERTISMENT!** Atât timp cât ștecherul este în priză, aparatul este conectat la sursa de alimentare.
- **AVERTISMENT!** Opriți ÎNTOTDEAUNA aparatul înainte de a-l deconecta de la sursa de alimentare, curățare, întreținere sau depozitare.
- Conectați aparatul la o priză electrică numai cu tensiunea și frecvența menționate pe eticheta aparatului.
- Nu atingeți ștecherul/conexiunile electrice cu mâinile umede sau umede.
- Țineți aparatul și ștecherul/conexiunile la distanță de apă și alte lichide. Dacă aparatul cade în apă, scoateți imediat conexiunile sursei de alimentare. Nu utilizați aparatul până când nu a fost verificat de un tehnician certificat. Nerespectarea acestor instrucțiuni va cauza riscuri care pun viața în pericol.
- Conectați sursa de alimentare la o priză electrică ușor accesibilă, astfel încât să puteți deconecta imediat aparatul în caz de urgență.
- Asigurați-vă că cablul nu intră în contact cu obiecte ascuțite sau fierbinți și țineți-l la distanță de foc deschis. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a-l scoate din priză, trageți întotdeauna de fișă.
- Nu transportați niciodată aparatul de cablu.
- Nu încercați niciodată să deschideți singur carcasa aparatului.
- Nu introduceți obiecte în carcasa aparatului.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
- Acest aparat trebuie utilizat de personal instruit în bucătăria restaurantului, cantinelor sau barului etc.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane care nu au experiență și cunoștințe suficiente.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de copii în niciun caz.
- Nu lăsați aparatul și conexiunile sale electrice la îndemâna copiilor.
- Nu utilizați niciodată accesorii sau alte dispozitive suplimentare în afară de cele furnizate împreună cu aparatul sau recomandate de producător. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate reprezenta un risc pentru utilizator și poate deteriora aparatul. Utilizați numai piese și accesorii originale.
- Nu utilizați acest aparat cu ajutorul unui cronometru extern sau al unui sistem de telecomandă.
- Nu așezați aparatul pe un obiect de încălzire (benzină, electrică, aragaz cu cărbune etc.).
- Nu acoperiți aparatul în timpul funcționării.
- Nu așezați obiecte pe aparat.
- Nu utilizați aparatul în apropierea flăcărilor deschise, a materialelor explozive sau inflamabile. Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă, curată, rezistentă la căldură și uscată.
- Aparatul nu poate fi instalat într-o zonă în care poate fi utilizat un jet de apă.
- Lăsați un spațiu de cel puțin 20 cm în jurul aparatului pentru ventilare în timpul utilizării.
- **AVERTISMENT!** Păstrați toate orificiile de ventilație de pe aparat ferite de obstrucții.

Instrucțiuni speciale privind siguranța

- **ATENȚIE!** OPRIȚI ÎNTOTDEAUNA mașina și deconectați sursa de alimentare înainte de a atinge orice parte a motorului.
- **AVERTISMENT!** Aveți mare grijă atunci când manipulați discurile de tăiere. Purtați mănuși de protecție (neincluse) dacă este necesar.
- **AVERTISMENT! LAMELE SUNT ASCUȚITE. ȚINEȚI MÂINILE LA DISTANȚĂ!**
- Nu utilizați aparatul fără sarcină pentru a preveni supraîncălzirea.
- **AVERTISMENT!** ȚINEȚI ÎNTOTDEAUNA mâinile, părul lung și hainele departe de părțile în mișcare.
- Acest aparat nu trebuie utilizat pentru tăierea alimentelor congelate, cărnii cu os sau peștelui, etc.
- **NU ESTE POTRIVIT PENTRU UTILIZARE CONTINUĂ!** Nu operați continuu aparatul pentru a evita supraîncălzirea motorului. Timpul de funcționare continuă nu trebuie să depășească 1 minut. Operați din nou aparatul, după ce s-a răcit.
- **AVERTISMENT!** În timpul funcționării, țineți mâinile și ustensilele departe de recipient pentru a reduce riscul de rănire gravă și/sau deteriorare a blenderului.
- Nu scufundați axul în apă sau lichid la mai puțin de 5 cm.
- Nu folosiți aparatul fără un recipient adecvat.
- Intrarea de încărcare nu trebuie să fie scurtcircuitată.
- Nu lăsați blenderul de mână să stea într-o oală fierbinte peste sursa de căldură atunci când nu este utilizat.
- Când amestecați lichide (în special lichide fierbinți) folosiți un recipient înalt sau faceți cantități mici deodată pentru a reduce vărsările, stropirile și posibilitatea de accidente prin ardere.
- Dacă cablul de încărcare este deteriorat, trebuie aruncat.

Instrucțiuni de siguranță pentru baterie

- **PERICOL DE EXPLOZIE!** Bateriile uscate nu trebuie să fie reîncărcate sau aruncate în foc sau să fie scurtcircuitate.
- Nu expuneți bateriile sau aparatul la temperaturi extreme, cum ar fi lumina directă a soarelui sau focul. Nu plasați produsul pe o sursă de încălzire.
- Dacă bateriile deja s-au scurs, scoateți-le din compartimentul de baterii cu o cârpă curată. Eliminați bateriile conform

prevederilor. Evitați contactul cu acidul de baterie scurs.
- Bateriile trebuie scoase din aparat înainte de a fi casat. Nu scoateți singur bateria încorporată! Duceți aparatul la un profesionist calificat.
- Bateriile trebuie eliminate în siguranță.
- Scoateți cablul de încărcare de la aparat imediat ce bateria este complet încărcată. Nu lăsați aparatul să fie încărcat pentru o perioadă extinsă de timp.
- Încărcați acest aparat numai cu tensiune extra joasă, corespunzătoare marcajului de pe aparat.
- Deconectați dispozitivul odată ce este complet încărcat.
- Folosiți numai cablul de încărcare furnizat pentru a reîncărca bateria.

Utilizare prevăzută

- Acest aparat este destinat a fi utilizat în gospodării și aplicații similare, cum ar fi:
  - zone de bucătării pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru;
  - case de fermă;
  - de către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
  - medii de tip bed and breakfast.
- Aparatul este proiectat pentru a zdrobi, mixa, pasa și a face piure ingrediente moi adecvate într-un recipient. Orice altă utilizare poate duce la deteriorarea aparatului sau la vătămări personale.
- Utilizarea aparatului în alte scopuri va fi considerată o utilizare necorespunzătoare a dispozitivului. Utilizatorul va fi singurul responsabil pentru utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.

Părțile principale ale produsului

(Fig.1 la pagina 3)

1. Capac superior
2. Buton ON/OFF (control variabil al vitezei)
3. Corpul principal
4. Butoane de eliberare
5. Ax de mixare
6. Port de încărcare USB-C
7. Indicatori de putere (4 nivele)
8. Indicatori de viteză (5 nivele)
9. Cablu USB-C

Observație: Conținutul acestui manual se aplică tuturor articolelor listate, cu excepția cazurilor în care se specifică altfel. Aspectul poate varia față de ilustrațiile prezentate.

Pregătirea înainte de utilizare

- Îndepărtați toate ambalajele și învelișurile de protecție.
- Verificați dacă dispozitivul este în stare bună și cu toate accesoriile. În cazul unei livrări incomplete sau deteriorate, contactați imediat furnizorul. În acest caz, nu utilizați dispozitivul.
- Curățați accesoriile și aparatul înainte de utilizare (Vezi ==> Curățare & Întreținere).
- Asigurați-vă că aparatul este complet uscat.
- Așezați aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă și rezistentă la căldură, care este sigură împotriva stropilor de apă.
- Păstrați ambalajul dacă intenționați să depozitați aparatul în viitor.
- Păstrați manualul de utilizare pentru referințe viitoare.

NOTĂ! Din cauza reziduurilor de fabricație, aparatul poate emite un miros ușor în timpul primelor utilizări. Acest lucru este normal și nu indică niciun defect sau pericol. Asigurați-vă că aparatul este bine ventilat.

Instrucțiuni de operare

- Manipulați axul de amestecare cu precauție extremă, lamele sunt foarte ascuțite.
- Pentru a evita stropirea, introduceți întotdeauna axul blenderului în amestec înainte de a-l porni și opriți-l înainte de a-l scoate.
- Nu utilizați aparatul mai mult de 1 minut de fiecare dată. Răcirea timp de 3 minute este necesară înainte de a folosi din nou aparatul.

1. Încărcați complet aparatul înainte și după utilizare. Cu o încărcare completă, aparatul poate funcționa continuu pentru aproximativ 20 de minute, în funcție de utilizare.
2. Montați axul de amestecare pe corpul principal și asigurați-vă că este instalat în siguranță.
3. Apăsați butonul ON/OFF o dată pentru a dezactiva blocarea de siguranță. Indicatorul/indicatoarele de putere se aprind. NOTĂ: Dacă nu există operațiuni timp de 3 secunde, blocarea de siguranță va fi activată din nou. Indicatorii de putere se sting.
4. Porniți aparatul apăsând și menținând apăsat butonul ON/OFF imediat după ce blocarea de siguranță este dezactivată. Indicatorul/indicatoarele de viteză se aprind. Nivelul 5 este viteza cea mai mare.
5. Ajustați viteza în funcție de nivelul de adâncime al butonului ON/OFF.
6. Așezați aparatul vertical față de amestecuri în timpul utilizării.

Încărcare

1. Încărcați aparatul folosind clasificarea corectă a intrării. Consultați specificațiile tehnice.
2. Indicatorul(i) de alimentare clipește în timp ce aparatul este în curs de încărcare. Când aparatul este complet încărcat, se aprind 4 niveluri de indicatori de alimentare. Un ciclu complet de încărcare (0% la 100%) durează aproximativ 4 ore.
3. Indicatorul(i) de alimentare vor rămâne aprinși în timpul funcționării. Se va reduce în funcție de puterea rămasă a bateriei.
4. Când puterea este mai mică de 25%, indicatorul de alimentare clipește în timpul funcționării.

Curățare & întreținere

- Nu folosiți jet de apă sau aparat de curățat cu aburi pentru curățare și nu introduceți aparatul sub apă, deoarece părțile se vor uda și se poate produce un șoc electric.
- Dacă aparatul nu este păstrat într-o stare bună de curățenie, acest lucru poate afecta negativ durata de viață a aparatului și poate rezulta într-o situație periculoasă.
- Reziduurile alimentare ar trebui curățate și îndepărtate în mod regulat de pe aparat. Dacă aparatul nu este curățat corespunzător, se va reduce durata de viață și poate rezulta într-o stare periculoasă în timpul utilizării.
- **PERICOL DE RĂNIRE!** Se va acorda atenție la manipularea lamelor ascuțite de tăiere în timpul curățării.

Curățare
- Curățați suprafața exterioară răcită cu o cârpă sau un burete ușor umezit cu o soluție ușoară de săpun.
- Din motive de igienă, aparatul ar trebui curățat înainte și după utilizare.
- Evitați contactul apei cu componentele electrice.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau alte lichide.
- Nu folosiți agenți de curățare agresivi, bureți abrazivi sau agenți de curățare care conțin clor. Nu folosiți lână de oțel, ustensile metalice sau orice obiecte ascuțite sau cu vârf pentru curățare. Nu folosiți benzină sau solvenți!
- Nicio piesă nu este potrivită pentru spălarea în mașina de spălat vase.

Întreținere
- Verificați funcționarea aparatului în mod regulat pentru a preveni accidente grave.
- Dacă observați că aparatul nu funcționează corect sau că există o problemă, încetați să-l folosiți, opriți-l și contactați furnizorul.
- Reîncărcați bateria integrată din nou în termen de 3 luni pentru a proteja ciclul de viață al bateriei atunci când nu intenționați să folosiți produsul pentru o perioadă lungă de timp.

Transport și Depozitare
- Depozitați aparatul într-un loc răcoros, curat și uscat.
- Nu așezați niciodată obiecte grele pe aparat, deoarece acest lucru ar putea să-l deterioreze.

Depanare

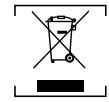
Dacă aparatul nu funcționează corect, verificați tabelul de mai jos pentru soluție. Dacă totuși nu reușiți să rezolvați problema, vă rugăm să contactați furnizorul/prestatorul de servicii.

Probleme	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Aparatul nu se pornește	Bateria este descărcată sau goală.	Reîncărcați bateria.
Zgomote anormale în timpul procesării.	Axa de amestecare nu este conectată corect.	Demontează și asamblează din nou axa de amestecare.
Aparatul nu poate funcționa	Aparatul este supraîncălzit	Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a începe din nou operarea.
	Protecția la supracurent este activată.	Reîncărcați aparatul înainte de a începe din nou operarea.

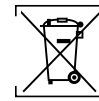
Garanție

Orice defect care afectează funcționalitatea aparatului care devine evident în termen de un an de la achiziție va fi reparat prin reparații gratuite sau înlocuire, cu condiția ca aparatul să fi fost utilizat și întreținut în conformitate cu instrucțiunile și să nu fi fost abuzat sau utilizat necorespunzător în niciun fel. Drepturile dvs. legale nu sunt afectate. Dacă aparatul este revendicat în garanție, specificați unde și când a fost achiziționat și includeți dovada achiziționării (de ex. chitanță).
În conformitate cu politica noastră de dezvoltare continuă a produselor, ne rezervăm dreptul de a modifica fără preaviz produsul, ambalajul și specificațiile documentației.

Aruncați și protejați mediul înconjurător



La scoaterea din uz a aparatului, produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. În schimb, este responsabilitatea dvs. să eliminați deșeurile de echipamente prin predarea acestora la un punct de colectare desemnat. Nerespectarea acestei reguli poate fi penalizată în conformitate cu reglementările aplicabile privind eliminarea deșeurilor. Colectarea și reciclarea separată a deșeurilor dvs. de echipamente la momentul eliminării va ajuta la conservarea resurselor naturale și va asigura reciclarea acestora într-o manieră care protejează sănătatea umană și mediul înconjurător.
Pentru mai multe informații despre locul în care vă puteți lăsa deșeurile pentru reciclare, vă rugăm să contactați compania locală de colectare a deșeurilor. Producătorii și importatorii nu își asumă responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea ecologică, fie direct, fie printr-un sistem public.



Vă rugăm să separați în mod nedistructiv bateriile uzate și acumulatorii care nu sunt înglobați în echipamentul utilizat, precum și lămpile care pot fi scoase de pe echipamentul utilizat fără a-l distruge, de pe echipamentul utilizat înainte de a-l returna la un punct de colectare. Cu excepția cazului în care echipamentul utilizat este separat pentru a-l pregăti pentru reutilizare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αγαπητέ πελάτη,
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτή τη συσκευή HENDI. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στους κανονισμούς ασφαλείας που περιγράφονται παρακάτω, πριν από την πρώτη εγκατάσταση και χρήση αυτής της συσκευής.

Οδηγίες ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκε, όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκλήθηκαν από εσφαλμένη λειτουργία και ακατάλληλη χρήση.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Μην εμβαπτίζετε τα ηλεκτρικά μέρη της συσκευής σε νερό ή άλλα υγρά. Μην κρατάτε ποτέ τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.
- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΟΥ ΈΧΕΙ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΆ!** Ελέγχετε τακτικά τις ηλεκτρικές συνδέσεις και το καλώδιο για τυχόν ζημιές. Σε περίπτωση ζημιάς, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος. Οποιεσδήποτε επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από προμηθευτή ή εξειδικευμένο άτομο για την αποφυγή κινδύνου ή τραυματισμού.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ!** Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, δρομολογήστε το καλώδιο ρεύματος με ασφάλεια, εάν είναι απαραίτητο, για να αποφύγετε τυχόν ακούσιο τράβηγμα, ζημιά, επαφή με την επιφάνεια θέρμανσης ή κίνδυνο παραπατήματος.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ!** Εφόσον το φις είναι στην πρίζα, η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ!** Απενεργοποιείτε ΠΑΝΤΟΤΕ τη συσκευή πριν από την αποσύνδεση από την παροχή ρεύματος, τον καθα-

ρισμό, τη συντήρηση ή την αποθήκευση.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με την τάση και τη συχνότητα που αναφέρονται στην ετικέτα της συσκευής.
- Μην αγγίζετε το φις/τις ηλεκτρικές συνδέσεις με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Διατηρείτε τη συσκευή και το φις/τις ηλεκτρικές συνδέσεις μακριά από νερό και άλλα υγρά. Εάν η συσκευή πέσει σε νερό, αφαιρέστε αμέσως τις συνδέσεις τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή μέχρι να ελεγχθεί από πιστοποιημένο τεχνικό. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών θα προκαλέσει κινδύνους απειλητικούς για τη ζωή.
- Συνδέστε το τροφοδοτικό σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα, ώστε να μπορείτε να αποσυνδέσετε τη συσκευή αμέσως σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με αιχμηρά ή ζεστά αντικείμενα και φυλάξτε το μακριά από ανοιχτή φωτιά. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο ρεύματος για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα, αλλά να τραβάτε πάντα το φις.
- Μην μεταφέρετε ποτέ τη συσκευή από το καλώδιό της.
- Μην προσπαθήσετε ποτέ να ανοίξετε μόνοι σας το περίβλημα της συσκευής.
- Μην εισάγετε αντικείμενα στο περίβλημα της συσκευής.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Ο χειρισμός της συσκευής αυτής πρέπει να γίνεται από εκπαιδευμένο προσωπικό στην κουζίνα του εστιατορίου, σε καντίνες ή σε μπαρ κ.λπ.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- Διατηρείτε τη συσκευή και τις ηλεκτρικές της συνδέσεις μακριά από παιδιά.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή πρόσθετες συσκευές εκτός από αυτές που παρέχονται με τη συσκευή ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Διαφορετικά, μπορεί να υπάρξει κίνδυνος για την ασφάλεια του χρήστη και να προκληθεί ζημιά στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα και παρελκόμενα.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή σύστημα τηλεχειρισμού.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε θερμαντικό αντικείμενο (βενζινοκίνητο, ηλεκτρικό, κάρβουνο κ.λπ.).
- Μην καλύπτετε τη συσκευή σε λειτουργία.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε γυμνές φλόγες, εκρηκτικά ή εύφλεκτα υλικά. Να χειρίζεστε πάντα τη συσκευή σε οριζόντια, σταθερή, καθαρή, ανθεκτική στη θερμότητα και στεγνή επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εγκατάσταση σε χώρο όπου μπορεί να χρησιμοποιηθεί πίδακας νερού.
- Αφήστε χώρο τουλάχιστον 20 cm γύρω από τη συσκευή για εξαερισμό κατά τη χρήση.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΣΙΗΣΗ!** Διατηρείτε όλα τα ανοίγματα εξαερισμού στη συσκευή ελεύθερα από εμπόδια.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΠΑΝΤΑ να απενεργοποιείτε το μηχάνημα και να αποσυνδέετε την παροχή ρεύματος πριν ακουμπήσετε οποιοδήποτε κινούμενο μέρος.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τους δίσκους κοπής. Φορέστε προστατευτικά γάντια (δεν παρέχονται) αν είναι απαραίτητο.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΟΙ ΛΕΠΙΔΕΣ ΕΙΝΑΙ ΚΟΦΤΕΡΕΣ. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΜΑΚΡΙΑ!**
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς φορτίο για να αποφύγετε την υπερθέρμανση.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Να κρατάτε ΠΑΝΤΑ τα χέρια, τα μακριά μαλλιά και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την κοπή κατεψυγμένων τροφίμων, κρεάτων με κόκαλα ή ψαριών, κ.λπ.
- **ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΣΥΝΕΧΗ ΧΡΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε συνεχώς τη συσκευή για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του κινητήρα. Ο συνεχής χρόνος λειτουργίας δεν πρέπει να υπερβαίνει το 1 λεπτό. Χρησιμοποιήστε ξανά τη συσκευή αφού έχει κρυώσει.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κατά τη λειτουργία, κρατήστε τα χέρια και τα σκεύη εκτός του δοχείου για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού και / ή ζημιάς στο μπλέντερ.
- Μην βυθίζετε τον άξονα στο νερό ή σε υγρό λιγότερο από 5εκ.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή χωρίς το κατάλληλο δοχείο.
- Η είσοδος φόρτισης δεν πρέπει να βραχυκυκλώνεται.
- Μην αφήνετε το μπλέντερ χειρός να στέκεται σε καυτό κατσαρολάκι πάνω στη φωτιά όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Όταν αναμειγνύετε υγρά (ειδικά ζεστά υγρά) χρησιμοποιήστε ένα ψηλό δοχείο ή φτιάξτε μικρές ποσότητες κάθε φορά για να μειώσετε τη διαρροή, το πιτσίλισμα και την πιθανότητα τραυματισμού από κάψιμο.
- Εάν το καλώδιο φόρτισης είναι κατεστραμμένο, πρέπει να απορριφθεί.

Οδηγίες ασφάλειας μπαταρίας

- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!** Οι ξηρές μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται, να ρίχνονται στη φωτιά ή να βραχυκυκλώνονται.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες ή τη συσκευή σε ακραίες θερμοκρασίες όπως από άμεσο ηλιακό φως ή φωτιά. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε πηγή θέρμανσης.
- Αν οι μπαταρίες έχουν ήδη διαρρεύσει, αφαιρέστε τις από το διαμέρισμα μπαταριών με καθαρό πανί. Απορρίψτε τις μπαταρίες σύμφωνα με τις διατάξεις. Αποφύγετε την επαφή με το διαρρέον οξύ της μπαταρίας.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευή πριν απορριφθεί. Μην αφαιρείτε την ενσωματωμένη μπαταρία μόνοι σας! Φέρτε τη συσκευή σε έναν εξειδικευμένο επαγγελματία.
- Οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται με ασφάλεια.
- Αφαιρέστε το καλώδιο φόρτισης από τη συσκευή μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως. Μην αφήνετε τη συσκευή προς φόρτιση για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Φορτίστε αυτή τη συσκευή μόνο με πολύ χαμηλή τάση, αντίστοιχη με την ένδειξη στη συσκευή.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή μόλις φορτιστεί πλήρως.
- Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης για να επαναφορτίσετε την μπαταρία.

Προβλεπόμενη χρήση

- Αυτή η συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
  - χώροι κουζίνας για το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλους εργασιακούς χώρους·
  - αγροικίες·
  - από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλους τύπους περιβάλλοντος κατοικίας·
  - περιβάλλον τύπου bed and breakfast.
- Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για το θρυμματισμό, ανάμειξη, πολτοποίηση και πολτοποίηση κατάλληλων μαλακών συστατικών σε ένα δοχείο. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά της συσκευής ή/και σε προσωπικό τραυματισμό.
- Η χρήση της συσκευής για οποιονδήποτε άλλο σκοπό θα θεωρείται κατάχρηση της συσκευής. Ο χρήστης θα φέρει αποκλειστική ευθύνη για την ακατάλληλη χρήση της συσκευής.

GR

Κύρια μέρη του προϊόντος

(Σχ.1 στη σελίδα 3)

1. Άνω κάλυμμα
2. Κουμπί ON/OFF (μεταβλητός έλεγχος ταχύτητας)
3. Κύριο σώμα
4. Κουμπιά απελευθέρωσης
5. Άξονας ανάμειξης
6. Θύρα φόρτισης USB-C
7. Ενδείξεις ισχύος (4 επίπεδα)
8. Ενδείξεις ταχύτητας (5 επίπεδα)
9. Καλώδιο USB-C

Παρατήρηση: Το περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου ισχύει για όλα τα αναφερόμενα αντικείμενα, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Η εμφάνιση μπορεί να διαφέρει από τις εικονιζόμενες απεικονίσεις.

Προετοιμασία πριν τη χρήση

- Αφαιρέστε όλες τις προστατευτικές συσκευασίες και περιτυλίγματα.
- Ελέγξτε ότι η συσκευή είναι σε καλή κατάσταση και με όλα τα εξαρτήματα. Σε περίπτωση ελλιπούς ή κατεστραμμένης παράδοσης, παρακαλώ επικοινωνήστε αμέσως με τον προμηθευτή. Σε αυτή την περίπτωση, μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Καθαρίστε τα εξαρτήματα και τη συσκευή πριν από τη χρήση (Δείτε ==> Καθαρισμός & Συντήρηση).
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εντελώς στεγνή.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε οριζόντια, σταθερή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια που είναι ασφαλής από πιτσιλιές νερού.
- Κρατήστε τη συσκευασία αν σκοπεύετε να αποθηκεύσετε τη συσκευή σας στο μέλλον.
- Κρατήστε το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Λόγω υπολειμμάτων κατασκευής, η συσκευή μπορεί να εκπέμπει μια ελαφριά οσμή κατά τις πρώτες χρήσεις. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν υποδεικνύει κανένα ελάττωμα ή κίνδυνο. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι καλά αεριζόμενη.

Οδηγίες λειτουργίας

- Χειριστείτε τον άξονα ανάμειξης με εξαιρετική προσοχή, οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές.
- Για να αποφύγετε το πιτσίλισμα, εισάγετε πάντα τον άξονα του μπλέντερ στο μείγμα πριν το ενεργοποιήσετε και απενεργοποιήστε το πριν το αφαιρέσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο από 1 λεπτό κάθε φορά. Απαιτείται ψύξη για 3 λεπτά πριν από την εκ νέου χρήση της συσκευής.

1. Φορτίστε πλήρως τη συσκευή πριν και μετά τη χρήση. Με πλήρη φόρτιση, η συσκευή μπορεί να λειτουργεί συνεχώς για περίπου 20 λεπτά, ανάλογα με τη χρήση.
2. Συναρμολογήστε τον άξονα ανάμειξης στο κύριο σώμα και βεβαιωθείτε ότι είναι εγκατεστημένος με ασφάλεια.
3. Πατήστε το κουμπί ON/OFF μία φορά για να απενεργοποιήσετε την κλειδαριά ασφαλείας. Η ένδειξη(εις) ισχύος ανάβει. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν δεν υπάρχουν λειτουργίες σε 3 δευτερόλεπτα, ο κλείδωμα ασφαλείας θα ενεργοποιηθεί ξανά. Οι ενδείξεις ισχύος σβήνουν.
4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί ON/OFF αμέσως μετά την απενεργοποίηση της ασφάλειας. Η ένδειξη ταχύτητας ανάβει. Το επίπεδο 5 είναι η υψηλότερη ταχύτητα.
5. Προσαρμόστε την ταχύτητα ανάλογα με το επίπεδο βάθους του κουμπιού ON/OFF.
6. Τοποθετήστε τη συσκευή κάθετα στα μείγματα κατά τη χρήση.

Φόρτιση

1. Φόρτιση της συσκευής χρησιμοποιώντας το σωστό χαρακτηριστικό εισόδου. Δείτε τις τεχνικές προδιαγραφές.
2. Η ένδειξη ισχύος αναβοσβήνει κατά τη φόρτιση της συσκευής. Όταν η συσκευή είναι πλήρως φορτισμένη, ανάβουν 4 επίπεδα ενδείξεων ισχύος. Ένας πλήρης κύκλος φόρτισης (0% έως 100%) διαρκεί περίπου 4 ώρες.
3. Η(οι) ένδειξη(-εις) ισχύος θα ανάβουν συνεχώς κατά τη λειτουργία. Θα μειωθεί ανάλογα με την υπολειπόμενη ενέργεια της μπαταρίας.
4. Όταν η ισχύς είναι λιγότερη από 25%, ο δείκτης ισχύος αναβοσβήνει κατά τη λειτουργία.

Καθαρισμός & συντήρηση

- Μην χρησιμοποιείτε εκτόξευση νερού ή καθαριστή ατμού για καθαρισμό και μην σπρώχνετε τη συσκευή κάτω από το νερό καθώς τα μέρη θα βραχούν και μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Εάν η συσκευή δεν διατηρείται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, αυτό μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να δημιουργήσει μια επικίνδυνη κατάσταση.
- Τα υπολείμματα τροφών πρέπει να καθαρίζονται και να αφαιρούνται τακτικά από τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν καθαριστεί σωστά, θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της και μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση κατά τη χρήση.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!** Πρέπει να λαμβάνεται προσοχή όταν χειρίζεστε τις κοφτερές λεπίδες κοπής κατά τον καθαρισμό.

Καθαρισμός

- Καθαρίστε την ψυχρή εξωτερική επιφάνεια με ένα πανί ή σφουγγάρι ελαφρώς υγραμένο με ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού.
- Για λόγους υγιεινής, η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται πριν και μετά τη χρήση.
- Αποφύγετε την επαφή του νερού με τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ επιθετικά καθαριστικά, λειαντικά σφουγγάρια ή καθαριστικά που περιέχουν χλώριο. Μην χρησι-

μοποιείτε σύρμα από ατσάλι, μεταλλικά σκεύη ή οποιοδήποτε αιχμηρό ή μυτερό αντικείμενο για καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη ή διαλύτες!
- Κανένα μέρος δεν είναι κατάλληλο για πλυντήριο πιάτων.

Συντήρηση
- Ελέγχετε τακτικά τη λειτουργία της συσκευής για να αποτρέψετε σοβαρά ατυχήματα.
- Εάν παρατηρήσετε ότι η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά ή υπάρχει κάποιο πρόβλημα, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε, απενεργοποιήστε τη και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή.
- Επαναφορτίστε την ενσωματωμένη μπαταρία ξανά εντός 3 μηνών για να προστατέψετε τον κύκλο ζωής της μπαταρίας όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Μεταφορά και Αποθήκευση
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό, καθαρό και ξηρό μέρος.
- Ποτέ μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στη συσκευή καθώς αυτό μπορεί να την καταστρέψει.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, παρακαλούμε ελέγξτε τον παρακάτω πίνακα για τη λύση. Εάν εξακολουθείτε να μην μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή/πάροχο υπηρεσιών.

Προβλήματα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται	Η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή ή η μπαταρία είναι άδεια.	Επαναφορτίστε την μπαταρία.
Ανώμαλοι θόρυβοι κατά την επεξεργασία.	Ο άξονας ανάμειξης δεν είναι σωστά συνδεδεμένος.	Αποσυναρμολογήστε και συναρμολογήστε ξανά τον άξονα ανάμειξης.
Η συσκευή δεν μπορεί να λειτουργήσει	Η συσκευή υπερθερμάνθηκε	Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν την θέσετε ξανά σε λειτουργία.
	Η προστασία υπερέντασης έχει ενεργοποιηθεί.	Επαναφορτίστε τη συσκευή πριν ξεκινήσετε ξανά τη λειτουργία.

Εγγύηση

Κάθε ελάττωμα που επηρεάζει τη λειτουργικότητα της συσκευής και παρουσιάζεται εντός ενός έτους μετά την αγορά θα επισκευάζεται με δωρεάν επισκευή ή αντικατάσταση, με την προϋπόθεση ότι η συσκευή έχει χρησιμοποιηθεί και συντηρηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες και δεν έχει υποστεί οποιαδήποτε κατάχρηση ή κακή χρήση. Τα νόμιμα δικαιώματά σας δεν επηρεάζονται. Εάν η συσκευή καλύπτεται από εγγύηση, δηλώστε πού και πότε αγοράστηκε και συμπεριλάβετε απόδειξη αγοράς (π.χ. απόδειξη).
Σύμφωνα με την πολιτική μας για τη συνεχή ανάπτυξη προϊόντων, διατηρούμε το δικαίωμα να αλλάξουμε τις προδιαγραφές προϊόντων, συσκευασίας και τεκμηρίωσης χωρίς προειδοποίηση.

Απόρριψη και περιβάλλον



Κατά τον παροπλισμό της συσκευής, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα. Αντ' αυτού, είναι δική σας ευθύνη να απορρίψετε τον απόβλητο εξοπλισμό σας παραδίδοντάς τον σε ένα καθορισμένο σημείο συλλογής. Η μη τήρηση αυτού του κανόνα μπορεί να τιμωρηθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς για την απόρριψη αποβλήτων. Η ξεχωριστή συλλογή και ανακύκλωση του άχρηστου εξοπλισμού σας κατά τη στιγμή της απόρριψης θα βοηθήσει στη διατήρηση των φυσικών πόρων και θα διασφαλίσει ότι ανακυκλώνεται με τρόπο που προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πού μπορείτε να αποθέσετε τα απορρίμματα για ανακύκλωση, επικοινωνήστε με την τοπική εταιρεία συλλογής απορριμμάτων. Οι κατασκευαστές και οι εισαγωγείς δεν αναλαμβάνουν ευθύνη για την ανακύκλωση, την επεξεργασία και την οικολογική απόρριψη, είτε απευθείας είτε μέσω ενός δημόσιου συστήματος.



Διαχωρίστε μη καταστροφικά τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τους συσσωρευτές που δεν περικλείονται στον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό, καθώς και τους λαμπτήρες που μπορούν να αφαιρεθούν από τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό χωρίς να τον καταστρέψουν, από τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό πριν τον επιστρέψετε σε ένα σημείο συλλογής. Εκτός εάν ο χρησιμοποιημένος εξοπλισμός έχει διαχωριστεί για να προετοιμαστεί για επαναχρησιμοποίηση.

HRVATSKI

Poštovani korisniče,
Hvala vam što ste kupili ovaj HENDI uređaj. Pažljivo pročitajte ovaj priručnik za uporabu i pritom obratite posebnu pozornost na niže navedene sigurnosne propise, prije prve ugradnje i uporabe uređaja.

Sigurnosne upute

- Uređaj upotrebljavajte samo u svrhu za koju je namijenjen, kako je opisano u ovom priručniku.
- Proizvođač nije odgovoran za bilo kakva oštećenja uzrokovana neispravnim radom i nepravilnom uporabom.
- **OPASNOST! OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!** Ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Električne dijelove uređaja nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu. Nikada nemojte držati uređaj pod tekućom vodom.
- **NIKADA NEMOJTE KORISTITI OŠTEĆENI UREĐAJ!** Redovito provjeravajte električne spojeve i kabele za eventualna oštećenja. Ako je oštećen, uređaj isključite iz električne mreže. Popravke smije obavljati samo dobavljač ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti ili ozljede.
- **UPOZORENJE!** Prilikom postavljanja uređaja, ako je potrebno, kabel za napajanje usmjerite na siguran način kako biste izbjegli nenamjerno povlačenje, oštećivanje, kontakt s površinom za grijanje ili opasnost od spoticanja.
- **UPOZORENJE!** Dok god je utikač u utičnici, uređaj je priključen na napajanje.
- **UPOZORENJE!** UVIJEK isključite uređaj prije isključivanja iz napajanja, čišćenja, održavanja ili pohrane.
- Uređaj spajajte samo na električnu utičnicu s naponom i fre-

kvencijom navedenim na naljepnici uređaja.
- Ne dodirujte utikač/električne spojeve vlažnim rukama.
- Uređaj i električne priključke/priključke držite podalje od vode i drugih tekućina. Ako uređaj padne u vodu, odmah uklonite električne priključke. Uređaj ne upotrebljavajte dok ga nije provjerio ovlašteni tehničar. Nepridržavanje ovih uputa može dovesti do po život opasnih rizika.
- Spojite napajanje u lako dostupnu električnu utičnicu kako biste mogli odmah isključiti uređaj u hitnom slučaju.
- Pazite da kabel ne dođe u dodir s oštrim ili vrućim predmetima i držite ga dalje od otvorenog požara. Nikada nemojte povlačiti kabel za napajanje kako biste ga isključili iz utičnice, uvijek povucite utikač.
- Nikada nemojte nositi uređaj za kabel.
- Nikad sami nemojte pokušavati otvoriti kućište uređaja.
- Ne stavljajte predmete u kućište uređaja.
- Nikad ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom uporabe.
- Uređajem treba upravljati osposobljeno osoblje u kuhinji restorana, kantine ili osoblja bara, itd.
- Ovim uređajem ne smiju rukovati osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim odnosno umnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja.
- Ovaj uređaj djeca ne smiju upotrebljavati ni pod kojim okolnostima.
- Uređaj i električne spojeve držite izvan dohvata djece.
- Nikada ne upotrebljavajte pribor niti bilo koje dodatne uređaje osim onih koje je isporučio uređaj ili preporučio proizvođač. Ako to ne učinite, može doći do sigurnosnog rizika za korisnika i može oštetiti uređaj. Koristite samo originalne dijelove i dodatnu opremu.
- Ne upravljajte ovim uređajem pomoću vanjskog tajmera ili sustava daljinskog upravljanja.
- Nemojte stavljati uređaj na grijaći predmet (benzin, električnu struju, štednjak s ugljenom itd.).
- Ne prekrivajte uređaj u radu.
- Ne stavljajte predmete na uređaj.
- Uređaj ne upotrebljavajte u blizini otvorenih plamena, eksplozivnih ili zapaljivih materijala. Uređaj uvijek koristite na vodoravnoj, stabilnoj, čistoj, otpornoj na toplinu i suhoj površini.
- Uređaj nije prikladan za postavljanje u prostor gdje se može koristiti mlaz vode.
- Ostavite najmanje 20 cm prostora oko uređaja radi prozračivanja tijekom uporabe.
- **UPOZORENJE!** Pazite da svi ventilacijski otvori na uređaju nisu blokirani.

Posebne sigurnosne upute

- **OPREZ!** Uvijek isključite uređaj i odspojite napajanje prije nego što dodirnete bilo koji pokretni dio.
- **UPOZORENJE!** Budite vrlo oprezni pri rukovanju s reznim diskovima. Nosite zaštitne rukavice (nisu uključene) ako je potrebno.
- **UPOZORENJE! OŠTRICE SU OŠTRE. DRŽITE RUKE DALJE!**
- Ne koristite uređaj bez opterećenja kako biste spriječili pregrijavanje.
- **UPOZORENJE!** Uvijek držite ruke, dugu kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova.
- Ovaj uređaj ne bi trebao biti korišten za rezanje smrznute hrane, mesa s kostima ili ribe, itd.
- **NIJE PRIKLADNO ZA KONTINUIRANU UPORABU!** Ne koristite uređaj neprekidno kako biste izbjegli pregrijavanje motora. Vrijeme kontinuiranog rada ne bi smjelo premašiti 1 minutu. Ponovno koristite uređaj nakon što se ohladi.
- **UPOZORENJE!** Tijekom rada, držite ruke i pribor izvan posude kako biste smanjili rizik od teških tjelesnih ozljeda i/ili oštećenja blendera.
- Nemojte uranjati osovinu u vodu ili tekućinu manje od 5 cm.
- Nemojte koristiti uređaj bez odgovarajuće posude.
- Ulaz za punjenje ne smije biti kratko spojen.
- Nemojte ostavljati ručni mikser da stoji u vrućem loncu na vatri dok nije u upotrebi.
- Kada miješate tekućine (posebno vruće tekućine), koristite visoku posudu ili pravite male količine kako biste smanjili prolijevanje, prskanje i mogućnost ozljeda opeklina.
- Ako je kabel za punjenje oštećen, mora se baciti.

Upute za sigurnost baterija

- **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Suhe baterije ne smiju se ponovno puniti, baciti u vatru ili kratko spojiti.
- Nemojte izlagati baterije ili uređaj ekstremnim temperaturama kao što su izravna sunčeva svjetlost ili vatra. Ne stavljajte proizvod na izvor topline.
- Ako su baterije već procurile, uklonite ih iz odjeljka za baterije čistom krpom. Zbrinite baterije u skladu s propisima. Izbjegavajte kontakt s ispuštenom kiselinom iz baterije.
- Baterije se moraju ukloniti iz uređaja prije nego što se odbaci. Nemojte sami uklanjati ugrađenu bateriju! Odnesite uređaj kvalificiranom stručnjaku.
- Baterije se moraju zbrinuti na siguran način.
- Uklonite kabel za punjenje iz uređaja čim se baterija potpuno napuni. Nemojte ostavljati uređaj na punjenju dulje vrijeme.
- Punite ovaj uređaj samo s dodatnim niskim naponom, odgovarajućim oznaci na uređaju.
- Odspojite uređaj kad se potpuno napuni.
- Koristite isključivo isporučeni kabel za punjenje kako biste napunili bateriju.

Namijenjena uporaba

- Ovaj uređaj namijenjen je korištenju u domaćinstvima i sličnim primjenama kao što su:
  - kuhinjski prostori osoblja u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
  - seoske kuće;
  - od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim rezidencijalnim okruženjima;
  - okruženje tipa noćenje s doručkom.
- Uređaj je dizajniran za drobljenje, miješanje, zgnječivanje i pasiranje prikladnih mekanih sastojaka u posudi. Bilo koja druga uporaba može dovesti do oštećenja uređaja ili osobne ozljede.
- Korištenje uređaja u bilo koju drugu svrhu smatra se zloupotrebom uređaja. Korisnik će biti isključivo odgovoran za nepravilnu uporabu uređaja.

Glavni dijelovi proizvoda

(Slika 1 na stranici 3)

1. Gornji poklopac
2. Tipka za uključivanje/isključivanje (promjenjiva kontrola brzine)
3. Glavno tijelo
4. Gumbi za otpuštanje
5. Mješalica
6. USB-C priključak za punjenje
7. Indikatori napajanja (4 razine)
8. Indikatori brzine (5 razina)
9. USB-C kabel

Napomena: Sadržaj ovog priručnika odnosi se na sve navedene stavke osim ako nije drukčije naznačeno. Izgled može varirati od prikazanih ilustracija.

Priprema prije upotrebe

- Uklonite svu zaštitnu ambalažu i omote.
- Provjerite je li uređaj u dobrom stanju i sa svim dodacima. U slučaju nepotpunog ili oštećenog isporuka, odmah kontaktirajte dobavljača. U tom slučaju nemojte koristiti uređaj.
- Očistite dodatke i uređaj prije upotrebe (Vidi ==> Čišćenje & Održavanje).
- Pobrinite se da je uređaj potpuno suh.
- Stavite uređaj na horizontalnu, stabilnu i toplinski otpornu površinu sigurnu od prskanja vode.
- Sačuvajte ambalažu ako planirate pohraniti svoj uređaj u budućnosti.
- Sačuvajte korisnički priručnik za buduću referencu.

NAPOMENA! Zbog ostataka u proizvodnji, uređaj može emitirati slab miris tijekom prvih nekoliko korištenja. To je normalno i ne ukazuje na bilo kakav kvar ili opasnost. Osigurajte da je uređaj dobro ventiliran.

Upute za uporabu

- Rukujte vratilom blendera s izuzetnom pažnjom, oštrice su vrlo oštre.
- Kako biste izbjegli prskanje, uvijek umetnite vratilo blendera u smjesu prije uključivanja te ga isključite prije vađenja.
- Ne koristite uređaj dulje od 1 minute svaki put. Hlađenje od 3 minute potrebno je prije ponovne upotrebe uređaja.

1. Potpuno napunite uređaj prije i nakon upotrebe. S punim punjenjem, uređaj može kontinuirano raditi približno 20 minuta, ovisno o uporabi.
2. Sastavite vratilo blendera na glavno tijelo i pobrinite se da je sigurno instalirano.
3. Pritisnite ON/OFF gumb jednom kako biste deaktivirali sigurnosnu blokadu. Indikator(i) napajanja svijetle.
   NAPOMENA: Ako nema radnji u 3 sekunde, sigurnosna blokada će se ponovno aktivirati. Indikatori napajanja se gase.
4. Uključite uređaj pritiskom i držanjem gumba ON/OFF odmah nakon deaktiviranja sigurnosne blokade. Indikator(i) brzine svijetle. Razina 5 je najveća brzina.
5. Prilagodite brzinu prema dubini pritiska na gumb ON/OFF.
6. Postavite uređaj okomito na smjesu tijekom uporabe.

Punjenje

1. Punite uređaj koristeći odgovarajuću ulaznu vrijednost. Pogledajte tehničke specifikacije.
2. Indikator(i) napajanja treperi tijekom punjenja uređaja. Kada je uređaj potpuno napunjen, svijetle 4 razine indikatora napajanja. Cijeli ciklus punjenja (0% do 100%) traje otprilike 4 sata.
3. Indikator(i) napajanja će svijetliti kontinuirano tijekom rada. Smanjit će se ovisno o preostaloj snazi baterije.
4. Kada je snaga manja od 25%, indikator napajanja treperi tijekom rada.

Čišćenje & održavanje

- Nemojte koristiti mlaz vode ili parni čistač za čišćenje i nemojte gurati uređaj pod vodu jer će se dijelovi smočiti i može doći do strujnog udara.
- Ako uređaj nije održavan u dobrom stanju čistoće, to može nepovoljno utjecati na vijek trajanja uređaja i rezultirati opasnom situacijom.
- Ostatke hrane treba redovito čistiti i uklanjati s uređaja. Ako uređaj nije pravilno očišćen, smanjit će mu se vijek trajanja i može doći do opasne situacije tijekom korištenja.
- **OPASNOST OD OZLJEDE!** Treba biti oprezan pri rukovanju oštrim reznim oštricama tijekom čišćenja.

Čišćenje

- Očistite ohlađenu vanjsku površinu krpom ili spužvom lagano navlaženom blagom sapunicom.
- Zbog higijenskih razloga, uređaj treba očistiti prije i nakon upotrebe.
- Izbjegavajte da voda dođe u kontakt s električnim komponentama.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
- Nikada ne koristite agresivna sredstva za čišćenje, abrazivne spužve ili sredstva za čišćenje koja sadrže klor. Ne koristite čeličnu vunu, metalne alate ili bilo kakve oštre ili šiljate predmete za čišćenje. Ne koristite benzin ili otapala!
- Nijedni dijelovi nisu pogodni za perilicu posuđa.

Održavanje

- Redovito provjeravajte rad uređaja kako biste spriječili ozbiljne nesreće.
- Ako primijetite da uređaj ne radi ispravno ili da postoji problem, prestanite ga koristiti, isključite ga i kontaktirajte dobavljača.
- Napunite ugrađenu bateriju unutar 3 mjeseca kako biste zaštitili životni vijek baterije kada nećete koristiti proizvod tijekom duljeg vremenskog razdoblja.

Prijevoz i skladištenje

- Spremite uređaj na hladno, čisto i suho mjesto.
- Nikada ne stavljajte teške predmete na uređaj jer bi ga to moglo oštetiti.

Rješavanje problema

Ako uređaj ne radi ispravno, molimo provjerite donju tablicu za rješenje. Ako još uvijek ne možete riješiti problem, molimo kontaktirajte dobavljača/usluga.

Problemi	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Uređaj se ne uključuje	Niska baterija ili baterija je prazna.	Napunite bateriju.
Nenormalni zvukovi tijekom obrade.	Osovina za miješanje nije ispravno spojena.	Ponovno rastavite i sastavite osovinu za miješanje.
Uređaj ne može raditi	Uređaj je pregrijan	Pustite da se uređaj potpuno ohladi prije ponovnog pokretanja.
	Aktivirana je zaštita od previsoke struje.	Napunite uređaj prije ponovnog pokretanja.

Jamstvo

Neispravnosti koje utječu na funkcionalnost uređaja koje se pojave u roku od jedne godine nakon kupnje popravljat će se besplatnim popravkom ili zamjenom, pod uvjetom da je uređaj korišten i održavan u skladu s uputama i da nije na bilo koji način bio zlouporabljen ili pokvaren. To ne utječe na vaša zakonska prava. Ako je uređaj pokriven jamstvom, navedite gdje i kada je kupljen i uključite dokaz o kupnji (npr. račun).

U skladu s našim pravilima o kontinuiranom razvoju proizvoda pridržavamo pravo na promjenu opisa proizvoda, pakiranja i dokumentacije bez prethodne obavijesti.

CZ

Odbacivanje otpada i okoliš

Kada prestaje s uporabom uređaja, proizvod se ne smije odlagati s drugim kućnim otpadom. Umjesto toga, vaša je odgovornost odlagati na vašu otpadnu opremu predajući je na određeno sabirno mjesto. Nepridržavanje tog pravila može se kazniti u skladu s primjenjivim propisima o odlaganju otpada. Zasebnim sakupljanjem i recikliranjem vaše otpadne opreme u vrijeme odlaganja čuvaju se prirodni resursi i osigurava se njezino recikliranje na način koji štiti ljudsko zdravlje i okoliš.

Za više informacija o tome gdje možete uskratiti svoj otpad radi recikliranja, obratite se lokalnoj tvrtki za prikupljanje otpada. Proizvođači i uvoznici ne preuzimaju odgovornost za recikliranje, tretman i ekološko zbrinjavanje, bilo izravno ili putem javnog sustava.



Molimo vas da bez uništavanja odvojite istrošene baterije i akumulatore koji nisu priloženi u rabljenoj opremi, kao i svjetiljke koje se mogu ukloniti iz korištene opreme bez uništenja, od korištene opreme prije vraćanja na sabirno mjesto. Opremu koja se upotrebljava treba prethodno pripremiti kako bi se mogla ponovno upotrijebiti.

ČEŠTINA

Vážený zákazníku,

Děkujeme vám za zakoupení tohoto spotřebiče HENDI. Před první instalací a použitím tohoto spotřebiče si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku a věnujte zvláštní pozornost níže uvedeným bezpečnostním předpisům.

Bezpečnostní pokyny

- Spotřebič používejte pouze k určenému účelu, k němuž byl navržen, jak je popsáno v této příručce.
- Výrobce neodpovídá za žádné škody způsobené nesprávným provozem a nesprávným používáním.
- **NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Nepokoušejte se spotřebič opravovat sami. Elektrické části spotřebiče neponořujte do vody ani jiných kapalin. Nikdy nedržte spotřebič pod tekoucí vodou.
- **NIKDY NEPOUŽÍVEJTE POŠKOZENÝ SPOTŘEBIČ!** Pravidelně kontrolujte, zda elektrické spoje a kabely nejsou poškozeny. Poškozený spotřebič odpojte od napájení. Opravy smí provádět pouze dodavatel nebo kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí nebo zranění.
- **VAROVÁNÍ!** Při umisťování spotřebiče veďte napájecí kabel bezpečně, pokud je to nutné, aby nedošlo k neúmyslnému vytažení, poškození, kontaktu s topnou plochou nebo nebezpečí zakopnutí.
- **VAROVÁNÍ!** Dokud je zástrčka v zásuvce, spotřebič je připojen k napájecí síti.
- **VAROVÁNÍ!** Před odpojením od napájení, čištěním, údržbou nebo skladováním spotřebič VŽDY vypněte.
- Spotřebič připojujte pouze k elektrické zásuvce s napětím a frekvencí uvedenou na štítku spotřebiče.
- Nedotýkejte se zástrček / elektrických spojů mokrýma nebo vlhkýma rukama.
- Spotřebič a elektrické zástrčky/přípojky udržujte mimo dosah vody a jiných kapalin. Pokud spotřebič spadne do vody, okamžitě odpojte napájecí přípojky. Spotřebič nepoužívejte, dokud jej nezkontroluje kvalifikovaný technik. Nedodržení těchto pokynů bude mít za následek život ohrožující rizika.
- Napájecí zdroj zapojte do snadno přístupné elektrické zásuvky, abyste mohli v případě nouze spotřebič okamžitě odpojit.
- Dbejte na to, aby se kabel nedostal do kontaktu s ostrými nebo horkými předměty, a chraňte jej před otevřeným ohněm. Nikdy netahejte za napájecí kabel, abyste jej vypojili ze zásuvky, ale vždy vytáhněte zástrčku.
- Nikdy nepřenášejte přístroj za kabel.
- Nikdy se nepokoušejte sami otevřít kryt spotřebiče.
- Do krytu spotřebiče nevkládejte žádné předměty.
- Během používání nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič by měl obsluhovat vyškolený personál v kuchyni restaurace, pracovníci jídelny nebo baru atd.
- Tento přístroj by neměly obsluhovat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí.
- Tento spotřebič by za žádných okolností neměly používat děti.
- Uchovávejte spotřebič a jeho elektrické přípojky mimo dosah dětí.
- Nikdy nepoužívejte jiné příslušenství nebo jiná zařízení než ta, která jsou dodávána se spotřebičem nebo která doporučuje výrobce. Pokud tak neučiníte, může to představovat bezpečnostní riziko pro uživatele a poškodit spotřebič. Používejte

pouze originální díly a příslušenství.
- Tento spotřebič nepoužívejte pomocí externího časovače nebo dálkového ovládání.
- Nepokládejte spotřebič na topné těleso (benzín, elektrický, uhlíkový sporák atd.).
- Nezakrývejte provoz spotřebiče.
- Na spotřebič nepokládejte žádné předměty.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti otevřeného ohně, výbušných nebo hořlavých materiálů. Spotřebič vždy provozujte na vodorovném, stabilním, čistém, tepelně odolném a suchém povrchu.
- Spotřebič není vhodný k instalaci v místě, kde lze použít vodní trysku.
- Během používání nechte kolem spotřebiče prostor alespoň 20 cm pro větrání.
- **VAROVÁNÍ!** Udržujte všechny větrací otvory na spotřebiči bez překážek.

Zvláštní bezpečnostní pokyny

- **POZOR!** VŽDY vypněte stroj a odpojte napájení před tím, než se dotknete jakýchkoli pohyblivých částí.
- **VAROVÁNÍ!** Při manipulaci s řeznými kotouči buďte velmi opatrní. Pokud je to nutné, noste ochranné rukavice (nejsou součástí dodávky).
- **VAROVÁNÍ! NOŽE JSOU OSTRÉ. DRŽTE RUCE DÁL!**
- Spotřebič neobsluhujte bez zátěže, aby nedošlo k přehřátí.
- **VAROVÁNÍ!** VŽDY držte ruce, dlouhé vlasy a oděv mimo dosah pohybujících se částí.
- Tento spotřebič by se neměl používat ke krájení mražených potravin, masa s kostí nebo ryb atd.
- **NENÍ VHODNÝ PRO NEPŘETRŽITÝ PROVOZ!** Spotřebič neprovozujte nepřetržitě, aby nedošlo k přehřátí motoru. Doba nepřetržitého provozu by neměla přesáhnout 1 minutu. Spotřebič znovu používejte, až poté, co vychladne.
- **VAROVÁNÍ!** Při provozu držte ruce a nástroje mimo nádobu, abyste snížili riziko vážného zranění a/nebo poškození mixéru.
- Neponořujte hřídel do vody nebo jiných tekutin méně než 5 cm.
- Nepoužívejte stroj bez odpovídající nádoby.
- Vstup nabíjení nesmí být zkratován.
- Nenechávejte ruční mixér stát v horkém hrnci na plotně, pokud není používán.
- Při míchání tekutin (zejména horkých tekutin) používejte vysokou nádobu nebo dělejte malé množství najednou, abyste snížili rozlití, potřísnění a možnost zranění popálením.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být odstraněn.

Pokyny pro bezpečnost baterií

- **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Suché baterie nesmí být dobíjecí, vhazovány do ohně nebo zkratovány.
- Nevystavujte baterie nebo spotřebič extrémním teplotám, jako je přímé sluneční světlo nebo oheň. Neumísťujte výrobek na zdroj tepla.
- Pokud již baterie unikly, vyjměte je z bateriového prostoru čistým hadříkem. Likvidujte baterie v souladu s předpisy. Vyvarujte se kontaktu s uniklou kyselinou z baterie.
- Baterie musí být vyjmuty z přístroje před jeho likvidací. Neodstraňujte vestavěnou baterii sami! Přineste přístroj odborníkovi.
- Baterie musí být zlikvidovány bezpečně.
- Po úplném nabití baterie odpojte nabíjecí kabel ze zařízení. Nenechávejte zařízení nabíjet po dlouhou dobu.
- Nabíjejte tento spotřebič pouze velmi nízkým napětím odpovídajícím značení na spotřebiči.
- Po úplném nabití zařízení jej odpojte.
- K dobíjení baterie používejte pouze dodaný nabíjecí kabel.

Účel použití

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou:
  - kuchyně pro personál v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
  - farmářské domy;
  - klienty v hotelech, motelech a jiných obytných prostředích;
  - penziony typu bed and breakfast.
- Spotřebič je navržen pro drcení, míchání, mačkání a mixování vhodných měkkých ingrediencí v nádobě. Jakékoliv jiné použití může vést k poškození spotřebiče nebo ke zranění osob.
- Provozování spotřebiče k jakémukoliv jinému účelu bude považováno za zneužití zařízení. Uživatel bude výhradně odpovědný za nesprávné použití zařízení.

Hlavní části produktu

(Obr.1 na straně 3)

1. Horní kryt
2. Tlačítko ZAP/VYP (ovládání proměnné rychlosti)
3. Hlavní tělo
4. Tlačítka pro uvolnění
5. Mixovací hřídel
6. USB-C nabíjecí port
7. Ukazatele napájení (4 úrovně)
8. Ukazatele rychlosti (5 úrovní)
9. USB-C kabel

Poznámka: Obsah tohoto manuálu platí pro všechny uvedené položky, pokud není uvedeno jinak. Vzhled se může lišit od zobrazených ilustrací.

Příprava před použitím

- Odstraňte veškeré ochranné obaly a balení.
- Zkontrolujte, zda je zařízení v dobrém stavu a se všemi doplňky. V případě neúplné nebo poškozené dodávky neprodleně kontaktujte dodavatele. V tomto případě zařízení nepoužívejte.
- Před použitím vyčistěte příslušenství a spotřebič (Viz ==> Čištění & Údržba).
- Ujistěte se, že spotřebič je zcela suchý.
- Umístěte spotřebič na vodorovný, stabilní a vůči teplu odolný povrch, který je chráněný proti stříkající vodě.
- Obal si ponechte, pokud máte v úmyslu zařízení v budoucnu skladovat.
- Uložte si tento uživatelský manuál pro budoucí potřebu.

POZNÁMKA! V důsledku zbytků z výroby může zařízení během prvních několika použití uvolňovat lehký zápach. To je normální a nenaznačuje to žádnou závadu ani nebezpečí. Ujistěte se, že je přístroj dobře odvětráván.

Pokyny k obsluze

- Manipulujte s mixovací tyčí s extrémní opatrností, čepele jsou velmi ostré.
- Aby nedošlo k rozstřiku, vždy vložte mixovací tyč do směsi před zapnutím, a vypněte ji před vyjmutím.
- Provozujte přístroj nejdéle 1 minutu v kuse. Před dalším použitím je třeba nechat přístroj chladit 3 minuty.

1. Přístroj plně nabijte před i po použití. Při plném nabití může přístroj nepřetržitě fungovat přibližně 20 minut v závislosti na použití.
2. Sestavte mixovací tyč na hlavní tělo a ujistěte se, že je pevně nainstalována.
3. Stiskněte tlačítko ON/OFF jednou pro deaktivaci bezpečnostního zámku. Kontrolka napájení se rozsvítí.
   POZNÁMKA: Pokud nejsou provedeny žádné operace do 3 sekund, bezpečnostní zámek se opět aktivuje. Kontrolky napájení zhasnou.
4. Zapněte přístroj stisknutím a podržením tlačítka ON/OFF ihned po deaktivaci bezpečnostního zámku. Kontrolka rychlosti se rozsvítí. Úroveň 5 je nejvyšší rychlost.
5. Upravte rychlost podle hloubky stisknutí tlačítka ON/OFF.
6. Během používání umístěte přístroj vertikálně proti směsím.

CZ

Nabíjení

1. Nabíjejte přístroj pomocí správného vstupního napětí. Viz technické specifikace.
2. Během nabíjení spotřebiče bliká indikátor napájení. Když je spotřebič plně nabitý, rozsvítí se 4 úrovně indikátorů napájení. Celý nabíjecí cyklus (0 % až 100 %) trvá přibližně 4 hodiny.
3. Indikátor napájení bude během provozu neustále svítit. Bude sníženo podle zbývající kapacity baterie.
4. Když je kapacita baterie nižší než 25 %, indikátor napájení během provozu bliká.

Čištění & údržba

- Nepoužívejte k čištění vodní trysky nebo parní čističe a nesmíte ponořovat spotřebič do vody, protože by se části zvlhčily a mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Pokud není spotřebič udržován v čistém stavu, může to negativně ovlivnit jeho životnost a vést k nebezpečným situacím.
- Zbytky jídla by měly být pravidelně čištěny a odstraňovány ze spotřebiče. Pokud se spotřebič nečistí správně, sníží se jeho životnost a během používání může dojít k nebezpečným podmínkám.
- **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Při manipulaci s ostrými řeznými noži během čištění by měla být věnována zvýšená opatrnost.

Čištění

- Vyčistěte vychladlý vnější povrch hadříkem nebo houbou lehce navlhčenou jemným mýdlovým roztokem.
- Z hygienických důvodů by měl být spotřebič čištěn před a po použití.
- Zabraňte kontaktu vody s elektrickými komponenty.
- Nikdy neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin.
- Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, abrazivní houbičky ani čisticí prostředky obsahující chlór. Nepoužívejte ocelovou vlnu, kovové nástroje ani žádné ostré nebo špičaté předměty k čištění. Nepoužívejte benzin ani rozpouštědla!
- Žádná část není vhodná do myčky nádobí.

Údržba

- Pravidelně kontrolujte provoz přístroje, abyste předešli vážným nehodám.
- Pokud zjistíte, že přístroj nefunguje správně nebo se vyskytl problém, přestaňte jej používat, vypněte jej a kontaktujte dodavatele.
- Dobijte vestavěnou baterii znovu do 3 měsíců, abyste chránili životnost baterie, když produkt nebudete delší dobu používat.

Přeprava a skladování

- Ukládejte přístroj na chladném, čistém a suchém místě.
- Nikdy neumisťujte těžké předměty na přístroj, protože by to mohlo způsobit jeho poškození.

Řešení problémů

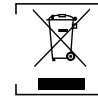
Pokud přístroj nefunguje správně, zkontrolujte prosím následující tabulku pro řešení problémů. Pokud stále nemůžete problém vyřešit, kontaktujte dodavatele/poskytovatele služeb.

Problémy	Možná příčina	Možné řešení
Přístroj se nezapne	Nízká baterie nebo je baterie vybitá.	Dobijte baterii.
Abnormální zvuky během zpracování.	Míchací hřídel není správně připojen.	Znovu demontujte a sestavte míchací hřídel.
Zařízení nemůže fungovat	Zařízení je přehřáté	Nechte zařízení úplně vychladnout před opětovným spuštěním.
	Ochrana proti přetížení je aktivována.	Před opětovným spuštěním zařízení dobijte.

Záruka

Jakákoliv závada ovlivňující funkci spotřebiče, která se objeví do jednoho roku od zakoupení, bude opravena bezplatnou opravou nebo výměnou za předpokladu, že byl spotřebič používán a udržován v souladu s pokyny a že nebyl žádným způsobem zneužit ani zneužít. Vaše zákonná práva nejsou dotčena. Pokud je spotřebič reklamován v rámci záruky, uveďte, kde a kdy byl zakoupen, a přiložte doklad o zakoupení (např. doklad o zakoupení).
V souladu s našimi zásadami neustálého vývoje produktů si vyhrazujeme právo bez předchozího upozornění změnit specifikace produktu, balení a dokumentace.

Likvidace a prostředí



Při vyřazování spotřebiče z provozu se tento spotřebič nesmí likvidovat s jiným domácím odpadem. Namísto toho je vaší odpovědností zlikvidovat odpadní zařízení předáním na určené sběrné místo. Nedodržení tohoto pravidla může být penalizováno v souladu s platnými předpisy o likvidaci odpadu. Samostatný sběr a recyklace vašich odpadních zařízení při likvidaci pomůže zachovat přírodní zdroje a zajistí, že budou recyklovány způsobem, který chrání lidské zdraví a životní prostředí.
Další informace o tom, kde můžete odpad odevzdat k recyklaci, získáte od místní společnosti pro sběr odpadu. Výrobci a dovozci nenesou odpovědnost za recyklaci, zpracování a ekologickou likvidaci, a to ani přímo, ani prostřednictvím veřejného systému.



Před vrácením do sběrného místa prosím nedestruktivně oddělte použité baterie a akumulátory, které nejsou v použitém zařízení uzavřeny, a také lampy, které lze z použitého zařízení vyjmout bez jeho zničení, od použitého zařízení. Pokud není použité vybavení odděleno za účelem přípravy k opakovanému použití.

MAGYAR

Tisztelt Ügyfelünk!
Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a HENDI készüléket. A készülék első üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet, különös figyelmet fordítva az alább ismertetett biztonsági előírásokra.

Biztonsági utasítások

- A készüléket kizárólag a jelen kézikönyvben leírt rendeltetésének megfelelően használja.
- A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból és használatból eredő károkért.
-  **VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** Ne kíséreljе meg saját maga megjavítani a készüléket. Ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit vízbe vagy más folyadékba. Soha ne tartsa a készüléket folyó víz alatt..
- **SOHA NE HASZNÁLJON SÉRÜLT KÉSZÜLÉKET!** Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozásokat és a vezetéket, hogy nem sérültek-e. Ha sérült, válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. A veszély vagy sérülés elkerülése érdekében a javításokat csak beszállító vagy képzett személy végezheti.
- **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék elhelyezésekor szükség esetén biztonságosan vezesse el a tápkábelt, hogy elkerülje a véletlen meghúzást, a károsodást, a fűtőfelülettel való érintkezést vagy a botlásveszélyt.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Amíg a dugasz az aljzatban van, a készülék csatlakoztatva van a tápegységhez.
- **FIGYELMEZTETÉS!** MINDIG kapcsolja ki a készüléket, mielőtt leválasztja az áramellátásról, tisztításról, karbantartásról vagy tárolásról.
- A készüléket csak a készülék címkéjén feltüntetett feszültséggel és frekvenciával rendelkező elektromos aljzathoz csatlakoztassa.
- Ne érintse meg a dugaszt/elektromos csatlakozásokat nedves vagy nedves kézzel.
- Tartsa távol a készüléket és az elektromos dugaszt/csatlakozókat víztől és más folyadékoktól. Ha a készülék vízbe esik, azonnal távolítsa el a tápcsatlakozókat. Ne használja a készüléket addig, amíg azt szakképzett technikus nem ellenőrizte. Ezen utasítások be nem tartása életveszélyes kockázatokat okozhat.
- Csatlakoztassa a tápegységet egy könnyen hozzáférhető elektromos aljzathoz, hogy vészhelyzet esetén azonnal le tudja választani a készüléket.
- Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne érintkezzen éles vagy forró tárgyakkal, és tartsa távol nyílt tűztől. Soha ne húzza ki a tápkábelt az aljzatból, hanem inkább mindig húzza ki a dugót.
- Soha ne szállítsa a készüléket a kábelénél fogva.
- Soha ne próbálja meg saját maga kinyitni a készülék burkolatát.
- Ne helyezzen tárgyakat a készülék házába.
- Használat közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- A készüléket kizárólag képzett személyzet használhatja az étterem konyhájában, étkezdéjében vagy bárjában stb.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek.
- A készüléket gyermekek semmilyen körülmények között nem használhatják.
- A készüléket és elektromos csatlakozásait gyermekektől elzárva tárolja.
- Soha ne használjon a készülékhez mellékelt vagy a gyártó által ajánlott tartozékoktól vagy kiegészítő eszközöktől eltérő tartozékokat. Ennek elmulasztása biztonsági kockázatot jelenthet a felhasználó számára, és károsíthatja a készüléket. Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Ne működtesse a készüléket külső időzítővel vagy távvezérlő rendszerrel.
- Ne helyezze a készüléket fűtőtárgyra (benzin, elektromos, széntűzhely stb.).
- Ne takarja le a készüléket működés közben.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék tetejére.
- Ne használja a készüléket nyílt láng, robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagok közelében. A készüléket mindig vízszintes, stabil, tiszta, hőálló és száraz felületen üzemeltesse.
- A készülék nem alkalmas olyan helyre történő beszerelésre, ahol vízsugár használható.
- Hagyjon legalább 20 cm-es helyet a készülék körül, hogy használat közben szellőzhessen.
- **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék szellőzőnyílásait tartsa akadálymentesen.

Speciális biztonsági utasítások

- **FIGYELEM!** MINDIG kapcsolja ki a gépet és húzza ki a tápegységet, mielőtt bármilyen mozgó alkatrészhez érne.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Legyen nagyon óvatos, amikor a vágókorongokat kezeli. Viseljen védőkesztyűt (nem tartozék), ha szükséges.
- **FIGYELEM! A PENGÉK ÉLESEK. TARTSA TÁVOL A KEZEIT!**
- Ne működtesse az eszközt terhelés nélkül a túlmelegedés elkerülése érdekében.
- **FIGYELMEZTETÉS!** TARTSA távol a kezét, a hosszú hajat és a ruházatot a mozgó alkatrészektől.
- Ezt a készüléket ne használja fagyasztott ételek, csontozott hús vagy hal stb. vágására.
- **NEM ALKALMAS FOLYAMATOS HASZNÁLATRA!** Ne működtesse folyamatosan a készüléket a motor túlmelegedésének elkerülése érdekében. A folyamatos működési idő ne haladja meg az 1 percet. A készüléket újra csak a lehűlés után működtesse.
- **FIGYELEM!** Üzemelés közben tartsa távol a kezét és az eszközöket a tartálytól, hogy csökkentse a súlyos személyi sérülés és / vagy a turmixgép károsodásának kockázatát.
- Ne merítse a tengelyt vízbe vagy folyadékba kevesebb, mint 5 cm mélységben.
- Ne használja a gépet a megfelelő tartály nélkül.
- A töltő bemenetet nem szabad rövidzárra tenni.
- Ne hagyja a kézi turmixot forró edényben állni hő felett, ha nincs használatban.

- Amikor folyadékokat keversz (különösen forró folyadékokat), használj magas edényt, vagy készíts kis mennyiségeket egyszerre, hogy csökkentsd a kifröccsenés, fröccsenés és az égési sérülések lehetőségét.
- Ha a töltőkábel sérült, azt ki kell selejtezni.

Akkumulátor biztonsági útmutató

- **ROBBANÁSVESZÉLY!** Száraz elemeket nem szabad újratölteni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni.
- Ne tegye ki az elemeket vagy készüléket szélsőséges hőmérsékletnek, például közvetlen napfénynek vagy tűznek. Ne helyezze a terméket fűtőtestre.
- Ha az elemek már szivárognak, egy tiszta ruhával távolítsa el őket az elemtartóból. Az elemeket a rendelkezéseknek megfelelően ártalmatlanítsa. Kerülje a kiömlött akkumulátorsavval való érintkezést.
- Az elemeket el kell távolítani a készülékből, mielőtt azt leselejtezik. Ne távolítsa el saját maga a beépített akkumulátort! Vigye a készüléket szakképzett szakemberhez.
- Az elemeket biztonságosan kell ártalmatlanítani.
- Vegye ki a töltőkábelt a készülékből, amint az akkumulátor teljesen feltöltődött. Ne hagyja a készüléket hosszú ideig töltés alatt.
- Csak extra alacsony feszültséggel töltse ezt a készüléket, amely megfelel a készüléken feltüntetett jelölésnek.
- Amint a készülék teljesen feltöltött, húzza ki.
- Csak a mellékelt töltőkábelt használja az akkumulátor újratöltéséhez.

HU

Rendeltetésszerű használat

- Ez a készülék háztartási és hasonló alkalmazásokra készült, például:
  - üzletek, irodák és más munkakörnyezetek személyzeti konyha területei;
  - tanyák;
  - ügyfelek által hotelekben, motelekben és más szállástípusú környezetben;
  - reggeli és szállás típusú környezet.
- A készüléket puha, megfelelő összetevők tartályban történő zúzására, keverésére, pépesítésére és pürésítésére tervezték. Bármilyen más felhasználás a készülék meghibásodásához vagy személyi sérüléshez vezethet.
- A készülék bármilyen más célú üzemeltetése a készülék hibás használatának minősül. A készülék helytelen használatáért kizárólag a felhasználó felelős.

A termék fő részei

(1. ábra a 3. oldalon)

1. Fedél
2. BE/KI gomb (változtatható sebesség vezérlés)
3. Fő rész
4. Kioldó gombok
5. Keverő tengely
6. USB-C töltőport
7. Töltöttségi jelzők (4 szint)
8. Sebességjelzők (5 szint)
9. USB-C kábel

Megjegyzés: A kézikönyv tartalma minden felsorolt elemre vonatkozik, hacsak másképp nincs megadva. A megjelenés eltérhet a bemutatott illusztrációktól.

Előkészítés használat előtt

- Távolítson el minden védőcsomagolást és burkolatot.
- Ellenőrizze, hogy az eszköz jó állapotban van-e és minden tartozékkal együtt. Hiányos vagy sérült szállítás esetén kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a szállítóval. Ilyen esetben ne használja az eszközt.
- Tisztítsa meg a tartozékokat és a készüléket használat előtt (Lásd ==> Tisztítás & Karbantartás).
- Győződjön meg róla, hogy a készülék teljesen száraz.
- Helyezze a készüléket vízfröccsenés ellen védett, vízszintes, stabil és hőálló felületre.
- Tartsa meg a csomagolást, ha a jövőben tárolni szeretné készülékét.
- Tartsa meg a használati útmutatót későbbi hivatkozás céljából.

FIGYELEM! A gyártási maradványok miatt az eszköz enyhe szagot bocsáthat ki az első néhány használat során. Ez normális, és nem utal semmilyen hibára vagy veszélyre. Győződjön meg róla, hogy az eszköz jól szellőzik.

Használati utasítás

- A keverőszárat rendkívüli óvatossággal kezelje, a pengék nagyon élesek.
- A fröccsenés elkerülése érdekében mindig helyezze a keverőszárat a keverékbe, mielőtt bekapcsolja, és kapcsolja ki, mielőtt eltávolítja.
- Ne működtesse a készüléket 1 percnél tovább egy-egy alkalommal. Használat előtt a készüléket 3 percig le kell hűteni.

1. Töltse fel teljesen a készüléket használat előtt és után. Teljes töltéssel a készülék körülbelül 20 percen keresztül működhet folyamatosan, a használattól függően.
2. Szerelje fel a keverőszárat a fő egységre, és győződjön meg róla, hogy biztonságosan van rögzítve.
3. Nyomja meg egyszer az ON/OFF gombot a biztonsági zár kikapcsolásához. A teljesítmény jelzőfény(ek) világít.
   MEGJEGYZÉS: Ha 3 másodpercig nincs művelet, a biztonsági zár újra aktiválódik. A teljesítmény jelzőfények kialszanak.
4. Kapcsolja be a készüléket az ON/OFF gomb lenyomásával és nyomva tartásával közvetlenül azután, hogy a biztonsági zárat kiiktatta. A sebességjelző(k) világítanak. Az 5-ös szint a legmagasabb sebesség.
5. Állítsa be a sebességet az ON/OFF gomb mélységi szintjének megfelelően.
6. A használat során függőlegesen helyezze az eszközt a keverékek ellen.

Töltés

1. Az eszköz töltése a megfelelő bemeneti besorolás használatával. Tekintse meg a műszaki specifikációkat.
2. A teljesítményjelző(k) villognak, amíg a készülék töltődik. Amikor a készülék teljesen feltöltődött, 4 teljesítményszint jelző világít. Egy teljes töltési ciklus (0%-ról 100%-ra) körülbelül 4 órát vesz igénybe.
3. A működés alatt a teljesítményjelzők folyamatosan világítani fognak. Ez csökkeni fog a fennmaradó akkumulátor teljesítményével kapcsolatban.
4. Amikor az akkumulátor töltöttsége kevesebb, mint 25%, a tápellátás jelzőfénye működés közben villog.

Tisztítás & karbantartás

- Ne használjon vízsugarat vagy gőztisztítót tisztításhoz, és ne nyomja az eszközt a víz alá, mivel a részek vizesek lehetnek, és áramütést okozhat.
- Ha a készüléket nem tartják megfelelően tisztán, az károsan befolyásolhatja a készülék élettartamát és veszélyes helyzetet eredményezhet.
- Az ételmaradványokat rendszeresen tisztítani és eltávolítani kell a készülékről. Ha a készülék nincs megfelelően megtisztítva, az csökkenti az élettartamát és veszélyes állapotot eredményezhet használat közben.
- **SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Óvatosan kell eljárni a tisztítás során, amikor az éles vágókéseket kezeljük.

Tisztítás

- Tisztítsa meg a lehűlt külső felületet enyhén szappanos oldattal kissé megnedvesített ruhával vagy szivaccsal.
- Higiéniai okokból a készüléket használat előtt és után meg kell tisztítani.
- Kerülje a víz érintkezését az elektromos alkatrészekkel.
- Soha ne merítse az eszközt vízbe vagy más folyadékokba.
- Soha ne használjon agresszív tisztítószereket, dörzsszivacsokat vagy klórt tartalmazó tisztítószereket. Ne használjon acélgyapotot, fémeszközöket vagy bármilyen éles vagy hegyes tárgyat a tisztításhoz. Ne használjon benzint vagy oldószereket!
- Nincsenek mosogatógépben mosható alkatrészek.

Karbantartás

- Rendszeresen ellenőrizze a készülék működését, hogy elkerülje a súlyos baleseteket.
- Ha azt látja, hogy a készülék nem működik megfelelően vagy probléma van, hagyja abba a használatát, kapcsolja ki és lépjen kapcsolatba a szállítóval.
- Töltse fel az akkumulátort három hónapon belül ismét, hogy megvédje az akkumulátor élettartamát, amikor hosszabb ideig nem fogja használni a terméket.

Szállítás és tárolás

- Tárolja a készüléket hűvös, tiszta és száraz helyen.
- Soha ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre, mert azok károsíthatják.

Hibaelhárítás

Ha a készülék nem működik megfelelően, kérjük, ellenőrizze az alábbi táblázatot a megoldásért. Ha továbbra sem tudja megoldani a problémát, kérjük, lépjen kapcsolatba a beszállítóval/szolgáltatóval.

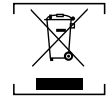
Problémák	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék nem kapcsol be	Az akkumulátor lemerült vagy üres.	Töltse fel az akkumulátort.
Szokatlan zajok feldolgozás közben.	A keverőtengely nincs megfelelően csatlakoztatva.	Szerelje szét és össze újra a keverőtengelyt.
A készülék nem működik	A készülék túlmelegedett	Hagyja a készüléket teljesen lehűlni, mielőtt újra üzembe helyezi.
	A túláramvédelem aktiválva lett.	Töltse fel a készüléket, mielőtt újra üzembe helyezi.

Jótállás

A készülék működését befolyásoló minden olyan hiba, amely a vásárlást követő egy éven belül válik nyilvánvalóvá, javításra vagy cserére szorul, feltéve, hogy a készüléket az utasításoknak megfelelően használták és karbantartották, és semmilyen módon nem használták fel helytelenül vagy használták fel helytelenül. Az Ön törvényben biztosított jogait ez nem érinti. Ha a készülékre garanciális igény vonatkozik, adja meg, hogy hol és mikor vásárolta meg, és mellékelje a vásárlást igazoló bizonylatot (pl. nyugtát).

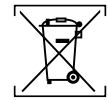
A folyamatos termékfejlesztésre vonatkozó irányelvünkkel összhangban fenntartjuk a jogot a termék, a csomagolás és a dokumentáció előzetes értesítés nélküli módosítására.

Elvetés és környezet



A készülék üzemen kívül helyezése során a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ehelyett az Ön felelőssége, hogy a hulladékgyűjtő berendezéseket a kijelölt gyűjtőhelyre szállítsa. Ennek a szabálynak a figyelmen kívül hagyása a hulladék ártalmatlanítására vonatkozó hatályos előírásokkal összhangban büntetést vonhat maga után. A hulladéktároló berendezések ártalmatlanításkori elkülönített gyűjtése és újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében, és biztosítja, hogy az emberi egészséget és a környezetet védő módon kerül újrahasznosításra.

Ha többet szeretne megtudni arról, hogy hová lehet a hulladékot újrahasznosítani, forduljon a helyi hulladékgyűjtő vállalathoz. A gyártók és az importőrök nem vállalnak felelősséget az újrahasznosításért, a kezelésért és az ökológiai hulladékkezelésért sem közvetlenül, sem pedig nyilvános rendszeren keresztül.



Kérjük, hogy a használt berendezésben nem található elhasznált elemeket és akkumulátorokat, valamint a használt berendezésből megsemmisítés nélkül eltávolítható lámpákat a használt berendezéstől nem roncsoló módon válassza el, mielőtt visszaküldené azokat egy gyűjtőpontban. Kivéve, ha a használt berendezés el van különítve az újrafelhasználásra való előkészítéshez.

УКРАЇНСЬКИЙ

Шановний клієнте!
Дякуємо, що придбали цей прилад HENDI. Уважно прочитайте цей посібник користувача, звертаючи особливу увагу на правила техніки безпеки, описані нижче, перед першим встановленням і використанням цього приладу.

Інструкції з техніки безпеки

- Використовуйте прилад лише за призначенням, як описано в цьому посібнику.
- Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені неправильною експлуатацією та неправильним використанням.
- **НЕБЕЗПЕКА! РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!** Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно. Не занурюйте електричні частини приладу у воду або інші рідини. Ніколи не тримайте прилад під проточною водою.
- **НІКОЛИ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПОШКОДЖЕНИЙ ПРИЛАД!** Регулярно перевіряйте електричні з'єднання та шнур на наявність пошкоджень. У разі пошкодження від'єднайте прилад від джерела живлення. Будь-який ремонт має виконуватися лише постачальником або кваліфікованою особою, щоб уникнути небезпеки або травми.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Під час розміщення приладу безпечно прокладіть кабель живлення, якщо це необхідно, щоб уникнути ненавмисного натягу, пошкодження, контакту з поверхнею нагрівання або небезпеки відключення.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Поки штекер знаходиться у гнізді, прилад підключається до електромережі.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** ЗАВЖДИ вимикайте прилад, перш ніж від'єднувати його від електромережі, чищення, обслуговування або зберігання.
- Підключайте прилад до електричної розетки лише за допомогою напруги та частоти, зазначених на етикетці приладу.
- Не торкайтеся вилки/електричного з'єднання вологими або вологими руками.
- Тримайте прилад та електричну вилку/з'єднання подалі від води та інших рідин. Якщо прилад потрапив у воду, негайно вийміть з'єднання з джерелом живлення. Не використовуйте прилад, доки його не перевірить сертифікований спеціаліст. Недотримання цих інструкцій призведе до ризиків, що загрожують життю.
- Під'єднайте джерело живлення до легкодоступної електричної розетки, щоб можна було негайно від'єднати прилад у разі виникнення надзвичайної ситуації.
- Переконайтеся, що шнур не контактує з гострими чи гарячими предметами, та тримайте його подалі від відкритого вогню. Ніколи не тягніть за шнур живлення, щоб від'єднати його від розетки; натомість завжди тягніть за вилку.
- Ніколи не носіть прилад за шнур.
- Ніколи не намагайтеся самостійно відкривати корпус приладу.
- Не вставляйте предмети в корпус приладу.
- Ніколи не залишайте прилад без нагляду під час використання.
- Цим приладом повинен керувати кваліфікований персонал на кухні ресторану, їдальні або бару тощо.
- Цей прилад не повинні експлуатувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи з недостатнім досвідом і знаннями.
- Цей прилад за жодних обставин не повинен використовуватися дітьми.
- Зберігайте прилад та його електричні підключення в недоступному для дітей місці.
- Ніколи не використовуйте аксесуари або будь-які додаткові пристрої, окрім тих, що постачаються разом із приладом або рекомендовані виробником. Якщо цього не зробити, це може становити загрозу безпеці користувача та пошкодити прилад. Використовуйте лише оригінальні деталі та аксесуари.
- Не використовуйте цей прилад із зовнішнім таймером або системою дистанційного керування.
- Не ставте прилад на нагрівальний об'єкт (бензин, електрична плита, вугільна плита тощо).
- Не накривайте прилад під час роботи.
- Не ставте на прилад жодних предметів.
- Не використовуйте прилад поблизу відкритого вогню, вибухонебезпечних або легкозаймистих матеріалів. Завжди експлуатуйте прилад на горизонтальній, стійкій, чистійкій, жаростійкій і сухій поверхні.
- Прилад не можна встановлювати в місцях, де можна використовувати струмінь води.
- Під час роботи залиште місце на відстані принаймні 20 см навколо приладу для вентиляції.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Тримайте всі вентиляційні отвори на приладі вільними від перешкод.

Спеціальні інструкції з безпеки

- **УВАГА!** ЗАВЖДИ вимикайте машину та від'єднуйте блок живлення перед дотиком до будь-яких рухомих частин.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Будьте дуже обережні при поводженні з ріжучими дисками. При необхідності одягайте захисні рукавиці (не входять до комплекту).
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! ЛЕЗА ГОСТРІ. ТРИМАЙТЕ РУКИ ПОДАЛІ!**
- Не вмикайте прилад без навантаження, щоб уникнути перегріву.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** ЗАВЖДИ тримайте руки, довге волосся і одяг подалі від рухомих частин.
- Цей прилад не призначений для нарізання заморожених продуктів, м'яса з кістками або риби тощо.
- **НЕ ПРИЗНАЧЕНО ДЛЯ БЕЗПЕРЕРВНОГО ВИКОРИСТАННЯ!** Не вмикайте прилад постійно, щоб уникнути перегріву двигуна. Час безперервної роботи не повинен перевищувати 1 хвилину. Увімкніть прилад знову після його охолодження.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Під час роботи тримайте руки і прилади подалі від контейнера, щоб знизити ризик отримання серйозних травм і/або пошкодження блендера.
- Не занурюйте вал у воду або іншу рідину менше ніж на 5 см.
- Не використовуйте машину без відповідної ємності.
- Не допускайте короткого замикання вхідного заряду.
- Не залишайте ручний блендер стояти в гарячій каструлі на вогні, коли він не використовується.
- При змішуванні рідин (особливо гарячих) використовуйте високий контейнер або робіть невелику кількість одночасно, щоб зменшити розлив, розбризкування і можливість отримання травми від опіку.
- Якщо кабель зарядки пошкоджений, його необхідно утилізувати.

UA

Інструкції з безпеки батарей

- **НЕБЕЗПЕКА ВИБУХУ!** Сухі батареї не повинні бути заряджуваними, кидати у вогонь або коротко замикати.
- Не піддавайте батареї або прилад впливу екстремальних температур, таких як пряме сонячне світло або вогонь. Не розміщуйте продукт на нагрівальному джерелі.
- Якщо батареї вже пролилися, вийміть їх з відсіку для батарей за допомогою чистої тканини. Утилізуйте батареї відповідно до положень. Уникайте контакту з витеклою акумуляторною кислотою.
- Батареї повинні бути видалені з приладу до його утилізації. Не видаляйте вбудовану батарею самостійно! Принесіть прилад до кваліфікованого професіонала.
- Батареї мають бути утилізовані безпечно.
- Від'єднайте кабель зарядки від приладу, як тільки акумулятор повністю зарядиться. Не залишайте прилад на зарядці на тривалий час.
- Заряджайте цей прилад тільки нижчою напругою, яка відповідає маркуванню на приладі.
- Відключіть пристрій після повного заряджання.
- Використовуйте лише наданий зарядний кабель для перезарядки батареї.

Призначене використання

- Цей прилад призначений для використання в домашніх умовах та подібних застосуваннях, таких як:
  - кухонні зони персоналу в магазинах, офісах та інших робочих середовищах;
  - фермерські будинки;
  - клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових середовищах;
  - середовище типу «ліжко і сніданок».
- Прилад призначений для подрібнення, змішування, пюрирування та розмелювання відповідних м'яких інгредієнтів у контейнері. Будь-яке інше використання може призвести до пошкодження приладу або травмування.
- Експлуатація приладу для будь-яких інших цілей вважається неправильним використанням пристрою. Користувач буде нести повну відповідальність за неправильне використання пристрою.

Основні частини продукту

(Рис. 1 на сторінці 3)

1. Верхня кришка
2. Кнопка ВКЛ/ВИКЛ (регулювання швидкості)
3. Основний корпус
4. Кнопки розблокування
5. Змішувальний вал
6. Порт для заряджання USB-C
7. Індикатори живлення (4 рівні)
8. Індикатори швидкості (5 рівнів)
9. Кабель USB-C

Зауваження: Вміст цього посібника стосується всіх зазначених предметів, якщо не вказано інше. Зовнішній вигляд може відрізнятися від показаних ілюстрацій.

Підготовка до використання

- Видаліть усю захисну упаковку та обгортку.
- Переконайтеся, що пристрій у хорошому стані і містить всі аксесуари. У разі неповної або пошкодженої доставки, будь ласка, негайно зверніться до постачальника. У такому випадку не використовуйте прилад.
- Перед використанням очистіть аксесуари та прилад (Див. ==> Чищення та обслуговування).
- Переконайтеся, що прилад повністю сухий.
- Розмістіть прилад на горизонтальній, стабільній і стійкій до впливу тепла поверхні, яка є безпечною від попадання води.
- Збережіть упаковку, якщо плануєте зберігати прилад у майбутньому.
- Збережіть інструкцію користувача для подальшого використання.

УВАГА! Через залишки від виробництва, прилад може виділяти легкий запах під час перших кількох використань. Це нормально і не вказує на яку-небудь несправність чи небезпеку. Переконайтеся, що прилад добре вентилюється.

Інструкція з експлуатації

- Обробляйте змішувальний вал дуже обережно, леза дуже гострі.
- Щоб уникнути розбризкування, завжди вставляйте змішувальний вал у суміш перед увімкненням та вимикайте перед видаленням.
- Не працюйте з приладом більше 1 хвилини кожного разу. Перед повторним використанням приладу потрібно охолодити його протягом 3 хвилин.

1. Повністю зарядьте прилад перед та після використання. При повній зарядці прилад може працювати безперервно приблизно 20 хвилин залежно від використання.
2. Збірте змішувальний вал з основним корпусом і переконайтеся, що він надійно встановлений.
3. Натисніть кнопку ВКЛ/ВИКЛ один раз, щоб деактивувати блокування безпеки. Індикатор(и) живлення загоряється. ПРИМІТКА: Якщо протягом 3 с немає дій, блокування безпеки знову активується. Індикатори живлення вимикаються.
4. Увімкніть прилад, натиснувши та утримуючи кнопку ВКЛ/ВИКЛ одразу після деактивації блокування безпеки. Індикатор(и) швидкості загоряється. Рівень 5 - це найвища швидкість.
5. Регулюйте швидкість залежно від рівня натискання кнопки ВКЛ/ВИКЛ.
6. Під час використання тримайте прилад вертикально до суміші.

Зарядка

1. Заряджайте прилад, використовуючи правильний номінал входу. Дивіться технічні характеристики.
2. Індикатор(и) живлення мерехтять під час заряджання приладу. Коли прилад повністю заряджено, загоряються 4 рівні індикаторів живлення. Повний цикл зарядки (від 0% до 100%) займає приблизно 4 години.
3. Індикатори живлення будуть безперервно світитися під час роботи. Індикатори будуть згасати по мірі зниження залишкового заряду батареї.
4. Коли потужність менша за 25%, індикатор живлення блимає під час роботи.

Очищення & технічне обслуговування

- Не використовуйте водяний струмінь або пароочисник для очищення та не занурюйте прилад у воду, оскільки частини можуть намокнути, і це може призвести до електричного удару.
- Якщо прилад не підтримується в належному стані чистоти, це може негативно вплинути на його термін служби та призвести до небезпечної ситуації.
- Залишки їжі слід регулярно чистити та видаляти з приладу. Якщо прилад не очищується належним чином, це зменшить його термін служби та може спричинити небезпеку під час використання.
- **НЕБЕЗПЕКА ТРАВМУВАННЯ!** Слід обережно поводитися з гострими лезами під час чищення.

Чистка

- Очистіть охолоджену зовнішню поверхню тканиною або губкою, злегка змоченою в розчині м'якого мила.
- З міркувань гігієни прилад слід чистити до і після використання.
- Уникайте потрапляння води на електричні компоненти.
- Ніколи не занурюйте прилад у воду або інші рідини.
- Ніколи не використовуйте агресивні чистячі засоби, абразивні губки або чистячі засоби, що містять хлор. Не використовуйте сталеву вату, металеві прилади або будь-які гострі чи загострені предмети для чищення. Не використовуйте бензин або розчинники!
- Жодна частина не підходить для миття в посудомийній машині.

UA

Обслуговування

- Регулярно перевіряйте роботу приладу, щоб запобігти серйозним нещасним випадкам.
- Якщо ви бачите, що прилад не працює належним чином або є проблема, припиніть його використовувати, вимкніть і зверніться до постачальника.
- Зарядіть вбудований акумулятор знову протягом 3 місяців, щоб захистити його життєвий цикл, якщо ви не збираєтеся користуватися продуктом протягом тривалого часу.

Транспортування та зберігання

- Зберігайте прилад у прохолодному, чистому та сухому місці.
- Ніколи не кладіть важкі предмети на прилад, оскільки це може пошкодити його.

Усунення несправностей

Якщо прилад не працює належним чином, будь ласка, перевірте таблицю нижче для вирішення. Якщо ви все ще не можете вирішити проблему, зверніться до постачальника/провайдера послуг.

Проблеми	Можлива причина	Можливе вирішення
Пристрій не вмикається	Низький заряд батареї або батарея порожня.	Зарядьте батарею.
Незвичні шуми під час обробки.	Вал для змішування не підключено належним чином.	Розберіть і зберіть вал для змішування знову.
Пристрій не може працювати	Пристрій перегрітий	Дайте пристрою повністю охолонути перед повторним запуском.
	Активовано захист від перевантаження струмом.	Зарядіть прилад перед повторним запуском.

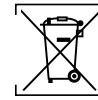
Гарантія

Будь-які дефекти, що впливають на функціональність приладу, які стають очевидними протягом одного року після покупки, будуть відремонтовані за допомогою безкоштовного ремонту або заміни за умови, що прилад використовувався та підтримувався відповідно до інструкцій, а також не був зловживаний або не був використаний неналежним чином. Це не впливає на Ваші законні права. Якщо прилад вимагався за гарантією, вкажіть, де і коли він був придбаний, і додайте підтвердження покупки (наприклад, квитанцію).
Відповідно до нашої політики постійної розробки продукції ми залишаємо за собою право змінювати технічні характеристики виробу, упаковки та документації без попереднього повідомлення.

Утилізація та довкілля



При виведенні приладу з експлуатації його не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Замість цього ви несете відповідальність за утилізацію свого обладнання для відходів, передаючи його призначеному пункту збору. Недотримання цього правила може бути покаране відповідно до чинних правил утилізації відходів. Окреме збирання та переробка вашого обладнання для відходів під час утилізації допоможе зберегти природні ресурси та забезпечити їх переробку у спосіб, який захищає здоров'я людини та довкілля.
Для отримання додаткової інформації про те, де можна перекинути відходи для переробки, зверніться до місцевої компанії з збору відходів. Виробники та імпортери не несуть відповідальності за переробку, лікування та екологічну утилізацію, як безпосередньо, так і через загальнодоступну систему.



Будь ласка, неруйнівно відокремлюйте відпрацьовані акумулятори та акумулятори, які не входять до комплекту використаного обладнання, а також лампи, які можна зняти з використаного обладнання, не знищуючи його, від використаного обладнання перед поверненням у пункт прийому. Якщо використане обладнання не розділене для підготовки до повторного використання.

EESTI KEEL

Lugupeetud klient!
Täname, et ostsite selle HENDI seadme. Lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi, pöörates erilist tähelepanu allpool toodud ohutusnõuetele, enne kui seadme esmakordselt paigaldate ja kasutate.

Ohutusjuhised

- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel, nagu käesolevas juhendis kirjeldatud.
- Tootja ei vastuta mis tahes kahjude eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest või ebaõigest kasutusest.
- **OHT! ELEKTRILÖÖGIOHT!** Ärge püüdke seadet ise parandada. Ärge kastke seadme elektrilisi osi vette ega muudesse vedelikesse. Ärge kunagi hoidke seadet voolava vee all.
- **ÄRGE KUNAGI KASUTAGE KAHJUSTATUD SEADET!** Kontrollige elektriühendusi ja toitejuhet regulaarselt kahjustuste suhtes. Kui seade on kahjustatud, eemaldage see vooluvõrgust. Ohu ja vigastuste vältimiseks tohib parandustöid teha ainult tarnija või kvalifitseeritud isik.
- **HOIATUS!** Seadme paigutamisel suunake toitejuhe ohutult, et vältida juhuslikku sissetõmbamist, kahjustamist, kokkupuutes kuuma pinnaga või komistusohtu.
- **HOIATUS!** Kui pistik on seinakontaktis, on seade toiteallikaga ühendatud.
- **HOIATUS!** Enne vooluvõrgust lahutamist, puhastamist, hooldamist või ladustamist lülitage seade ALATI välja.
- Ühendage seade pistikupessa ainult seadme etiketil toodud pinge ja sagedusega.
- Ärge puudutage pistikut/elektrilisi ühendusi märgade või niiskete kätega.
- Hoidke seade ja elektripistikud veest ning teistest vedelikest eemal. Kui seade kukub vette, eemaldage kohe toiteühendused. Ärge kasutage seadet enne, kui kvalifitseeritud tehnik on seda kontrollinud. Nende juhiste eiramine võib põhjustada eluohtlikke riske.
- Ühendage toiteallikas kergesti ligipääsetavasse pistikupessa, et saaksite seadme hädaolukorras kohe vooluvõrgust eemaldada.
- Veenduge, et juhe ei puutu kokku teravate või kuumade esemetega ja hoidke seda eemal lahtisest tulest. Ärge kunagi tõmmake toitejuhtmest, et see pistikupesast eemaldada, vaid tõmmake selle asemel alati pistikust.
- Ärge kunagi kandke seadet selle juhtmest.
- Ärge kunagi püüdke seadme korpust ise avada.
- Ärge sisestage esemeid seadme korpusesse.
- Ärge jätke seadet kasutamise ajal järelevalveta.
- Seda seadet peaks kasutama ainult koolitatud personal restorani köögis, sööklates, baarides jne.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsilise, sensoorse või vaimse puudega inimesed ega isikud, kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised.
- Lapsed ei tohi seda seadet mingil juhul kasutada.
- Hoidke seade ja selle elektriühendused lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge kunagi kasutage muid tarvikuid ega lisaseadmeid peale nende, mis on seadmega kaasas või tootja poolt soovitatud. Vastasel juhul riskite kasutaja ohutusega ja võite seadet kahjustada. Kasutage ainult originaalvaruosi ja -tarvikuid.
- Ärge kasutage seadet välise taimeri või kaugjuhtimissüsteemi abil.
- Ärge asetage seadet kuumutusobjektile (bensiin, elektripliit, söepliit jne).
- Ärge katke töötavat seadet kinni.
- Ärge asetage seadme peale mingeid esemeid.
- Ärge kasutage seadet lahtise tule, plahvatusohtlike või kergestisüttivate materjalide läheduses. Kasutage seadet alati horisontaalsel, stabiilsel, puhtal, kuumakindlal ja kuival pinnal.
- Seade ei sobi paigaldamiseks kohta, kus võib olla veejuga.
- Jätke kasutamise ajal seadme ümber vähemalt 20 cm ruumi ventileerimiseks.
- **HOIATUS!** Hoidke kõik seadme ventilatsiooniavad takistusteta.

Ohutusalased erijuhised

- **ETTEVAATUST!** ALATI lülitage masin välja ja eemaldage vooluallikas enne mootori osade puutumist.
- **HOIATUS!** Olge lõikeketaste käsitsemisel väga ettevaatlik. Kandke vajaduse korral kaitsekindaid (ei ole kaasas).
- **HOIATUS! TERAD ON TERAVAD. HOIA KÄED EEMALE!**
- Ärge kasutage seadet ilma koormuseta, et vältida ülekuumenemist.
- **HOIATUS!** Hoia alati käed, pikad juuksed ja riided eemal liikuvatest osadest.
- Seda seadet ei tohiks kasutada külmutatud toidu, luudega liha või kala jne lõikamiseks.
- **EI SOBI PIDEVAKS KASUTAMISEKS!** Ärge kasutage seadet pidevalt, et vältida mootori ülekuumenemist. Järjestikune kasutusaeg ei tohiks ületada 1 minutit. Kasutage seadet uuesti pärast selle jahtumist.
- **HOIATUS!** Töö ajal hoidke käed ja tööriistad konteinerist eemal, et vähendada tõsise kehavigastuse ja/või blenderi kahjustamise riski.
- Ärge kastke võlli vette või vedelikku vähem kui 5 cm sügavusele.
- Ärge kasutage masinat ilma sobiva anumata.
- Laadimisväljundit ei tohi lühistada.
- Ärge jätke saumikserit kuuma poti kohale seisma, kui seda ei kasutata.
- Vedelike segamisel (eriti kuumade vedelike) kasutage kõrget anumat või tehke korraga väikesed kogused, et vähendada mahaloksumist, pritsimist ja põletuste tekkimise võimalust.
- Kui laadimiskaabel on kahjustatud, tuleb see kasutuskõlbmatuks muuta.

Aku ohutuse juhised

- **PLAHVATUSOHT!** Kuivpatareid ei tohi olla taaslaetavad, neid ei tohi visata tulle ega lühistada.
- Ärge jätke patareisid ega seadet äärmuslikele temperatuuridele, nagu otsene päikesevalgus või tuli. Ärge asetage toodet soojusallika peale.
- Kui patareid on juba lekkima hakanud, eemaldage need patareipesast puhta lapiga. Visake patareid ära vastavalt ettekirjutustele. Vältige lekkiva aku happega kokkupuudet.
- Patareid tuleb seadme utiliseerimise eel eemaldada. Ärge eemaldage sisseehitatud akut ise! Viige seade kvalifitseeritud spetsialisti juurde.
- Patareid tuleb ohutult ära visata.
- Eemaldage laadimiskaabel seadme küljest kohe, kui aku on

täielikult laetud. Ärge jätke seadet laadimise ajal pikemaks ajaks järelevalveta.
- Laadige seda seadet ainult eriti madalpingeallikaga, mis vastab seadme märgistusele.
- Ühendage seade lahti, kui see on täielikult laetud.
- Aku taaslaadimiseks kasutage ainult kaasasolevat laadimiskaablit.

Eesmärgipärane kasutus

- See seade on ette nähtud kasutamiseks majapidamises ja sarnastes rakendustes, nagu näiteks:
  - personalihuvitiste alad poodides, kontorites ja muudes töökeskkondades;
  - talumajad;
  - klientide poolt hotellides, motellides ja muudes elamiskeskkondades;
  - voodi ja hommikusöögi tüüpi keskkond.
- Seade on ette nähtud sobivate pehmete koostisosade purustamiseks, segamiseks, peenestamiseks ja püreestamiseks anumas. Igasugune muu kasutamine võib põhjustada seadme kahjustamist või kehavigastusi.
- Seadme kasutamine muuks otstarbeks loetakse seadme väärkasutamiseks. Kasutaja vastutab ainuisikuliselt seadme ebaõige kasutamise eest.

Toote põhiosad

(Joonis 1 leheküljel 3)

1. Ülemine kate
2. SEES/VÄLJAS nupp (muutuva kiiruse juhtimine)
3. Põhiosa
4. Nupud vabastamiseks
5. Segamisvõll
6. USB-C laadimisport
7. Toitenäidikud (4 taset)
8. Kiirusnäidikud (5 taset)
9. USB-C kaabel

Märkus: Selle juhendi sisu kehtib kõigi loetletud üksuste kohta, kui pole märgitud teisiti. Välimus võib piltidel kujutatust erineda.

EE

Ettevalmistus enne kasutamist

- Eemaldage kogu kaitsepakend ja -ümbris.
- Kontrollige, et seade oleks heas seisukorras ja kõik lisatarvikud oleksid olemas. Mittetäieliku või kahjustatud tarnimise korral võtke viivitamatult ühendust tarnijaga. Sellisel juhul ärge kasutage seadet.
- Puhastage tarvikud ja seade enne kasutamist (Vt ==> Puhastamine & Hooldus).
- Veenduge, et seade on täielikult kuiv.
- Asetage seade horisontaalsele, stabiilsele ja kuumakindlale pinnale, mis on veepiiskade suhtes ohutu.
- Hoidke pakend, kui plaanite oma seadme tulevikus hoiustada.
- Hoidke kasutusjuhend tulevaseks viitamiseks.

MÄRKUS! Tootmisjääkide tõttu võib seade esimestel kasutuskordadel eraldada kerget lõhna. See on normaalne ega viita defekti ega ohule. Veenduge, et seade oleks hästi ventileeritud.

Kasutusjuhend

- Käsitle segamisvõlli äärmise ettevaatusega, terad on väga teravad.
- Pritsimise vältimiseks sisestage segamisvõll alati segu sisse enne sisselülitamist ja lülitage välja enne eemaldamist.
- Ärge kasutage seadet iga kord üle 1 minuti. Seadme uuesti kasutamiseks on vaja 3 minutit jahutust.

1. Laadige seade täielikult enne kasutamist ja pärast seda. Täislaadimisega võib seade pidevalt töötada umbes 20 minutit, sõltuvalt kasutusest.
2. Kinnitage segamisvõll põhikorpuuse ja veenduge, et see on kindlalt paigaldatud.
3. Vajutage ÜLIVÄLIS/ALLANUPU üks kord, et inaktiveerida turvalukk. Toiteindikaator(id) süttib(ad).
   MÄRKUS: Kui 3 sekundi jooksul ei toimu ühtegi toimingut, aktiveerub turvalukk uuesti. Toiteindikaatorid kustuvad.
4. Lülitage seade sisse, vajutades ja hoides all SEES/VÄLJAS nuppu kohe pärast turvaluku deaktiveerimist. Kiiruse indikaator(id) süttib(ad). Tase 5 on kõrgeim kiirus.
5. Kohanda kiirust vastavalt SISSE/VÄLJA nupu sügavustasemele.
6. Aseta seade kasutamise ajal segu vastu vertikaalselt.

Laadimine

1. Seadme laadimine, kasutades õiget sisendi hinnangut. Vaadake tehnilisi andmeid.
2. Võimsuse indikaator(id) vilguvad, kui seadet laaditakse. Kui seade on täielikult laetud, süttivad 4 taseme võimsuse indikaatorid. Täielik laadimistsükkel (0% kuni 100%) võtab aega umbes 4 tundi.
3. Võimsuse indikaator(id) põlevad pidevalt töö ajal. See väheneb vastavalt aku järelejäänud võimsusele.
4. Kui võimsus on alla 25%, vilgub võimsuse indikaator töö ajal.

Puhastamine & hooldus

- Ärge kasutage puhastamiseks veejuga või aurupuhastit ega suruge seadet vee alla, kuna osad saavad märjaks ja võib tekkida elektrilöök.
- Kui seadet ei hoita heas puhtuse seisukorras, võib see kahjustada seadme eluiga ja põhjustada ohtliku olukorra.
- Toidujäägid tuleks regulaarselt puhastada ja eemaldada seadmest. Kui seadet ei puhastata korralikult, vähendab see seadme eluiga ja võib kasutamise ajal tekkida ohtlik olukord.
- **VIGASTUSE OHT!** Teravate lõiketerade käitlemisel puhastamise ajal tuleb olla ettevaatlik.

Puhastamine

- Puhastage jahtunud välispind lapiga või käsnaga, mis on kergelt niisutatud maheda seebilahusega.
- Hügieeni kaalutlustel tuleks seadet puhastada enne ja pärast kasutamist.
- Vältige vee kokkupuudet elektriliste komponentidega.
- Ärge kunagi kastke seadet vette või muusse vedelikku.
- Ärge kunagi kasutage agressiivseid puhastusvahendeid, abrasiivseid käsnasid ega kloori sisaldavaid puhastusvahendeid. Ärge kasutage puhastamiseks terasvilla, metallist tarvikuid ega teravaid või torkavaid esemeid. Ärge kasutage bensiini ega lahusteid!
- Ükski osa ei ole nõudepesumasinas pestav.

Hooldus
- Kontrollige regulaarselt seadme tööd, et vältida tõsiseid õnnetusi.
- Kui näete, et seade ei tööta korralikult või on probleem, lõpetage selle kasutamine, lülitage see välja ja võtke ühendust tarnijaga.
- Laadige sisseehitatud aku uuesti 3 kuu jooksul, et kaitsta aku elutsüklit, kui te ei kavatse toodet pikka aega kasutada.

Transport ja ladustamine
- Hoidke seadet jahedas, puhtas ja kuivas kohas.
- Ärge kunagi asetage seadmele raskeid esemeid, kuna see võib seadet kahjustada.

Riketest teatamine

Kui seade ei tööta korralikult, kontrollige allolevat tabelit lahenduse leidmiseks. Kui te ei suuda probleemi siiski lahendada, võtke palun ühendust tarnija/teenusepakkujaga.

Probleemid	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Seade ei lülitu sisse	Madala taseme aku või aku on tühi.	Laadige aku.
Ebanormaalsed müra töötlemise ajal.	Segamissüdamik ei ole õigesti ühendatud.	Eemaldage ja paigaldage segamissüdamik uuesti.
Seade ei saa töötada	Seade on ülekuumenenud	Laske seadmel täielikult jahtuda, enne kui alustate uuesti kasutamist.
	Ülekoormuskaitse on aktiveeritud.	Laadige seade enne uuesti kasutamist.

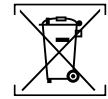
Garantii

Kõik defektid, mis mõjutavad seadme funktsionaalsust ja mis ilmnevad ühe aasta jooksul pärast ostu sooritamist, parandatakse tasuta remondi või asendamisega, kui seadet on kasutatud ja hooldatud vastavalt juhistele ning seda ei ole mingil viisil kuritarvitatud või väärkasutatud. See ei mõjuta teie seadusest tulenevaid õigusi. Kui seadet nõutakse garantii alusel, siis märkige, kus see osteti, ja lisage ostutõend (nt kviitung).
Kooskõlas meie toote pideva arendamise poliitikaga jätame endale õiguse muuta toote, pakendi ja dokumentatsiooni tehnilisi andmeid ette teatamata.

Kõrvaldamine ja keskkond



Seadme väljalülitamisel ei tohi seda kõrvaldada koos muude olmejäätmetega. Selle asemel on teie kohustus visata jäätmed kogumispunkti. Selle reegli mittejärgimine võib olla kooskõlas jäätmete kõrvaldamist käsitlevate kohalduvate eeskirjadega sanaliseeritud. Teie seadmete jäätmete eraldi kogumine ja ringlussevõtt kõrvaldamise ajal aitab säilitada loodusressursse ja tagab selle ringlussevõtu viisil, mis kaitseb inimeste tervist ja keskkonda.
Lisateabe saamiseks selle kohta, kuhu võite oma jäätmed ringlussevõtuks viia, võtke ühendust kohaliku jäätmekogumisettevõttega. Tootjad ja importijad ei võta vastutust ringlussevõtu, töötlemise ja ökoloogilise hävitamise eest, kas otse või avaliku süsteemi kaudu.



Palun eraldage kasutatud patareid ja akud, mis ei ole kasutatud seadmetes kinni, samuti lambid, mida saab kasutatud seadmetest ilma neid hävitamata eemaldada, kasutatud seadmetest enne nende kogumispunkti tagasipanekut. Kui kasutatud seadmed ei ole korduvaks kasutamiseks ettevalmistamiseks eraldatud.

LATVISKI

Cienījamais klient,
Pateicamies, ka iegādājāties šo HENDI ierīci. Pirms ierīces pirmās uzstādīšanas un lietošanas reizes uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu, īpašu uzmanību pievēršot drošības noteikumiem, kas izklāstīti tālāk.

Drošības norādījumi

- Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
- Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies nepareizas ekspluatācijas un nepareizas lietošanas rezultātā.
- **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEIZMANTOJIET BOJĀTU IERĪCI!** Nemēģiniet remontēt ierīci patstāvīgi. Neiegremdējiet ierīces elektriskās daļas ūdenī vai citos šķidrumos. Nekad neturiet ierīci tekošā ūdenī.
- **NEIZMANTOJIET BOJĀTU IERĪCI!** Regulāri pārbaudiet, vai elektriskie savienojumi un vads nav bojāti. Ja ierīce ir bojāta, atvienojiet to no elektrotīkla. Lai izvairītos no briesmām vai ievainojumiem, visus remontdarbus drīkst veikt tikai piegādātājs vai kvalificēts speciālists.
- **BRĪDINĀJUMS!** Novietojot ierīci, droši izvietojiet barošanas vadu, ja nepieciešams, lai izvairītos no nejaušas vilkšanas, sabojāšanas, saskares ar sildvirsmu vai paklupšanas riska.
- **BRĪDINĀJUMS!** Kamēr spraudnis ir kontaktligzdā, ierīce ir pievienota strāvas padevei.
- **BRĪDINĀJUMS!** VIENMĒR izslēdziet ierīci, pirms atvienojat to no elektrotīkla, tīrīšanas, apkopes vai uzglabāšanas.
- Pieslēdziet ierīci elektrības kontaktligzdai tikai ar spriegumu un frekvenci, kas norādīta uz ierīces etiķetes.
- Nepieskarieties kontaktdakšas/elektriskajiem savienojumiem ar slapjām vai mitrām rokām.
- Turiet ierīci un elektrisko aizgriezni/savienojumus atstatus no ūdens un citiem šķidrumiem. Ja ierīce iekrīt ūdenī, nekavējoties atvienojiet strāvas padevi. Nelietojiet ierīci, kamēr to nav pārbaudījis kvalificēts speciālists. Šo norādījumu neievērošana var radīt dzīvībai bīstamus riskus.
- Pievienojiet strāvas avotu viegli pieejamai kontaktligzdai, lai ārkārtas gadījumā varētu nekavējoties atvienot ierīci.
- Pārliecinieties, ka vads nesaskaras ar asiem vai karstiem priekšmetiem, un neļaujiet tiem aizdegties. Nekad nevelciet strāvas vadu, lai atvienotu to no kontaktligzdas. Tā vietā vienmēr velciet kontaktdakšu.
- Nekādā gadījumā neturiet ierīci aiz vada.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet atvērt ierīces korpusu.
- Neievietojiet ierīcē priekšmetus.
- Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības lietošanas laikā.
- Šo ierīci drīkst izmantot tikai apmācīti darbinieki restorāna virtuvē, ēdnīcās vai bāros utt.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī personas ar nepietieka-

mu pieredzi un zināšanām.
- Šo ierīci nekādā gadījumā nedrīkst lietot bērni.
- Glabājiet ierīci un tās elektriskos savienojumus bērniem nepieejamā vietā.
- Nekad neizmantojiet ierīces komplektācijā iekļautos vai ražotāja ieteiktos piederumus vai ierīces. Pretējā gadījumā pastāv drošības risks lietotājam un ierīces bojājumi. Izmantojiet tikai oriģinālās daļas un piederumus.
- Neizmantojiet šo ierīci ar ārēju laika slēdzi vai tālvadības sistēmu.
- Nenovietojiet ierīci uz sildāmā priekšmeta (benzīna, elektriskā, ogles plīts utt.).
- Nenosedziet ierīci, ja tā darbojas.
- Nenovietojiet nekādus priekšmetus uz ierīces virsmas.
- Nelietojiet ierīci atklātas liesmas, sprādzienbīstamu vai viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā. Vienmēr darbiniet ierīci uz horizontālas, stabilas, tīras, karstumizturīgas un sausas virsmas.
- Ierīce nav piemērota uzstādīšanai vietā, kur varētu izmantot ūdens strūklu.
- Atstājiet vismaz 20 cm lielu vietu ap ierīci, lai nodrošinātu ventilāciju lietošanas laikā.
- **BRĪDINĀJUMS!** Nenobloķējiet ierīces ventilācijas atveres.

Īpašas drošības instrukcijas

- **UZMANĪBU!** VIENMĒR izslēdziet mašīnu un atvienojiet strāvas padevi, pirms pieskaraties jebkurām motora daļām.
- **BRĪDINĀJUMS!** Esi ļoti uzmanīgs, strādājot ar griešanas diskiem. Ja nepieciešams, valkājiet aizsargcimdus (nav komplektā).
- **BRĪDINĀJUMS! ASMEŅI IR ASI. TURIET ROKAS TĀLU PROM!**
- Nelietojiet ierīci bez slodzes, lai izvairītos no pārkaršanas.
- **BRĪDINĀJUMS!** VIENMĒR turiet rokas, garus matus un apģērbu prom no kustīgām daļām.
- Šo ierīci nevajadzētu izmantot saldētu pārtikas produktu, ar kaulu gaļas vai zivju griešanai, utt.
- **NAV PIEMĒROTS NEPĀRTRAUKTAI LIETOŠANAI!** Neizmantojiet ierīci nepārtraukti, lai izvairītos no motora pārkaršanas. Nepārtrauktas darbības laikam nevajadzētu pārsniegt 1 minūti. Atkal darbiniet ierīci, kad tā ir atdzisusi.
- **BRĪDINĀJUMS!** Darbības laikā turiet rokas un piederumus prom no trauka, lai samazinātu nopietnu savainojumu un / vai blendera bojājumu risku.
- Nemerkt ievalcē zem 5 cm ūdenī vai šķidrumā.
- Nelietojiet ierīci bez atbilstoša konteinera.
- Uzlādes ieejai nedrīkst veidoties īssavienojums.
- Neatstājiet rokas blenderi karstā katlā uz uguns, kamēr to neizmantojat.
- Ja sajaucat šķidrumus (īpaši karstus šķidrumus), izmantojiet augstu trauku vai veidojiet nelielas porcijas vienlaikus, lai samazinātu izšļakstīšanos, šķīšanas un apdegumu iespējamību.
- Ja uzlādes kabelis ir bojāts, tas ir jāizņīcina.

Bateriju drošības norādījumi

- **EKSPLOZIJAS RISKS!** Sausās baterijas nedrīkst uzlādēt, iemest ugunī vai savienot īsslēguma ķēdē.
- Nedrīkst pakļaut baterijas vai ierīci ekstremālām temperatūrām, piemēram, tiešai saules gaismai vai ugunij. Nenovietojiet produktu uz siltuma avota.
- Ja baterijas jau ir iztecējušas, izņemiet tās no bateriju nodalījuma ar tīru drānu. Utilizējiet baterijas saskaņā ar noteikumiem. Izvairieties no saskares ar izplūdušo bateriju skābi.
- Pirms ierīces nodošanas metāllūžņos, baterijas ir jāizņem. Nemēģiniet pašrocīgi noņemt iebūvēto bateriju! Nogādājiet ierīci kvalificētam speciālistam.
- Baterijas ir jāizņīcina droši.
- Noņemiet uzlādes kabeli no ierīces, tiklīdz akumulators ir pilnībā uzlādēts. Neatstājiet ierīci uzlādēties ilgu laika periodu.
- Uzlādei izmantojiet tikai šo ierīci ar īpaši zemu spriegumu, kas atbilst ierīces marķējumam.
- Atvienojiet ierīci, tiklīdz tā ir pilnībā uzlādēta.
- Lai uzlādētu akumulatoru, izmantojiet tikai pievienoto uzlādes kabeli.

Paredzētā izmantošana

- Šo ierīci ir paredzēts izmantot mājsaimniecībās un līdzīgās situācijās, piemēram:
  - darbinieku virtuves zonas veikalos, birojos un citās darba vidēs;
  - lauku mājas;
  - klientu lietošanai viesnīcās, moteļos un citā dzīvojamā tipa vidē;
  - viesu nama tipa vide.
- Ierīce ir paredzēta piemērotu mīkstu sastāvdaļu sasmalcināšanai, sajaukšanai, izspiešanai un biezenim traukā. Jebkāda cita lietošana var radīt ierīces bojājumus vai personiskas traumas.
- Ierīces izmantošana jebkuram citam nolūkam tiks uzskatīta par nepareizu lietošanu. Lietotājs būs pilnībā atbildīgs par ierīces nepareizu lietošanu.

Produkta galvenās daļas

(1. zīmējums 3. lappusē)

1. Augšējais vāks
2. IESL./IZSL. poga (mainīga ātruma kontrole)
3. Galvenais korpuss
4. Atbloķēšanas pogas
5. Maisīšanas vārpsta
6. USB-C uzlādes ports
7. Jaudas indikatori (4 līmeņi)
8. Ātruma indikatori (5 līmeņi)
9. USB-C kabelis

Piezīme: Šīs rokasgrāmatas saturs attiecas uz visiem uzskaitītajiem vienumiem, ja vien nav norādīts citādi. Izskats var atšķirties no attēlotajām ilustrācijām.

Sagatavošanās pirms lietošanas

- Noņemiet visu aizsargājošo iepakojumu un iesaiņojumu.
- Pārbaudiet, vai ierīce ir labā stāvoklī un ar visiem piederumiem. Nepilnīgas vai bojātas piegādes gadījumā, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar piegādātāju. Šādā gadījumā nelietojiet ierīci.
- Notīriet piederumus un ierīci pirms lietošanas (Skatīt ==> Tīrīšana & Apkope).
- Pārliecinieties, ka ierīce ir pilnībā sausa.
- Novietojiet ierīci uz horizontālas, stabilas un karstumizturīgas virsmas, kas ir droša pret ūdens šļakatām.
- Saglabājiet iepakojumu, ja plānojat nākotnē uzglabāt ierīci.
- Glabājiet lietotāja rokasgrāmatu turpmākām atsaucēm.

PIEZĪME! Pateicoties ražošanas atlikumiem, ierīce pirmo lietošanas reizi laikā var izdalīt vieglu smaku. Tas ir normāli un nenorāda uz bojājumu vai bīstamību. Pārliecinieties, ka ierīce ir labi vēdināta.

Lietošanas instrukcijas

- Rokturiet blendera vārpstu ar īpašu piesardzību, asmeņi ir ļoti asi.
- Lai izvairītos no šļakatām, vienmēr ievietojiet blendera vārpstu maisījumā pirms ieslēgšanas un izslēdziet pirms izņemšanas.
- Nedarbiniet ierīci ilgāk par 1 minūti katru reizi. Pirms ierīces atkārtotas izmantošanas nepieciešama 3 minūšu dzesēšana.

1. Pilnībā uzlādējiet ierīci pirms un pēc lietošanas. Ar pilnu uzlādi ierīce var darboties nepārtraukti aptuveni 20 minūtes atkarībā no lietošanas.
2. Pievienojiet sajaukšanas vārpstu galvenajam korpusam un pārliecinieties, ka tā ir droši nostiprināta.
3. Nospiediet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogu vienu reizi, lai deaktivizētu drošības slēdzi. Iedegas barošanas indikators(-i).
   PIEZĪME: Ja 3 sekunžu laikā netiek veiktas darbības, drošības bloķētājs tiks aktivizēts atkal. Barošanas indikatori izdziest.
4. Ieslēdziet ierīci, nospiežot un turot IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogu tūlīt pēc drošības slēdzenes atbloķēšanas. Ātruma indikators(i) iedegas. 5. līmenis ir visaugstākais ātrums.
5. Pielāgojiet ātrumu atbilstoši IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogas dziļuma līmenim.
6. Lietojot, novietojiet ierīci vertikāli pret maisījumiem.

Uzlāde

1. Ierīces uzlāde, izmantojot pareizo ievades jaudu. Skatīt tehniskās specifikācijas.
2. Ja ierīce tiek uzlādēta, enerģijas indikatori(nā) mirgo. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, iedegas 4 enerģijas līmeņu indikatori. Pilns uzlādes cikls (0% līdz 100%) aizņem aptuveni 4 stundas.
3. Enerģijas indikatori(-s) turpinās degšanu darbības laikā. Tas tiks samazināts atkarībā no atlikušās akumulatora enerģijas.
4. Kad enerģija ir mazāka par 25%, enerģijas indikators darbības laikā mirgo.

Tīrīšana un uzturēšana

- Nelietojiet ūdens strūklu vai tvaika tīrītāju tīrīšanai un neatstājiet ierīci zem ūdens, jo detaļas var kļūt mitras un var rasties elektriskais trieciens.
- Ja ierīce netiek uzturēta labā tīrības stāvoklī, tas var negatīvi ietekmēt ierīces dzīves ilgumu un izraisīt bīstamu situāciju.
- Pārtikas atliekas ir regulāri jātīra un jānoņem no ierīces. Ja ierīce netiek pienācīgi iztīrīta, tas saīsinās tās kalpošanas laiku un var radīt bīstamu stāvokli lietošanas laikā.
- **TRAUMAS RISKS!** Tīrīšanas laikā jābūt uzmanīgiem, apstrādājot asus griešanas nažus.

Tīrīšana

- Notīriet atdzesēto ārējo virsmu ar drānu vai sūkli, kas viegli samitrināts ar maigu ziepju šķīdumu.
- Higiēnas apsvērumu dēļ ierīce jātīra pirms un pēc lietošanas.
- Izvairieties no ūdens saskares ar elektriskajiem komponentiem.
- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.
- Nekad neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus, abrazīvas sūkļus vai tīrīšanas līdzekļus, kas satur hloru. Neizmantojiet tērauda vilnu, metāliskus piederumus vai jebkādus asus vai smailus priekšmetus tīrīšanai. Neizmantojiet benzīnu vai šķīdinātājus!
- Neviena daļa nav piemērota mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā.

Apkope

- Regulāri pārbaudiet ierīces darbību, lai novērstu nopietnus negadījumus.
- Ja redzat, ka ierīce nedarbojas pareizi vai ir problēma, pārtrauciet tās lietošanu, izslēdziet to un sazinieties ar piegādātāju.
- Iebūvēto akumulatoru uzlādējiet atkal 3 mēnešu laikā, lai aizsargātu akumulatora dzīves ciklu, ja nevēlaties izmantot produktu ilgāku laiku.

Transportēšana un uzglabāšana

- Uzglabājiet ierīci vēsā, tīrā un sausā vietā.
- Nekad nelieciet smagus priekšmetus uz ierīces, jo tas var to sabojāt.

LV

Traucējummeklēšana

Ja ierīce nedarbojas pareizi, lūdzu, pārbaudiet zemāk esošo tabulu risinājumam. Ja joprojām nevarat atrisināt problēmu, lūdzu, sazinieties ar piegādātāju/pakalpojumu sniedzēju.

Problēmas	Iespējamais cēlonis	Iespējamais risinājums
Ierīce neieslēdzas	Zems akumulatora līmenis vai akumulators ir tukšs.	Uzlādiet akumulatoru.
Neparastas skaņas apstrādes laikā.	Maisītāja vārpsta nav pareizi pievienota.	Nojauciet un salieciet maisītāja vārpstu vēlreiz.
Ierīce nedarbojas	Ierīce ir pārkarsusi	Ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist, pirms sākt to lietot atkal.
	Ir aktivizēta pārstrāvas aizsardzība.	Uzlādiet ierīci pirms sākt to lietot atkal.

Garantija

Defektus, kas ietekmē ierīces funkcionalitāti un parādās gada laikā pēc tās iegādes, var novērst, tos salabojot vai nomainot bez maksas, ja ierīce tiek izmantota un uzturēta atbilstoši instrukcijām un nav izmantota nepareizi vai nepareizi. Jūsu likumīgās tiesības netiek ietekmētas. Ja ierīces garantija tiek pieprasīta, norādiet, kur un kad ierīce tika iegādāta, un iekļaujiet pirkuma apliecinājumu (piem., kvīti).
Saskaņā ar mūsu pastāvīgas produktu izstrādes politiku mēs paturam tiesības bez brīdinājuma mainīt produktu, iepakojumu un dokumentācijas specifikācijas.

Likvidēšana un vide



Bojājot ierīci, to nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Tā vietā jūs esat atbildīgs par atbrīvošanos no atkritumiem, nododot tos atkritumu savākšanas punktā. Šī noteikuma neievērošana var tikt sodīta saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem par atkritumu likvidēšanu. Jūsu atkritumu aprīkojuma atsevišķa savākšana un pārstrāde iznīcināšanas laikā palīdzēs saglabāt dabas resursus un nodrošinās to pārstrādi tādā veidā, kas aizsargā cilvēku veselību un vidi.
Lai iegūtu plašāku informāciju par to, kur jūs varat atmest atkritumus pārstrādei, lūdzu, sazinieties ar savu vietējo atkritumu savākšanas uzņēmumu. Ražotājs un importētājs neuzņemas atbildību par pārstrādi, apstrādi un ekoloģisku likvidēšanu ne tieši, ne izmantojot publisku sistēmu.



Lūdzu, nedestruktīvi atdaliet izlietotās baterijas un akumulatorus, kas nav ietverti izlietotajā ekipā, kā arī lampas, ko var izņemt no lietotā aprīkojuma, neizņīcinot to, pirms nogādājat to atpakaļ savākšanas punktā. Ja vien lietotais aprīkojums nav atdalīts, lai to sagatavotu atkārtotai lietošanai.

LIETUVIŲ

Gerb. kliente,
Dėkojame, kad įsigijote šį „HENDI" prietaisą. Prieš montuodami ir naudodami šį prietaisą pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą, ypač atkreipdami dėmesį į toliau pateiktas saugos taisykles.

Saugos instrukcijos

LT

- Prietaisą naudokite tik pagal numatytą paskirtį, kaip aprašyta šiame vadove.
- Gamintojas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo ir netinkamo naudojimo.
- **PAVOJUS! ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!** Nebandykite patys taisyti prietaiso. Nemerkite prietaiso elektrinių dalių į vandenį ar kitus skysčius. Niekada nelaikykite prietaiso po tekančiu vandeniu.
- **NIEKADA NENAUDOKITE PAŽEISTO PRIETAISO!** Reguliariai tikrinkite elektros jungtis ir laidą, ar nėra pažeidimų. Jeigu prietaisas pažeistas, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Visus remonto darbus turi atlikti tik tiekėjas arba kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta pavojaus ar sužalojimo.
- **ĮSPĖJIMAS!** Pastatydami prietaisą, jei reikia, saugiai veskite maitinimo laidą, kad netyčia nesitrauktumėte, nenukentėtų, nesusiliestų su kaitinimo paviršiumi arba nekiltų pavojus suklupti.
- **ĮSPĖJIMAS!** Kol kištukas yra lizde, prietaisas yra prijungtas prie maitinimo šaltinio.
- **ĮSPĖJIMAS!** VISADA išjunkite prietaisą prieš atjungdami nuo maitinimo šaltinio, valymo, priežiūros ar laikymo.
- Prietaisą junkite tik prie elektros lizdo, kurio įtampa ir dažnis nurodyti prietaiso etiketėje.
- Nelieskite kištuko / elektros jungčių šlapiomis arba drėgnomis rankomis.
- Prietaisą ir elektros kištuką / jungtis laikykite atokiai nuo vandens ir kitų skysčių. Jeigu prietaisas patenka į vandenį, nedelsdami ištraukite maitinimo jungtis. Nenaudokite prietaiso, kol jo nepatikrino sertifikuotas technikas. Nesilaikant šių nurodymų kyla pavojus gyvybei.
- Prijunkite maitinimo šaltinį prie lengvai pasiekiamo elektros lizdo, kad avarijos atveju prietaisą būtų galima nedelsiant atjungti.
- Įsitikinkite, kad laidas nesiliečia su aštriais ar karštais daiktais ir saugo jį nuo atviros ugnies. Niekada netraukite maitinimo laido, kad jį ištrauktumėte iš lizdo, visada traukite kištuką.
- Niekada nenešiokite prietaiso už jo laido.
- Niekada nebandykite patys atidaryti prietaiso korpuso.
- Nekiškite daiktų į prietaiso korpusą.
- Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros naudojimo metu.
- Šį prietaisą turi naudoti apmokytas personalas restorano virtuvėje, valgykla arba baro personalas ir t. t.
- Šio prietaiso neturėtų naudoti asmenys, turintys fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių.
- Šio prietaiso jokiu būdu negalima naudoti vaikams.
- Laikykite prietaisą ir jo elektros jungtis vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Niekada nenaudokite priedų ar kitų papildomų prietaisų, išskyrus tuos, kurie tiekiami su prietaisu arba kuriuos rekomenduoja gamintojas. To nepadarius, naudotojui gali kilti pavojus saugai ir prietaisas gali būti sugadintas. Naudokite tik originalias dalis ir priedus.
- Nenaudokite šio prietaiso išoriniu laikmačiu arba nuotolinio valdymo sistema.
- Nedėkite prietaiso ant kaitinimo objekto (dujinės, elektrinės, anglies viryklės ir pan.).
- Neuždenkite veikiančio prietaiso.
- Ant prietaiso viršaus nedėkite jokių daiktų.
- Nenaudokite prietaiso šalia atviros liepsnos, sprogių ar degių medžiagų. Prietaisą visada naudokite ant horizontalaus, stabilaus, švaraus, karščiui atsparaus ir sauso paviršiaus.
- Prietaisas netinka montuoti toje vietoje, kurioje galima naudoti vandens srovę.
- Naudojimo metu palikite bent 20 cm plotą aplink prietaisą ventiliacijai.
- **ĮSPĖJIMAS!** Visas prietaiso ventiliacijos angas laikykite neužkimštas.

Specialios saugos instrukcijos

- **ATSARGIAI!** VISADA išjunkite mašiną ir atjunkite maitinimą prieš liesdami bet kurias važiuojančias dalis.
- **ĮSPĖJIMAS!** Elkitės labai atsargiai su pjovimo diskais. Jei reikia, mūvėkite apsaugines pirštines (nepridedamos).
- **ĮSPĖJIMAS! PEILIAI YRA AŠTRI. SAUGOKITE RANKAS!**
- Neeksploatuokite prietaiso be apkrovos, kad išvengtumėte perkaitimo.
- **ĮSPĖJIMAS!** VISADA saugokite rankas, ilgus plaukus ir drabužius nuo judančių dalių.
- Šis prietaisas neturėtų būti naudojamas šaldytam maistui, mėsai su kaulais ar žuviai pjauti ir pan.
- **NETINKA NUOLATINIAM NAUDOJIMUI!** Nebūkite nuolat eksploatuojamas prietaiso, kad išvengtumėte variklio perkaitimo. Nuolatinis veikimo laikas neturėtų viršyti 1 minutės. Vėl pradėkite naudoti prietaisą po to, kai jis atvės.
- **ĮSPĖJIMAS!** Veikimo metu laikykitės rankų ir įrankių toliau nuo talpyklos, kad sumažintumėte rimtų sužalojimų ir / ar žalos trintuve riziką.
- Nepanardinkite veleno į vandenį ar skystį daugiau nei 5 cm.
- Nenaudokite prietaiso be tinkamos talpos.

- Įkrovimo įvestis neturi būti trumpai sujungta.
- Neišmeskite rankinio maišytuvo karšto puodo viduje virš ugnies, kai jis nenaudojamas.
- Maišant skysčius (ypač karštus skysčius), naudokite aukštą talpą arba maišykite mažomis porcijomis, kad sumažintumėte išsiliejimą, purslą ir galimybę susižeisti nuo nudegimo.
- Jei įkrovimo kabelis yra pažeistas, jį būtina išmesti.

Baterijos saugumo instrukcijos

- **SPROGIMO PAVOJUS!** Sausos baterijos neturi būti pakraunamos arba metamos į ugnį ar trumpai sujungiamos.
- Nededate baterijų ar prietaiso į ekstremiales temperatūras, pavyzdžiui, tiesioginės saulės šviesos ar ugnies. Nedėjite gaminio ant šilumos šaltinio.
- Jei baterijos jau išsiliejusios, pašalinkite jas iš baterijų skyriaus su švariu skudurėliu. Išmeskite baterijas pagal taisykles. Venkite kontakto su išsiliejusia baterijų rūgštimi.
- Baterijos turi būti pašalintos iš prietaiso prieš jį išmetant. Nešalinkite įmontuotos baterijos pats! Atiduokite prietaisą kvalifikuotam specialistui.
- Baterijos turi būti išmestos saugiai.
- Nedelsiant pašalinkite įkrovimo kabelį iš prietaiso, kai baterija pilnai įkrauta. Palikite prietaisą įkrauti ilgam laikui.
- Įkraukite šį prietaisą tik nedidelės įtampos elektros energija, atitinkančia prietaiso žymėjimą.
- Atjunkite prietaisą, kai jis visiškai įkrautas.
- Naudokite tik pateiktą įkrovimo kabelį, kad įkrautumėte akumuliatorių.

Numatytas naudojimas

- Šis prietaisas skirtas naudoti namuose ir panašiai, pavyzdžiui:
  - darbuotojų virtuvės zonose parduotuvėse, biuruose ir kitoje darbo aplinkoje;
  - ūkių namuose;
  - klientams viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosios paskirties vietose;
  - vietose, kuriose yra lova ir pusryčiai.
- Prietaisas skirtas tinkamų minkštų ingredientų smulkinimui, maišymui, sutrinti indelyje. Bet koks kitas naudojimas gali sukelti prietaiso pažeidimą ar asmens sužalojimą.
- Prietaiso naudojimas bet kokiu kitu tikslu laikomas netinkamu naudojimu. Vartotojas yra visiškai atsakingas už netinkamą prietaiso naudojimą.

Pagrindinės gaminio dalys

(1 pav., 3 puslapis)

1. Viršutinis dangtelis
2. ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtukas (kintamo greičio valdymas)
3. Pagrindinis korpusas
4. Išleidimo mygtukai
5. Maišymo velenas
6. USB-C įkrovimo lizdas
7. Energijos indikatoriai (4 lygiai)
8. Greitį rodantys indikatoriai (5 lygiai)
9. USB-C laidas

Pastaba: Šio vadovo turinys taikomas visiems išvardytiems daiktams, jei nenurodyta kitaip. Išvaizda gali skirtis nuo parodytų iliustracijų.

Paruošimas prieš naudojimą

- Nuimkite visas apsaugines pakuotes ir įvyniojimus.
- Patikrinkite, ar prietaisas yra geros būklės ir su visais priedais. Jei pristatymas yra neišsamus arba sugedęs, nedelsdami susisiekite su tiekėju. Tokiu atveju prietaiso nenaudokite.
- Išvalykite priedus ir prietaisą prieš naudojimą (Žiūrėkite ==> Valymas & Priežiūra).
- Įsitikinkite, kad prietaisas yra visiškai sausas.
- Padėkite prietaisą ant horizontalios, stabilios ir karščiui atsparios paviršiaus, kuris yra saugus nuo vandens purslų.
- Išsaugokite pakuotę, jei planuojate ateityje laikyti prietaisą.
- Išsaugokite vartotojo vadovą būsimam naudojimui.

PASTABA! Dėl gamybos likučių prietaisas gali skleisti lengvą kvapą pirmųjų naudojimų metu. Tai yra normalu ir nereiškia jokio defekto ar pavojaus. Įsitikinkite, kad prietaisas būtų gerai vėdinamas.

Naudojimo instrukcijos

- Rūpestingai laikykite maišymo veleną, peiliai yra labai aštrūs.
- Siekiant išvengti taškymosi, visada įveskite maišymo veleną į mišinį prieš įjungiant ir išjunkite prieš ištraukiant.
- Neužkraukite prietaiso ilgiau nei 1 minutę kiekvieną kartą. Po kiekvieno naudojimo reikalingas 3 minučių vėsinimas, prieš naudojant prietaisą vėl.

1. Visiškai įkraukite prietaisą prieš ir po naudojimo. Esant pilnam įkrovimui, prietaisas gali veikti maždaug 20 min. priklausomai nuo naudojimo.
2. Sumontuokite maišymo veleną prie pagrindinio korpuso ir įsitikinkite, kad jis tvirtai įdėtas.
3. Paspauskite ON/OFF mygtuką vieną kartą, kad deaktyvuotumėte apsaugos užraktą. Įsijungia maitinimo indikatorių lemputės.
   PASTABA: Jeigu 3 sek. nebus atliekami jokie veiksmai, apsaugos užraktas vėl bus aktyvuotas. Maitinimo indikatorių lemputės išsijungia.
4. Įjunkite prietaisą, paspausdami ir palaikydami ON/OFF mygtuką iškart po apsaugos užrakto deaktyvavimo. Įsijungia greičio indikatorių lemputės. 5 lygis yra didžiausias greitis.
5. Reguliuokite greitį pagal ON/OFF mygtuko gylio lygį.
6. Naudodami laikykite prietaisą vertikaliai prie mišinių.

Įkrovimas

1. Įkraukite prietaisą naudodami tinkamą įvesties reitingą. Žr. technines specifikacijas.
2. Įkraunant prietaisą, maitinimo indikatorius mirksi. Kai prietaisas visiškai įkrautas, įsijungia 4 lygiai maitinimo indikatorių. Visas įkrovimo ciklas (nuo 0% iki 100%) trunka maždaug 4 valandas.
3. Maitinimo indikatoriai veiks nuolat veikimo metu. Tai bus sumažinama atsižvelgiant į likusią baterijos galią.
4. Kai galia yra mažesnė nei 25%, maitinimo indikatorius mirksi veikiant.

LT

Valymas & priežiūra

- Nenaudokite vandens purkštuvo ar garo valytuvo valymui ir nekiškite prietaiso po vandeniu, nes dalys sušlaps ir gali kilti elektros smūgis.
- Jei prietaisas nėra palaikomas švarioje būklėje, tai gali neigiamai paveikti prietaiso tarnavimo laiką ir sukelti pavojingą situaciją.
- Maisto likučiai reguliariai turi būti valomi ir šalinami iš prietaiso. Jei prietaisas tinkamai nevalomas, tai sumažins jo tarnavimo laiką ir gali sukelti pavojingą būklę naudojimo metu.
- **SUŽEIDIMO PAVOJUS!** Reikia būti atsargiems valant aštrius pjovimo ašmenis.

Valymas

- Nudžiūvusius išorinius paviršius nuvalykite šluoste arba kempine, šiek tiek sudrėkinta švelniu muilo tirpalu.
- Dėl higienos priežasčių prietaisą reikia valyti prieš ir po naudojimo.
- Venkite vandens kontaktavimo su elektrinėmis dalimis.
- Niekada nepanardinkite prietaiso į vandenį ar kitas skysčius.
- Niekada nenaudokite agresyvių valiklių, abrazyvinių kempinėlių ar valiklių, kuriuose yra chloro. Nenaudokite plieno vilnos, metalinių įrankių ar bet kokių aštrių ar smailių objektų valymui. Nenaudokite benzino ar tirpiklių!
- Jokia dalis nėra tinkama plauti indaplovėje.

Priežiūra

- Reguliariai tikrinkite prietaiso veikimą, kad išvengtumėte rimtų nelaimingų atsitikimų.
- Jei pastebite, kad prietaisas neveikia tinkamai arba yra problema, nustokite jį naudoti, išjunkite ir susisiekite su tiekėju.
- Įkraukite integruotą bateriją kas 3 mėnesius, kad apsaugotumėte baterijos gyvavimo ciklą, kai ilgą laiką neketinate naudoti gaminio.

PT

Transportavimas ir sandėliavimas

- Laikykite prietaisą vėsioje, švarioje ir sausoje vietoje.
- Niekada nedėkite sunkių daiktų ant prietaiso, nes tai gali jį sugadinti.

Trikčių šalinimas

Jei prietaisas neveikia tinkamai, patikrinkite žemiau esančią lentelę, kad rastumėte sprendimą. Jei vis dar negalite išspręsti problemos, susisiekite su tiekėju/paslaugų teikėju.

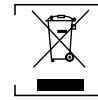
Problemos	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Prietaisas neįsijungia	Maža baterijos įkrova arba baterija tuščia.	Įkraukite bateriją.
Neįprasti garsai proceso metu.	Maišymo velenas nėra tinkamai prijungtas.	Išardykite ir vėl surinkite maišymo veleną.
Prietaisas negali veikti	Prietaisas yra perkaitęs	Leiskite prietaisui visiškai atvėsti prieš vėl jį naudodami.
	Įjungta srovės apsauga nuo perkrovos.	Įkraukite prietaisą prieš pradedant naudotis iš naujo.

Garantija

Bet koks defektas, turintis įtakos prietaiso veikimui po vienerių metų nuo jo įsigijimo, bus pašalintas nemokamai jį pataisant arba pakeičiant, jeigu prietaisas buvo naudojamas ir prižiūrimas pagal instrukcijas ir juo nebuvo piktnaudžiaujama arba juo nebuvo piktnaudžiaujama. Jūsų įstatyminėms teisėms tai netaikoma. Jei prietaiso garantinė vertė yra ribota, nurodykite, kur ir kada jis buvo įsigytas, ir pateikite pirkimo įrodymą (pvz., čekį).

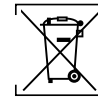
Laikydamiesi savo nuolatinio gaminių kūrimo politikos, pasiliekame teisę keisti gaminio, pakuotės ir dokumentacijos specifikacijas be išankstinio įspėjimo.

Pašalinimas ir aplinka



Deaktyvuojant prietaisą, jo negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Vietoje to, jūs atsakote už tai, kad jūsų atliekų tvarkymo įranga būtų atiduota specialiai tam skirtam surinkimo punktui. Šios taisyklės nesilaikymas gali būti nubaustas pagal atliekų šalinimo taisykles. Atskiras jūsų atliekų įrangos surinkimas ir perdirbimas atliekų šalinimo metu padės tausoti gamtos išteklius ir užtikrins, kad ji būtų perdirbama taip, kad būtų apsaugota žmonių sveikata ir aplinka.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie tai, kur galite atiduoti atliekas perdirbti, susisiekite su vietine atliekų surinkimo įmone. Gamintojas ir importuotojas neprisiima atsakomybės už perdirbimą, apdorojimą ir ekologinį šalinimą tiesiogiai ar per viešąją sistemą.



Prieš grąžindami naudotą įrangą surinkimo punkte, iš panaudotos įrangos nedestruktyviai atskirkite panaudotas baterijas ir akumuliatorius, kurie nėra uždaryti naudotoje įrangoje, taip pat lempas, kurias galima išimti iš naudotos įrangos jos nesunaikinant. Jei naudojama įranga nėra atskirta, kad ją būtų galima paruošti pakartotiniam naudojimui.

PORTUGUÊS

Caro Cliente,

Obrigado por adquirir este aparelho HENDI. Leia atentamente este manual do utilizador, prestando especial atenção aos regulamentos de segurança descritos abaixo, antes de instalar e utilizar este aparelho pela primeira vez.

Instruções de segurança

- Utilize o aparelho apenas para a finalidade para a qual foi concebido, conforme descrito neste manual.
- O fabricante não é responsável por quaisquer danos causados por um funcionamento incorreto e utilização incorreta.
- **PERIGO! RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO!** Não tente reparar o aparelho sozinho. Não mergulhe as peças elétricas do aparelho em água ou outros líquidos. Nunca segure o aparelho sob água corrente.
- **NUNCA UTILIZE UM APARELHO DANIFICADO!** Verifique regularmente as ligações elétricas e o cabo quanto a danos. Quando estiver danificado, desligue o aparelho da fonte de alimentação. Quaisquer reparações só devem ser realizadas por um fornecedor ou pessoa qualificada para evitar perigos ou ferimentos.

- **AVISO!** Quando posicionar o aparelho, encaminhe o cabo de alimentação em segurança, se necessário, para evitar puxar acidentalmente, danificar-se, entrar em contacto com a superfície de aquecimento ou causar um perigo de tropeçar.
- **AVISO!** Desde que a ficha esteja na tomada, o aparelho está ligado à fonte de alimentação.
- **AVISO!** Desligue SEMPRE o aparelho antes de o desligar da fonte de alimentação, limpeza, manutenção ou armazenamento.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada elétrica com a tensão e frequência mencionadas na etiqueta do aparelho.
- Não toque na ficha/ligações elétricas com as mãos molhadas ou húmidas.
- Mantenha o aparelho e a ficha/ligações elétricas afastados de água e outros líquidos. Se o aparelho cair na água, retire imediatamente as ligações da fonte de alimentação. Não utilize o aparelho até que tenha sido verificado por um técnico certificado. O incumprimento destas instruções irá causar riscos de vida.
- Ligue a fonte de alimentação a uma tomada elétrica de fácil acesso para que possa desligar o aparelho imediatamente em caso de emergência.
- Certifique-se de que o cabo não entra em contacto com objetos afiados ou quentes e mantenha-o afastado de fogo aberto. Nunca puxe o cabo de alimentação para o desligar da tomada; em vez disso, puxe sempre pela ficha.
- Nunca transporte o aparelho pelo cabo.
- Nunca tente abrir a estrutura do aparelho sozinho.
- Não insira objetos na caixa do aparelho.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante a utilização.
- Este aparelho deve ser operado por pessoal qualificado na cozinha do restaurante, cantinas ou pessoal do bar, etc.
- Este aparelho não deve ser operado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas que não tenham experiência e conhecimento.
- Este aparelho não deve, em circunstância alguma, ser utilizado por crianças.
- Mantenha o aparelho e as suas ligações eléctricas fora do alcance das crianças.
- Nunca utilize acessórios ou quaisquer outros dispositivos além dos fornecidos com o aparelho ou recomendados pelo fabricante. Se não o fizer, pode representar um risco de segurança para o utilizador e pode danificar o aparelho. Utilize apenas peças e acessórios originais.
- Não utilize este aparelho através de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto.
- Não coloque o aparelho sobre um objecto de aquecimento (gasolina, electricidade, fogão a carvão, etc.).
- Não tape o aparelho em funcionamento.
- Não coloque quaisquer objetos sobre o aparelho.
- Não utilize o aparelho perto de chamas abertas, materiais explosivos ou inflamáveis. Utilize sempre o aparelho numa superfície horizontal, estável, limpa, resistente ao calor e seca.
- O aparelho não é adequado para instalação numa área onde possa ser utilizado um jacto de água.
- Deixe um espaço de pelo menos 20 cm em redor do aparelho para ventilação durante a utilização.
- **AVISO!** Mantenha todas as aberturas de ventilação do aparelho livres de obstruções.
-

Instruções especiais de segurança

- **ATENÇÃO!** DESLIGUE SEMPRE a máquina e desligue a alimentação elétrica antes de tocar em quaisquer peças motorizadas.
- **AVISO!** Tenha muito cuidado ao manusear os discos de corte. Use luvas de proteção (não fornecidas) se necessário.
- **AVISO! AS LÂMINAS SÃO AFIADAS. MANTENHA AS MÃOS AFASTADAS!**
- Não utilize o aparelho sem carga, para evitar sobreaquecimento.
- **AVISO!** Mantenha SEMPRE as mãos, o cabelo comprido e a roupa afastados das partes móveis.
- Este aparelho não deve ser utilizado para cortar alimentos congelados, carne ou peixe com osso, etc.
- **NÃO ADEQUADO PARA UTILIZAÇÃO CONTÍNUA!** Não utilize o aparelho continuamente para evitar o sobreaquecimento do motor. O tempo de funcionamento contínuo não deve exceder 1 minuto. Utilize novamente o aparelho após este ter arrefecido.
- **AVISO!** Durante o funcionamento, mantenha as mãos e os utensílios fora do recipiente para reduzir o risco de lesões pessoais graves e/ou danos no liquidificador.
- Não mergulhe a haste na água ou em líquidos a menos de 5 cm.
- Não utilize a máquina sem o recipiente adequado.
- A entrada de carregamento não deve ser colocada em curto-circuito.
- Não deixe a varinha mágica pousada num tacho quente ao lume quando não estiver a ser utilizada.
- Ao misturar líquidos (especialmente líquidos quentes), utilize um recipiente alto ou prepare pequenas quantidades de cada vez para reduzir derrames, salpicos e a possibilidade de ferimentos por queimadura.
- Se o cabo de carregamento estiver danificado, deve ser eliminado.

Instruções de segurança da bateria

- **PERIGO DE EXPLOSÃO!** As pilhas secas não devem ser recarregáveis nem atiradas para o fogo, nem colocadas em curto-circuito.
- Não exponha as pilhas ou o aparelho a temperaturas extremas, como as causadas pela luz solar direta ou pelo fogo. Não coloque o produto sobre uma fonte de aquecimento.
- Se as pilhas já tiverem derramado, retire-as do compartimento das pilhas com um pano limpo. Elimine as pilhas de acordo com as disposições. Evite o contacto com o ácido derramado das pilhas.
- As pilhas devem ser removidas do aparelho antes de este ser eliminado. Não remova você mesmo a bateria integrada! Entregue o aparelho a um profissional qualificado.
- As pilhas devem ser eliminadas de forma segura.
- Retire o cabo de carregamento do aparelho assim que a bateria estiver totalmente carregada. Não deixe o aparelho a carregar durante um período de tempo prolongado.
- Carregue este aparelho apenas com tensão extra baixa, correspondente à marcação no aparelho.
- Desligue o dispositivo assim que estiver totalmente carregado.
- Utilize apenas o cabo de carregamento fornecido para recarregar a bateria.

Utilização prevista

- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes, tais como:
  - zonas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - casas rurais;
  - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
  - ambientes do tipo alojamento e pequeno-almoço.
- O aparelho foi concebido para triturar, misturar, esmagar e fazer puré de ingredientes macios adequados num recipiente. Qualquer outra utilização pode provocar danos no aparelho ou lesões pessoais.
- A utilização do aparelho para qualquer outro fim será considerada uma utilização indevida do dispositivo. O utilizador será o único responsável pela utilização inadequada do dispositivo.

Principais componentes do produto

(Fig.1 na página 3)

1. Cobertura superior
2. Botão LIGAR/DESLIGAR (controlo de velocidade variável)
3. Corpo principal
4. Botões de libertação
5. Haste de mistura
6. Porta de carregamento USB-C
7. Indicadores de potência (4 níveis)
8. Indicadores de velocidade (5 níveis)
9. Cabo USB-C

Observação: O conteúdo deste manual aplica-se a todos os artigos listados, salvo indicação em contrário. O aspeto pode variar em relação às ilustrações apresentadas.

Preparação antes da utilização

- Remova todas as embalagens e invólucros de proteção.
- Verifique se o aparelho está em bom estado e com todos os acessórios. Em caso de entrega incompleta ou danificada, contacte imediatamente o fornecedor. Neste caso, não utilize o aparelho.
- Limpe os acessórios e o aparelho antes da utilização (Ver ==> Limpeza & Manutenção).
- Certifique-se de que o aparelho está completamente seco.
- Coloque o aparelho numa superfície horizontal, estável e resistente ao calor, protegida contra salpicos de água.
- Guarde a embalagem se pretender armazenar o seu aparelho no futuro.
- Guarde o manual do utilizador para referência futura.

NOTA! Devido a resíduos de fabrico, o aparelho pode emitir um ligeiro odor durante as primeiras utilizações. Isto é normal e não indica qualquer defeito ou perigo. Certifique-se de que o aparelho está bem ventilado.

Instruções de funcionamento

- Manuseie o eixo misturador com extremo cuidado, as lâminas são muito afiadas.
- Para evitar salpicos, insira sempre o eixo da varinha na mistura antes de ligar e desligue antes de o retirar.
- Não utilize o aparelho durante mais de 1 minuto de cada vez. É necessário arrefecer durante 3 minutos antes de voltar a utilizar o aparelho.

1. Carregue totalmente o aparelho antes e após a utilização. Com uma carga completa, o aparelho pode funcionar continuamente durante cerca de 20 min, dependendo da utilização.
2. Monte o eixo misturador no corpo principal e certifique-se de que está instalado de forma segura.
3. Prima o botão ON/OFF uma vez para desativar o bloqueio de segurança. O(s) indicador(es) de alimentação acende(m). ATENÇÃO: Se não houver operações durante 3 s, o bloqueio de segurança será ativado novamente. O(s) indicador(es) de alimentação apaga(m)-se.
4. Ligue o aparelho premindo e mantendo premido o botão ON/OFF imediatamente após o bloqueio de segurança ser desativado. O(s) indicador(es) de velocidade acende(m). O nível 5 é a velocidade mais elevada.
5. Ajuste a velocidade de acordo com o nível de profundidade do botão ON/OFF.
6. Durante a utilização, coloque o aparelho na vertical contra as misturas.

Carregamento

1. Carregue o aparelho utilizando a potência de entrada correta. Ver as especificações técnicas.
2. O(s) indicador(es) de energia pisca(m) durante o carregamento do aparelho. Quando o aparelho estiver totalmente carregado, acendem-se 4 níveis de indicadores de energia. Um ciclo completo de carregamento (0% a 100%) demora aproximadamente 4 h.
3. O(s) indicador(es) de energia permanecerá(ão) continuamente aceso(s) durante o funcionamento. Será reduzido de acordo com a carga restante da bateria.
4. Quando a carga estiver abaixo de 25%, o indicador de carga pisca durante o funcionamento.

Limpeza & manutenção

- Não utilize jato de água nem um aparelho de limpeza a vapor para a limpeza e não mergulhe o aparelho em água, pois as peças ficarão molhadas e poderá ocorrer choque elétrico.
- Se o aparelho não for mantido num bom estado de limpeza, isso pode afetar negativamente a vida útil do aparelho e resultar numa situação perigosa.
- Os resíduos alimentares devem ser limpos e removidos regularmente do aparelho. Se o aparelho não for limpo corretamente, a sua vida útil será reduzida e poderá resultar numa condição perigosa durante a utilização.
- **PERIGO DE FERIMENTOS!** Deve ter-se cuidado ao manusear as lâminas de corte afiadas durante a limpeza.

Limpeza

- Limpe a superfície exterior arrefecida com um pano ou esponja ligeiramente humedecidos com uma solução de sabão suave.
- Por razões de higiene, o aparelho deve ser limpo antes e após a utilização.
- Evite que a água entre em contacto com os componentes elétricos.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.
- Nunca utilize agentes de limpeza agressivos, esponjas abrasivas ou agentes de limpeza que contenham cloro. Não utilize palha de aço, utensílios metálicos ou quaisquer objetos

afiados ou pontiagudos para a limpeza. Não utilize gasolina ou solventes!
- Nenhuma peça é adequada para lavar na máquina de lavar louça.

Manutenção
- Verifique regularmente o funcionamento do aparelho para evitar acidentes graves.
- Se verificar que o aparelho não está a funcionar corretamente ou que existe um problema, deixe de o utilizar, desligue-o e contacte o fornecedor.
- Recarregue novamente a bateria incorporada no prazo de 3 meses para proteger o ciclo de vida da bateria quando não for utilizar o produto durante um longo período de tempo

Transporte e Armazenamento
- Guarde o aparelho num local fresco, limpo e seco.
- Nunca coloque objetos pesados sobre o aparelho, pois isso pode danificá-lo.

Resolução de problemas

Se o aparelho não funcionar corretamente, consulte a tabela abaixo para encontrar a solução. Se ainda não conseguir resolver o problema, contacte o fornecedor/prestador de serviços.

Problemas	Causa possível	Solução possível
O aparelho não liga	Bateria fraca ou a bateria está vazia.	Recarregue a bateria.
Ruídos anormais durante o processamento.	O veio de trituração não está ligado corretamente.	Desmontar e montar novamente o veio de trituração.
O aparelho não pode funcionar	O aparelho está sobreaquecido	Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de voltar a colocá-lo em funcionamento.
	A proteção contra sobrecorrente está ativada.	Recarregue o aparelho antes de voltar a colocá-lo em funcionamento.

Garantia

Qualquer defeito que afecte a funcionalidade do aparelho que se torne aparente no prazo de um ano após a compra será reparado através de reparação ou substituição gratuita, desde que o aparelho tenha sido utilizado e mantido de acordo com as instruções e não tenha sido utilizado de forma abusiva ou indevida. Os seus direitos legais não são afetados. Se o aparelho for reclamado ao abrigo da garantia, indique onde e quando foi comprado e inclua um comprovativo de compra (por exemplo, recibo).
De acordo com a nossa política de desenvolvimento contínuo de produtos, reservamo-nos o direito de alterar as especificações do produto, embalagem e documentação sem aviso prévio.

Eliminação e ambiente



Ao desativar o aparelho, o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. Em vez disso, é da sua responsabilidade de eliminar os seus resíduos de equipamento entregando-os num ponto de recolha designado. O incumprimento desta regra pode ser penalizado de acordo com os regulamentos aplicáveis sobre eliminação de resíduos.
A recolha e reciclagem separadas dos seus equipamentos residuais no momento da eliminação ajudarão a conservar os recursos naturais e a garantir que são reciclados de forma a proteger a saúde humana e o ambiente.
Para mais informações sobre onde pode depositar os seus resíduos para reciclagem, contacte a sua empresa local de recolha de resíduos. Os fabricantes e importadores não assumem a responsabilidade pela reciclagem, tratamento e eliminação ecológica, quer diretamente quer através de um sistema público.



Separe, de forma não destrutiva, as baterias gastas e os acumuladores que não estão fechados no equipamento usado, bem como as lâmpadas que podem ser removidas do equipamento usado sem o destruir, do equipamento usado antes de o devolver num ponto de recolha. A menos que o equipamento usado esteja separado para prepará-lo para reutilização.

ESPAÑOL

Estimado cliente:
Gracias por comprar este electrodoméstico HENDI. Lea atentamente este manual del usuario, prestando especial atención a las normativas de seguridad descritas a continuación, antes de instalar y utilizar este aparato por primera vez.

Instrucciones de seguridad

- Utilice el aparato únicamente para el fin para el que fue diseñado, tal como se describe en este manual.
- El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado por un funcionamiento incorrecto y un uso inadecuado.
-  **¡PELIGRO! ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** No intente reparar el aparato usted mismo. No sumerja las piezas eléctricas del aparato en agua u otros líquidos. Nunca sostenga el aparato bajo el agua corriente.
- **¡NUNCA UTILICE UN APARATO DAÑADO!** Compruebe regularmente si hay daños en las conexiones eléctricas y el cable. Si está dañado, desconecte el aparato de la fuente de alimentación. Las reparaciones solo deben ser realizadas por un proveedor o persona cualificada para evitar peligros o lesiones.
- **¡ADVERTENCIA!** Al colocar el aparato, coloque el cable de alimentación de forma segura si es necesario para evitar tirones accidentales, daños, contacto con la superficie térmica o riesgo de tropiezo.
- **¡ADVERTENCIA!** Mientras el enchufe esté en la toma de corriente, el aparato estará conectado a la fuente de alimentación.
- **¡ADVERTENCIA!** Apague SIEMPRE el aparato antes de desconectarlo de la fuente de alimentación, de la limpieza, del mantenimiento o del almacenamiento.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con la tensión y frecuencia mencionadas en la etiqueta del aparato.
- No toque el enchufe/las conexiones eléctricas con las manos húmedas o mojadas.
- Mantenga el aparato y el enchufe/las conexiones eléctricas alejados del agua y otros líquidos. Si el aparato cae al agua, retire inmediatamente las conexiones de la fuente de alimentación. No utilice el aparato hasta que un técnico certificado

lo haya comprobado. Si no se siguen estas instrucciones, se producirán riesgos potencialmente mortales.
- Conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente de fácil acceso para poder desconectar el aparato inmediatamente en caso de emergencia.
- Asegúrese de que el cable no entre en contacto con objetos afilados o calientes y manténgalo alejado del fuego abierto. Nunca tire del cable de alimentación para desenchufarlo de la toma; tire siempre del enchufe en su lugar.
- Nunca lleve el aparato con el cable.
- Nunca intente abrir la carcasa del aparato usted mismo.
- No introduzca objetos en la carcasa del aparato.
- Nunca deje el aparato sin supervisión durante su uso.
- Este aparato debe ser utilizado por personal formado en la cocina del restaurante, comedores o personal del bar, etc.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas que carezcan de experiencia y conocimientos.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños bajo ninguna circunstancia.
- Mantenga el aparato y sus conexiones eléctricas fuera del alcance de los niños.
- Nunca utilice accesorios ni dispositivos adicionales que no sean los suministrados con el aparato o recomendados por el fabricante. De lo contrario, podría suponer un riesgo para la seguridad del usuario y dañar el aparato. Utilice únicamente piezas y accesorios originales.
- No utilice este aparato mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto.
- No coloque el aparato sobre un objeto calefactor (gasolina, electricidad, cocina de carbón, etc.).
- No cubra el aparato en funcionamiento.
- No coloque ningún objeto encima del aparato.
- No utilice el aparato cerca de llamas abiertas, materiales explosivos o inflamables. Utilice siempre el aparato sobre una superficie horizontal, estable, limpia, resistente al calor y seca.
- El aparato no es adecuado para su instalación en zonas en las que se pueda utilizar un chorro de agua.
- Deje un espacio de al menos 20 cm alrededor del aparato para que se ventile durante el uso.
- **¡ADVERTENCIA!** Mantenga todas las aberturas de ventilación del aparato libres de obstrucciones.

ES

Instrucciones especiales de seguridad

- **¡PRECAUCIÓN!** SIEMPRE apague la máquina y desconecte la fuente de alimentación antes de tocar cualquier parte móvil.
- **¡ADVERTENCIA!** Tenga mucho cuidado al manipular los discos de corte. Use guantes de protección (no suministrados) si es necesario.
- **¡ADVERTENCIA! LAS CUCHILLAS SON AFILADAS. ¡MANTENGA LAS MANOS ALEJADAS!**
- No opere el aparato sin carga para evitar el sobrecalentamiento.
- **¡ADVERTENCIA!** SIEMPRE mantenga las manos, el cabello largo y la ropa alejados de las partes móviles.
- Este aparato no debe ser utilizado para cortar alimentos congelados, carne con hueso o pescado, etc.
- **¡NO APTO PARA USO CONTINUO!** No opere continuamente el aparato para evitar sobrecalentar el motor. El tiempo de operación continua no debe exceder los 1 minuto. Opere el aparato nuevamente, después de que se haya enfriado.
- **¡ADVERTENCIA!** Durante el funcionamiento, mantenga las manos y utensilios fuera del contenedor para reducir el riesgo de lesiones personales graves y/o daños a la licuadora.
- No sumerja el eje en el agua o líquido a menos de 5cm.
- No use la máquina sin el contenedor apropiado.
- La entrada de carga no debe ser cortocircuitada.
- No deje la batidora de mano en una olla caliente sobre el fuego mientras no esté en uso.
- Al mezclar líquidos (especialmente líquidos calientes) use un recipiente alto o haga pequeñas cantidades a la vez para reducir derrames, salpicaduras y la posibilidad de lesiones por quemaduras.
- Si el cable de carga está dañado, debe desecharse.

Instrucciones de seguridad para la batería

- **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** Las baterías secas no deben ser recargables ni lanzadas al fuego ni cortocircuitadas.
- No exponga las baterías o el aparato a temperaturas extremas, como la luz solar directa o el fuego. No coloque el producto sobre una fuente de calor.
- Si las baterías ya están filtradas, retírelas del compartimento con un paño limpio. Deseche las baterías de acuerdo con las disposiciones. Evite el contacto con el ácido de batería filtrado.
- Las baterías deben ser removidas del aparato antes de que sea desechado. ¡No retire usted mismo la batería incorporada! Lleve el aparato a un profesional calificado.
- Las baterías deben desecharse de manera segura.
- Retire el cable de carga del aparato tan pronto como la batería esté completamente cargada. No deje el aparato cargándose durante una cantidad prolongada de tiempo.
- Cargue este aparato solo con voltaje extra bajo, correspondiente a la marca en el aparato.
- Desconecte el dispositivo una vez que esté completamente cargado.
- Use solo el cable de carga suministrado para recargar la batería.

Uso previsto

- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
  - áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - casas de campo;
  - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
  - entornos de tipo hospedaje y desayuno.
- El aparato está diseñado para triturar, mezclar, machacar y hacer puré de ingredientes suaves adecuados en un recipiente. Cualquier otro uso puede ocasionar daños al aparato o lesiones personales.
- Operar el aparato para cualquier otro propósito se considerará un uso indebido del dispositivo. El usuario será el único responsable del uso indebido del dispositivo.

Partes principales del producto

(Fig.1 en la página 3)

1. Tapa superior
2. Botón de encendido/apagado (control de velocidad variable)
3. Cuerpo principal
4. Botones de liberación
5. Eje de mezcla
6. Puerto de carga USB-C
7. Indicadores de energía (4 niveles)
8. Indicadores de velocidad (5 niveles)
9. Cable USB-C

Observación: El contenido de este manual se aplica a todos los artículos enumerados a menos que se especifique lo contrario. La apariencia puede variar de las ilustraciones mostradas.

Preparación antes del uso

- Retire todo el embalaje y envoltorio protector.
- Verifique que el dispositivo esté en buen estado y con todos sus accesorios. En caso de entrega incompleta o dañada, por favor contacte al proveedor inmediatamente. En este caso, no utilice el dispositivo.
- Limpie los accesorios y el aparato antes de usarlo (Vea ==> Limpieza & Mantenimiento).
- Asegúrese de que el aparato esté completamente seco.
- Coloque el aparato sobre una superficie horizontal, estable y resistente al calor que sea segura contra salpicaduras de agua.
- Conserve el embalaje si tiene la intención de guardar su aparato en el futuro.
- Guarde el manual del usuario para referencia futura.

¡NOTA! Debido a residuos de fabricación, el aparato puede emitir un ligero olor durante los primeros usos. Esto es normal y no indica ningún defecto o peligro. Asegúrese de que el aparato esté bien ventilado.

Instrucciones de funcionamiento

- Manípule el eje de mezcla con extremo cuidado, las cuchillas son muy afiladas.
- Para evitar salpicaduras, inserte siempre el eje de la licuadora en la mezcla antes de encenderla, y apáguela antes de retirarla.
- No opere el aparato por más de 1 minuto cada vez. Se necesita enfriar por 3 minutos antes de usar el aparato nuevamente.

1. Cargue completamente el aparato antes y después de usarlo. Con una carga completa, el aparato podría estar operando continuamente por aproximadamente 20 minutos dependiendo del uso.
2. Ensambla el eje de mezcla al cuerpo principal y asegúrate de que esté instalado de manera segura.
3. Presione el botón de ON/OFF una vez para desactivar el bloqueo de seguridad. Se encienden los indicadores de potencia.
   NOTA: Si no hay operaciones en 3 segundos, el bloqueo de seguridad se activará de nuevo. Los indicadores de potencia se apagan.
4. Encienda el aparato presionando y manteniendo el botón de ON/OFF inmediatamente después de que el bloqueo de seguridad se desactive. Se encienden los indicadores de velocidad. El nivel 5 es la velocidad más alta.
5. Ajuste la velocidad según el nivel de profundidad del botón ON/OFF.
6. Coloque el aparato verticalmente contra las mezclas durante el uso.

Carga

1. Cargue el aparato usando la calificación de entrada correcta. Ver especificaciones técnicas.
2. El/los indicador(es) de energía parpadea(n) mientras se está cargando el aparato. Cuando el aparato está completamente cargado, se encienden 4 niveles de indicadores de energía. Un ciclo de carga completo (0% a 100%) toma aproximadamente 4 horas.
3. El/Los indicador(es) de energía se iluminarán continuamente durante el funcionamiento. Se reducirá respecto a la energía restante de la batería.
4. Cuando la energía es inferior al 25%, el indicador de energía parpadea durante el funcionamiento.

Limpieza & mantenimiento

- No use chorro de agua ni limpiador a vapor para la limpieza y no sumerja el aparato en el agua ya que las partes se mojarán y podría resultar en una descarga eléctrica.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, esto puede afectar negativamente la vida útil del aparato y resultar en una situación peligrosa.
- Los residuos de alimentos deben limpiarse y eliminarse regularmente del aparato. Si el aparato no se limpia correctamente, se reducirá su vida útil y puede resultar en una condición peligrosa durante su uso.
- **¡PELIGRO DE LESIONES!** Se debe tener cuidado al manipular las cuchillas afiladas durante la limpieza.

Limpieza

- Limpie la superficie exterior enfriada con un paño o esponja ligeramente humedecida con una solución de jabón suave.
- Por razones de higiene, el electrodoméstico debe limpiarse antes y después de su uso.
- Evite que el agua contacte los componentes eléctricos.
- Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
- Nunca use agentes de limpieza agresivos, esponjas abrasivas, o agentes de limpieza que contengan cloro. No use lana de acero, utensilios metálicos, ni objetos afilados o puntiagudos para la limpieza. ¡No use gasolina ni disolventes!
- Ninguna parte es apta para lavavajillas.

Mantenimiento

- Revise el funcionamiento del aparato regularmente para prevenir accidentes graves.
- Si observa que el aparato no funciona correctamente o que hay un problema, deje de usarlo, apáguelo y contacte al proveedor.
- Recargue la batería incorporada nuevamente dentro de los 3 meses para proteger el ciclo de vida de la batería cuando no vaya a utilizar el producto durante un largo período de tiempo.

Transporte y Almacenamiento

- Guarde el aparato en un lugar fresco, limpio y seco.
- Nunca coloque objetos pesados sobre el aparato ya que esto podría dañarlo.

Solución de problemas

Si el aparato no funciona correctamente, consulte la siguiente tabla para encontrar la solución. Si aún no puede resolver el problema, comuníquese con el proveedor o el proveedor de servicios.

Problemas	Posible causa	Posible solución
El aparato no se enciende	Batería baja o la batería está vacía.	Recargue la batería.
Ruido anormal durante el procesamiento.	El eje de mezcla no está conectado correctamente.	Desmonte y vuelva a montar el eje de mezcla.
El aparato no puede funcionar	El aparato está sobrecalentado	Deje que el aparato se enfríe completamente antes de volver a iniciar el funcionamiento.
	Se ha activado la protección contra sobrecorriente.	Recargue el aparato antes de volver a iniciar la operación.

Garantía

Cualquier defecto que afecte a la funcionalidad del aparato que se haga evidente en el plazo de un año desde la compra se reparará o sustituirá gratuitamente siempre que el aparato se haya utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones y no se haya abusado o utilizado indebidamente de ninguna manera. Sus derechos legales no se ven afectados. Si el aparato se reclama bajo garantía, indique dónde y cuándo se compró e incluya la prueba de compra (p. ej., recibo).

De acuerdo con nuestra política de desarrollo continuo de productos, nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones del producto, el embalaje y la documentación sin previo aviso.

Descarte y medio ambiente



Al desmontar el aparato, el producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. En su lugar, es su responsabilidad desechar el equipo de desecho entregándolo a un punto de recogida designado. El incumplimiento de esta norma puede ser penalizado de acuerdo con las normativas aplicables sobre eliminación de residuos. L recogida y el reciclaje separados de sus equipos de desecho en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de una manera que proteja la salud humana y el medio ambiente.

Para obtener más información sobre dónde puede depositar sus residuos para su reciclaje, póngase en contacto con su empresa local de recogida de residuos. Los fabricantes e importadores no asumen responsabilidad alguna por el reciclaje, el tratamiento y la eliminación ecológica, ya sea directamente o a través de un sistema público.



Separe de forma no destructiva las baterías gastadas y los acumuladores que no estén encerrados en el equipo usado, así como las lámparas que se pueden retirar del equipo usado sin destruirlo, del equipo usado antes de devolverlo en un punto de recogida. A menos que el equipo usado esté separado para prepararlo para su reutilización.

SLOVENSKÝ

Vážený zákazník,
Ďakujeme, že ste si zakúpili tento spotrebič HENDI. Pred inštaláciou a prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod na použitie, pričom osobitnú pozornosť venujte bezpečnostným predpisom uvedeným nižšie.

Bezpečnostné pokyny

- Spotrebič používajte iba na určený účel, na ktorý je určený, ako je opísané v tomto návode.
- Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnou prevádzkou a nesprávnym použitím.
- **NEBEZPEČENSTVO! RIZIKO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Nepokúšajte sa spotrebič opraviť sami. Neponárajte elektrické časti spotrebiča do vody ani iných tekutín. Spotrebič nikdy nedržte pod tečúcou vodou.
- **NIKDY NEPOUŽÍVAJTE POŠKODENÝ SPOTREBIČ!** Pravidelne kontrolujte elektrické pripojenia a kábel, či nie sú poškodené. Ak je spotrebič poškodený, odpojte ho od elektrickej siete. Všetky opravy smie vykonávať iba dodávateľ alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu alebo zraneniu.
- **VAROVANIE!** Pri umiestňovaní spotrebiča v prípade potreby bezpečne veďte napájací kábel, aby ste predišli neúmyselnému ťahaniu, poškodeniu, kontaktu s vyhrievacím povrchom alebo nebezpečenstvu zakopnutia.
- **VAROVANIE!** Kým je zástrčka v zásuvke, spotrebič je pripojený k zdroju napájania.
- **VAROVANIE!** Pred odpojením od napájania, čistením, údržbou alebo uskladnením spotrebič VŽDY vypnite.
- Spotrebič pripájajte do elektrickej zásuvky iba s napätím a frekvenciou uvedenou na štítku spotrebiča.
- Nedotýkajte sa konektorov/elektrických prípojok mokrými alebo vlhkými rukami.
- Spotrebič a elektrickú zástrčku/pripojenia uchovávajte mimo dosahu vody a iných tekutín. Ak spotrebič spadne do vody, okamžite odpojte prípojky napájania. Spotrebič nepoužívajte, kým ho neskontroluje certifikovaný technik. Nedodržanie týchto pokynov bude mať za následok život ohrozujúce riziká.
- Pripojte napájanie do ľahko dostupnej elektrickej zásuvky, aby ste mohli v prípade núdze spotrebič okamžite odpojiť.
- Dbajte na to, aby sa kábel nedostal do kontaktu s ostrými alebo horúcimi predmetmi a nepribližujte ho k otvorenému ohňu. Nikdy neťahajte za napájací kábel, aby ste ho odpojili od zásuvky, vždy ťahajte za zástrčku.
- Spotrebič nikdy neprenášajte za kábel.
- Nikdy sa nepokúšajte otvoriť kryt spotrebiča sami.
- Do krytu spotrebiča nevkladajte žiadne predmety.
- Počas používania nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- Tento spotrebič by mal obsluhovať vyškolený personál v kuchyni reštaurácie, jedálne, bary atď.
- Tento spotrebič by nemali obsluhovať osoby so zníženými fy-

zickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ani osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami.
- Tento spotrebič by za žiadnych okolností nemali používať deti.
- Spotrebič a jeho elektrické pripojenia uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani žiadne ďalšie zariadenia okrem tých, ktoré sa dodávajú so spotrebičom alebo ktoré odporúča výrobca. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k bezpečnostnému riziku pre používateľa a k poškodeniu spotrebiča. Používajte iba originálne diely a príslušenstvo.
- Spotrebič nepoužívajte s externým časovačom alebo diaľkovým ovládaním.
- Spotrebič neumiestňujte na vykurovací predmet (benzín, elektrina, sporák s dreveným uhlím atď.).
- Spotrebič nezakrývajte v prevádzke.
- Na spotrebič neumiestňujte žiadne predmety.
- Spotrebič nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa, výbušných alebo horľavých materiálov. Spotrebič vždy prevádzkujte na vodorovnom, stabilnom, čistom, teplovzdornom a suchom povrchu.
- Spotrebič nie je vhodný na inštaláciu na mieste, kde by sa dal použiť vodný prúd.
- Počas používania nechajte okolo spotrebiča priestor aspoň 20 cm na vetranie.
- **VAROVANIE!** Všetky vetracie otvory na spotrebiči udržiavajte bez prekážok.

Špeciálne bezpečnostné pokyny

- **UPOZORNENIE!** VŽDY vypnite stroj a odpojte napájanie pred dotykom akýchkoľvek pohyblivých častí.
- **VAROVANIE!** Buďte veľmi opatrní pri manipulácii s reznými kotúčmi. Noste ochranné rukavice (nie sú súčasťou balenia), ak je to potrebné.
- **VAROVANIE! ČEPELE SÚ OSTRÉ. DRŽTE RUKY MIMO!**
- Neprevádzkujte zariadenie bez záťaže, aby ste predišli prehriatiu.
- **VAROVANIE!** VŽDY držte ruky, dlhé vlasy a oblečenie mimo pohyblivých častí.
- Toto zariadenie by sa nemalo používať na krájanie mrazených potravín, mäsa s kosťami alebo rýb atď.
- **NEVHODNÉ NA SÚVISLÉ POUŽITIE!** Neprevádzkujte zariadenie nepretržite, aby ste sa vyhli prehriatiu motora. Čas nepretržitej prevádzky by nemal presiahnuť viac ako 1 minútu. Zariadenie znova prevádzkujte až po jeho ochladení.
- **VAROVANIE!** Počas prevádzky udržujte ruky a nástroje mimo nádoby, aby ste znížili riziko vážnych zranení a/alebo poškodenia mixéra.
- Ponorný hriadeľ neponárajte do vody alebo tekutín do hĺbky menšej ako 5 cm.
- Nepoužívajte stroj bez vhodnej nádoby.
- Vstup na nabíjanie nesmie byť skratovaný.
- Nenechávajte ručný mixér stáť v horúcom hrnci na teple, keď sa nepoužíva.
- Pri mixovaní tekutín (najmä horúcich) používajte vysokú nádobu alebo miešajte po menších častiach, aby ste znížili prelievanie, špliechanie a možnosť poranenia horením.
- Ak je nabíjací kábel poškodený, musí byť zlikvidovaný.

Pokyny pre bezpečnosť batérie

- **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!** Suché batérie nesmú byť dobíjateľné alebo vhodené do ohňa alebo skratované.
- Nevystavujte batérie alebo zariadenie extrémnym teplotám, ako sú priame slnečné svetlo alebo oheň. Neumiestňujte výrobok na zdroj tepla.
- Ak batérie už unikali, odstráňte ich z priestoru na batérie čistou handrou. Batérie likvidujte v súlade s predpismi. Vyhnite sa kontaktu s unikajúcou batériovou kyselinou.
- Batérie musia byť zo zariadenia odstránené pred jeho likvidáciou. Nevyberajte zabudovanú batériu sami! Zariadenie prenechajte kvalifikovanému odborníkovi.
- Batérie musia byť bezpečne zlikvidované.
- Odpojte nabíjací kábel zo zariadenia, hneď ako je batéria úplne nabitá. Nechávajte zariadenie nabíjať po dlhšiu dobu.
- Tento spotrebič nabíjajte len s extra nízkym napätím, ktoré zodpovedá označeniu na spotrebiči.
- Odpojte zariadenie, keď je úplne nabité.
- Na opätovné nabitie batérie používajte len dodaný nabíjací kábel.

Účel použitia

- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnostiach a podobných aplikáciách, ako sú:
  - kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
  - vidiecke domy;
  - na užívanie klientmi v hoteloch, moteloch a iných prostrediach rezidenčného typu;
  - v prostredí typu bed and breakfast.
- Spotrebič je navrhnutý na drvenie, miešanie, šľahanie a pretláčanie vhodných mäkkých prísad v nádobe. Akékoľvek iné použitie môže viesť k poškodeniu spotrebiča alebo zraneniu osôb.
- Používanie spotrebiča na iné účely sa považuje za zneužitie zariadenia. Za nesprávne používanie zariadenia je výhradne zodpovedný používateľ.

Hlavné časti produktu

(Obr.1 na strane 3)

1. Horný kryt
2. Tlačidlo ZAP/VYP (regulácia rýchlosti)
3. Hlavné telo
4. Uvoľňovacie tlačidlá
5. Vreteno na mixovanie
6. Port na nabíjanie USB-C
7. Ukazovatele napájania (4 úrovne)
8. Ukazovatele rýchlosti (5 úrovní)
9. Kábel USB-C

Poznámka: Obsah tohto návodu platí pre všetky uvedené položky, pokiaľ nie je uvedené inak. Vzhľad sa môže líšiť od zobrazených ilustrácií.

Príprava pred použitím

- Odstráňte všetky ochranné obaly a balenie.
- Skontrolujte, či je zariadenie v dobrom stave a so všetkými príslušenstvami. V prípade nekompletnej alebo poškodenej dodávky ihneď kontaktujte dodávateľa. V tomto prípade zariadenie nepoužívajte.
- Pred použitím vyčistite príslušenstvo a spotrebič (Pozri ==> Čistenie & Údržba).

- Uistite sa, že je spotrebič úplne suchý.
- Umiestnite spotrebič na vodorovný, stabilný a tepelne odolný povrch, ktorý je bezpečný proti rozstrekovaniu vody.
- Obal uchovajte, ak plánujete svoj spotrebič v budúcnosti skladovať.
- Uchovajte si užívateľský manuál pre budúce použitie.

POZNÁMKA! Kvôli zvyškom výroby môže zariadenie počas prvých použití vydávať slabý zápach. Je to normálne a neznamená to žiadnu chybu ani nebezpečenstvo. Uistite sa, že je spotrebič dobre vetraný.

Návod na obsluhu

- Rukoväť mixovacieho hriadeľa držte veľmi opatrne, čepele sú veľmi ostré.
- Aby ste predišli striekaniu, vždy vložte mixovací hriadeľ do zmesi pred zapnutím, a vypnite ho pred vytiahnutím.
- Nepoužívajte spotrebič dlhšie ako 1 minútu naraz. Pred opätovným použitím spotrebiča je potrebné nechať ho vychladnúť 3 minúty.

1. Pred použitím a po ňom úplne nabite spotrebič. Pri plnom nabití môže spotrebič nepretržite pracovať približne 20 minút v závislosti od použitia.
2. Namontujte mixovací hriadeľ k hlavnému telu a uistite sa, že je bezpečne nainštalovaný.
3. Stlačte tlačidlo ZAP/VYP raz na deaktiváciu bezpečnostného zámku. Rozsvieti sa indikátor napájania.
   POZNÁMKA: Ak sa nevykoná žiadna operácia do 3 sekúnd, bezpečnostný zámok bude znovu aktivovaný. Indikátory napájania sa vypnú.
4. Zapnite spotrebič stlačením a podržaním tlačidla ZAP/VYP ihneď po deaktivácii bezpečnostného zámku. Rozsvieti sa indikátor rýchlosti. Úroveň 5 je najvyššia rýchlosť.
5. Nastavte rýchlosť podľa hĺbky stlačenia tlačidla ZAP/VYP.
6. Pri použití umiestnite spotrebič vertikálne proti zmesi.

Nabíjanie

1. Nabíjajte spotrebič použitím správneho vstupného výkonu. Pozrite si technické špecifikácie.
2. Indikátor(y) napájania blikajú počas nabíjania spotrebiča. Keď je spotrebič plne nabitý, rozsvietia sa 4 úrovne indikátorov napájania. Celý nabíjací cyklus (0 % až 100 %) trvá približne 4 hodiny.
3. Indikátor(y) napájania bude/budú pri prevádzke nepretržite svietiť. Bude to znížené v závislosti od zostávajúcej kapacity batérie.
4. Keď je výkon menej ako 25 %, indikátor výkonu bliká počas prevádzky.

Čistenie & údržba

- Nepoužívajte vodný lúč alebo parný čistič na čistenie a spotrebič nedávajte pod vodu, pretože sa časti môžu namočiť a môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Ak sa spotrebič neudržiava v dobrom stave čistoty, môže to nepriaznivo ovplyvniť jeho životnosť a viesť k nebezpečnej situácii.
- Zvyšky jedla by mali byť pravidelne čistené a odstraňované zo spotrebiča. Ak sa spotrebič nečistí správne, zníži sa jeho životnosť a môže to počas používania viesť k nebezpečnému stavu.
- **NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA!** Pri čistení by sa mala venovať pozornosť ostrým rezacím čepeliam.

Čistenie

- Ochladnutý vonkajší povrch očistite handričkou alebo špongiou mierne navlhčenou jemným mydlovým roztokom.
- Z hygienických dôvodov by malo byť zariadenie očistené pred aj po použití.
- Vyhnite sa kontaktu vody s elektrickými komponentmi.
- Nikdy neponárajte spotrebič do vody alebo iných tekutín.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, abrazívne hubky alebo čistiace prostriedky obsahujúce chlór. Nepoužívajte oceľovú vlnu, kovové náradie alebo akékoľvek ostré či špicaté predmety na čistenie. Nepoužívajte benzín ani rozpúšťadlá!
- Žiadne časti nie sú vhodné do umývačky riadu.

Údržba

- Pravidelne kontrolujte činnosť spotrebiča, aby ste predišli vážnym nehodám.
- Ak vidíte, že spotrebič nefunguje správne alebo sa vyskytol problém, prestaňte ho používať, vypnite ho a kontaktujte dodávateľa.
- Znova nabíjte vstavanú batériu do 3 mesiacov, aby ste ochránili jej životný cyklus, keď nebudete produkt dlhšiu dobu používať.

Doprava a Skladovanie

- Spotrebič skladujte na chladnom, čistom a suchom mieste.
- Nikdy neklaďte ťažké predmety na spotrebič, pretože by to mohlo poškodiť.

Riešenie problémov

Ak zariadenie nefunguje správne, skontrolujte riešenie v nasledujúcej tabuľke. Ak stále nedokážete problém vyriešiť, kontaktujte dodávateľa alebo poskytovateľa služieb.

Problémy	Možná príčina	Možné riešenie
Zariadenie sa nezapne	Nízka batéria alebo batéria je vybitá.	Nabite batériu.
Abnormálne zvuky počas spracovania.	Hriadeľ mixéra nie je správne pripojený.	Zložiť a znovu zložiť hriadeľ mixéra.
Spotrebič nemôže fungovať	Spotrebič je prehriaty	Pred opätovným spustením nechajte spotrebič úplne vychladnúť.
	Ochrana proti preťaženiu prúdom je aktivovaná.	Pred opätovným spustením zariadenie dobijte.

Záruka

Všetky chyby ovplyvňujúce funkčnosť spotrebiča, ktoré sa objavia do jedného roka po zakúpení, budú opravené bezplatnou opravou alebo výmenou za predpokladu, že spotrebič bol použitý a udržiavaný v súlade s pokynmi a že nebol nijakým spôsobom zneužitý ani nesprávne použitý. Vaše zákonné práva nie sú ovplyvnené. Ak sa na spotrebič vzťahuje záruka, uveďte, kde a kedy bol zakúpený a uveďte doklad o kúpe (napr. potvrdenie).
V súlade s našimi zásadami neustáleho vývoja produktov si vyhradzujeme právo zmeniť špecifikácie produktu, balenia a dokumentácie bez predchádzajúceho upozornenia.

Likvidácia a životné prostredie



Pri vyraďovaní spotrebiča z prevádzky sa výrobok nesmie likvidovať s iným komunálnym odpadom. Namiesto toho je vašou zodpovednosťou zlikvidovať odpadové zariadenie jeho odovzdaním na určenom zbernom mieste. Nedodržanie tohto pravidla môže byť penalizované v súlade s platnými predpismi o likvidácii odpadu. Separovaný zber a recyklácia vášho odpadového zariadenia v čase jeho likvidácie pomôže chrániť prírodné zdroje a zabezpečí, aby bolo recyklované spôsobom, ktorý chráni ľudské zdravie a životné prostredie.
Ďalšie informácie o tom, kde môžete odovzdať svoj odpad na recykláciu, získate od miestnej spoločnosti na zber odpadu. Výrobcovia a dovozcai nenesú zodpovednosť za recykláciu, spracovanie a ekologickú likvidáciu, a to ani priamo, ani prostredníctvom verejného systému.



Nedeštruktívne oddeľte použité batérie a akumulátory, ktoré nie sú súčasťou použitého zariadenia, ako aj lampy, ktoré je možné vybrať z použitého zariadenia bez toho, aby ste ho zničili, od použitého zariadenia pred jeho vrátením na zbernom mieste. Pokiaľ použité zariadenie nie je oddelené, aby bolo pripravené na opakované použitie.

DANSK

Kære kunde
Tak, fordi du købte dette HENDI-apparat. Læs denne brugervejledning omhyggeligt, og vær især opmærksom på de sikkerhedsbestemmelser, der er beskrevet nedenfor, før du installerer og bruger dette apparat første gang.

Sikkerhedsanvisninger

- Apparatet må kun bruges til det tilsigtede formål, som beskrevet i denne vejledning.
- Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes forkert betjening og forkert brug.
- **FARE! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!** Forsøg ikke selv at reparere apparatet. Nedsænk ikke apparatets elektriske dele i vand eller andre væsker. Hold aldrig apparatet under rindende vand.
- **BRUG ALDRIG ET BESKADIGET APPARAT!** Kontrollér de elektriske forbindelser og ledningen regelmæssigt for skader. Hvis apparatet er beskadiget, skal du koble det fra strømforsyningen. Reparationer må kun udføres af en leverandør eller en kvalificeret person for at undgå fare eller personskade.
- **ADVARSEL!** Når apparatet placeres, skal strømkablet om nødvendigt føres sikkert for at undgå utilsigtet træk, beskadigelse, kontakt med varmefladen eller risiko for at snuble.
- **ADVARSEL!** Så længe stikket er i stikkontakten, er apparatet sluttet til strømforsyningen.
- **ADVARSEL!** Sluk ALTID for apparatet, før du kobler det fra strømforsyningen, rengør, vedligeholder eller opbevarer det.
- Tilslut kun apparatet til en stikkontakt med den spænding og frekvens, der er angivet på apparatets mærkat.
- Rør ikke ved stikket/de elektriske forbindelser med våde eller fugtige hænder.
- Hold apparatet og det elektriske stik væk fra vand og andre væsker. Hvis apparatet falder i vand, skal du straks fjerne strømforsyningstilslutningerne. Brug ikke apparatet, før det er blevet kontrolleret af en autoriseret tekniker. Manglende overholdelse af disse instruktioner vil medføre livstruende risici.
- Tilslut strømforsyningen til en lettilgængelig stikkontakt, så du straks kan tage stikket ud af kontakten i nødstilfælde.
- Sørg for, at ledningen ikke kommer i kontakt med skarpe eller varme genstande, og hold den væk fra åben ild. Træk aldrig i netledningen for at tage den ud af stikkontakten, men træk altid i stikket i stedet for.
- Bær aldrig apparatet i ledningen.
- Forsøg aldrig selv at åbne kabinettet.
- Indsæt ikke genstande i apparatets kabinet.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn under brug.
- Dette apparat skal betjenes af uddannet personale i restaurantens køkken, kantiner eller barpersonale osv.
- Apparatet må ikke betjenes af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden.
- Apparatet må under ingen omstændigheder bruges af børn.
- Opbevar apparatet og dets elektriske tilslutninger utilgængeligt for børn.
- Brug aldrig andet tilbehør eller andet end det, der følger med apparatet, eller som producenten anbefaler. Hvis dette ikke gøres, kan det udgøre en sikkerhedsrisiko for brugeren og beskadige apparatet. Brug kun originale dele og tilbehør.
- Betjen ikke dette apparat ved hjælp af en ekstern timer eller et fjernbetjeningssystem.
- Stil ikke apparatet på en varmegenstand (benzin, el, komfur osv.).
- Tildæk ikke apparatet, mens det er i brug.
- Stil ikke genstande oven på apparatet.
- Brug ikke apparatet i nærheden af åben ild, eksplosive eller brandfarlige materialer. Brug altid apparatet på en vandret, stabil, ren, varmebestandig og tør overflade.
- Apparatet er ikke egnet til installation i et område, hvor der kan anvendes en vandstråle.
- Der skal være mindst 20 cm fri plads omkring apparatet til ventilation under brug.
- **ADVARSEL!** Hold alle ventilationsåbninger på apparatet fri for forhindringer.

Særlige sikkerhedsanvisninger

- **FORSIGTIG!** SLUK altid maskinen og afbryd strømforsyningen, før du rører ved nogen bevægelige dele.
- **ADVARSEL!** Vær meget forsigtig, når du håndterer skæreskiverne. Brug beskyttelseshandsker (ikke inkluderet) hvis nødvendigt.
- **ADVARSEL! KLINGERNE ER SKARPE. HOLD HÆNDERNE VÆK!**
- Brug ikke apparatet uden belastning for at forhindre overophedning.
- **ADVARSEL!** Hold altid hænder, langt hår og tøj væk fra de bevægelige dele.
- Denne apparat bør ikke bruges til at skære frossen mad, kød med ben eller fisk, osv.
- **IKKE EGNET TIL KONTINUERLIG BRUG!** Brug ikke apparatet kontinuerligt for at undgå overophedning af motoren. Den kontinuerlige driftstid må ikke overstige 1 minut. Betjen apparatet igen, efter det er kølet ned.
- **ADVARSEL!** Undgå at holde hænder og redskaber i beholderen under drift for at reducere risikoen for alvorlig personskade og/eller skade på blenderen.

- Nedsænk ikke skaftet i vandet eller væsken mindre end 5 cm.
- Brug ikke maskinen uden den passende beholder.
- Opladningsindgangen må ikke kortsluttes.
- Lad ikke stavblenderen stå i en varm gryde over varme, mens den ikke er i brug.
- Når du blander væsker (især varme væsker), brug en høj beholder eller lav små mængder ad gangen for at reducere spild, sprøjt og risikoen for skader fra forbrænding.
- Hvis opladerkablet er beskadiget, skal det kasseres.

Batterisikkerhedsinstruktioner

- **FARE FOR EKSPLOSION!** Tørbatterier må ikke genoplades eller kastes i ilden eller kortsluttes.
- Udsæt ikke batterier eller apparater for ekstreme temperaturer som fra direkte sollys eller ild. Placer ikke produktet på en varmekilde.
- Hvis batterierne allerede er utætte, skal du fjerne dem fra batterirummet med en ren klud. Bortskaf batterierne i overensstemmelse med bestemmelserne. Undgå at komme i kontakt med den lækkede batterisyre.
- Batterierne skal fjernes fra apparatet, før det skrottes. Fjern ikke den indbyggede batteri selv! Bring apparatet til en kvalificeret professionel.
- Batterierne skal bortskaffes sikkert.
- Fjern opladerkablet fra apparatet, så snart batteriet er fuldt opladet. Lad ikke apparatet være til opladning i en længere periode.
- Oplad kun dette apparat med ekstra lav spænding, der svarer til mærkningen på apparatet.
- Afbryd enheden, når den er fuldt opladet.
- Brug kun det medfølgende opladerkabel til at oplade batteriet.

Tiltænkt brug

- Denne enhed er beregnet til brug i husholdningen og lignende anvendelser såsom:
  - personale køkkenområder i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
  - landhuse;
  - af klienter på hoteller, moteller og andre boligmiljøer;
  - bed and breakfast type miljø.
- Apparatet er designet til at knuse, blande, mose og purere passende bløde ingredienser i en beholder. Enhver anden brug kan føre til beskadigelse af apparatet eller personskade.
- Brug af apparatet til andre formål vil blive betragtet som misbrug af enheden. Brugeren er eneansvarlig for forkert brug af enheden.

DK

Produktets hoveddele

(Fig.1 på side 3)

1. Topdæksel
2. ON/OFF-knap (variabel hastighedskontrol)
3. Hoveddel
4. Udløserknapper
5. Blandingsaksel
6. USB-C opladningsport
7. Strømindikatorer (4 niveauer)
8. Hastighedsindikatorer (5 niveauer)
9. USB-C-kabel

Bemærk: Indholdet af denne manual gælder for alle opførte artikler, medmindre andet er angivet. Udseendet kan variere fra de viste illustrationer.

Forberedelse før brug

- Fjern al beskyttende emballage og indpakning.
- Kontroller, at enheden er i god stand og med alle tilbehør. I tilfælde af ufuldstændig eller beskadiget levering, kontakt venligst leverandøren med det samme. I dette tilfælde skal du ikke bruge enheden.
- Rengør tilbehøret og apparatet før brug (Se ==> Rengøring & Vedligeholdelse).
- Sørg for, at apparatet er helt tørt.
- Placér apparatet på en horisontal, stabil og varmebestandig overflade, der er sikker mod vandsprøjt.
- Behold emballagen, hvis du har til hensigt at opbevare dit apparat i fremtiden.
- Behold brugermanualen til fremtidig reference.

BEMÆRK! På grund af produktionsrester kan apparatet udsende en let lugt under de første par anvendelser. Dette er normalt og indikerer ikke nogen fejl eller fare. Sørg for, at apparatet er godt ventileret.

Betjeningsvejledning

- Håndter blenderakslen med stor forsigtighed, bladene er meget skarpe.
- For at undgå stænk skal du altid indsætte blenderakslen i blandingen, før du tænder, og slukke, før du fjerner den.
- Betjen ikke apparatet i mere end 1 minut ad gangen. Det er nødvendigt at køle i 3 minutter, før apparatet bruges igen.

1. Oplad apparatet fuldstændigt før og efter brug. Med en fuld opladning kan apparatet køre kontinuerligt i cirka 20 minutter afhængigt af brugen.
2. Saml blenderakslen med hoveddelen, og sørg for, at den er installeret sikkert.
3. Tryk på TIL/SLUK-knappen en gang for at deaktivere sikkerhedslåsen. Strømindikator(er) lyser op.
   BEMÆRK: Hvis der ikke udføres nogen handlinger inden for 3 sek., aktiveres sikkerhedslåsen igen. Strømindikatorer slukker.
4. Tænd apparatet ved at trykke og holde tænd/sluk-knappen nede umiddelbart efter, at sikkerhedslåsen er deaktiveret. Hastighedsindikator(er) lyser. Niveau 5 er den højeste hastighed.
5. Juster hastigheden i forhold til dybden på TÆND/SLUK-knappen.
6. Placér apparatet lodret mod blandingerne under brug.

Opladning

1. Oplad apparatet ved at bruge den korrekte indgangseffekt. Se tekniske specifikationer.
2. Strømindikator(en) blinker, mens apparatet oplades. Når apparatet er fuldt opladet, lyser 4 niveauer af strømindikatorer op. En hel fuldstændig opladningscyklus (0% til 100%) tager cirka 4 timer.
3. Strømindikator(en) vil lyse kontinuerligt under drift. Det vil blive reduceret i forhold til den resterende strøm på batteriet.
4. Når strømmen er mindre end 25%, blinker strømindikatoren under drift.

Rengøring & vedligeholdelse

- Brug ikke vandstråle eller damprenser til rengøring, og skub ikke apparatet under vand, da delene vil blive våde, og elektrisk stød kan opstå.
- Hvis apparatet ikke holdes i en ren tilstand, kan dette negativt påvirke apparatets levetid og resultere i en farlig situation.
- Maderester skal regelmæssigt rengøres og fjernes fra apparatet. Hvis apparatet ikke rengøres ordentligt, vil det reducere dets levetid og kan resultere i en farlig tilstand under brug.
- **FARE FOR PERSONSKADE!** Vær forsigtig, når du håndterer de skarpe skæreblade under rengøring.

Rengøring

- Rengør den afkølede yderside med en klud eller svamp let fugtet med en mild sæbeopløsning.
- Af hygiejniske årsager bør apparatet rengøres før og efter brug.
- Undgå vandkontakt med de elektriske komponenter.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand eller andre væsker.
- Brug aldrig aggressive rengøringsmidler, abrasive svampe eller rengøringsmidler, der indeholder klor. Brug ikke ståluld, metalliske redskaber eller nogen skarpe eller spidse genstande til rengøring. Brug ikke benzin eller opløsningsmidler!
- Ingen dele tåler opvaskemaskine.

Vedligeholdelse

- Kontroller jævnligt apparatets funktion for at forhindre alvorlige ulykker.
- Hvis du ser, at apparatet ikke fungerer korrekt, eller at der er et problem, skal du stoppe med at bruge det, slukke det og kontakte leverandøren.
- Genoplad det indbyggede batteri inden for 3 måneder igen for at beskytte batteriets livscyklus, når du ikke skal bruge produktet i lang tid.

Transport og opbevaring

- Opbevar apparatet et køligt, rent og tørt sted.
- Placer aldrig tunge genstande på apparatet, da dette kan beskadige det.

Fejlfinding

Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, skal du kontrollere nedenstående tabel for løsningen. Hvis du stadig ikke kan løse problemet, bedes du kontakte leverandør/serviceudbyder.

Problemer	Mulig årsag	Mulig løsning
Apparatet tænder ikke	Lavt batteri eller batteriet er tomt.	Genoplad batteriet.
Unormale lyde under bearbejdning.	Blandingsakselen er ikke forbundet korrekt.	Afmontér og montér blandingsakselen igen.
Apparatet kan ikke fungere	Apparatet er overophedet	Lad apparatet køle fuldstændigt ned, før det startes igen.
	Overstrømsbeskyttelsen er aktiveret.	Oplad apparatet, før det startes igen.

Garanti

Enhver defekt, der påvirker apparatets funktion, og som bliver synlig inden for et år efter købet, vil blive repareret gratis, forudsat at apparatet er blevet brugt og vedligeholdt i overensstemmelse med anvisningerne og ikke er blevet misbrugt eller misbrugt på nogen måde. Dine lovbestemte rettigheder påvirkes ikke. Hvis apparatet er dækket af garantien, skal du angive, hvor og hvornår det blev købt og inkludere købsbevis (f.eks. kvittering).

I overensstemmelse med vores politik om kontinuerlig produktudvikling forbeholder vi os ret til at ændre produkt-, emballage- og dokumentationsspecifikationer uden varsel.

Kassering og miljø



Når apparatet tages ud af drift, må produktet ikke bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Det er i stedet dit ansvar at bortskaffe dit affaldsudstyr ved at aflevere det til et udpeget indsamlingssted. Manglende overholdelse af denne regel kan straffes i overensstemmelse med gældende regler for bortskaffelse af affald. Den separate indsamling og genbrug af dit affaldsudstyr på bortskaffelsestidspunktet vil bidrage til at bevare naturressourcerne og sikre, at det genbruges på en måde, der beskytter menneskers sundhed og miljøet.

For yderligere oplysninger om, hvor du kan aflevere dit affald til genbrug, bedes du kontakte dit lokale affaldsselskab. Producenterne og importørerne tager ikke ansvar for genbrug, behandling og økologisk bortskaffelse, hverken direkte eller gennem et offentligt system.



Adskil brugte batterier og akkumulatorer, der ikke er indeholdt i det brugte udstyr, og lamper, der kan fjernes fra det brugte udstyr uden at ødelægge det, fra det brugte udstyr, før det returneres til et indsamlingssted. Medmindre det brugte udstyr er adskilt for at klargøre det til genbrug.

DK

SUOMALAINEN

Hyvä asiakas,
Kiitos, että ostit tämän HENDI-laitteen. Lue tämä käyttöopas huolellisesti ja kiinnitä erityistä huomiota alla oleviin turvallisuusmääräyksiin ennen laitteen ensimmäistä asennusta ja käyttöä.

Turvallisuusohjeet

- Käytä laitetta vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu, tässä oppaassa kuvatulla tavalla.
- Valmistaja ei ole vastuussa mistään vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai virheellisestä käytöstä.
- **VAARA! SÄHKÖISKUN VAARA!** Älä yritä korjata laitetta itse. Älä upota laitteen sähköosia veteen tai muihin nesteisiin. Älä koskaan pidä laitetta juoksevan veden alla.
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ VAURIOITUNUTTA LAITETTA!** Tarkista sähköliitännät ja johto säännöllisesti vaurioiden varalta. Jos laite on vaurioitunut, irrota se virtalähteestä. Vain toimittaja tai pätevä henkilö saa tehdä korjauksia vaaratilanteiden ja loukkaantumisten välttämiseksi.
- **VAROITUS!** Kun sijoitat laitteen paikalleen, reititä virtajohto tarvittaessa turvallisesti, jotta vältetään tahaton vetäminen, vaurioituminen, kosketus lämmityspintaan tai kompastumisvaara.
- **VAROITUS!** Kun pistoke on pistorasiassa, laite on kytketty virtalähteeseen.
- **VAROITUS!** Sammuta AINA laite ennen sen irrottamista virtalähteestä, puhdistuksesta, kunnossapidosta tai varastoinnista.
- Kytke laite pistorasiaan vain laitteen merkinnöissä mainitulla jännitteellä ja taajuudella.
- Älä koske pistokkeeseen/sähköliitäntöihin märillä tai kosteilla käsillä.
- Pidä laite ja sähköpistoke/-liitännät poissa vedestä ja muista nesteistä. Jos laite putoaa veteen, irrota virransyöttöliitännät välittömästi. Älä käytä laitetta, ennen kuin valtuutettu teknikko on tarkistanut sen. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa hengenvaarallisia riskejä.
- Kytke virtalähde helposti saavutettavaan pistorasiaan, jotta voit irrottaa laitteen välittömästi hätätilanteessa.
- Varmista, että johto ei joudu kosketuksiin terävien tai kuumien esineiden kanssa ja pidä johto poissa avotulen läheisyydestä. Älä koskaan irrota virtajohtoa pistorasiasta vetämällä, vaan vedä sen sijaan aina pistokkeesta.
- Älä koskaan kanna laitetta sen johdosta.
- Älä koskaan yritä avata laitteen koteloa itse.
- Älä työnnä esineitä laitteen koteloon.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
- Koulutetun henkilökunnan on käytettävä tätä laitetta ravintolan keittiössä, ruokaloissa tai baarissa jne.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet, tai henkilöt, joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa.
- Lapset eivät saa missään tapauksessa käyttää tätä laitetta.
- Pidä laite ja sen sähköliitännät poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan käytä muita kuin laitteen mukana toimitettuja tai valmistajan suosittelemia lisävarusteita tai lisälaitteita. Muussa tapauksessa vaarana voi olla käyttäjän turvallisuus ja laitteen vaurioituminen. Käytä vain alkuperäisiä osia ja lisävarusteita.
- Älä käytä tätä laitetta ulkoisen ajastimen tai kauko-ohjausjärjestelmän avulla.
- Älä aseta laitetta lämmityskohteen päälle (bensiini, sähkö, hiililiesi jne.).
- Älä peitä laitetta käytössä.
- Älä aseta mitään esineitä laitteen päälle.
- Älä käytä laitetta avotulen, räjähtävien tai tulenarkojen materiaalien läheisyydessä. Käytä laitetta aina vaakasuoralla, vakaalla, puhtaalla, lämmönkestävällä ja kuivalla pinnalla.
- Laite ei sovellu asennettavaksi paikkaan, jossa voidaan käyttää vesisuihkua.
- Jätä laitteen ympärille vähintään 20 cm tilaa ilmanvaihtoa varten käytön aikana.
- **VAROITUS!** Pidä laitteen kaikki tuuletusaukot esteettöminä.

Erityiset turvallisuusohjeet

- **VAROITUS!** Kytke kone aina pois päältä ja irrota virtalähde ennen koskettamista mihinkään moottoroituihin osiin.
- **VAROITUS!** Ole erittäin varovainen käsitellessäsi leikkuukiekkoja. Käytä tarvittaessa suojakäsineitä (ei sisälly toimitukseen).
- **VAROITUS! TERÄT OVAT TERÄVIÄ. PIDÄ KÄDET LOITOLLA!**
- Älä käytä laitetta ilman kuormaa ylikuumenemisen estämiseksi.
- **VAROITUS!** PIDÄ aina kädet, pitkät hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien läheltä.
- Tätä laitetta ei tule käyttää pakastetun ruoan, luullisen lihan tai kalan leikkaamiseen, jne.
- **EI SOVELLU JATKUVAAN KÄYTTÖÖN!** Älä käytä laitetta jatkuvasti ylikuumenemisen välttämiseksi. Jatkuva käyttöaika ei saa ylittää 1 minuuttia. Käytä laitetta uudelleen, kun se on jäähtynyt.
- **VAROITUS!** Käytön aikana pidä kädet ja välineet poissa astiasta vähentääksesi vakavan henkilövahingon ja / tai tehosekoittimen vahingoittumisen riskiä.
- Älä upota akselia veteen tai nesteeseen alle 5 cm.
- Älä käytä konetta ilman asianmukaista säiliötä.
- Lataussyöttöä ei saa oikosulkea.
- Älä jätä sauvasekointinta kuumaan kattilaan lämmön päälle, kun se ei ole käytössä.
- Kun sekoitat nesteitä (erityisesti kuumia nesteitä), käytä korkeaa astiaa tai valmista pieniä määriä kerrallaan vähentääksesi läikkymistä, roiskumista ja palovammojen mahdollisuutta.
- Jos latauskaapeli on vaurioitunut, se on hävitettävä.

Akun turvallisuusohjeet

- **RÄJÄHDYSVAARA!** Kuivia paristoja ei saa ladata uudelleen, heittää tuleen tai oikosulkea.
- Älä altista paristoja tai laitetta äärilämpötiloille, kuten suoralta auringonvalolta tai tulelta. Älä aseta tuotetta lämmönlähteen päälle.
- Jos paristot ovat jo vuotaneet, poista ne paristolokerosta puhtaalla liinalla. Hävitä paristot määräysten mukaisesti. Vältä koskemasta vuotanutta akkuhappoa.
- Akut on poistettava laitteesta ennen sen hävittämistä. Älä poista sisäänrakennettua akkua itse! Vie laite pätevälle ammattilaiselle.
- Paristot on hävitettävä turvallisesti.
- Irrota latauskaapeli laitteesta heti, kun akku on täysin ladattu. Älä jätä laitetta lataukseen pitkäksi aikaa.

- Lataa tämä laite vain pienoisjännitteellä, joka vastaa laitteen merkintöjä.
- Irrota laite, kun se on täysin ladattu.
- Käytä akun lataamiseen vain mukana toimitettua latauskaapelia.

Tarkoitettu käyttö

- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa sovelluksissa, kuten:
  - henkilökunnan keittiötilat liikkeissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
  - maalaistalot;
  - asiakkaiden käytössä hotelleissa, motelleissa ja muissa asuinympäristöissä;
  - aamiaismajoitustyyppinen ympäristö.
- Laite on suunniteltu murskaamaan, sekoittamaan, muussaamaan ja soseuttamaan sopivia pehmeitä aineksia astiassa. Muu käyttö voi johtaa laitteen vahingoittumiseen tai henkilövahinkoihin.
- Laitteen käyttäminen muihin tarkoituksiin katsotaan laitteen väärinkäytöksi. Käyttäjä on yksin vastuussa laitteen virheellisestä käytöstä.

Tuotteen pääosat

(Kuva 1 sivulla 3)

1. Yläkansi
2. ON/OFF-painike (säädettävä nopeuden hallinta)
3. Pääosa
4. Vapautuspainikkeet
5. Sekoitusakseli
6. USB-C-latausportti
7. Tehoilmaisimet (4 tasoa)
8. Nopeusilmaisimet (5 tasoa)
9. USB-C-kaapeli

Huomautus: Tämän käyttöohjeen sisältö koskee kaikkia lueteltuja kohteita, ellei toisin mainita. Ulkonäkö saattaa poiketa kuvissa esitetystä.

Valmistelu ennen käyttöä

- Poista kaikki suojapakkaukset ja kääreet.
- Varmista, että laite on hyvässä kunnossa ja että kaikki lisävarusteet ovat mukana. Jos toimitus on puutteellinen tai vaurioitunut, ota välittömästi yhteyttä toimittajaan. Älä käytä laitetta tässä tapauksessa.
- Puhdista tarvikkeet ja laite ennen käyttöä (Katso ==> Puhdistus & Huolto).
- Varmista, että laite on täysin kuiva.
- Aseta laite vaakasuoralle, vakaalle ja lämmönkestävälle pinnalle, joka on suojattu vesiroiskeilta.
- Säilytä pakkaus, jos aiot varastoida laitteen tulevaisuudessa.
- Säilytä käyttöopas tulevaa tarvetta varten.

HUOM! Valmistusjäämien vuoksi laite saattaa päästää kevyen hajun ensimmäisten käyttökertojen aikana. Tämä on normaalia eikä osoita vikaa tai vaaraa. Varmista, että laite on hyvin tuuletettu.

Käyttöohjeet

- Käsittele sekoitusvartta erittäin varovasti, terät ovat hyvin teräviä.
- Välttääksesi roiskumisen, työnnä aina sekoitusvarsi seokseen ennen laitteen käynnistämistä ja sammuta ennen poistamista.
- Älä käytä laitetta yhtäjaksoisesti yli 1 minuutin ajan. Laitetta tulee jäähdyttää 3 minuuttia ennen sen uudelleenkäyttöä.

1. Lataa laite täysin ennen käyttöä ja käytön jälkeen. Täydellä latauksella laite voi toimia jatkuvasti noin 20 minuuttia käytöstä riippuen.
2. Kiinnitä sekoitusvarsi pääosaan ja varmista, että se on kiinnitetty tukevasti.
3. Paina ON/OFF-painiketta kerran poistaaksesi turvalukon käytöstä. Virrankytkimen merkkivalo(t) syttyvät.
   HUOMIO: Jos laitteella ei tehdä toimintoja 3 sekuntiin, turvalukko aktivoituu uudelleen. Virtailmaisimet sammuvat.
4. Kytke laite päälle painamalla ja pitämällä alhaalla ON/OFF-painiketta heti, kun turvalukitus on poistettu käytöstä. Nopeusilmaisin(t) syttyvät. Taso 5 on korkein nopeus.
5. Säädä nopeus ON/OFF-painikkeen syvyyden mukaan.
6. Aseta laite pystysuoraan seoksia vasten käytön aikana.

Lataaminen

1. Lataa laite käyttämällä oikeaa syöttöarvoa. Katso tekniset tiedot.
2. Virran merkkivalo(t) vilkkuvat, kun laite on latauksessa. Kun laite on täysin ladattu, neljä virran merkkivaloa syttyy. Täydellinen latausjakso (0%:sta 100%:iin) kestää noin 4 tuntia.
3. Virran merkkivalo(t) syttyvät jatkuvasti käytön aikana. Ne vähenevät akun jäljellä olevan virran mukaan.
4. Kun virta on alle 25%, virran merkkivalo vilkkuu käytön aikana.

Puhdistus & huolto

- Älä käytä veden suihkutinta tai höyrypuhdistinta puhdistamiseen äläkä aseta laitetta veden alle, koska osat kastuvat ja voi aiheutua sähköisku.
- Jos laite ei ole hyvässä puhtaanapidossa, se voi vaikuttaa haitallisesti laitteen käyttöikään ja johtaa vaaralliseen tilanteeseen.
- Ruokajäämät on puhdistettava ja poistettava laitteesta säännöllisesti. Jos laitetta ei puhdisteta kunnolla, sen käyttöikä lyhenee ja se voi johtaa vaaralliseen tilaan käytön aikana.
- **VAARALLINEN VAHINGOITTUMISRISKI!** Varovaisuutta on noudatettava, kun käsittelet teräviä leikkuuterää puhdistuksen aikana.

Puhdistus

- Puhdista jäähtynyt ulkopinta liinalla tai sienellä, joka on hieman kostutettu miedolla saippualiuoksella.
- Hygieniasyistä laite tulisi puhdistaa ennen ja jälkeen käytön.
- Vältä veden kosketusta sähköisiin osiin.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä koskaan käytä aggressiivisia puhdistusaineita, hankaavia sieniä tai klooripitoisia puhdistusaineita. Älä käytä teräsvillaa, metallisia välineitä tai mitään teräviä tai suippoja esineitä puhdistukseen. Älä käytä bensiiniä tai liuottimia!
- Yksikään osa ei ole konepesun kestävä.

Huolto
- Tarkista laitteen toiminta säännöllisesti vakavien onnettomuuksien estämiseksi.
- Jos huomaat, että laite ei toimi kunnolla tai siinä on ongelma, lopeta käyttö, sammuta se ja ota yhteyttä toimittajaan.
- Lataa sisäänrakennettu akku uudelleen kolmen kuukauden kuluessa akun elinkaaren suojaamiseksi, jos et aio käyttää tuotetta pitkään aikaan.

Kuljetus ja varastointi
- Säilytä laite viileässä, puhtaassa ja kuivassa paikassa.
- Älä koskaan aseta raskaita esineitä laitteen päälle, koska tämä voi vahingoittaa sitä.

Vianmääritys

Jos laite ei toimi oikein, tarkista alla oleva taulukko ratkaisua varten. Jos et edelleenkään pysty ratkaisemaan ongelmaa, ota yhteyttä toimittajaan/palveluntarjoajaan.

Ongelmat	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Laite ei käynnisty	Alhainen akku tai akku on tyhjä.	Lataa akku.
Epänormaaleja ääniä prosessin aikana.	Sekoittimen varsi ei ole liitetty oikein.	Purkaa ja kokoa sekoittimen varsi uudelleen.
Laite ei voi toimia	Laite on ylikuumentunut	Anna laitteen jäähtyä täysin ennen kuin aloitat käytön uudelleen.
	Ylivirtasuoja on aktivoitu.	Lataa laite ennen kuin aloitat käytön uudelleen.

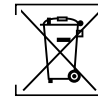
Takuu

Kaikki laitteen toimintaan vaikuttavat viat, jotka ilmenevät vuoden kuluessa ostosta, korjataan tai vaihdetaan maksutta edellyttäen, että laitetta on käytetty ja huollettu ohjeiden mukaisesti eikä sitä ole käytetty väärin tai väärin. Tämä ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi. Jos laite on takuun alainen, ilmoita mistä ja milloin se on ostettu ja liitä mukaan ostotosite (esim. kuitti).
Pidätämme oikeuden muuttaa tuote-, pakkaus- ja dokumentointitietoja ilman erillistä ilmoitusta tuotekehityksen jatkuvan menettelytavan mukaisesti.

Hävittäminen ja ympäristö



Kun poistat laitteen käytöstä, tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan on sinun vastuullasi hävittää jätelaitteistosi luovuttamalla se määrätylle keräyspisteelle. Tämän säännön noudattamatta jättämisestä voidaan rangaista soveltuvien jätteiden hävittämistä koskevien määräysten mukaisesti. Jätelaitteiston erillinen keräys ja kierrätys hävittämisen yhteydessä auttaa säästämään luonnonvaroja ja varmistamaan, että se kierrätetään tavalla, joka suojaa ihmisten terveyttä ja ympäristöä.
Lisätietoja siitä, mihin jäte voidaan viedä kierrätettäväksi, saat ottamalla yhteyttä paikalliseen jätteenkeräysyhtiöön. Valmistajat ja maahantuojat eivät ota vastuuta kierrätyksestä, käsittelystä ja ekologisesta hävittämisestä joko suoraan tai julkisen järjestelmän kautta.



Erota käytetyt paristot ja akut, joita ei ole käytettyinä, sekä lamput, jotka voidaan poistaa käytetystä laitteesta tuhoamatta niitä, käytetyistä laitteista ennen niiden palauttamista keräyspisteeseen. Ellei käytettyä laitteistoa ole erotettu, jotta se voidaan valmistella uudelleenkäyttöä varten.

NORSK

Kjære kunde,
Takk for at du kjøpte dette HENDI-produktet. Les denne bruksanvisningen nøye, og vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsforskriftene som er beskrevet nedenfor, før du installerer og bruker dette apparatet for første gang.

Sikkerhetsinstruksjoner

- Bruk apparatet kun til det formålet det er beregnet for, som beskrevet i denne håndboken.
- Produsenten er ikke ansvarlig for skader forårsaket av feil bruk og feil bruk.
- **FARE! RISIKO FOR ELEKTRISK STØT!** Ikke forsøk å reparere apparatet selv. Ikke senk de elektriske delene av apparatet ned i vann eller andre væsker. Hold aldri apparatet under rennende vann.
- **BRUK ALDRI ET SKADET APPARAT!** Kontroller de elektriske tilkoblingene og ledningen regelmessig for eventuelle skader. Hvis den er skadet, må du koble produktet fra strømforsyningen. Alle reparasjoner skal kun utføres av en leverandør eller kvalifisert person for å unngå fare eller skade.
- **ADVARSEL!** Når du plasserer produktet, må du om nødvendig føre strømkabelen for å unngå utilsiktet trekking, at den kommer i kontakt med varmeflaten eller forårsaker snublefare.
- **ADVARSEL!** Så lenge støpselet er i kontakten, er apparatet koblet til strømforsyningen.
- **ADVARSEL!** Slå ALLTID av apparatet før du kobler fra strømforsyningen, rengjør, vedlikehold eller lagrer det.
- Koble apparatet kun til en stikkontakt med spenningen og frekvensen som er angitt på apparatets etikett.
- Ikke berør støpselet/elektriske koblinger med våte eller fuktige hender.
- Hold apparatet og elektriske plugger/koblinger unna vann og andre væsker. Hvis produktet faller i vann, må du fjerne strømforsyningskontaktene umiddelbart. Ikke bruk apparatet før det har blitt kontrollert av en sertifisert tekniker. Hvis disse instruksjonene ikke følges, vil det føre til livstruende risikoer.
- Koble strømforsyningen til et lett tilgjengelig strømuttak slik at du umiddelbart kan koble fra apparatet i nødstilfeller.
- Sørg for at ledningen ikke kommer i kontakt med skarpe eller varme gjenstander, og hold den unna åpen ild. Trekk aldri i selve strømledningen for å trekke den ut av stikkontakten. Trekk alltid i stedet.
- Bær aldri apparatet etter ledningen.
- Prøv aldri å åpne kabinettet til produktet selv.
- Ikke stikk gjenstander inn i apparatets hus.
- La aldri apparatet stå uten tilsyn under bruk.
- Dette apparatet skal betjenes av opplært personell på kjøkkenet til restauranten, kantine- eller barpersonell, osv.
- Dette apparatet skal ikke brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og kunnskap.

- Dette apparatet skal under ingen omstendigheter brukes av barn.
- Hold apparatet og elektriske tilkoblinger utilgjengelige for barn.
- Bruk aldri tilbehør eller andre ekstra enheter enn de som følger med apparatet eller anbefales av produsenten. Hvis dette ikke gjøres, kan det utgjøre en sikkerhetsrisiko for brukeren og skade apparatet. Bruk kun originale deler og tilbehør.
- Ikke bruk dette apparatet med en ekstern timer eller fjernkontrollsystem.
- Ikke plasser produktet på en varmegjenstand (bensin, elektrisk, kullkoker osv.).
- Ikke dekk til apparatet mens det er i bruk.
- Ikke plasser gjenstander oppå produktet.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av åpne flammer, eksplosive eller brennbare materialer. Bruk alltid apparatet på en horisontal, stabil, ren, varmebestandig og tørr overflate.
- Apparatet er ikke egnet for montering i et område der det kan brukes en vannstråle.
- La det være en avstand på minst 20 cm rundt apparatet for ventilasjon under bruk.
- **ADVARSEL!** Hold alle ventilasjonsåpninger på produktet fri for hindringer.

Spesielle sikkerhetsinstruksjoner

- **FORSIKTIG!** SLÅ ALLTID av maskinen og koble fra strømforsyningen før du berører noen bevegelige deler.
- **ADVARSEL!** Vær svært forsiktig ved håndtering av kappeskivene. Bruk vernehansker (ikke inkludert) ved behov.
- **ADVARSEL! BLADENE ER SKARPE. HOLD HENDENE UNNA!**
- Ikke bruk apparatet uten belastning for å forhindre overoppheting.
- **ADVARSEL!** Hold ALLTID hender, langt hår og klær borte fra de bevegelige delene.
- Dette apparatet skal ikke brukes til å kutte frossen mat, kjøtt eller fisk med bein osv.
- **IKKE EGNET FOR KONTINUERLIG BRUK!** Ikke bruk apparatet kontinuerlig for å unngå overoppheting av motoren. Den kontinuerlige driftstiden bør ikke overstige 1 minutt. Bruk apparatet igjen etter at det har kjølt seg ned.
- **ADVARSEL!** Under bruk må du holde hender og redskaper borte fra beholderen for å redusere risikoen for alvorlig personskade og/eller skade på blenderen.
- Ikke senk skaftet ned i vann eller væske mindre enn 5cm.
- Ikke bruk maskinen uten egnet beholder.
- Ladeinngangen må ikke kortsluttes.
- Ikke la stavmikseren stå i en varm gryte over varme når den ikke er i bruk.
- Når du blander væsker (spesielt varme væsker), bruk en høy beholder eller lag små mengder om gangen for å redusere søl, sprut og muligheten for skade fra forbrenning.
- Hvis ladekabelen er skadet, må den kasseres.

Sikkerhetsinstruksjoner for batteri

- **FARE FOR EKSPLOSJON!** Tørrbatterier må ikke være oppladbare eller kastes i ilden eller kortsluttes.
- Ikke utsett batterier eller apparatet for ekstreme temperaturer, for eksempel fra direkte sollys eller ild. Ikke plasser produktet på en varmekilde.
- Hvis batterier allerede har lekket, fjern dem fra batterirommet med en ren klut. Kasser batteriene i samsvar med bestemmelsene. Unngå kontakt med lekket batterisyre.
- Batteriene må fjernes fra apparatet før det kasseres. Ikke fjern det innebygde batteriet selv! Lever apparatet til en kvalifisert fagperson.
- Batteriene skal kasseres på en sikker måte.
- Fjern ladekabelen fra apparatet så snart batteriet er fulladet. Ikke la apparatet stå til lading over lengre tid.
- Lad dette apparatet kun med ekstra lav spenning, i samsvar med merkingen på apparatet.
- Koble fra enheten når den er fulladet.
- Bruk kun den medfølgende ladekabelen for å lade batteriet.

Tiltenkt bruk

- Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende bruksområder, slik som:
  - personalkjøkken i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
  - gårdshus;
  - av kunder i hoteller, moteller og andre typer boligmiljøer;
  - miljøer av typen bed and breakfast.
- Apparatet er utformet for å knuse, blande, mose og purere egnede myke ingredienser i en beholder. Enhver annen bruk kan føre til skade på apparatet eller personskade.
- Bruk av apparatet til ethvert annet formål skal anses som feilbruk av enheten. Brukeren er ene og alene ansvarlig for feil bruk av enheten.

Hoveddeler av produktet

(Fig.1 på side 3)

1. Toppdeksel
2. PÅ/AV-knapp (variabel hastighetskontroll)
3. Hoveddel
4. Utløserknapper
5. Mikseraksel
6. USB-C-ladeport
7. Strømindikatorer (4 nivåer)
8. Hastighetsindikatorer (5 nivåer)
9. USB-C-kabel

Merknad: Innholdet i denne bruksanvisningen gjelder for alle oppførte elementer med mindre annet er spesifisert. Utseendet kan avvike fra illustrasjonene som vises.

Forberedelse før bruk

- Fjern all beskyttende emballasje og innpakning.
- Kontroller at enheten er i god stand og har alt tilbehør. Ved ufullstendig eller skadet levering, kontakt leverandøren umiddelbart. I dette tilfellet må du ikke bruke enheten.
- Rengjør tilbehøret og apparatet før bruk (Se ==> Rengjøring & vedlikehold).
- Sørg for at apparatet er helt tørt.
- Plasser apparatet på en horisontal, stabil og varmebestandig overflate som er beskyttet mot vannsprut.
- Ta vare på emballasjen hvis du har tenkt å oppbevare apparatet for fremtiden.
- Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig referanse.

MERK! På grunn av produksjonsrester kan apparatet avgi en svak lukt ved de første brukene. Dette er normalt og indikerer ingen feil eller fare. Sørg for at apparatet er godt ventilert.

Bruksanvisning

- Håndter blenderstaven med største forsiktighet, knivene er svært skarpe.
- For å unngå sprut, sett alltid blenderstaven inn i blandingen før du slår på, og slå av før du tar den ut.
- Ikke bruk apparatet i mer enn 1 minutt hver gang. Det trengs 3 minutters avkjøling før apparatet brukes igjen.

1. Lad apparatet helt opp før og etter bruk. Med full opplading kan apparatet brukes kontinuerlig i omtrent 20 minutter, avhengig av bruk.
2. Monter blenderstaven på hoveddelen og sørg for at den er sikkert installert.
3. Trykk på ON/OFF-knappen én gang for å deaktivere sikkerhetslåsen. Strømindikator(er) lyser.
   MERK: Hvis ingen betjening innen 3 s, aktiveres sikkerhetslåsen igjen. Strømindikatorer slukker.
4. Slå på apparatet ved å trykke og holde inne PÅ/AV-knappen umiddelbart etter at sikkerhetslåsen er deaktivert. Hastighetsindikator(er) lyser. Nivå 5 er den høyeste hastigheten.
5. Juster hastigheten etter dybdenivået på PÅ/AV-knappen.
6. Hold apparatet vertikalt mot blandingene under bruk.

Lading

1. Lade apparatet ved å bruke korrekt inngangsspesifikasjon. Se tekniske spesifikasjoner.
2. Strømindikator(en/e) blinker mens apparatet lades. Når apparatet er fulladet, lyser 4 nivåer av strømindikatorene. En hel, fullstendig ladesyklus (0% til 100%) tar omtrent 4 timer.
3. Strømindikator(en/e) vil lyse kontinuerlig under drift. Den vil reduseres i henhold til gjenværende batterikapasitet.
4. Når strømmen er under 25%, blinker strømindikatoren under drift.

Rengjøring & vedlikehold

- Ikke bruk vannstråle eller damprenser til rengjøring, og ikke senk apparatet under vann, da delene vil bli våte og det kan oppstå elektrisk støt.
- Hvis apparatet ikke holdes i god renholdstilstand, kan dette påvirke apparatets levetid negativt og føre til en farlig situasjon.
- Matrester bør rengjøres og fjernes regelmessig fra apparatet. Hvis apparatet ikke rengjøres riktig, vil det redusere levetiden og kan føre til en farlig tilstand under bruk.
- **FARE FOR SKADE!** Vær forsiktig ved håndtering av de skarpe kutteblad ene under rengjøring.

NO

Rengjøring

- Rengjør den avkjølte yttersiden med en klut eller svamp lett fuktet med en mild såpeløsning.
- Av hygieniske årsaker bør apparatet rengjøres før og etter bruk.
- Unngå at vann kommer i kontakt med de elektriske komponentene.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker.
- Bruk aldri aggressive rengjøringsmidler, skuresvamper eller rengjøringsmidler som inneholder klor. Ikke bruk stålull, metallredskaper eller skarpe eller spisse gjenstander til rengjøring. Ikke bruk bensin eller løsemidler!
- Ingen deler tåler oppvaskmaskin.

Vedlikehold

- Kontroller apparatets funksjon regelmessig for å forhindre alvorlige ulykker.
- Hvis du ser at apparatet ikke fungerer som det skal eller at det er et problem, slutt å bruke det, slå det av og kontakt leverandøren.
- Lad opp det innebygde batteriet igjen innen 3 måneder for å beskytte batteriets levetid når du ikke skal bruke produktet over lengre tid

Transport og oppbevaring

- Oppbevar apparatet på et kjølig, rent og tørt sted.
- Plasser aldri tunge gjenstander på apparatet, da dette kan skade det.

Feilsøking

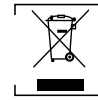
Hvis apparatet ikke fungerer som det skal, kan du se i tabellen nedenfor for løsningen. Hvis du fortsatt ikke klarer å løse problemet, kan du kontakte leverandøren/serviceleverandøren.

Problemer	Mulig årsak	Mulig løsning
Apparatet slår seg ikke på	Lavt batterinivå eller batteriet er tomt.	Lad opp batteriet.
Unormale lyder under bearbeiding.	Mikserakselen er ikke koblet riktig til.	Demonter og monter mikserakselen på nytt.
Apparatet kan ikke brukes	Apparatet er overopphetet	La apparatet avkjøles helt før du starter det igjen.
	Overstrømsbeskyttelsen er aktivert.	Lad opp apparatet før du starter det igjen.

Garanti

Enhver feil som påvirker funksjonaliteten til produktet som blir synlig innen ett år etter kjøp, vil bli reparert ved gratis reparasjon eller erstatning, forutsatt at apparatet har blitt brukt og vedlikeholdt i henhold til instruksjonene og ikke har blitt misbrukt eller misbrukt på noen måte. Dine lovbestemte rettigheter påvirkes ikke. Hvis apparatet kreves under garanti, oppgi hvor og når det ble kjøpt og inkluder kjøpsbevis (f.eks. kvittering).
I tråd med våre retningslinjer for kontinuerlig produktutvikling forbeholder vi oss retten til å endre produkt-, emballasje- og dokumentasjonsspesifikasjoner uten varsel.

Kassering og miljø



Når produktet tas ut av drift, må det ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall. I stedet er det ditt ansvar å kaste avfallet ved å levere det til et angitt innsamlingssted. Manglende overholdelse av denne regelen kan straffes i henhold til gjeldende forskrifter for avfallshåndtering. Den separate innsamlingen og resirkuleringen av avfallsutstyret på kasseringstidspunktet vil bidra til å bevare naturressurser og sikre at det resirkuleres på en måte som beskytter menneskers helse og miljøet.
For mer informasjon om hvor du kan levere avfall for resirkulering, ta kontakt med ditt lokale avfallsinnsamlingsselskap. Produsentene og importørene tar ikke ansvar for resirkulering, behandling og miljøvennlig avhending, verken direkte eller gjennom et offentlig system.



Ikke separer brukte batterier og akkumulatorer som ikke er innkapslet i det brukte utstyret, samt lamper som kan fjernes fra det brukte utstyret uten å ødelegge det, fra det brukte utstyret før det returneres på et innsamlingssted. Med mindre det brukte utstyret er separert for å klargjøre det for gjenbruk.

SLOVENŠČINA

Spoštovana stranka,
Zahvaljujemo se vam za nakup naprave HENDI. Pred prvo namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite ta navodila za uporabo, pri tem pa bodite še posebej pozorni na spodaj opisane varnostne predpise.

Varnostna navodila

- Napravo uporabljajte samo za predvideni namen, za katerega je bila zasnovana, kot je opisano v tem priročniku.
- Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki je nastala zaradi nepravilnega delovanja in nepravilne uporabe.
- **NEVARNOST! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA ŠOKA!** Naprave ne poskušajte popraviti sami. Električnih delov naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Naprave nikoli ne držite pod tekočo vodo.
- **NIKOLI NE UPORABLJAJTE POŠKODOVANE NAPRAVE!** Redno preverjajte električne priključke in kabel glede morebitnih poškodb. Ko je naprava poškodovana, jo odklopite iz napajanja. Vsa popravila lahko izvede samo dobavitelj ali usposobljena oseba, da se izogne nevarnosti ali poškodbam.
- **OPOZORILO!** Ko nameščate napravo, napajalni kabel po potrebi varno napeljite, da se izognete nenamernemu vlečenju, poškodbam, stiku z grelno površino ali nevarnosti spotikanja.
- **OPOZORILO!** Dokler je vtič v vtičnici, je naprava priključena na napajanje.
- **OPOZORILO!** Pred odklopom iz električnega omrežja, čiščenjem, vzdrževanjem ali shranjevanjem napravo VEDNO izklopite.
- Napravo priključite samo na električno vtičnico z napetostjo in frekvenco, navedeno na nalepki naprave.
- Vtiča/električnih priključkov se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Napravo in električni vtič/priključke hranite stran od vode in drugih tekočin. Če naprava pade v vodo, takoj odstranite napajalne priključke. Naprave ne uporabljajte, dokler je ne preveri pooblaščeni tehnik. Neupoštevanje teh navodil bo povzročilo življenjsko nevarna tveganja.
- Napajalnik priključite v lahko dostopno električno vtičnico, tako da lahko napravo takoj izključite v nujnih primerih.
- Prepričajte se, da kabel ne pride v stik z ostrimi ali vročimi predmeti in ga hranite stran od odprtega ognja. Nikoli ne vlecite napajalnega kabla, da ga odklopite iz vtičnice, vedno povlecite vtič.
- Naprave nikoli ne nosite s kablom.
- Nikoli ne poskušajte sami odpreti ohišja naprave.
- Ne vstavljajte predmetov v ohišje naprave.
- Med uporabo naprave nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Napravo mora upravljati usposobljeno osebje v kuhinji restavracije, menzah ali baru itd.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja.
- Tega aparata v nobenem primeru ne smejo uporabljati otroci.
- Napravo in njene električne priključke hranite zunaj dosega otrok.
- Nikoli ne uporabljajte dodatne opreme ali drugih naprav, razen tistih, ki so priložene napravi ali jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko predstavlja varnostno tveganje za uporabnika in lahko poškoduje napravo. Uporabljajte samo originalne dele in dodatke.
- Naprave ne uporabljajte prek zunanjega časovnika ali sistema za daljinsko upravljanje.
- Naprave ne postavljajte na grelni predmet (bencin, električni, štedilnik z ogljem itd.).
- Naprave ne pokrivajte med delovanjem.
- Ne postavljajte predmetov na vrh naprave.
- Naprave ne uporabljajte v bližini odprtega ognja, eksplozivnih ali vnetljivih materialov. Napravo vedno uporabljajte na vodoravni, stabilni, čisti, toplotno odporni in suhi površini.
- Naprava ni primerna za namestitev na območju, kjer je mogoče uporabiti vodni curek.
- Med uporabo pustite okoli naprave vsaj 20 cm prostora za prezračevanje.
- **OPOZORILO!** Vse prezračevalne odprtine na napravi naj ne ovirajo.

Posebna varnostna navodila

- **POZOR!** VEDNO izklopite stroj in odklopite napajanje, preden se dotaknete katerega koli gibajočega se dela.
- **OPOZORILO!** Bodite zelo previdni pri ravnanju z rezalnimi diski. Nosite zaščitne rokavice (niso priložene), če je potrebno.
- **OPOZORILO! REZILA SO OSTRA. ROKE STRAN!**
- Ne uporabljajte naprave brez obremenitve, da preprečite pregrevanje.
- **OPOZORILO!** VEDNO držite roke, dolge lase in oblačila stran od gibljivih delov.
- Ta naprava se ne sme uporabljati za rezanje zamrznjene hrane, mesa z kostmi ali rib itd.
- **NI PRIMERNO ZA NEPREKINJENO UPORABO!** Naprave ne uporabljajte neprekinjeno, da preprečite pregrevanje motorja. Neprekinjen čas delovanja ne sme presegati 1 minute. Napravo ponovno uporabite, ko se ohladi.
- **OPOZORILO!** Med delovanjem držite roke in pripomočke izven posode, da zmanjšate tveganje hudih osebnih poškodb in / ali poškodb mešalnika.
- Ne potapljajte gredi v vodo ali tekočino manj kot 5 cm.
- Ne uporabljajte naprave brez ustrezne posode.
- Polnilnega vhoda se ne sme kratko skleniti.
- Ne puščajte ročnega mešalnika, da stoji v vročem loncu na vročini med neuporabo.
- Pri mešanju tekočin (predvsem vročih tekočin) uporabite visok vsebnik ali pripravite majhne količine naenkrat, da zmanjšate razlitje, brizganje in možnost poškodbe zaradi opeklin.
- Če je polnilni kabel poškodovan, ga je treba zavreči.

Varnostna navodila za baterijo

- **NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Suhe baterije ne smejo biti ponovno polnilne, vržene v ogenj ali povzročene kratkega stika.
- Ne izpostavljajte baterij ali naprav ekstremnim temperaturam, na primer neposredni sončni svetlobi ali ognju. Ne postavljajte izdelka na grelni vir.
- Če so baterije že iztekle, jih odstranite iz prostora za baterije s čisto krpo. Odstranite baterije v skladu z določili. Izogibajte

se stiku z izteklo akumulatorsko kislino.
- Baterije je treba odstraniti iz naprave, preden jo zavržete. Ne odstranjujte vgrajene baterije sami! Napravo odnesite k usposobljenemu strokovnjaku.
- Baterije je potrebno varno odstraniti.
- Ko je baterija popolnoma napolnjena, odstranite polnilni kabel iz naprave. Ne puščajte naprave, ki se polni, dlje časa.
- To napravo polnite le z zelo nizko napetostjo, ki ustreza označbi na napravi.
- Ko je naprava popolnoma napolnjena, jo izključite.
- Uporabljajte samo priloženi polnilni kabel za ponovno polnjenje baterije.

Namen uporabe

- Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah, kot so:
  - kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
  - kmetijske hiše;
  - stranke v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih;
  - okolje tipa postelja z zajtrkom.
- Naprava je zasnovana za drobljenje, mešanje, mletje in pasiranje primernih mehkih sestavin v posodi. Vsaka druga uporaba lahko povzroči poškodbo naprave ali osebno poškodbo.
- Uporaba naprave za kateri koli drug namen se šteje za zlorabo naprave. Uporabnik je izključno odgovoren za neustrezno uporabo naprave.

Glavni deli izdelka

(Slika 1 na strani 3)

1. Zgornji pokrov
2. Gumb VKLOP/IZKLOP (nastavljiv nadzor hitrosti)
3. Glavno telo
4. Sprostite gumbe
5. Mešalna gred
6. USB-C priključek za polnjenje
7. Indikatorji napajanja (4 nivoji)
8. Indikatorji hitrosti (5 nivojev)
9. USB-C kabel

Opomba: Vsebina tega priročnika velja za vse navedene izdelke, razen če je navedeno drugače. Videz se lahko razlikuje od prikazanih ilustracij.

Priprava pred uporabo

- Odstranite vso zaščitno embalažo in ovitke.
- Preverite, ali je naprava v dobrem stanju in z vsemi dodatki. V primeru nepopolne ali poškodovane dostave se takoj obrnite na dobavitelja. V tem primeru naprave ne uporabljajte.
- Pred uporabo očistite dodatke in aparat (Glej ==> Čiščenje & Vzdrževanje).
- Prepričajte se, da je aparat popolnoma suh.
- Postavite aparat na vodoravno, stabilno in na vročino odporno površino, ki je varna pred vodnimi pršicami.
- Obdržite embalažo, če nameravate v prihodnosti shraniti napravo.
- Obdržite uporabniški priročnik za prihodnjo uporabo.

OPOMBA! Zaradi proizvodnih ostankov lahko naprava med prvimi nekaj uporabami oddaja rahel vonj. To je normalno in ne pomeni nobene napake ali nevarnosti. Prepričajte se, da je naprava dobro prezračena.

Navodila za uporabo

- Rokujte z mešalno gredjo z izjemno previdnostjo, saj so rezila zelo ostra.
- Da bi se izognili pršenju, vedno vstavite mešalno gred v mešanico pred vklopom in jo izklopite, preden jo odstranite.
- Naprave ne uporabljajte več kot 1 minuto naenkrat. Pred ponovno uporabo naprave je potrebno 3 minute hlajenja.

1. Napravo popolnoma napolnite pred in po uporabi. S popolnoma napolnjenim akumulatorjem lahko naprava neprekinjeno deluje približno 20 minut, odvisno od uporabe.
2. Sestavite mešalno gred na glavno telo in se prepričajte, da je varno nameščena.
3. Pritisnite tipko VKLOP/IZKLOP enkrat, da deaktivirate varnostno zaklepanje. Indikator(ji) napajanja se prižge(jo). OPOMBA: Če v 3 sekundah ni dejanj, bo varnostna ključavnica ponovno aktivirana. Indikatorji napajanja so ugasnjeni.
4. Vklopite napravo tako, da pritisnete in zadržite gumb VKLOP/IZKLOP takoj po deaktivaciji varnostne ključavnice. Indikatorji hitrosti se prižgejo. Raven 5 je najvišja hitrost.
5. Prilagodite hitrost glede na globino ON/OFF gumba.
6. Med uporabo postavite napravo navpično proti mešanicam.

Polnjenje

1. Polnjenje naprave z uporabo pravilne vhodne napetosti. Glejte tehnične specifikacije.
2. Kazalnik(i) moči utripajo, medtem ko se naprava polni. Ko je naprava v celoti napolnjena, zasvetijo štiri ravni indikatorjev napolnjenosti. Celoten polnilni cikel (od 0% do 100%) traja približno 4 ure.
3. Med delovanjem bodo indikatorji napajanja neprestano osvetljeni. Zmanjšalo se bo glede na preostalo moč baterije.
4. Ko je moč manjša od 25%, indikator moči med delovanjem utripa.

Čiščenje & vzdrževanje

- Ne uporabljajte vodnega curka ali parnega čistilca za čiščenje in ne potiskajte naprave pod vodo, saj se bodo deli zmočili in lahko pride do električnega udara.
- Če naprava ni vzdrževana v dobrem stanju čistoče, lahko to negativno vpliva na življenjsko dobo naprave in povzroči nevarno situacijo.
- Ostanke hrane je treba redno čistiti in odstranjevati z naprave. Če aparat ni pravilno očiščen, se bo njegova življenjska doba skrajšala in lahko med uporabo pride do nevarnega stanja.
- **NEVARNOST POŠKODB!** Pri čiščenju je treba biti previden pri ravnanju z ostrimi rezili.

Čiščenje

- Ohlajeno zunanjo površino očistite s krpo ali gobo, rahlo navlaženo z blagim milnim raztopino.
- Iz higienskih razlogov je treba aparat očistiti pred in po uporabi.
- Izogibajte se stiku vode z električnimi komponentami.
- Naprave nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
- Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistil, abrazivnih gobic ali čistilnih sredstev, ki vsebujejo klor. Ne uporabljajte jeklene volne, kovinskih pripomočkov ali ostrih ali koničastih predmetov za čiščenje. Ne uporabljajte bencina ali topil!
- Noben del ni primeren za pomivanje v pomivalnem stroju.

Vzdrževanje

- Redno preverjajte delovanje naprave, da preprečite resne nesreče.
- Če opazite, da naprava ne deluje pravilno ali da je težava, prenehajte z uporabo, jo izklopite in se obrnite na dobavitelja.
- Znova napolnite vgrajeno baterijo v 3 mesecih, da zaščitite življenjski cikel baterije, ko izdelka ne mislite uporabljati dalj časa.

Prevoz in skladiščenje

- shranite aparat na hladnem, čistem in suhem mestu.
- Nikoli ne postavljajte težkih predmetov na napravo, saj bi jo to lahko poškodovalo.

Odpravljanje težav

Če naprava ne deluje pravilno, preverite spodnjo tabelo za rešitev. Če še vedno ne morete rešiti težave, se obrnite na dobavitelja/ponudnika storitev.

Težave	Možen vzrok	Možna rešitev
Napravica se ne vklopi	Prazna ali nizka baterija.	Napolnite baterijo.
Nenavadni zvoki med obdelavo.	Gred za mešanje ni pravilno povezana.	Razstavite in ponovno sestavite mešalno gred.
Naprava ne deluje	Naprava je pregreta	Naj se naprava popolnoma ohladi, preden jo znova zaženete.
	Vklopljena je zaščita pred preobremenitvijo toka.	Pred ponovno uporabo napolnite napravo.

Garancija

Okvare, ki vplivajo na funkcionalnost naprave in se pojavijo v enem letu po nakupu, se popravijo s brezplačnim popravilom ali zamenjavo, če je bila naprava uporabljena in se je ohranila v skladu z navodili in ni bila zlorabljena ali napačno uporabljena. To ne vpliva na vaše zakonske pravice. Če je za napravo veljala garancija, navedite, kje in kdaj je bila kupljena, in priložite dokazilo o nakupu (npr. račun).
Skladno z našo politiko nenehnega razvoja izdelkov si pridržujemo pravico do spremembe izdelka, embalaže in specifikacij dokumentacije brez predhodnega obvestila.

Odstranjevanje in okolje



Med odstranjevanjem naprave ne odvrzite izdelka skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Namesto tega ste sami odgovorni, da odpadno opremo odvržete na ustrezno zbirno mesto. Neupoštevanje tega pravila lahko kaznuje v skladu z veljavnimi predpisi o odlaganju odpadkov. Ločeno zbiranje in recikliranje vaše odpadne opreme v času odlaganja bo pomagalo ohraniti naravne vire in zagotoviti, da se reciklira na način, ki varuje zdravje ljudi in okolje.
Za več informacij o tem, kam lahko odložite svoje odpadke za recikliranje, se obrnite na lokalno komunalno podjetje. Proizvajalci in uvozniki ne prevzemajo odgovornosti za recikliranje, obdelavo in ekološko odstranjevanje, bodisi neposredno bodisi prek javnega sistema.



Nedestruktivno ločite izrabljene baterije in akumulatorje, ki niso zaprti v rabljeno opremo, kot tudi svetilke, ki jih je mogoče odstraniti iz rabljene opreme, ne da bi jo uničili, iz rabljene opreme, preden jo vrnete na zbirnem mestu. Razen če je rabljena oprema ločena, da jo pripravimo za ponovno uporabo.

SVENSKA

Bästa kund,
Tack för att du köper denna apparat från HENDI. Läs denna bruksanvisning noggrant och var särskilt uppmärksam på de säkerhetsföreskrifter som anges nedan, innan du installerar och använder produkten för första gången.

Säkerhetsinstruktioner

- Använd apparaten endast för avsett ändamål som den är avsedd för, enligt beskrivningen i denna handbok.
- Tillverkaren är inte ansvarig för skador som orsakas av felaktig användning eller felaktig användning.
- **FARA! RISK FÖR ELSTÖTAR!** Försök inte reparera produkten själv. Sänk inte ned apparatens elektriska delar i vatten eller andra vätskor. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.
- **ANVÄND ALDRIG EN SKADAD APPARAT!** Kontrollera de elektriska anslutningarna och sladden regelbundet med avseende på skador. Om produkten är skadad, koppla bort den från eluttaget. Reparationer får endast utföras av en leverantör eller kvalificerad person för att undvika fara eller skada.
- **VARNING!** Vid placering av produkten ska strömkabeln dras säkert om det behövs för att undvika att oavsiktligt dra, skadas, komma i kontakt med värmeytan eller orsaka snubbelrisk.
- **VARNING!** Så länge kontakten sitter i uttaget är produkten ansluten till strömförsörjningen.
- **VARNING!** Stäng ALLTID av apparaten innan den kopplas bort från strömförsörjningen, rengöring, underhåll eller förvaring.
- Anslut endast produkten till ett eluttag med den spänning och frekvens som anges på produktens etikett.
- Vidrör inte stickkontakten/elektriska anslutningar med våta eller fuktiga händer.
- Håll apparaten och elkontakten/anslutningarna borta från vatten och andra vätskor. Om produkten faller i vatten, ta omedelbart bort strömförsörjningsanslutningarna. Använd inte produkten förrän den har kontrollerats av en certifierad tekniker. Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kommer att orsaka livshotande risker.
- Anslut strömförsörjningen till ett lättåtkomligt eluttag så att du kan koppla bort produkten omedelbart i en nödsituation.
- Se till att sladden inte kommer i kontakt med vassa eller heta föremål och håll den borta från öppen eld. Dra aldrig i nätsladden för att dra ut den ur vägguttaget, dra alltid i stickkontakten.
- Bär aldrig apparaten i sladden.
- Försök aldrig öppna apparatens hölje själv.
- För inte in föremål i apparatens hölje.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt under användning.
- Denna produkt ska användas av utbildad personal i restaurangens kök, matsalar eller barpersonal osv.
- Apparaten får inte användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap.

- Apparaten får under inga omständigheter användas av barn.
- Förvara apparaten och dess elektriska anslutningar utom räckhåll för barn.
- Använd aldrig tillbehör eller andra apparater än de som medföljer apparaten eller rekommenderas av tillverkaren. Underlåtenhet att göra detta kan utgöra en säkerhetsrisk för användaren och kan skada produkten. Använd endast originaldelar och tillbehör.
- Använd inte produkten med en extern timer eller ett fjärrkontrollsystem.
- Placera inte produkten på ett värmeobjekt (bensin, elektrisk spis, kolspis, etc.).
- Täck inte över produkten när den är i drift.
- Placera inga föremål ovanpå produkten.
- Använd inte apparaten i närheten av öppen eld, explosiva eller lättantändliga material. Använd alltid produkten på en horisontell, stabil, ren, värmetålig och torr yta.
- Produkten är inte lämplig för installation i ett område där vattenstråle kan användas.
- Lämna ett utrymme på minst 20 cm runt apparaten för ventilation under användning.
- **VARNING!** Håll alla ventilationsöppningar på produkten fria från hinder.

Särskilda säkerhetsanvisningar

- **FÖRSIKTIGHET!** STÄNG ALLTID av maskinen och koppla bort strömförsörjningen innan du rör några rörliga delar.
- **VARNING!** Var mycket försiktig när du hanterar skärskivorna. Använd skyddshandskar (ingår ej) om nödvändigt.
- **VARNING! BLAD ÄR VASSA. HÅLL HÄNDERNA BORTA!**
- Använd inte apparaten utan belastning för att förhindra överhettning.
- **VARNING!** HÅLL ALLTID händer, långt hår och kläder borta från de rörliga delarna.
- Denna apparat bör inte användas för att skära frusen mat, kött med ben eller fisk, osv.
- **INTE LÄMPLIG FÖR KONTINUERLIG ANVÄNDNING!** Använd inte apparaten kontinuerligt för att undvika överhettning av motorn. Den kontinuerliga driftstiden bör inte överstiga 1 minut. Använd apparaten igen efter att den har svalnat.
- **VARNING!** Under användning, håll händer och redskap borta från behållaren för att minska risken för allvarlig personskada och/eller skada på mixern.
- Skaftet får inte sänkas ner i vatten eller vätska mindre än 5 cm.
- Använd inte maskinen utan lämplig behållare.
- Ingången för laddning får inte kortslutas.
- Lämna inte stavmixern att stå i en het gryta på värme när den inte används.
- När du blandar vätskor (särskilt heta vätskor) använd en hög behållare eller gör små mängder åt gången för att minska spill, stänk och risken för skada från bränning.
- Om laddningskabeln är skadad måste den kasseras.

Säkerhetsinstruktioner för batteri

- **EXPLOSIONSFARA!** Torrbatterier får inte vara uppladdningsbara eller kastas i eld eller kortslutas.
- Utsätt inte batterier eller apparat för extrem temperatur såsom från direkt solljus eller eld. Placera inte produkten på en värmekälla.
- Om batterier redan har läckt, ta bort dem från batterifacket med en ren trasa. Kassera batterierna i enlighet med bestämmelserna. Undvik kontakt med läckt batterisyra.
- Batterierna måste tas bort från apparaten innan den kasseras. Ta inte bort det inbyggda batteriet själv! Lämna in apparaten till en kvalificerad yrkesman.
- Batterierna ska kasseras säkert.
- Ta bort laddningskabeln från apparaten så snart batteriet är fulladdat. Lämna inte apparaten på laddning under en längre tid.
- Ladda endast denna apparat med extra låg spänning, i enlighet med märkningen på apparaten.
- Koppla bort enheten när den är fulladdad.
- Använd endast den medföljande laddningskabeln för att ladda batteriet.

Avsedd användning

- Denna apparat är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar såsom:
  - personalutrymmen i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
  - lantgårdar;
  - av kunder på hotell, motell och andra bostadsliknande miljöer;
  - bed and breakfast-liknande miljöer.
- Apparaten är utformad för att krossa, blanda, mosa och puréa lämpliga mjuka ingredienser i en behållare. Annan användning kan leda till skada på apparaten eller personskada.
- Att använda apparaten för andra ändamål ska anses vara missbruk av enheten. Användaren är ensam ansvarig för felaktig användning av enheten.

Huvuddelar av produkten

(Fig.1 på sida 3)

1. Topplock
2. ON/OFF-knapp (variabel hastighetskontroll)
3. Huvudkropp
4. Frigöringsknappar
5. Blandningsskaft
6. USB-C laddningsport
7. Effektindikatorer (4 nivåer)
8. Hastighetsindikatorer (5 nivåer)
9. USB-C kabel

Anmärkning: Innehållet i denna manual gäller för alla listade artiklar om inget annat anges. Utseendet kan variera från de visade illustrationerna.

Förberedelse före användning

- Ta bort all skyddande förpackning och omslag.
- Kontrollera att enheten är i gott skick och med alla tillbehör. Vid ofullständig eller skadad leverans, kontakta omedelbart leverantören. Använd inte enheten i detta fall.
- Rengör tillbehören och apparaten innan användning (Se ==> Rengöring & Underhåll).

- Se till att apparaten är helt torr.
- Placera apparaten på en horisontell, stabil och värmebeständig yta som är säker mot vattenskvätt.
- Behåll förpackningen om du avser att förvara din apparat i framtiden.
- Spara användarmanualen för framtida referens.

OBS! På grund av tillverkningsrester kan apparaten avge en lätt lukt under de första användningarna. Detta är normalt och indikerar inte någon defekt eller fara. Se till att apparaten är väl ventilerad.

Bruksanvisning

- Hantera blandarskaftet med extrem försiktighet, bladen är mycket vassa.
- För att undvika stänk, sätt alltid ned mixerskaftet i blandningen innan du slår på, och stäng av innan du tar bort den.
- Kör inte apparaten mer än 1 minut åt gången. Det krävs en nedkylning i 3 minuter innan apparaten kan användas igen.

1. Ladda apparaten helt före och efter användning. Med full laddning kan apparaten användas kontinuerligt i cirka 20 minuter beroende på användning.
2. Montera blandarskaftet till huvudkroppen och se till att det är korrekt installerat.
3. Tryck på ON/OFF-knappen en gång för att inaktivera säkerhetslåset. Strömindikator(er) tänds.
   OBS: Om inga operationer sker inom 3 sekunder aktiveras säkerhetslåset igen. Strömindikatorer släcks.
4. Slå på apparaten genom att trycka och hålla ned ON/OFF-knappen omedelbart efter att säkerhetslåset inaktiverats. Hastighetsindikator(er) tänds. Nivå 5 är den högsta hastigheten.
5. Justera hastigheten beroende på djupnivån på ON/OFF-knappen.
6. Placera apparaten vertikalt mot blandningarna under användning.

Laddning

1. Ladda apparaten med rätt inmatningsvärde. Se tekniska specifikationer.
2. Strömindikator(er) blinkar medan apparaten laddas. När apparaten är fulladdad lyser 4 nivåer av strömindikatorer. En komplett laddningscykel (0 % till 100 %) tar ungefär 4 timmar.
3. Strömindikator(er) kommer att lysa kontinuerligt under drift. Det kommer att minska beroende på återstående batterikapacitet.
4. När strömmen är mindre än 25 % blinkar strömindikatorn under drift.

Rengöring & underhåll

- Använd inte vattenstråle eller ångrengörare för rengöring och tryck inte apparaten under vatten eftersom delarna blir blöta och kan orsaka elchock.
- Om apparaten inte hålls ren kan detta påverka apparatens livslängd negativt och resultera i en farlig situation.
- Matrester bör regelbundet rengöras och tas bort från apparaten. Om apparaten inte rengörs ordentligt kommer dess livslängd att förkortas och det kan resultera i en farlig situation under användning.
- **RISK FÖR SKADA!** Var försiktig när de skarpa skärbladen hanteras vid rengöring.

Rengöring

- Rengör den kylda ytterytan med en trasa eller svamp lätt fuktad med en mild tvållösning.
- Av hygieniska skäl bör apparaten rengöras före och efter användning.
- Undvik att vatten kommer i kontakt med de elektriska komponenterna.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller andra vätskor.
- Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel, slipande svampar eller rengöringsmedel som innehåller klor. Använd inte stålull, metallredskap eller några skarpa eller spetsiga föremål för rengöring. Använd inte bensin eller lösningsmedel!
- Inga delar tål maskindisk.

Underhåll

- Kontrollera apparatens funktion regelbundet för att förhindra allvarliga olyckor.
- Om du ser att apparaten inte fungerar korrekt eller att det finns ett problem, sluta använda den, stäng av den och kontakta leverantören.
- Ladda den inbyggda batteriet inom 3 månader igen för att skydda batteriets livslängd när du inte kommer att använda produkten under en längre tid.

Transport och Förvaring

- Förvara apparaten på en sval, ren och torr plats.
- Placera aldrig tunga föremål på apparaten då det kan skada den.

Felsökning

Om apparaten inte fungerar korrekt, kontrollera nedanstående tabell för lösningen. Om du fortfarande inte kan lösa problemet, kontakta leverantören/tjänsteleverantören.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Apparaten slår inte på	Lågt batteri eller batteri är tomt.	Ladda batteriet.
Onormala ljud under bearbetning.	Blandningsaxeln är inte korrekt ansluten.	Montera isär och återmontera blandningsaxeln igen.
Apparaten kan inte fungera	Apparaten är överhettad	Låt apparaten svalna helt innan du startar den igen.
	Överströmsskyddet är aktiverat.	Ladda apparaten innan du startar den igen.

Garanti

Alla defekter som påverkar produktens funktion och som blir uppenbara inom ett år efter inköpet kommer att repareras genom kostnadsfri reparation eller utbyte, förutsatt att produkten har använts och underhållits i enlighet med instruktionerna och inte har missbrukats eller missbrukats på något sätt. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte. Om produkten omfattas av garantin ska du ange var och när den köptes och inkludera inköpsbevis (t.ex. kvitto).
I enlighet med vår policy för kontinuerlig produktutveckling förbehåller vi oss rätten att ändra specifikationerna för produkt, förpackning och dokumentation utan föregående meddelande.

Kassering och miljö



När produkten tas ur bruk får den inte kasseras tillsammans med annat hushållsavfall. Istället är det ditt ansvar att kassera din avfallsutrustning genom att lämna över den till en utsedd uppsamlingsplats. Underlåtenhet att följa denna regel kan bestraffas i enlighet med gällande bestämmelser om avfallshantering. Separat insamling och återvinning av din avfallsutrustning vid tidpunkten för kassering kommer att bidra till att bevara naturresurser och säkerställa att den återvinns på ett sätt som skyddar människors hälsa och miljön.
För mer information om var du kan lämna in ditt avfall för återvinning, kontakta ditt lokala återvinningsföretag. Tillverkarna och importörerna tar inte ansvar för materialåtervinning, behandling och ekologiskt bortskaffande, varken direkt eller genom ett offentligt system.



Se till att förbrukade batterier och ackumulatorer som inte är inkapslade i den använda utrustningen, liksom lampor som kan tas bort från den använda utrustningen utan att förstöras, separeras från den använda utrustningen innan den lämnas tillbaka till en insamlingsplats. Såvida inte den använda utrustningen är separerad för att förbereda den för återanvändning.

БЪЛГАРСКИ

Уважаеми клиенти,
Благодарим Ви, че закупихте този уред HENDI. Прочетете внимателно това ръководство за потребителя, като обърнете особено внимание на правилата за безопасност, описани по-долу, преди да инсталирате и използвате този уред за първи път.

Инструкции за безопасност

- Използвайте уреда само по предназначение, за което е предназначен, както е описано в това ръководство.
- Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна работа и неправилна употреба.
- **ОПАСНОСТ! РИСК ОТ ТОКОВ УДАР!** Не се опитвайте да ремонтирате уреда сами. Не потапяйте електрическите части на уреда във вода или други течности. Никога не дръжте уреда под течаща вода.
- **НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПОВРЕДЕН УРЕД!** Проверявайте редовно електрическите връзки и кабела за повреди. Когато е повреден, изключете уреда от електрозахранването. Всички ремонти трябва да се извършват само от доставчик или квалифицирано лице, за да се избегне опасност или нараняване.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Когато позиционирате уреда, прокарайте захранващия кабел безопасно, ако е необходимо, за да избегнете неволно дърпане, повреда, контакт с нагревателната повърхност или опасност от препъване.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Докато щепселът е в гнездото, уредът е свързан към захранването.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** ВИНАГИ изключвайте уреда, преди да го изключите от захранването, почистването, поддръжката или съхранението.
- Свържете уреда към електрически контакт само с напрежението и честотата, посочени на етикета на уреда.
- Не докосвайте щепсела/електрическите връзки с мокри или влажни ръце.
- Дръжте уреда и електрическите щепсели/връзки далеч от вода и други течности. Ако уредът попадне във вода, незабавно извадете връзките на захранването. Не използвайте уреда, докато не бъде проверен от сертифициран техник. Неспазването на тези инструкции ще доведе до животозастрашаващи рискове.
- Свържете захранването към лесно достъпен електрически контакт, така че да можете да изключите уреда незабавно в случай на спешност.
- Уверете се, че кабелът не влиза в контакт с остри или горещи предмети и го дръжте далеч от открит огън. Никога не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите от контакта, а винаги дърпайте щепсела вместо това.
- Никога не носете уреда за кабела му.
- Никога не се опитвайте да отваряте корпуса на уреда сами.
- Не вкарвайте предмети в корпуса на уреда.
- Никога не оставяйте уреда без надзор по време на употреба.
- Този уред трябва да се управлява от обучен персонал в кухнята на ресторанта, столовете или бара и др.
- Този уред не трябва да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или лица, които нямат опит и познания.
- Този уред при никакви обстоятелства не трябва да се използва от деца.
- Съхранявайте уреда и неговите електрически връзки на място, недостъпно за деца.
- Никога не използвайте аксесоари или допълнителни устройства, различни от доставените с уреда или препоръчани от производителя. Неспазването на това може да представлява риск за безопасността на потребителя и да повреди уреда. Използвайте само оригинални части и аксесоари.
- Не работете с този уред чрез външен таймер или система за дистанционно управление.
- Не поставяйте уреда върху нагревателен предмет (бензин, електричество, печка с въглен и др.).
- Не покривайте уреда при работа.
- Не поставяйте предмети върху уреда.
- Не използвайте уреда в близост до открит пламък, експлозивни или запалими материали. Винаги работете с уреда на хоризонтална, стабилна, чиста, топлоустойчива и суха повърхност.
- Уредът не е подходящ за монтаж в зона, където може да се използва водна струя.
- Оставете пространство от най-малко 20 см около уреда за вентилация по време на употреба.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Пазете всички вентилационни отвори на уреда от препятствия.

Специални инструкции за безопасност

- **ВНИМАНИЕ!** ВИНАГИ изключвайте машината и прекъсвайте захранването, преди да докосвате каквито и да е части на мотора.
- **ВНИМАНИЕ!** Бъдете много внимателни при работа с режещите дискове. Носете предпазни ръкавици (не са включени), ако е необходимо.
- **ВНИМАНИЕ! ОСТРЕТА СА ОСТРИ. ДРЪЖТЕ РЪЦЕТЕ ДАЛЕЧ!**
- Не използвайте уреда без товар, за да предотвратите прегряване.

- **ВНИМАНИЕ!** ВИНАГИ дръжте ръцете, дългата коса и облеклото далеч от движещите се части.
- Този уред не трябва да се използва за рязане на замразени храни, месо с кости или риба и т.н.
- **НЕ Е ПОДХОДЯЩ ЗА НЕПРЕКЪСНАТА УПОТРЕБА!** Не използвайте уреда непрекъснато, за да избегнете прегряване на мотора. Времето за непрекъсната работа не трябва да надвишава 1 минута. Използвайте уреда отново, след като се е охладил.
- **ВНИМАНИЕ!** По време на работа, пазете ръцете и приборите извън контейнера, за да намалите риска от сериозни наранявания и / или повреда на блендера.
- Не потапяйте вала във вода или в течност по-малко от 5см.
- Не използвайте машината без подходящия контейнер.
- Входът за зареждане не трябва да се късо съединява.
- Не оставяйте ръчния блендер да стои в гореща тенджера върху котлон, докато не се използва.
- Когато смесвате течности (особено горещи течности), използвайте високо съд или правете малки количества наведнъж, за да намалите разливането, пръскане и възможността от нараняване при изгаряне.
- Ако кабелът за зареждане е повреден, трябва да бъде изхвърлен.

Инструкции за безопасност на батерията

- **ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!** Сухите батерии не трябва да се презареждат, да се изхвърлят в огън или да се късо съединяват.
- Не излагайте батериите или уреда на екстремни температури, като от пряка слънчева светлина или огън. Не поставяйте продукта върху източник на топлина.
- Ако батериите вече са протекли, извадете ги от отделението за батерии с чиста кърпа. Изхвърлете батериите в съответствие с разпоредбите. Избягвайте контакт с изтеклата батерийна киселина.
- Батериите трябва да бъдат извадени от уреда, преди да бъдат изхвърлени. Не отстранявайте вградената батерия сами! Занесете уреда на квалифициран професионалист.
- Батериите трябва да бъдат изхвърлени безопасно.
- Извадете зарядния кабел от уреда веднага щом батерията е напълно заредена. Не оставяйте уреда да се зарежда за продължителен период от време.
- Зареждайте този уред само с много ниско напрежение, съответстващо на маркировката на уреда.
- Изключете устройството, след като е напълно заредено.
- Използвайте само предоставения кабел за зареждане, за да презаредите батерията.

Предназначение

- Този уред е предназначен за използване в домакинства и подобни приложения като:
  - зони за персоналната кухня в магазини, офиси и други работни среди;
  - селски къщи;
  - от клиенти в хотели, мотели и други жилищни среди;
  - тип среда на легло и закуска.
- Уредът е предназначен за натрошаване, смесване, мачкане и пюриране на подходящи меки съставки в контейнер. Всяка друга употреба може да доведе до повреда на уреда или лична контузия.
- Използването на уреда за каквато и да е друга цел ще се счита за неправилна употреба на устройството. Потребителят носи пълната отговорност за неправилната употреба на устройството.

Основни части на продукта

(Фиг.1 на страница 3)

1. Горен капак
2. Бутон ВКЛ./ИЗКЛ. (контрол на променлива скорост)
3. Основно тяло
4. Освобождаване на бутоните
5. Смесителен вал
6. USB-C порт за зареждане
7. Индикатори за мощност (4 нива)
8. Индикатори за скорост (5 нива)
9. USB-C кабел

Забележка: Съдържанието на това ръководство важи за всички изброени артикули, освен ако не е указано друго. Външният вид може да се различава от показаните илюстрации.

Подготовка преди употреба

- Премахнете всички защитни опаковки и обвивки.
- Проверете дали устройството е в добро състояние и с всички аксесоари. В случай на непълна или повредена доставка, моля, свържете се незабавно с доставчика. В този случай, не използвайте устройството.
- Почистете принадлежностите и уреда преди употреба (Вижте ==> Почистване & Поддръжка).
- Уверете се, че уредът е напълно сух.
- Поставете уреда на хоризонтална, стабилна и топлоустойчива повърхност, която е защитена от водни пръски.
- Запазете опаковката, ако планирате да съхранявате уреда си в бъдеще.
- Запазете ръководството за потребителя за бъдещи справки.

ЗАБЕЛЕЖКА! Поради производствени остатъци, уредът може да излъчва лека миризма по време на първите няколко употреби. Това е нормално и не означава никакъв дефект или опасност. Убедете се, че уредът е добре вентилиран.

Инструкции за работа

- Боравете с вала на блендера с изключителна грижа, тъй като остриетата са много остри.
- За да избегнете разплискване, винаги вкарвайте вала на блендера в сместа преди да го включите и го изключвайте преди да го извадите.
- Не работете с уреда повече от 1 минута всеки път. Преди да използвате уреда отново, е необходимо охлаждане за 3 минути.

1. Заредете напълно уреда преди и след употреба. С пълно зареждане уредът може да работи непрекъснато приблизително 20 минути в зависимост от употребата.
2. Сглобете смесителната част с основното тяло и се уверете, че е инсталирана сигурно.
3. Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. веднъж, за да деактивирате заключването за безопасност. Индикатор(и) за захранване светва(т).
   ЗАБЕЛЕЖКА: Ако няма операции в продължение на 3 секунди, предпазният заключващ механизъм ще се активира отново. Индикаторите за захранване изгасват.

4. Включете уреда, като натиснете и задържите бутона ВКЛ./ИЗКЛ. веднага след деактивиране на предпазния заключване. Светлинният индикатор на скоростта свети. Ниво 5 е най-високата скорост.
5. Настройте скоростта спрямо дълбочината на нивото на бутона ON/OFF.
6. Поставете уреда вертикално срещу смесите по време на употреба.

Зареждане

1. Зареждане на уреда чрез използване на правилната входна мощност. Вижте техническите спецификации.
2. Индикаторът(ите) за захранване мига, докато уредът се зарежда. Когато уредът е напълно зареден, светват 4 нива на индикаторите за захранване. Целият цикъл на зареждане (от 0% до 100%) отнема приблизително 4 часа.
3. Индикаторът(ите) за захранване ще свети непрекъснато по време на работа. Той ще намалява в зависимост от останалата мощност на батерията.
4. Когато мощността е под 25%, индикаторът за захранване мига по време на работа.

Почистване & поддръжка

- Не използвайте водна струя или парочистачка за почистване и не поставяйте уреда под вода, тъй като частите ще се навлажнят и може да предизвикат електрически удар.
- Ако уредът не се поддържа в добро състояние на хигиеничност, това може да повлияе неблагоприятно на живота на уреда и да доведе до опасна ситуация.
- Остатъците от храна трябва да се почистват и премахват редовно от уреда. Ако уредът не се почиства правилно, това ще намали неговия живот и може да доведе до опасно състояние по време на използване.
- **ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!** Трябва да се внимава при работа с острите режещи остриета по време на почистване.

Почистване

- Почистете охладената външна повърхност с кърпа или гъба, леко навлажнена с мек сапунен разтвор.
- По хигиенични причини уредът трябва да се почиства преди и след употреба.
- Избягвайте контакт на водата с електрическите компоненти.
- Никога не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Никога не използвайте агресивни почистващи препарати, абразивни гъби или почистващи препарати, съдържащи хлор. Не използвайте стоманена вата, метални прибори или остри или заострени предмети за почистване. Не използвайте бензин или разтворители!
- Нито една част не може да се мие в съдомиялна машина.

Поддръжка

- Редовно проверявайте работата на уреда, за да предотвратите сериозни инциденти.
- Ако забележите, че уредът не работи правилно или има проблем, спрете да го използвате, изключете го и се свържете с доставчика.
- Заредете вградената батерия отново в рамките на 3 месеца, за да предпазите жизнения цикъл на батерията, когато няма да използвате продукта за дълъг период от време.

Транспорт и Съхранение

- Съхранявайте уреда на хладно, чисто и сухо място.
- Никога не поставяйте тежки предмети върху уреда, тъй като това може да го повреди.

Отстраняване на Проблеми

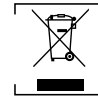
Ако уредът не функционира правилно, моля, проверете таблицата по-долу за решение. Ако все още не можете да разрешите проблема, моля, свържете се с доставчика/сервизния доставчик.

Проблеми	Възможна причина	Възможно решение
Уредът не се включва	Ниска батерия или батерията е празна.	Заредете батерията.
Аномални шумове по време на работа.	Блендерният вал не е свързан правилно.	Разглобете и сглобете блендерния вал отново.
Уредът не може да работи	Уредът е прегрял	Оставете уреда да изстине напълно, преди да го стартирате отново.
	Защитата срещу претоварване е активирана.	Заредете уреда преди да започнете работа отново.

Гаранция

Всеки дефект, засягащ функционалността на уреда, който се вижда в рамките на една година след покупката, ще бъде ремонтиран чрез безплатен ремонт или замяна, при условие че уредът е бил използван и поддържан в съответствие с инструкциите и не е бил злоупотребяван или употребяван по никакъв начин. Вашите законови права не са засегнати. Ако се изисква гаранция на уреда, посочете къде и кога е закупен и добавете доказателство за покупка (напр. разписка).
В съответствие с нашата политика за непрекъснато разработване на продукти ние си запазваме правото да променяме без предизвестие спецификациите на продукта, опаковката и документацията.

Изхвърляне и околна среда



При извеждане от употреба на уреда, продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. Вместо това, Ваша отговорност е да изхвърлите оборудването за отпадъци, като го предадете на определен пункт за събиране. Неспазването на това правило може да бъде санкционирано в съответствие с приложимите разпоредби за изхвърляне на отпадъци. Разделното събиране и рециклиране на Вашето оборудване за отпадъци по време на изхвърлянето ще помогне за запазването на природните ресурси и за гарантиране на рециклирането им по начин, който защитава човешкото здраве и околната среда.
За повече информация за това къде можете да оставите отпадъците си за рециклиране, моля, свържете се с местната компания за събиране на отпадъци. Производителите и вносителите не носят отговорност за рециклиране, третиране и изхвърляне на околната среда, нито директно, нито чрез обществена система.



Моля, разделете безразрушително изразходваните батерии и акумулатори, които не са затворени в използваното оборудване, както и лампите, които могат да бъдат извадени от използваното оборудване, без да бъдат унищожени, от използваното оборудване, преди да го върнете в пункт за събиране. Освен ако използваното оборудване не е отделено, за да се подготви за повторна употреба.

РУССКИЙ

Уважаемый клиент!
Благодарим вас за покупку этого прибора HENDI. Внимательно прочитайте данное руководство пользователя, уделяя особое внимание приведенным ниже правилам техники безопасности, прежде чем устанавливать и использовать прибор в первый раз.

Инструкции по технике безопасности

- Используйте прибор только по назначению, предназначенному для него, как описано в данном руководстве.
- Изготовитель не несет ответственности за любые повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией и неправильным использованием.
- **ОПАСНОСТЬ! РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Не погружайте электрические части прибора в воду или другие жидкости. Никогда не держите прибор под проточной водой.
- **НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОВРЕЖДЕННЫЙ ПРИБОР!** Регулярно проверяйте электрические соединения и шнур на наличие повреждений. Если прибор поврежден, отключите его от источника питания. Любые ремонтные работы должны выполняться только поставщиком или квалифицированным специалистом во избежание опасности или травм.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При размещении прибора проложите кабель питания безопасно, если это необходимо, чтобы избежать непреднамеренного вытягивания, повреждения, контакта с нагревательной поверхностью или возникновения опасности спотыкания.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Пока вилка находится в розетке, прибор подключен к источнику питания.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** ВСЕГДА выключайте прибор перед отключением от источника питания, очисткой, техническим обслуживанием или хранением.
- Подключайте прибор к электрической розетке только с напряжением и частотой, указанными на этикетке прибора.
- Не прикасайтесь к штепсельным/электрическим соединениям влажными или влажными руками.
- Держите прибор и электрические штепсели/разъемы вдали от воды и других жидкостей. Если прибор упадет в воду, немедленно отсоедините соединения источника питания. Не используйте прибор до тех пор, пока он не будет проверен сертифицированным техническим специалистом. Несоблюдение этих инструкций может привести к опасным для жизни рискам.
- Подключите источник питания к легкодоступной электрической розетке, чтобы вы могли немедленно отсоединить прибор в случае чрезвычайной ситуации.
- Убедитесь, что шнур не соприкасается с острыми или горячими предметами, и держите его вдали от открытого огня. Никогда не тяните за шнур питания, чтобы отсоединить его от розетки, а всегда тяните за вилку.
- Никогда не переносите прибор за шнур.
- Никогда не пытайтесь самостоятельно открыть корпус прибора.
- Не вставляйте предметы в корпус прибора.
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время использования.
- Данный прибор должен эксплуатироваться обученным персоналом на кухне ресторана, столовых, бара и т. д.
- Данный прибор не должен эксплуатироваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями.
- Данный прибор ни при каких обстоятельствах не должен использоваться детьми.
- Храните прибор и его электрические соединения в недоступном для детей месте.
- Никогда не используйте принадлежности или какие-либо дополнительные устройства, кроме поставляемых вместе с прибором или рекомендованных производителем. Несоблюдение этого требования может представлять угрозу для безопасности пользователя и повредить прибор. Используйте только оригинальные детали и принадлежности.
- Не эксплуатируйте прибор с помощью внешнего таймера или системы дистанционного управления.
- Не ставьте прибор на нагревательный предмет (бензин, электроплиту, угольную плиту и т. д.).
- Не закрывайте прибор во время работы.
- Не кладите какие-либо предметы на прибор.
- Не используйте прибор вблизи открытого огня, взрывчатых или легковоспламеняющихся материалов. Всегда эксплуатируйте прибор на горизонтальной, устойчивой, чистой, теплостойкой и сухой поверхности.
- Прибор не подходит для установки в местах, где можно использовать водяной жиклер.
- Во время использования оставляйте вокруг прибора пространство не менее 20 см для вентиляции.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не допускайте засорения всех вентиляционных отверстий прибора.

Специальные инструкции по технике безопасности

- **ВНИМАНИЕ!** ВСЕГДА выключайте машину и отключайте источник питания перед тем, как касаться движущихся частей.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Будьте очень осторожны при обращении с режущими дисками. При необходимости надевайте защитные перчатки (не входят в комплект).
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ЛЕЗВИЯ ОСТРЫЕ. ДЕРЖИТЕ РУКИ ПОДАЛЬШЕ!**
- Не используйте прибор без нагрузки, чтобы предотвратить перегрев.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** ВСЕГДА держите руки, длинные волосы и одежду подальше от движущихся частей.
- Этот прибор не должен использоваться для резки замороженных продуктов, мяса с костями или рыбы и т.д.
- **НЕ ПОДХОДИТ ДЛЯ НЕПРЕРЫВНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!** Не используйте прибор непрерывно, чтобы избежать перегрева двигателя. Время непрерывной работы не должно превышать 1 минуту. Используйте прибор снова после его

охлаждения.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во время работы держите руки и инструменты вне контейнера, чтобы уменьшить риск серьезных травм и / или повреждения блендера.
- Не погружайте стержень в воду или жидкость менее чем на 5 см.
- Не используйте машину без соответствующего контейнера.
- Вход для зарядки не должен быть закорочен.
- Не оставляйте ручной блендер в горячей кастрюле над огнем во время перерыва в использовании.
- При смешивании жидкостей (особенно горячих) используйте высокий контейнер или готовьте небольшими порциями, чтобы уменьшить риск пролива, разбрызгивания и возможность получения ожогов.
- Если кабель для зарядки поврежден, его необходимо утилизировать.

Инструкции по безопасности батареи

- **ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА!** Сухие батареи не должны быть перезаряжаемыми, выбрасываться в огонь или быть закороченными.
- Не подвергайте батареи или приборы воздействию экстремальных температур, например, прямых солнечных лучей или огня. Не ставьте продукт на источник тепла.
- Если батареи уже протекли, удалите их из батарейного отсека чистой тканью. Утилизируйте батареи в соответствии с положениями. Избегайте контакта с протекшей кислотой из батареи.
- Батареи должны быть удалены из прибора перед его утилизацией. Не снимайте встроенную батарею самостоятельно! Отнесите прибор к квалифицированному специалисту.
- Батареи должны быть утилизированы безопасным образом.
- Удалите кабель для зарядки из прибора, как только батарея полностью заряжена. Не оставляйте прибор на зарядке на длительное время.
- Заряжайте это устройство только с малым напряжением, соответствующим обозначению на устройстве.
- Отключите устройство, как только оно полностью зарядится.
- Используйте только прилагаемый кабель для зарядки аккумулятора.

Предназначенное использование

- Это устройство предназначено для использования в домашних и аналогичных условиях, таких как:
  - кухни для персонала в магазинах, офисах и других рабочих средах;
  - в сельских домах;
  - клиентами в отелях, мотелях и других жилых помещениях;
  - в гостиницах типа bed and breakfast.
- Устройство предназначено для измельчения, смешивания, разминания и пюрирования подходящих мягких ингредиентов в контейнере. Любое другое использование может привести к повреждению устройства или травме.
- Использование устройства для любых других целей будет считаться неправильным использованием устройства. Пользователь будет нести полную ответственность за ненадлежащее использование устройства.

Основные части продукта

(Рисунок 1 на странице 3)

1. Верхняя крышка
2. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ (регулирование скорости)
3. Основной корпус
4. Кнопки освобождения
5. Блендерная насадка
6. Порт для зарядки USB-C
7. Индикаторы питания (4 уровня)
8. Индикаторы скорости (5 уровней)
9. Кабель USB-C

Примечание: Содержание данного руководства применимо ко всем перечисленным элементам, если не указано иное. Внешний вид может отличаться от изображенного на иллюстрациях.

Подготовка к использованию

- Удалите всю защитную упаковку и обёртку.
- Проверьте, что устройство в хорошем состоянии и со всеми аксессуарами. В случае неполной или поврежденной доставки немедленно свяжитесь с поставщиком. В этом случае не используйте устройство.
- Очистите аксессуары и прибор перед использованием (См. ==> Очистка & Уход).
- Убедитесь, что прибор полностью сухой.
- Разместите прибор на горизонтальной, стабильной и термостойкой поверхности, защищенной от брызг воды.
- Сохраните упаковку, если намерены хранить ваше устройство в будущем.
- Сохраните руководство пользователя для дальнейшего использования.

ВНИМАНИЕ! Из-за остатков производства прибор может издавать легкий запах при первых нескольких использованиях. Это нормально и не указывает на какой-либо дефект или опасность. Убедитесь, что прибор имеет хорошую вентиляцию.

Инструкция по эксплуатации

- Обращайтесь с насадкой для смешивания с особой осторожностью, лезвия очень острые.
- Чтобы избежать разбрызгивания, всегда вставляйте насадку для смешивания в смесь перед включением и выключайте перед снятием.
- Не эксплуатируйте прибор более 1 минуты за раз. Необходимо охлаждение в течение 3 минут перед повторным использованием прибора.

1. Полностью заряжайте прибор до и после использования. Полностью заряженный прибор может непрерывно работать примерно 20 минут в зависимости от использования.
2. Соберите насадку для смешивания с основным корпусом и убедитесь, что она надежно установлена.
3. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ один раз, чтобы отключить блокировку безопасности. Индикатор(ы) питания загорается(ются).
   ПРИМЕЧАНИЕ: Если в течение 3 секунд операции не выполняются, блокировка безопасности снова активируется. Индикаторы питания гаснут.
4. Включите прибор, нажав и удерживая кнопку ВКЛ/ВЫКЛ сразу после деактивации блокировки безопасности. Ин-

RU

дикатор(ы) скорости загорается(ются). Уровень 5 — это максимальная скорость.
5. Регулируйте скорость в зависимости от глубины нажатия кнопки ВКЛ/ВЫКЛ.
6. Держите прибор вертикально по отношению к смесям во время использования.

Зарядка

1. Заряжайте прибор, используя правильный входной рейтинг. Смотрите технические характеристики.
2. Индикатор(ы) питания мигает во время зарядки устройства. Когда устройство полностью заряжено, светятся 4 уровня индикаторов питания. Полный цикл зарядки (0% до 100%) занимает примерно 4 часа.
3. Индикатор(ы) питания будет постоянно светиться во время работы. Будет уменьшаться в зависимости от оставшегося заряда батареи.
4. Когда заряд менее 25%, индикатор питания мигает во время работы.

Очистка & обслуживание

- Не используйте струю воды или пароочиститель для очистки и не окунайте устройство в воду, так как детали намокнут и может возникнуть электрический удар.
- Если устройство не содержится в чистоте, это может негативно сказаться на его сроке службы и привести к опасной ситуации.
- Остатки пищи следует регулярно очищать и удалять с устройства. Если устройство не очищено должным образом, это уменьшит его срок службы и может привести к опасным условиям во время использования.
- **ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ!** Следует соблюдать осторожность при обращении с острыми режущими лезвиями во время очистки.

Очистка

- Очистите охлажденную внешнюю поверхность тканью или губкой, слегка смоченной слабым мыльным раствором.
- В целях гигиены устройство следует очистить до и после использования.
- Избегайте попадания воды на электрические компоненты.
- Никогда не погружайте устройство в воду или другие жидкости.
- Никогда не используйте агрессивные чистящие средства, абразивные губки или чистящие средства, содержащие хлор. Не используйте стальную вату, металлические приборы или какие-либо острые или заостренные предметы для чистки. Не используйте бензин или растворители!
- Никакие части нельзя мыть в посудомоечной машине.

Техническое обслуживание

- Регулярно проверяйте работу прибора, чтобы предотвратить серьезные аварии.
- Если вы заметили, что прибор работает неправильно или возникла проблема, прекратите его использование, выключите его и свяжитесь с поставщиком.
- Перезаряжайте встроенный аккумулятор каждые 3 месяца, чтобы продлить срок службы аккумулятора, если вы не собираетесь использовать продукт в течение длительного времени.

Транспортировка и хранение

- Храните прибор в прохладном, чистом и сухом месте.
- Никогда не кладите тяжелые предметы на прибор, так как это может его повредить.

Поиск неисправностей

Если прибор не работает должным образом, проверьте таблицу ниже для решения проблемы. Если вы все еще не можете решить проблему, пожалуйста, свяжитесь с поставщиком/поставщиком услуг.

Проблемы	Возможная причина	Возможное решение
Прибор не включается	Разряженная батарея или батарея пуста.	Зарядите батарею.
Необычные шумы во время работы.	Смесительный вал не подключен правильно.	Разберите и снова соберите смесительный вал.
Прибор не может работать	Прибор перегрелся	Дайте прибору полностью остыть перед повторным использованием.
	Активирована защита от перегрузки.	Зарядите прибор перед повторным использованием.

Гарантия

Любые дефекты, влияющие на функциональность прибора, которые становятся очевидными в течение одного года после покупки, будут устранены путем бесплатного ремонта или замены при условии, что прибор был использован и обслуживался в соответствии с инструкциями, а также не использовался не по назначению или не по назначению. Ваши законные права не затрагиваются. Если на прибор распространяется гарантия, укажите, где и когда он был приобретен, и приложите подтверждение покупки (например, квитанцию).

В соответствии с нашей политикой непрерывной разработки продукции мы оставляем за собой право изменять спецификации продукции, упаковки и документации без предварительного уведомления.

Утилизация и защита окружающей среды



При выводе прибора из эксплуатации изделие нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Вместо этого вы несете ответственность за утилизацию вашего оборудования для отходов, передав его в назначенный пункт сбора. Несоблюдение этого правила может повлечь за собой наказание в соответствии с применимыми правилами утилизации отходов. Отдельный сбор и переработка вашего оборудования для отходов во время утилизации поможет сохранить природные ресурсы и обеспечить его переработку таким образом, чтобы защитить здоровье человека и окружающую среду.

Для получения дополнительной информации о том, где вы можете сдать отходы для переработки, обратитесь в местную компанию по сбору отходов. Производители и импортеры не несут ответственности за переработку, обработку и экологические утилизацию, как напрямую, так и через общественную систему.

RU



Неразрушающе отделите отработанные батареи и аккумуляторы, которые не заключены в использованное оборудование, а также лампы, которые могут быть извлечены из использованного оборудования без его уничтожения, от использованного оборудования перед возвратом в пункт сбора. Если использованное оборудование не отделено для подготовки к повторному использованию.

HENDI
Tools for Chefs

HENDI B.V.
Innovatielaan 6
6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

HENDI Horeca SL
Polígono Campollano, Calle B, 120
02007 Albacete, España
Tel: +34 967 486193
Email: espana@hendi.eu

HENDI Polska Sp. z o.o.
ul. Firmowa 12
62-023 Robakowo, Poland
Tel: +48 61 658 7000
Email: info@hendi.pl

HENDI Italia S.R.L.
Via Cassa di Risparmio 13
39100 Bolzano (BZ), Italy
Tel: +39 800 727 438
Email: office.italy@hendi.eu

HENDI GmbH
Ehring 15
5112 Lamprechtshausen, Austria
Tel: +43 6274 200 10 0
Email: office.austria@hendi.eu

HENDI HK Ltd.
1202, 12/F Exchange Tower
33 Wang Chiu Road, Kowloon Bay, Hong Kong
Tel: +852 2154 2618
Email: info-hk@hendi.eu

HENDI Romania S.R.L.
Str. Sânzienei FN, DE 305
507075, Ghimbav, Brașov, Romania
Tel: +40 268 320330
Email: office@hendi.ro

Find HENDI on internet:
www.hendi.com
www.facebook.com/HendiToolsforChefs
https://www.linkedin.com/company/hendi-tools-for-chefs/
www.youtube.com/HendiEquipment

GB: Changes, printing and typesetting errors reserved.
DE: Änderungen und Druckfehler vorbehalten.
NL: Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.
PL: Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.
FR: Variations et fautes d'impression réservés.
IT: Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.
RO: Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.
GR: Με επιφύλαξη αλλαγών, λαθών εκτύπωσης και στοιχειοθεσίας.
HR: Pridržane promjene, ispis i pogreške u pisanju.
CZ: Změny, chyby tisku a sazby vyhrazeny.
HU: Változások, nyomtatási és beállítási hibák fenntartva.
UA: Помилки в друку та друку збережено.
EE: Muudatused, printimine ja kirjavead reserveeritud.
LV: Izmaiņas, drukāšana un tipu iestatīšanas kļūdas rezervētas.
LT: Pakeitimai, spausdinimo ir spausdinimo klaidos yra rezervuotos.
PT: Alterações, impressão e erros de digitação reservados.
ES: Cambios, errores de impresión y de tipo reservados.
SK: Zmeny, tlač a chyby preprúdenia sú vyhradené.
DK: Ændringer, udskrivning og typeindstillingsfejl reserveret.
FI: Muutokset, tulostus- ja kirjoitusvirheet pidätetään.
NO: Feil ved endringer, utskrift og typeinnstiling reservert.
SI: Spremembe, tiskanje in napake pri nastavljanju vtipkanja so rezervirane.
SE: Ändringar, utskrift och inställningsfel reserverade.
BG: Запазени са промени, печат и типови грешки.
RU: Изменения, печати и верстки ошибки защищены.

© 2026 HENDI B.V. De Klomp - The Netherlands

Ver: 30-09-2026